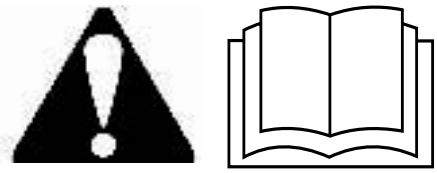


(EN) ***Portable Generator Operating & Maintenance Instructions***

(D) ***Betriebsanleitung für portablen Stromerzeuger***

(DK) ***Bærbar generator – drifts- og vedligeholdelsesvejledning***

(E) ***Instrucciones de Mantenimiento & Operación del Generador Portátil***

(F) ***Manuel d'utilisation et d'entretien du groupe électrogène portable***

(GR) **Οδηγίες λειτουργίας & συντήρησης της φορητής γεννήτριας**

(I) ***Generatore portatile, Istruzioni per l'uso e la manutenzione***

(N) ***Anvisninger for bruk & vedlikehold av bærbar generator***

(NL) ***Stroomaggregaat Gebruiks- & Onderhoudsinstructies***

(P) ***Instruções de Operação e Manutenção do Gerador Portátil***

(S) ***Instruktionsbok för portabel generator***

(SF) ***Kannettavan generaattorin käyttö- ja huolto-ohjeet***

(AR) تعليمات تشغيل وصيانة المولد المحمول

(BG) ***Инструкции за работа и техническо обслужване на преносим генератор***

(CR) ***Upute za upravljanje i održavanje prijenosnog generatora***

(CZ) ***Návod k obsluze a údržbě přenosné elektrocentrály***

(EE) ***Portatiivse generaatori kasutus- ja hooldusjuhised***

(H) ***Használati és karbantartási útmutató hordozható generátorhoz***

(LT) ***Mobilaus generatoriaus naudojimo ir aptrarnavimo instrukcija***

(LV) ***Pārvietojama ģeneratora lietošanas un apkopes instrukcijas***

(PL) ***Instrukcja obsługi i konserwacji generatora przenośnego***

(RO) ***Manual de utilizare şi întreţinere pentru generatoare portabile***

(RU) ***Инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию переносных электростанций***

(SL) ***Navodila za delovanje in vzdrževanje prenosnega generatorja***

(YU) ***Упутство за коришћење и одржавање преносивог генератора***

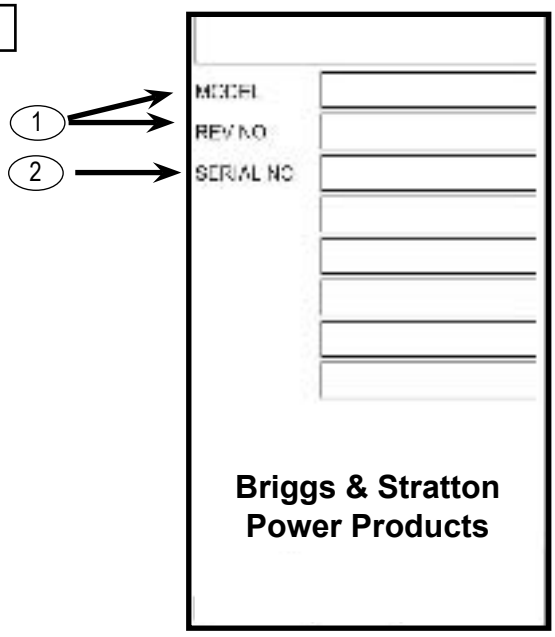
Not for Reproduction

Briggs & Stratton Power Products
Milwaukee, Wisconsin 53201
www.briggspowerproducts.com

© Copyright 2003 by Briggs & Stratton Corporation

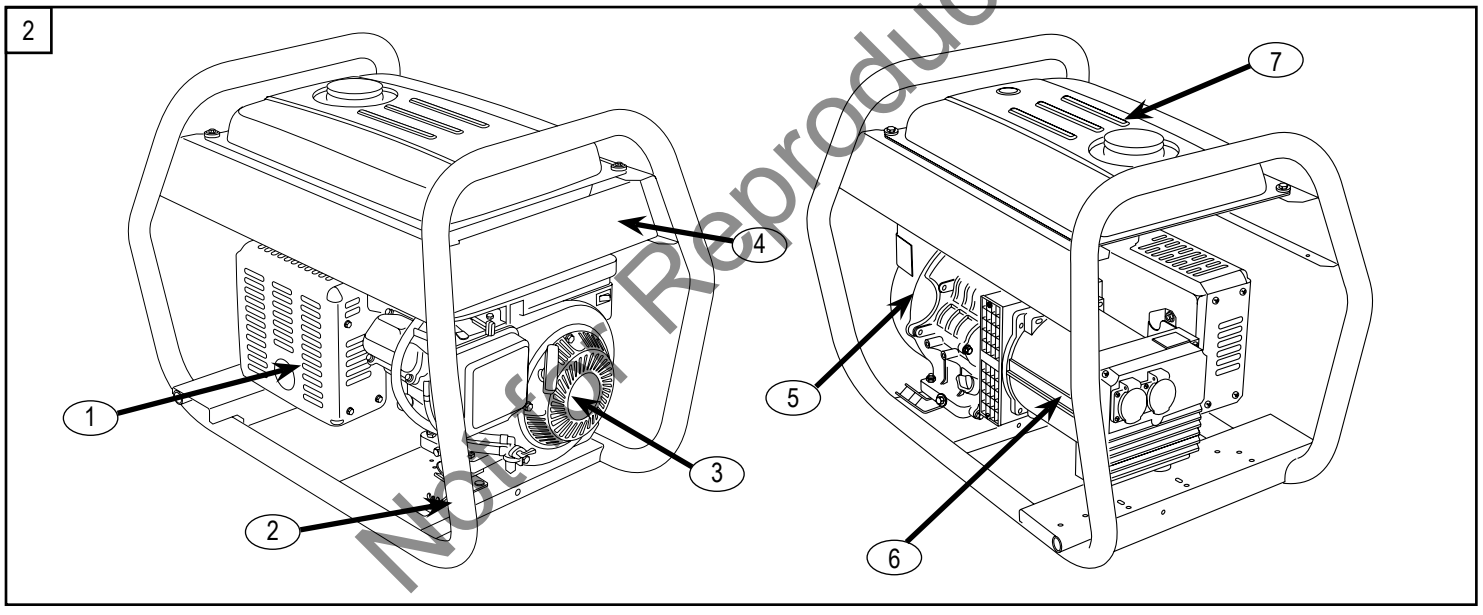
FORM NO. MS5796-09/14
PRINTED IN U.S.A.

1

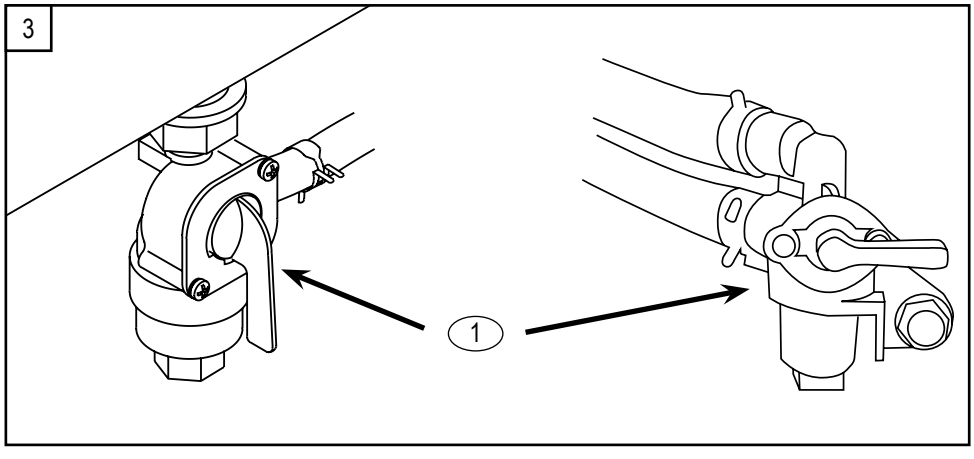


Not for Reproduction

2



3



EN

How To Use Manual Figures

1 - 3 refer to figures on inside cover. These diagrams illustrate typical features and controls on small generators.

(1) - (10) refers to components shown in Figure.

SAFETY

Read, understand, and consult this manual before operating your generator.

Retain this manual for future reference.

This manual covers generator operation only and should be used with the engine operation manual.

Read, understand and consult the engine manual for safety, operation, and care of the engine.

The safety alert symbol ( ) is used to identify safety information about hazards that can result in personal injury. A signal word (DANGER, WARNING, CAUTION) is used with the alert symbol to indicate the potential severity of injury. In addition, a hazard symbol may be used to represent the type of hazard.

DANGER: Indicates a hazard which, if not avoided **will result in death or serious injury**.

WARNING: Indicates a hazard which, if not avoided **could result in death or serious injury**.

CAUTION: Indicates a hazard which, if not avoided **might result in minor or moderate injury.**

CAUTION: When used without an alert symbol, indicates a situation that could result in damage to equipment.

INTERNATIONAL & HAZARD SYMBOLS AND MEANINGS

DANGER

Generator produces powerful voltage.
Contact with live electrical conductors will result in death or serious injury.

- Do not touch bare wires or sockets.
- Do not use generator with worn, frayed, or otherwise damaged electrical cords.
- Do not trap electrical wires or cables under generator frame.
- Do not operate generator in rain.
- Do not operate or touch generator or electrical cords while standing in water, while barefoot, or while hands or feet are wet.
- Do not operate or touch wet appliances connected to operating generator.
- Do not allow unqualified persons or children to operate or service the generator.
- When using generator for backup power, connect generator using suitable 2 pole break-before-make changeover switch. Break-into-premises wiring must be done by qualified electrician and comply with local regulations.
- Failure to isolate generator from power utility can result in death or injury to electric utility workers due to backfeed of electricity.

DANGER

Failure to follow local codes to ground generator can result in electrocution.

- Local regulations may require connection of generator frame to an earth spike. Consult with local electrician for earthing requirements in your area.

WARNING

Some generators are equipped with battery-charging capability.
Battery gas can explode.

- Keep sparks and flames away from batteries.
- Never place a metal object across battery posts. To check for charge use a voltmeter or hydrometer.
- Storage batteries give off explosive hydrogen gas during recharging. DO NOT allow any open flame, spark, heat, or lit cigarette around battery during, and for several minutes after charging.
- Batteries contain hazardous chemicals. Do not contact any chemicals from battery.

WARNING

- This generator must not be used for marine applications.
- Failure to heed this warning could result in bodily injury and/or property damage.

WARNING

Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive.
Fire or explosion can cause severe burns or death.

WHEN ADDING FUEL

- Turn generator OFF and let it cool down for at least 2 minutes before removing fuel cap. Loosen cap slowly to relieve pressure in tank.
- Fill fuel tank outdoors.
- If fuel is spilled, clean up spill and allow remaining fuel to evaporate before restarting engine.
- Do not overfill tank. Allow space for fuel expansion.
- Keep all fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat, and other ignition sources.
- Do not light a cigarette or smoke.

WHEN OPERATING EQUIPMENT

- Do not tip engine or equipment at an angle which causes fuel to spill.

WHEN TRANSPORTING OR REPAIRING EQUIPMENT

- Transport/repair with fuel tank EMPTY.
- Always keep generator in upright position during transport.
- Disconnect spark plug wire.
- Do not operate generator in a moving vehicle or watercraft, because motion can cause fuel to spill.

WHEN STORING FUEL OR UNIT WITH FUEL IN TANK

- Store away from furnaces, stoves, water heaters, clothes dryer or other appliances that have pilot light or other ignition source because they can ignite fuel vapors.
- Store away from combustible materials.

DANGER

Running generator gives off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas.
Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death.

- Operate generator ONLY outdoors.
- Keep at least 1 metre of clearance on all sides of generator for adequate ventilation.
- Do not modify exhaust system.
- Do not operate generator inside any building or enclosure, even if doors or windows are open, including the generator compartment of a caravan or recreational vehicle (RV).

WARNING

Running engines produce heat. Temperature of exhaust and nearby areas can reach or exceed 65°C (150°F). Severe burns can occur on contact.

- Exhaust gases are HOT.
- Do not touch hot surfaces.
- Allow equipment to cool before touching.

Not for Reproduction

Generator Components

Every generator is equipped with a Data Plate that lists product identification needed to obtain warranty service.

Figure 1 shows typical generator data tag.

Record generator Model Series (1) here:

_____

Record generator Serial No. (2) here:

_____

Record date of purchase here:

_____

For engine warranty and emission information refer to the engine owner's manual.

A typical generator's components may be seen in Figure 2:

1. Spark Arrester Exhaust
2. Grounding Fastener
3. Recoil Starter
4. Data Plate Location
5. Engine
6. Alternator
7. Fuel Tank

Equipment Description

Generator

A generator is used to provide electrical power for operating compatible electrical equipment when: there is no mains electrical power; on a building site; in a forest; on a market; or the mains electrical power has temporarily failed after a storm.

These devices are powered by advanced air-cooled petrol or diesel engines. The engine drives an alternator at a fixed speed of approximately 3000 revolutions per minute to produce 50 Hz electricity.

We offer a wide range of generators, using combinations of engines, alternators and cradles to provide the best power sources for a variety of applications such as leisure, industrial or emergency power. Please visit www.briggspowerproducts.com for intended category and use of your generator.

Welder Generator

Welder generators combine the functions of an arc welder and a generator into one device. Our welder generators are powered by professional quality engines and protected by robust full frames, designed to be the ideal choice for heavy-duty applications. The welder output current can be adjusted to match the welding rods and materials.

Before welding, read and understand all information in the welding booklet.

Assembly

Your generator requires some assembly to prepare it for use.

Remove Generator From Carton

1. Set carton on rigid flat surface with "This Side Up" arrows pointing upward.
2. Carefully open top flaps of shipping carton.
3. Cut down corners at one end of carton from top to bottom and lay that side of carton down flat.
4. Remove all packing material, carton filler, etc.
5. Remove generator from shipping carton.

CAUTION: Use safe lifting techniques. Use two or more people to lift more than 25 kilograms.

Warning Labels and Locations

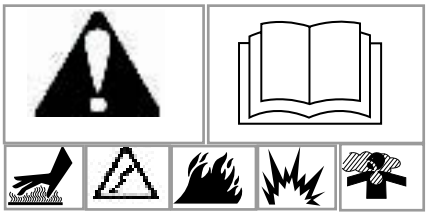
The following warning labels are applied to the generator for your information. Please ensure they remain legible and firmly affixed in the following locations:

***Hot Surface - Do Not Touch* Label**

Affixed close to the exhaust or hot engine parts.

Hazard Warning and Read Manual Label

Affixed close to engine controls.



Electrical Hazard Label

Affixed close to output sockets.

Don't Overload Generator

You must make sure your generator can supply sufficient power for the items you will power at the same time. Follow these simple steps:

1. Identify the tools and appliances you wish to operate with your generator.
2. Determine the required power for each item (see appliance data plate - Watts).
3. Total the required Watts of the items that will be run simultaneously (allowing for motor starting).

Your generator must be able to supply AT LEAST this total load.

Motor Starting is an important consideration. Keep in mind that induction-type motors, like those that run sump pumps, refrigerators and compressors, typically require 2 to 3 times their listed running Watts to start.

Note: Power tools using universal commutator motors do not require additional start-up power.

Note: Always consult the data plate on the tool or appliance for accurate electrical information.

Before Starting Engine

Add Oil and Fuel

- Place generator on level surface.
- Refer to engine owner's manual and follow oil and fuel recommendations and instructions.

CAUTION

Any attempt to crank or start the engine before it has been properly filled with the recommended oil will result in equipment failure.

- Refer to engine manual for oil and fuel fill information.
- Damage to equipment resulting from failure to follow this instruction will void warranty.

Operating Generator

CAUTION

Starting or stopping engine with loads connected AND energized will damage generator.

INITIATE GENERATOR OPERATION AS FOLLOWS:

1. Start generator.
2. Connect load device.
3. Turn connected device ON.
4. Repeat 2 and 3 for each additional device.

END GENERATOR OPERATION AS FOLLOWS:

1. Turn all connected devices OFF.
2. Disconnect all devices from generator.
3. Stop engine.

Not for Reproduction

Starting Engine

To start generator:

1. If equipped, turn fuel valve (1) to "On" position (Figure 3) as marked on valve.

Note: Long running generators with large fuel tanks may be equipped with a fuel valve underneath the tank; therefore this valve must be turned on, as well as the fuel valve on the engine.

2. Refer to engine manual for engine starting procedure.

Power Management

It is important to take care when applying electrical loads to the generator. The correct and safe way to manage generator power is to sequentially add loads as follows:

1. With nothing connected to generator, start generator as described earlier.
2. Plug in and turn on desired electrical loads in sequence, starting with the largest load.
3. Permit generator output to stabilize (engine runs smoothly and attached device operates properly).
4. Plug in and turn on second load.
5. Again, permit generator to stabilize.
6. Repeat steps 4 and 5 for each additional load.

Never add more loads than generator capacity. Take special care to consider induction-type loads. See "Don't Overload Generator", earlier.

Connecting Electrical Loads

1. Let engine stabilize and warm up for a few minutes after starting.
2. Plug in and turn on the desired electrical loads.

PLEASE NOTE:

- **Do not** connect 3-phase loads to single phase generator.
- **Do not** connect 60 Hz loads to 50 Hz generators or vice versa.
- **DO NOT OVERLOAD GENERATOR**. See "Don't Overload Generator", earlier.
- Lights may flicker if total generator load is less than 10% of generator rating.

Stopping the Engine

1. Turn connected devices OFF then disconnect them from generator.
2. Let engine run at no-load for several minutes to stabilize internal temperatures of engine and generator.
3. Move rocker switch to "**Off**" position.
4. If equipped, move fuel valve to "**Off**" position.

Operating Welder Generator

- Start engine as described previously.
- Refer to separate welder booklet.

Cold Weather Operation

On certain petrol-fueled generator models and under certain weather conditions (temperatures below 4° C [40° F] and a high dew point), the engine may experience icing of the carburetor and/or the crankcase breather system. If generator experiences carburetor icing (engine fails to run at freezing temperatures), obtain and install a carburetor de-icing kit. See your dealer if information is desired.

General Maintenance Recommendations

The Owner/Operator is responsible for making sure that all periodic maintenance tasks are completed on a timely basis; that all discrepancies are corrected; and that the unit is kept clean and properly stored. **Never operate a damaged or defective generator.**

Engine Maintenance

See engine owner's manual for instructions.

If you need service for your engine, determine the engine identification number, as described in the engine owner's manual.

Generator Maintenance

The alternator and electrical circuits contain no user-serviceability parts, including bearings.

Generator maintenance consists of keeping the unit clean and dry. Operate and store the unit in a clean dry environment where it will not be exposed to excessive dust, dirt, moisture or any corrosive vapors.

Cooling air slots in the generator and engine must not become clogged with snow, leaves or any other foreign material.

⚠ WARNING

NEVER insert tool or object through air cooling slots, even if engine is not running.

- Inserting objects could damage internal parts.
- Inserting objects while engine is running can cause injury from loose, damaged parts.

Cleaning the Generator

- Use a damp cloth to wipe exterior surfaces clean.
- Use a soft bristle brush to loosen caked on dirt or oil.
- Use a vacuum cleaner to pick up loose dirt and debris.
- Inspect cooling air slots and openings on generator. These openings must be kept clean and unobstructed.

CAUTION

Do not use a garden hose to clean generator.

- Water can enter fuel system and cause damage to engine parts.
- Water can enter generator through cooling slots and be retained in rotor and stator winding insulation.
- Water and dirt buildup will eventually decrease winding insulation resistance.

Storage

The generator should be started at least once every seven days and allowed to run at least 30 minutes. If this cannot be done and you must store the unit for more than 30 days, use the following guidelines to prepare it for storage.

Generator Storage

- Clean the generator as outlined in "Cleaning the Generator."
- Check that cooling air slots and openings on generator are open and unobstructed.

CAUTION

Storage covers can be flammable

- Do not place storage cover on hot generator.
- Allow equipment to cool before placing storage cover on generator.

Engine Storage

See engine manual for instructions.

Other Storage Tips

- To prevent gum from forming in fuel system or on essential carburetor parts, add fuel stabilizer into fuel tank and fill with fresh fuel. Run the unit for several minutes to circulate the additive through the carburetor. The unit and fuel can then be stored for up to 24 months. Fuel stabilizer can be purchased locally.
- Do not store fuel from one season to another unless it has been treated as described above.
- Replace fuel container if it starts to rust. Rust and/or dirt in fuel can cause damage or other problems.
- Store unit in a clean and dry area.

Not for Reproduction

Service

See an authorized Briggs & Stratton Power Products Service Dealer. Each one carries a stock of genuine Briggs & Stratton parts and is equipped with special service tools. Trained mechanics assure expert repair service on all Briggs & Stratton Power Products generators. Only dealers advertising as “Authorized Briggs & Stratton” are required to meet Briggs & Stratton standards.

When you purchase a Briggs & Stratton Power Product, you are assured of highly skilled, reliable service at more than 30,000 Authorized Service Dealers worldwide, including more than 5,000 Master Service Technicians. Look for these signs wherever Briggs & Stratton service is offered.

Locate your nearest Authorized Briggs & Stratton Power Products Service Dealer in our dealer locator map on website www.briggspowerproducts.com.

Insist on Genuine Briggs & Stratton replacement parts with our logo on the box and/or part. Non-original parts may not perform as well and may void your warranty.

Troubleshooting

Causes listed in this table may not apply to all generator models.

Problem	Cause	Solution
Engine is running, but no AC output is available.	1. Circuit breaker is open (if equipped). 2. Poor connection or defective cable. 3. Connected device is bad. 4. Fault in generator.	1. Reset circuit breaker (if equipped). 2. Check, repair, or replace. 3. Connect another device that is in good condition. 4. Contact Briggs & Stratton Power Products (BSPP) service agent.
Engine runs well but bogs down when loads are connected.	1. Short circuit in a connected load. 2. Generator is overloaded. 3. Engine speed is too slow. 4. Shorted generator circuit.	1. Disconnect shorted electrical load. 2. See “Don’t Overload Generator”. 3. Contact BSPP service agent. 4. Contact BSPP service agent.
Engine will not start; or starts and runs rough.	1. Low oil level. 2. Dirty air cleaner. 3. Out of fuel. 4. Stale/contaminated fuel. 5. Spark plug wire not connected to spark plug. 6. Fouled or bad spark plug. 7. Water in fuel or incorrect fuel. 8. Overchoking. 9. Excessively rich fuel mixture. 10. Intake valve stuck open or closed. 11. Engine has lost compression.	1. Fill crankcase to proper level. 2. Clean or replace air cleaner. 3. Fill fuel tank with proper fuel. 4. Drain fuel tank and fill with fresh fuel. 5. Connect wire to spark plug. 6. Clean/replace spark plug. 7. Drain fuel tank; fill with fresh fuel. 8. Set choke to “Off” position. 9. Contact BSPP service agent. 10. Contact BSPP service agent. 11. Contact BSPP service agent.
Engine shuts down during operation.	1. Out of fuel. 2. Low oil level. 3. Fault in engine.	1. Fill fuel tank. 2. Add oil to proper level. 3. Contact BSPP service agent.
Engine lacks power.	1. Load is too high. 2. Dirty air filter. 3. Engine needs to be serviced.	1. See “Don’t Overload Generator”. 2. Replace air filter. 3. Contact BSPP service agent.
Engine will not stop.	1. Engine component broken.	1. Disconnect electrical loads, turn of all fuel valves and permit engine to run out of fuel.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC EQUIPMENT OWNER WARRANTY POLICY

Effective January 1, 2003 replaces all undated Warranties and all Warranties dated before January 1, 2003

LIMITED WARRANTY

Briggs & Stratton Power Products Group, LLC will repair or replace, free of charge, any part(s), of the equipment that is defective in material or workmanship or both. Transportation charges on parts submitted for repair or replacement under this warranty must be borne by purchaser. This warranty is effective for the time periods and subject to the conditions stated below. For warranty service, find the nearest Authorized Service Dealer in our dealer locator map at www.briggspowerproducts.com.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM PURCHASE, OR TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARE EXCLUDED. LIABILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE EXCLUDED TO THE EXTENT EXCLUSION IS PERMITTED BY LAW. Some states or countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states or countries do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

OUR EQUIPMENT*

WARRANTY PERIOD**

	OUTBOARD MOTOR	PRESSURE WASHER	WATER PUMP (Not available in the USA)	PORTABLE GENERATOR / WELDER	HOME GENERATOR SYSTEM (Includes Transfer Switch, if sold with equipment.)	
					Less than 10 KW	10 KW or greater
Consumer Use	2 years	1 year	1 year	2 years	2 years	3 years or 1500 hours
Commercial Use	none	90 days	90 days	1 year	1 year	

* The engine and starting batteries are warranted solely by the manufacturers of those products.

** 2 years for all consumer products in the European Union. Parts only on 2nd year for consumer use of Portable Generator and Home Generator System - Less than 10 KW, outside of European Union.

The warranty period begins on the date of purchase by the first retail consumer or commercial end user, and continues for the period of time stated in the table above. “Consumer use” means personal residential household use by a retail consumer. “Commercial use” means all other uses, including use for commercial, income producing or rental purposes. Once equipment has experienced commercial use, it shall thereafter be considered as commercial use for purposes of this warranty. ***Equipment used for Prime Power in place of utility are not applicable to this warranty. Electric Powered Pressure Washers used for commercial purposes are not warranted.***

NO WARRANTY REGISTRATION IS NECESSARY TO OBTAIN WARRANTY ON BRIGGS & STRATTON PRODUCTS. SAVE YOUR PROOF OF PURCHASE RECEIPT. IF YOU DO NOT PROVIDE PROOF OF THE INITIAL PURCHASE DATE AT THE TIME WARRANTY SERVICE IS REQUESTED, THE MANUFACTURING DATE OF THE PRODUCT WILL BE USED TO DETERMINE THE WARRANTY PERIOD.

Not for Reproduction

ABOUT YOUR WARRANTY

We welcome warranty repair and apologize to you for being inconvenienced. Any Authorized Service Dealer may perform warranty repairs. Most warranty repairs are handled routinely, but sometimes requests for warranty service may not be appropriate. For example, warranty service would not apply if equipment damage occurred because of misuse, lack of routine maintenance, shipping, handling, warehousing or improper installation. Similarly, the warranty is void if the manufacturing date or the serial number on the equipment has been removed or the equipment has been altered or modified. During the warranty period, the Authorized Service Dealer, at its option, will repair or replace any part that, upon examination, is found to be defective under normal use and service. This warranty will not cover the following repairs and equipment:

- **Normal Wear:** Outdoor Power Equipment, like all mechanical devices, needs periodic parts and service to perform well. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part or the equipment.

- **Installation and Maintenance:** This warranty does not apply to equipment or parts that have been subjected to improper or unauthorized installation or alteration and modification, misuse, negligence, accident, overloading, overspeeding, improper maintenance, repair or storage so as, in our judgment, to adversely affect its performance and reliability. This warranty also does not cover normal maintenance such as adjustments, fuel system cleaning and obstruction (due to chemical, dirt, carbon, lime, etc.).

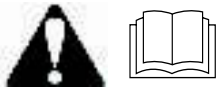
- **Other Exclusions:** This warranty excludes wear items such as quick couplers, oil gauges, belts, o-rings, filters, pump packing, etc., pumps that have been run without water supplied or damage or malfunctions resulting from accidents, abuse, modifications, alterations, or improper servicing or freezing or chemical deterioration. Accessory parts such as guns, hoses, wands and nozzles are excluded from the product warranty. Also excluded is used, reconditioned, and demonstration equipment; equipment used for prime power in place of utility power and equipment used in life support applications.

Bedienungssymbole und ihre Anwendung

1 - 3 beziehen sich auf Abbildungen in der inneren Umschlagseite. Diese Diagramme illustrieren typische Merkmale und Bedienungselemente an kleinen Stromerzeugern.

(1) - (10) beziehen sich auf die in einer Abbildung gezeigten Komponenten.

SICHERHEIT



Diese Anleitung muss gelesen und verstanden werden, bevor der Stromerzeuger eingesetzt wird.

Diese Anleitung muss für später aufbewahrt werden.

Diese Anleitung behandelt nur den Stromerzeugerbetrieb und muss zusammen mit der Bedienungsanleitung des Motors benutzt werden.

Für Sicherheit, Betrieb und Wartung des Motors muss die Motor-Anleitung gelesen und verstanden werden.

Das Warnsymbol ( ) kennzeichnet Sicherheitsinformationen zu Risiken, die zu Verletzungen führen können. Zusammen mit dem Symbol wird ein Signalwort (GEFAHR, ACHTUNG oder VORSICHT) verwendet, um die Schwere der möglichen Verletzung anzugeben. Darüber hinaus kann ein Gefahrensymbol zur Kennzeichnung der Art der Gefahr

GEFAHR: kennzeichnet ein Risiko, das **zu Tod oder schweren Verletzungen führt**, wenn der Hinweis nicht beachtet wird.

ACHTUNG kennzeichnet ein Risiko, das **zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann**, wenn der Hinweis nicht beachtet wird.

VORSICHT: kennzeichnet ein Risiko, das **zu kleineren bis mittleren Verletzungen führen kann, wenn der Hinweis nicht beachtet wird.**

VORSICHT: (ohne Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation, die zu Geräteschaden führen kann.

INTERNATIONALE SYMBOLE & GEFAHRENSYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNGEN

GEFAHR

Der Stromerzeuger erzeugt eine hohe Spannung. Kontakt mit elektrischen Leitern unter Spannung kann schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

- Keine blanken Leitungen oder Ausgänge berühren.
- Den Stromerzeuger nicht mit verschlissenen, durchgescheuerten oder sonst wie beschädigten elektrischen Kabeln verwenden.
- Elektrische Leitungen nicht unter den Stromerzeugerrahmen stecken.
- Den Stromerzeuger nicht im Regen laufen lassen.
- Den Stromerzeuger nicht betreiben, bzw. die elektrischen Leitungen nicht berühren, wenn man barfuß ist oder nasse Hände und Füße hat.
- Am laufenden Stromerzeuger angeschlossene nasse Geräte nicht laufen lassen oder berühren.
- Der Stromerzeuger darf nicht von unqualifizierten Personen oder Kindern bedient oder gewartet werden.
- Wenn der Stromerzeuger als Reservegerät benutzt wird, muss er mit einem geeigneten zweipoligen Wechselschalter mit Unterbrechung angeschlossen werden. Die Gebäudeverdrahtung muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.
- Wenn der Stromerzeuger nicht vom öffentlichen Stromnetz isoliert wird, können Arbeiter am Stromnetz durch zurückgeführte Elektrizität schwer oder tödlich verletzt werden.

GEFAHR

Wenn die Bestimmungen zur Erdung des Stromerzeugers nicht befolgt werden, besteht Stromschlaggefahr.

- Je nach Land kann vom Gesetz vorgesehen sein, dass der Stromerzeugerrahmen an einer Erdungsstange angeschlossen wird. Fragen Sie einen Elektriker nach den geltenden Erdungsvorschriften.

ACHTUNG

Einige Stromerzeuger sind mit Batterieladeeinrichtungen ausgestattet.
Batteriegas kann explodieren.

- Funken und Flammen von Batterien fern halten.
- Niemals Metallobjekte über die Batterieklemmen legen. Die Ladung mit einem Voltmeter oder Hydrometer kontrollieren.
- Akkumulatorbatterien geben während des Nachladens explosives Wasserstoffgas ab. Während des Ladens und einige Minuten danach dürfen sich KEINE offenen Flammen, Funken, Wärmequellen oder brennende Zigaretten in der Nähe der Batterie befinden.
- Batterien enthalten gefährliche Chemikalien, die nicht berührt werden dürfen.

ACHTUNG

- Dieser Stromerzeuger darf nicht für Bootsanwendungen eingesetzt werden.
- Wenn diese Warnung nicht beachtet wird, kann es zu Verletzungen und/oder Sachschäden kommen.

D

ACHTUNG

Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind extrem leicht entflammbar und explosiv.
Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen oder Tod führen.

BEIM NACHFÜLLEN VON KRAFTSTOFF

- Stromerzeuger ausschalten und mindestens 2 Minuten lang abkühlen lassen, bevor der Tankdeckel abgenommen wird. Den Deckel langsam lösen, um den Druck im Tank abzulassen.
- Den Kraftstofftank im Freien befüllen.
- Eventuell verschütteten Kraftstoff aufwischen und den Rest verdunsten lassen, bevor der Motor erneut gestartet wird.
- Den Tank nicht überfüllen. Im Tank muss Platz zum Ausdehnen des Kraftstoffs bleiben.
- Kraftstoff immer von Funken, offenen Flammen, Dauerflammen, Wärmequellen und anderen Entzündungsherden fernhalten.
- Keine Zigarette anzünden und nicht rauchen.

BEI BETRIEB DES GERÄTS

- Motor bzw. Gerät nicht in einem Winkel kippen, bei dem Kraftstoff verschüttet werden könnte.

BEI TRANSPORT ODER REPARATUR DES GERÄTS

- Das Gerät mit LEEREM Kraftstofftank transportieren/ reparieren.
- Den Stromerzeuger immer aufrecht transportieren.
- Das Zündkabel abziehen.
- Den Stromerzeuger nicht in einem fahrenden Fahrzeug oder Boot laufen lassen, weil durch die Bewegung des Fahrzeugs Kraftstoff verschüttet werden könnte.

BEI DER LAGERUNG VON KRAFTSTOFF ODER VON GERÄTEN MIT KRAFTSTOFF IM TANK

- Niemals in der Nähe von Öfen, Herden, Warmwasserbereitern, Wäschetrocknern oder ähnlichen Geräten mit Dauerflammen oder anderen Zündquellen abstellen, weil dadurch Kraftstoffdämpfe entzündet werden könnten.
- Niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen abstellen.

GEFAHR

Ein laufender Stromerzeuger erzeugt Kohlenmonoxid, ein geruchloses, farbloses, giftiges Gas.
Wenn Kohlenmonoxid eingeatmet wird, kann es zu Übelkeit, Ohnmacht oder Tod kommen.

- Den Stromerzeuger NUR im Freien laufen lassen.
- An allen Seiten um den Stromerzeuger herum mindestens 1 m Abstand zur Belüftung halten.
- Die Auspuffanlage darf nicht verändert werden werden.
- Den Stromerzeuger nicht innerhalb von Gebäuden oder Gehäusen wie z. B. dem Stromerzeugerraum eines Wohnmobils laufen lassen, auch nicht, wenn Türen und Fenster offen sind.

ACHTUNG

Laufende Motoren erzeugen Wärme. Die Temperatur des Auspuffs und benachbarter Bereiche kann 65° C übersteigen. Bei Berührung dieser Bereiche kann es zu schweren Verbrennungen kommen.

- Auspuffabgase sind HEISS.
- Heiße Oberflächen dürfen nicht berührt werden.
- Das Gerät abkühlen lassen, bevor es berührt wird.

Not for Reproduction

Stromerzeuger-Komponenten

Jeder Stromerzeuger ist mit einem Datenschild mit Produktinformationen ausgestattet, die zum Erhalt von Garantieleistungen benötigt werden.

Abbildung [1] zeigt ein typisches Stromerzeuger-Datenschild.

Tragen Sie hier die Stromerzeuger-Modellreihe (1) ein:

_____

Tragen Sie hier die Seriennummer (2) ein:

_____

Tragen Sie hier das Kaufdatum ein:

_____

Zu Motorgarantie und Abgasinformationen siehe Motor-Bedienungsanleitung.

Abbildung [2] zeigt die Komponenten eines typischen Stromerzeugers:

(1) Funkenfängerauspuff
(2) Erdungshalter
(3) Rücklaufstarter
(4) Datenschildposition
(5) Motor
(6) Generator
(7) Kraftstofftank

Gerätebeschreibung

Generator

Ein Stromerzeuger hat die Aufgabe, Strom zum Betrieb geeigneter elektrischer Geräte zu liefern, und zwar in folgenden Fällen: wenn kein Netzanschluss vorhanden ist; z.B. auf einer Baustelle; im Wald; auf einem Marktplatz; oder bei zeitweisem Stromausfall nach einem Sturm.

Diese Geräte werden von fortschrittlichen luftgekühlten Benzin- oder Dieselmotoren angetrieben. Der Motor treibt einen Alternator bei einer festen Drehzahl von ca. 3000 Umdrehungen pro Minute an, wodurch ein Wechselstrom mit einer Frequenz von 50 Hz erzeugt wird.

Wir bieten eine Vielzahl von Stromerzeugern an. Durch unterschiedliche Kombinationen von Motoren, Generatoren und Gestellen können wir für eine Vielzahl von Freizeit-, Industrie- und Notfall-Anwendungen die optimale Stromquelle liefern. Weitere Informationen zu –Stromerzeuger-Kategorien und Anwendungen finden Sie unter www.briggspowerproducts.com.

Schweißgerät-Stromerzeuger

Schweißgerät-Stromerzeuger kombinieren die Funktionen eines Lichtbogen-Schweißgeräts und eines Stromerzeugers in einem einzigen Gerät. Unsere Schweißgerät-Stromerzeugern werden von hochwertigen Motoren angetrieben und durch stabile Vollrahmen geschützt. Dadurch werden sie zur idealen Wahl für anspruchsvolle Anwendungen. Der Ausgangsstrom des Schweißgeräts kann auf die Scheißstäbe und Materialien abgestimmt werden.

Vor dem Schweißen müssen alle Informationen in der Schweiß-Broschüre gelesen und verstanden werden.

Aufstellung

Der Stromerzeuger muss vor dem Einsatz aufgestellt werden.

Auspacken des Stromerzeugers

1. Den Karton so auf einen flachen Untergrund stellen, dass die Pfeile bei der Aufschrift “This Side Up” nach oben zeigen.
2. Vorsichtig die oberen Klappen des Versandkartons öffnen.
3. Die Ecken an einem Ende des Kartons von oben nach unten aufschneiden und diese Seite des Kartons flach herunterlegen.
4. Alles Verpackungsmaterial, Füllmaterial usw. entfernen.
5. Den Stromerzeuger aus dem Versandkarton nehmen.

VORSICHT: Sichere Hebetechniken anwenden. Lasten von mehr als 25 kg müssen von mindestens zwei Personen gehoben werden.

Warnaufkleber und ihre Positionen

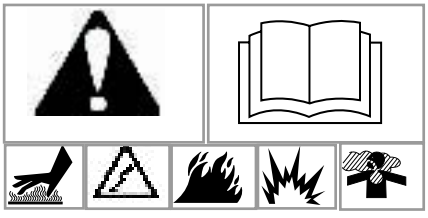
Die folgenden Warnaufkleber sind zu Informationszwecken am Stromerzeuger angebracht. Es ist darauf zu achten, dass sie an den folgenden Positionen lesbar und fest angebracht bleiben.

Aufkleber “Heiße Oberfläche - Nicht berühren”

Neben dem Auspuff oder heißen Motorteilen angebracht.

Aufkleber “Achtung” und “Bedienungsanleitung lesen”

Neben Motor-Bedienungselementen angebracht.



Aufkleber “Stromschlaggefahr”

Neben den Ausgangsbuchsen angebracht.

Stromerzeuger nicht überlasten

Es ist darauf zu achten, dass der Stromerzeuger genügend Strom für die Geräte liefern kann, die gleichzeitig betrieben werden sollen. Befolgen Sie die folgenden einfachen Schritte:

1. Werkzeuge und Geräte bestimmen, die durch den Stromerzeuger angetrieben werden sollen.
2. Erforderliche Leistung für jedes Teil ermitteln (siehe Watt-Angabe am Geräte-Datenschild).
3. Gesamtleistung aller Geräte, die gleichzeitig laufen sollen, addieren (unter Berücksichtigung des Motorstarts).

Der Stromerzeuger muss MINDESTENS diese Gesamtleistung liefern können.

Motorstart ist ein wichtiger Punkt. Induktionsmotoren wie z. B. diejenigen, die zum Antrieb von Sumpfpumpen, Kühlschränken und Kompressoren verwendet werden, brauchen zum Start gewöhnlich eine zwei- bis dreimal höhere Leistung als bei Betrieb.

Hinweis: Elektrische Werkzeuge mit Universal-Motoren brauchen keine zusätzliche Startleistung.

Hinweis: Für genaue elektrische Angaben ist immer das Datenschild am Werkzeug bzw. Gerät zu konsultieren.

Vor Start des Motors

Öl und Kraftstoff einfüllen

- Den Stromerzeuger auf ebenen Untergrund stellen.
- Die Empfehlungen und Anweisungen zu Öl und Kraftstoff in der Motor-Bedienungsanleitung befolgen.

VORSICHT

Jeder Versuch, den Motor zu starten, bevor er mit dem empfohlenen Öl gefüllt wurde, führt zu Motorschäden.

- Für Empfehlungen zum Einfüllen von Öl und Kraftstoff siehe Motor-Anleitung.
- Bei Geräteschäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisung entstehen, verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

Betrieb des Stromerzeugers

VORSICHT

Bei Start oder Stopp des Motors mit angeschlossenen UND aktivierten Geräten wird der Stromerzeuger beschädigt.

DER STROMERZEUGER WIRD WIE FOLGT BETRIEBEN

1. Stromerzeuger starten.
2. Gerät anschließen.
3. Angeschlossenes Gerät einschalten.
4. Schritt 2 und 3 für jedes weitere Gerät wiederholen.

DER STROMERZEUGER WIRD WIE FOLGT ABGESCHALTET:

1. Alle angeschlossenen Geräte ausschalten.
2. Alle Geräte vom Stromerzeuger trennen.
3. Motor stoppen.

Not for Reproduction

Starten des Motors

Zum Start des Motors:

1. Den Kraftstoffhahn, falls vorhanden, (1) auf Position “On” stellen (Abbildung [3]).

Hinweis: Stromerzeuger mit großen Kraftstofftanks sind u. U. mit einem Kraftstoffhahn unter dem Tank ausgestattet. Dieser Hahn muss zusammen mit dem Hahn am Motor aufgedreht werden.

2. Zum Start des Motors siehe Motor-Anleitung.

Leistungsnutzung

Es ist wichtig, darauf zu achten, wie Lasten am Stromerzeuger angeschlossen werden. Der richtige und sichere Weg zur Nutzung der Stromerzeugerleistung besteht darin, wie folgt nacheinander Lasten hinzuzufügen:

1. Den Stromerzeuger ohne angeschlossene Geräte wie oben beschrieben starten.
2. Die gewünschten elektrischen Geräte nacheinander anschließen und einschalten. Dabei mit der größten Last beginnen.
3. Warten, bis sich die Stromerzeugerleistung stabilisiert hat (der Motor läuft ruhig und das angeschlossene Gerät funktioniert ordnungsgemäß).
4. Das zweite Gerät anschließen und einschalten.
5. Wieder warten, bis sich die Stromerzeugerleistung stabilisiert hat.
6. Schritte 4 und 5 für alle weiteren Geräte wiederholen.

Niemals so viele Geräte anschließen, dass die Generatorkapazität überschritten wird. Besonders ist auf Induktionslasten zu achten. Siehe Abschnitt “Stromerzeuger nicht überlasten”.

Anschluss elektrischer Geräte

1. Den Motor ein paar Minuten nach dem Start warmlaufen lassen.
2. Die gewünschten elektrischen Geräte anschließen und einschalten.

BITTE BEACHTEN:

- **Keine** Dreiphasen-Geräte an einen Einphasen-Stromerzeuger anschließen.
- **Keine** 60-Hz-Geräte an 50-Hz-Stromerzeugern anschließen und umgekehrt.
- **DEN STROMERZEUGER NICHT ÜBERLASTEN**. Siehe Abschnitt “Stromerzeuger nicht überlasten”.
- Die Lampen können flackern, wenn die gesamte Stromerzeugerlast weniger als 10% der Stromerzeugernennleistung beträgt.

Stoppen des Motors

1. Angeschlossene Geräte ausschalten und dann vom Generator lösen.
2. Den Motor einige Minuten lang ohne Last laufen lassen, damit sich die Temperaturen im Motor und Stromerzeuger stabilisieren können.
3. Den Kippschalter auf Position “**Off**” stellen.
4. Den Bezinhahn, falls vorhanden, auf Position “**Off**” stellen.

Betrieb des Schweißgerät-Stromerzeugers

- Den Motor wie oben beschrieben starten.
- Siehe separate Schweißgerät-Broschüre.

Betrieb bei kalter Witterung

Bei einigen Benzinmotoren und bei bestimmten Witterungsverhältnissen (Temperaturen unter 4° C und hohem Taupunkt) kann es zu Vereisung des Vergasers und/oder des Kurbelgehäuseentlüftersystems kommen. Bei Vergaservereisung (der Motor läuft bei Gefriertemperaturen nicht), muss ein Vergaser-Enteisungssatz installiert werden. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler.

Allgemeine Wartungsempfehlungen

Der Besitzer/Anwender ist dafür verantwortlich, dass alle regelmäßigen Wartungsarbeiten rechtzeitig ausgeführt werden, dass alle Fehler behoben werden und dass das Gerät sauber gehalten und richtig gelagert wird. **Niemals beschädigte oder defekte Stromerzeugern laufen lassen!**

Motorwartung

Siehe Motor-Bedienungsanleitung.

Wenn Wartungsarbeiten am Motor erforderlich sind, muss die Motorkennnummer wie in der Motor-Bedienungsanleitung beschrieben bestimmt werden.

Generatorwartung

Der Generator und die elektrischen Schaltungen enthalten keine vom Anwender zu wartenden Teile.

Die Wartung des Stromerzeugers besteht darin, das Gerät sauber und trocken zu halten. Das Gerät muss an einem sauberen und trockenen Platz laufen gelassen und gelagert werden, wo es nicht starkem Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder korrosiven Dämpfen ausgesetzt ist.

Die Kühlluftschlitze im Stromerzeuger und Motor dürfen nicht durch Schnee, Blätter oder andere Fremdkörper verstopft werden.

⚠ ACHTUNG

NIEMALS Werkzeuge oder andere Objekte durch die Kühlluftschlitze stecken, auch nicht, wenn der Motor nicht läuft.

- Wenn Objekte durch die Schlitze gesteckt werden, können innere Teile beschädigt werden.
- Wenn bei laufendem Motor Objekte durch die Schlitze gesteckt werden, können Verletzungen durch lose, beschädigte Teile entstehen.

Reinigung des Stromerzeugers

- Die Außenflächen mit einem Lappen sauberwischen.
- Angebackenen Schmutz oder Öl mit einer weichen Bürste entfernen.
- Losen Staub und Schmutz mit einem Lappen entfernen.
- Die Kühlluftschlitze und Öffnungen am Stromerzeuger untersuchen. Diese Öffnungen müssen sauber und unverschlossen bleiben.

VORSICHT

Den Stromerzeuger nicht mit einem Gartenschlauch reinigen.

- Wasser kann in die Kraftstoffanlage eindringen und Schäden an Motorteilen verursachen.
- Wasser kann durch die Kühlschlitze in den Stromerzeuger eindringen und in der Isolierung der Rotor- und Ständerwicklungen bleiben.
- Wasser und Schmutzansammlungen verringern mit der Zeit den Widerstand der Wicklungsisolierung.

Lagerung

Der Stromerzeuger sollte mindestens alle sieben Tage einmal gestartet und mindestens 30 Minuten lang laufen gelassen werden. Wenn das nicht möglich ist und das Gerät länger als 30 Tage abgestellt werden muss, muss es anhand der folgenden Richtlinien für die Lagerung vorbereitet werden.

Lagerung des Stromerzeugers

- Den Stromerzeuger wie unter “Reinigung des Stromerzeugers” beschrieben reinigen.
- Kontrollieren, ob die Kühlluftschlitze und Öffnungen am Stromerzeuger offen sind.

VORSICHT

Abdeckplanen können entflammbar sein.

- Abdeckplanen nicht auf einen heißen Stromerzeuger legen.
- Das Gerät abkühlen lassen, bevor eine Abdeckplane auf den Stromerzeuger gelegt wird.

Lagerung des Motors

Siehe Motor-Bedienungsanleitung.

Andere Lagerungstipps

- Um Rückstände in der Kraftstoffanlage oder an wichtigen Vergaserteilen zu verhindern, sollte Kraftstoffstabilisator in den Kraftstofftank gegeben und der Tank mit frischem Kraftstoff gefüllt werden. Das Gerät ein paar Minuten lang laufen lassen, damit der Zusatz durch den Vergaser zirkulieren kann. Das Gerät kann dann mit dem Kraftstoff bis zu 24 Monate lang gelagert werden. Kraftstoffstabilisator ist im Fachhandel erhältlich.
- Kraftstoff darf nicht von einer Saison zur nächsten aufbewahrt werden, wenn er nicht wie oben beschrieben behandelt wurde.
- Den Kraftstoffbehälter austauschen, wenn er zu rosten beginnt. Rost und/oder Schmutz im Kraftstoff kann Schäden oder andere Probleme verursachen.
- Das Gerät an einem sauberen und trockenen Platz abstellen.

Not for Reproduction

Wartung

Wenden Sie sich an einen Briggs & Stratton Power Products-Vertragshändler. Der Händler hat einen Vorrat von Briggs & Stratton-Originalteilen auf Lager und verfügt über spezielle Reparaturwerkzeuge. Ausgebildete Mechaniker sorgen für zuverlässige Reparaturen an allen Briggs & Stratton Power Products-Generatoren. Nur Briggs & Stratton-Vertragshändler erfüllen die Briggs & Stratton-Normen.

Beim Kauf eines Briggs & Stratton Power Products-Geräts können Sie sich auf sachkundigen, zuverlässigen Service bei weltweit mehr als 30.000 Vertragshändlern einschließlich 5.000 Master Service-Technikern verlassen. Achten Sie überall dort, wo Briggs & Stratton-Service angeboten wird, auf diese Zeichen.

Sie finden den nächsten Briggs & Stratton Power Products-Vertragshändler auf unserer Händlerkarte auf unserer Website unter www.briggspowerproducts.com.

Bestehen Sie auf originalen Briggs & Stratton-Ersatzteilen mit unserem Zeichen auf der Verpackung und/oder dem Teil. Andere Teile bringen u. U. nicht die gleiche Leistung und können die Garantie aufheben.

Fehlersuche

Die in dieser Tabelle aufgeführten **Ursachen** haben u. U. nicht für alle Stromerzeugermodelle Gültigkeit.

Problem	Ursache	Lösung
Motor läuft, bringt aber keine Wechselstromleistung.	1. Stromunterbrecher offen (falls vorhanden). 2. Schlechte Verbindung oder defektes Kabel. 3. Angeschlossenes Gerät defekt. 4. Defekt im Generator.	1. Stromunterbrecher zurücksetzen (falls vorhanden). 2. Kontrollieren, reparieren oder austauschen. 3. Ein anderes Gerät in gutem Zustand anschließen. 4. Repräsentanten von Briggs & Stratton Power Products (BSPP) verständigen.
Motor läuft gut, stockt aber, wenn Lasten angeschlossen werden.	1. Kurzschluss in einem angeschlossenen Gerät. 2. Generator überlastet. 3. Motordrehzahl zu niedrig. 4. Kurzgeschlossene Generatorschaltung.	1. Kurzgeschlossene elektrische Last trennen. 2. Siehe “Generator nicht überlasten”. 3. BSPP-Repräsentant verständigen. 4. BSPP-Repräsentant verständigen.
Motor springt nicht an oder springt an und läuft unregelmäßig.	1. Niedriger Ölstand. 2. Verschmutzter Luftfilter. 3. Kein Kraftstoff. 4. Alter/verunreinigter Kraftstoff. 5. Zündkabel nicht an der Zündkerze angeschlossen. 6. Verrußte oder defekte Zündkerze. 7. Wasser im Kraftstoff oder falscher Kraftstoff. 8. Choke zu sehr betätigt. 9. Kraftstoffgemisch zu fett. 10. Einlassventil blockiert, offen oder geschlossen blockiert. 11. Kompressionsverlust des Motors.	1. Kurbelgehäuse bis zum richtigen Niveau füllen. 2. Luftfilter reinigen oder austauschen. 3. Kraftstofftank mit richtigem Kraftstoff füllen. 4. Kraftstofftank leer laufen lassen und mit frischem Kraftstoff füllen. 5. Zündkabel an der Zündkerze anschließen. 6. Zündkerze reinigen/austauschen. 7. Kraftstofftank leer laufen lassen; mit frischem Kraftstoff füllen. 8. Choke auf Position “Off” stellen. 9. BSPP-Repräsentant verständigen. 10. BSPP-Repräsentant verständigen. 11. BSPP-Repräsentant verständigen.
Motor geht bei Betrieb aus.	1. Kein Kraftstoff. 2. Niedriger Ölstand. 3. Defekt im Motor.	1. Kraftstofftank füllen. 2. Öl bis zum richtigen Niveau nachfüllen. 3. BSPP-Repräsentant verständigen.
Motor bringt nicht genug Leistung.	1. Last zu hoch. 2. Verschmutzter Luftfilter. 3. Motor muss gewartet werden.	1. Siehe “Generator nicht überlasten”. 2. Luftfilter austauschen. 3. BSPP-Repräsentant verständigen.
Motor geht nicht aus.	1. Motorkomponente defekt.	1. Elektrische Geräte lösen, alle Kraftstoffhähne schließen und Motor laufen lassen, bis der Kraftstoff verbraucht ist.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC - GARANTIERICHTLINIE FÜR GERÄTEEIGENTÜMER

Gültig ab 1. 1. 2003, ersetzt alle nicht datierten Garantien und alle Garantien mit Datum vor dem 1. 1. 2003

EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Briggs & Stratton Power Products Group, LLC repariert oder ersetzt kostenlos alle Teile des Geräts, die Material- oder Ausführungsfehler oder beides aufweisen. Die beim Einschicken der Teile zwecks Reparatur oder Austausch gemäß dieser Garantie entstehenden Transportkosten sind vom Käufer zu tragen. Für diese Garantie gelten die unten genannten Zeiten und Bedingungen. Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an einen in Ihrer Nähe befindlichen Vertragshändler; eine Übersichtskarte finden Sie unter www.briggspowerproducts.com.

ES EXISTIEREN KEINE SONSTIGEN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN. KONKLUDENTE GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DER FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT ODER DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER VON EINEM JAHR AB KAUF BZW. AUF DIE GESETZLICHE ZULÄSSIGKEIT BEGRENZT. DIE HAFTUNG FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN IST INSOWEIT AUSGESCHLOSSEN, ALS EIN SOLCHER AUSSCHLUSS GESETZLICH ZULÄSSIG IST. Da in einigen US-Bundesstaaten und Ländern eine Begrenzung der Dauer von konkludenten Garantieleistungen oder der Ausschluss oder die Begrenzung von zufälligen oder Folgeschäden nicht zulässig ist, sind die oben genannte Begrenzung und der oben genannte Ausschluss u. U. für Sie nicht zutreffend. Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte Rechte, und Sie besitzen u. U. weitere Rechte, die in den verschiedenen US-Bundesstaaten bzw. Ländern unterschiedlicher Art sein können.

UNSERE GERÄTE*

	AUSSENBORD-MOTOR	HOCHDRUCK-REINIGER	WASSER-PUMPE (nicht erhältlich in USA)	TRAGBARER STROMER-ZEUGER	SCHWEISS-GERÄT	HEIMGENERATORSYSTEM (Enthält Lastumschalter, falls mit Gerät verkauft.)		UMSCHALTER
						Unter 10 kW	10 kW oder mehr	
GARANTIEZEIT**								
Private Nutzung	2 Jahre	1 Jahr	1 Jahr	2 Jahre	2 Jahre	3 Jahre oder 1500 Stunden		1 Jahr
Gewerbliche	nein	90 Tage	90 Tage	1 Jahr	1 Jahr			

* Der Motor und die Starterbatterien unterliegen ausschließlich den Garantiebedingungen des jeweiligen Herstellers.

** 2 Jahre für alle Verbraucherprodukte in der Europäischen Union. Teile ab dem zweiten Jahr nur für private Nutzung des tragbaren Generators und des Heim-Generatorsystems - unter 10 kW, außerhalb der Europäischen Union.

Die Garantiezeit beginnt am Datum des Kaufs durch den ersten Einzelhandelskunden bzw. gewerblichen Endbenutzer und dauert entsprechend den Angaben in oben stehender Tabelle. “Private Nutzung” bezieht sich auf die Nutzung in privaten Haushalten durch Einzelhandelsverbraucher. “Gewerbliche Nutzung” bezieht sich auf alle anderen Arten der Nutzung, einschließlich der Nutzung zu gewerblichen, gewinnbringenden oder Ausleihzwecken. Nachdem das Gerät einmal für gewerbliche Zwecke genutzt wurde, gilt es für den Zweck dieser Garantie als gewerblich genutztes Produkt. ***Für Geräte, die für eigenerzeugte Energie anstelle der Energie der öffentlichen Versorger eingesetzt werden, ist diese Garantie nicht gültig. Elektrisch betriebene Hochdruckreiniger, die für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden, unterliegen nicht der Garantie.***

DIE GARANTIE FÜR GERÄTE VON BRIGGS & STRATTON IST AUCH OHNE REGISTRIERUNG RECHTSKRÄFTIG. BEWAHREN SIE IHREN KAUFBELEG GUT AUF. WENN SIE BEI DER FORDERUNG VON GARANTIELEISTUNGEN KEINEN BELEG FÜR DAS ERSTE KAUFDATUM VORLEGEN KÖNNEN, WIRD DIE GARANTIEZEIT ANHAND DES DATUMS DER HERSTELLUNG DES GERÄTS BESTIMMT.

Not for Reproduction

ZUR GARANTIE

Wir führen gern Garantiereparaturen für Sie durch und entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten. Garantiereparaturen können von allen Vertragshändlern durchgeführt werden. Bei den meisten Garantiereparaturen handelt es sich um Routinearbeiten; mitunter ist jedoch der Anspruch auf die Garantieleistung nicht gerechtfertigt. Beispielsweise wird keine Garantieleistung erbracht, wenn das Gerät durch falschen Gebrauch, durch mangelhafte Wartung, unsachgemäßen Transport, unsachgemäße Handhabung oder Lagerung oder durch falsche Anwendung beschädigt wurde. Ebenso besteht kein Garantieanspruch, wenn das Herstellungsdatum oder die Seriennummer entfernt wurde oder Änderungen am Gerät vorgenommen wurden. Während der Garantiezeit repariert oder ersetzt der Vertragshändler nach eigenem Ermessen jedes Teil, das nach der Überprüfung nach seinem Urteil unter normalen Gebrauchs- und Betriebsbedingungen nicht mehr eingesetzt werden kann. Durch diese Garantie sind die folgenden Reparaturen und Geräte nicht abgedeckt:

- **Normaler Verschleiß:** Bei im Freien eingesetzten motorgetriebenen Geräten, wie etwa bei allen mechanischen Geräten, müssen regelmäßig Wartungsarbeiten durchgeführt und Teile erneuert werden, damit das Gerät einwandfrei funktioniert. Diese Garantie bietet keinen Anspruch auf Reparatur, wenn ein Teil oder das ganze Gerät durch normalen Gebrauch verschlissen ist.
- **Installation und Wartung:** Diese Garantie gilt nicht, wenn das Gerät oder Teile unsachgemäß oder unbefugt installiert oder geändert, falsch eingesetzt, vernachlässigt, durch Unfall beschädigt, überlastet, mit überhöhter Drehzahl betrieben, unsachgemäß gewartet, repariert oder gelagert wurden, so dass nach unserer Auffassung die Leistung oder Zuverlässigkeit beeinträchtigt wurde. Ebenfalls nicht unter diese Garantie fallen normale Wartungsarbeiten wie Einstellungen, die Reinigung des Kraftstoffsystems und die Beseitigung von Verunreinigungen (durch Chemikalien, Schmutz, Kohlenstoff, Kalk usw.).
- **Sonstige Ausschlüsse:** Ausgeschlossen von dieser Garantie sind Verschleißteile wie Schnellkupplungen, Öldruckanzeigen, Riemen, O-Ringe, Filter, Pumpendichtungen usw. sowie Pumpen, die ohne Wasser betrieben wurden, und Schäden oder Funktionsstörungen, welche die Folge von Unfällen, falschem Gebrauch, Änderungen oder unsachgemäßer Wartung, Einfrieren oder Qualitätsverlust von Chemikalien sind. Zubehörteile wie Spritzpistolen, Schläuche, Verlängerungen und Düsen sind von der Produktgarantie ausgeschlossen. Ebenfalls ausgeschlossen sind gebrauchte, überholte und Vorführgeräte; Geräte, die für eigenerzeugte Energie anstelle der Energie der öffentlichen Versorger eingesetzt werden, und für Geräte, die für Lebenserhaltungszwecke eingesetzt werden.

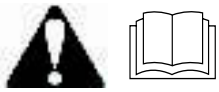
BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Håndbogens symboler

1 - 3 henviser til figurerne på indersiden af omslaget. Disse diagrammer illustrerer typiske træk og betjeningselementer på små generatorer.

1 - 10 henviser til de komponenter, der er vist i figurerne.

SIKKERHED



Gennemlæs og forstå denne vejledning, før du betjener generatoren. Brug vejledningen til opslag. Opbevar vejledningen et sikkert sted.

Denne vejledning omfatter kun generatorens funktion og skal anvendes sammen med betjeningsvejledningen til motoren.

Gennemlæs og forstå betjeningsvejledningen til motoren, så du har kendskab til alle sikkerheds-, drifts- og vedligeholdelse sforanstaltninger. Brug vejledningen til opslag.

Advarselssymbolet FARE anvendes til at fremhæve sikkerhedsoplysninger om farer, der kan medføre alvorlig personskade. Ordene FARE, ADVARSEL og FORSIGTIG anvendes sammen med advarselssymbolet til at angive alvoren af sådanne personskader. Desuden anvendes et faresymbol til at angive den relevante type fare.

FARE: angiver en farlig situation, **som vil medføre død eller alvorlig personskade**, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL: angiver en farlig situation, **som kan medføre død eller alvorlig personskade**, hvis den ikke undgås.

FORSIGTIG: angiver en farlig situation, **som kan medføre alvorlig eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.**

FORSIGTIG: Hvor dette anvendes uden et advarselssymbol, angiver det en situation, hvor der kan ske skade på udstyret.

INTERNATIONALE ADVARSELS-SYMBOLER OG FORKLARINGER

FARE

Generatoren frembringer en kraftig spænding.
Berøring af strømførende elektriske ledere kan medføre død eller alvorlig personskade.

- Undlad kontakt med blotlagte ledninger eller stik.
- Undlad at anvende slidte, flossede eller på anden måde beskadigede elektriske ledninger sammen med generatoren.
- Elektriske ledninger eller kable må ikke komme i klemme under generatorens ramme.
- Generatoren må ikke anvendes i regnvejr.
- Undlad at betjene eller berøre generatoren eller elektriske ledninger, hvis du står i vand, har bare fødder eller våde hænder eller fødder.
- Undlad at betjene eller berøre våde enheder, som er forbundet med en kørende generator.
- Børn eller personer uden det nødvendige kendskab må ikke betjene eller efterse generatoren.
- Når generatoren anvendes som reservestrømkilde, skal den tilsluttes ved hjælp af to 2-polede bryde-før-slutte-omskiftere. Ledningsføring ind i bygninger eller lokaler skal udføres af en uddannet elektriker og skal overholde alle lokale retningslinjer.
- Hvis generatoren ikke isoleres fra elektriske installationer, kan dette medføre død eller personskade for personer, der arbejder på de elektriske installationer, på grund af tilbageløb af elektricitet.

FARE

Følg altid de lokale retningslinjer for jordforbindelse af generatoren, da der ellers kan forekomme dødelige elektriske stød.

- De lokale retningslinjer kan kræve, at generatorens ramme forbindes til et jordspyd. Kontakt en elektriker for at få oplyst, hvilke lokale krav der er gældende for jordforbindelse.

ADVARSEL

Nogle generatorer er udstyret med en batterioplader.
Batteridampe kan eksplodere.

- Hold batterierne i sikker afstand fra gnister og åben ild.
- Der må aldrig anbringes en metalgenstand hen over batteripolerne. Kontrollér spændingen ved hjælp af et voltmeter eller hydrometer.
- Batterier kan afgive en eksplosiv hydrogengas under genopladning. Der må IKKE være åben ild, gnister, varmekilder eller tændte cigaretter i nærheden af batterier under og i adskillige minutter efter opladning.
- Batterier indeholder farlige kemikalier. Undgå kontakt med kemikalierne i batterierne.

ADVARSEL

- Denne generator må ikke anvendes til både og andre fartøjer i vand.
- Undladelse af at overholde ovennævnte advarsel kan forårsage personskade og/ eller tingsskade.

DK

ADVARSEL

Benzin og benzindampe er yderst brandfarlige og eksplosive.
Brand eller eksplosion kan medføre alvorlige forbrændinger eller døden.

VED PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF

- Sluk for generatoren, og lad den køle af i mindst to minutter, før tankdækslet fjernes. Løsn dækslet langsomt for at reducere trykket i tanken.
- Påfyld altid brændstof udendørs.
- Hvis du spilder brændstof, skal du tørre det spildte brændstof op og lade resterende brændstof fordampe, før du genstarter motoren.
- Undgå at fylde for meget brændstof på tanken. Der skal være tilstrækkeligt med plads i tanken til, at brændstoffet kan udvide sig.
- Brændstof skal opbevares i sikker afstand fra gnister, åben ild, vågeblus, varme og andre mulige antændelseskilder.
- Undlad at ryge eller tænde cigaretter eller lignende.

VED BETJENING AF ENHEDEN

- Undgå at vippe motoren eller enheden, således at brændstoffet løber ud.

VED TRANSPORT ELLER REPARATION AF ENHEDEN

- Transport/reparation skal foregå med TOM brændstoftank.
- Generatoren skal altid være opretstående under transport.
- Afmonter tændrørskablet.
- Generatoren må ikke anvendes i et køretøj eller vandfartøj, der bevæger sig. Bevægelserne kan forårsage spild af brændstof.

VED OPBEVARING AF BRÆNDSTOF ELLER REDSKAB MED BRÆNDSTOF I TANKEN

- Sørg for, at benzin og redskaber med brændstof i tanken opbevares i sikker afstand fra fyr, ovne, vandvarmere, tøjtørreapparater og andre apparater, hvori der anvendes vågeblus, samt andre antændelseskilder, da disse kan antænde brændstofdampe.
- Opbevares i sikker afstand fra brændbare materialer.

En generator i drift udsender kulilte, der er en lugtfri og farveløs, giftig gasart.
Indånding af kulilte kan medføre kvalme, besvimelse eller døden.

- Generatoren må KUN anvendes udendørs.
- For at opnå tilstrækkelig ventilation skal der være mindst 1 meters frigang på alle sider af generatoren.
- Udstødningssystemet må ikke ændres.
- Undlad at anvende generatoren inde en bygning eller andet lukket rum, selv om døre og vinduer er åbne. Dette gælder også generatorrummet i en campingvogn eller autocamper.

ADVARSEL

Kørende motorer udvikler varme. Temperaturen omkring udstødningen kan blive 65° C eller varmere. Kontakt med varme dele kan forårsage alvorlige forbrændinger.

- Udstødningsdampene er VARME.
- Undgå at berøre varme overflader.
- Undlad at berøre udstyret, før det er kølet af.

Not for Reproduction

Generatorens komponenter

Alle generatorer er forsynet med en specifikationsskilt, som indeholder alle data, som er nødvendige, for at der kan udføres garantiarbejde.

Figur 1 viser et typisk specifikationsskilt på en generator.

Anfør generatorens modelserie (1) her:

_____

Anfør generatorens serienr. (2) her:

_____

Anfør købsdatoen her:

_____

Oplysninger om motorgaranti og emission fremgår af motorens betjeningsvejledning.

Komponenterne i en typisk generator fremgår af figur 2

1. Gnistfangerens udledning
2. Tilslutning til jordforbindelse
3. Tilbageløbsstarter
4. Placering af specifikationsskilt
5. Motor
6. Generator
7. Brændstoftank

Beskrivelse af enhed

Generator

En generator anvendes til at generere strøm til at drive egnede elektriske enheder: når der ikke findes udtag fra elnettet, på en byggeplads; i en skov; på et marked; eller hvis elnettet midlertidigt er afbrudt, f.eks. efter en storm.

Denne type enhed drives af avancerede luftkølede benzin- eller dieseldrevne motorer. Motoren driver en vekselstrømsgenerator ved en fast hastighed på ca. 3.000 omdr./min. og frembringer elektricitet på 50 Hz.

Vi kan tilbyde et bredt udvalg af generatorer, idet vi kombinerer motorer, vekselstrømsgeneratorer og ophæng, så vi skaber de bedst mulige strømkilder til en lang række anvendelsesformål inden for fritidsbeskæftigelse, industri eller nødforsyning. På visit www.briggspowerproducts.com kan du se tiltænkt kategori og anvendelsesformål for din generator.

Svejsegenerator

Svejsegeneratorer kombinerer lysbuesvejseudstyr og generator i én enhed. Vores svejsegeneratorer drives af professionelle kvalitetsmotorer og er beskyttet af solide helrammer. De er konstrueret, så de er ideelle til meget krævende anvendelsesområder. Svejserens udgangsstrøm kan justeres, så den svarer til svejsestænger og materialer.

Før svejsningen påbegyndes, skal svejsevejledningen gennemlæses og være forstået.

Montering

Generatoren skal samles, før den er klar til brug.

Udpakning af generatoren

1. Sæt kassen på en stabil og flad overflade, så pilene ved "Denne side op" peger opad.
2. Åbn forsigtigt de øverste flapper på kassen.
3. Opskær hjørnerne i den ene ende af kassen fra toppen til bunden, og læg den pågældende siden af kassen fladt ned.
4. Fjern al emballage, kassefyld osv.
5. Tag generatoren ud af kassen.

FORSIGTIG: Brug korrekt løfteteknik. Der skal være to personer til at løfte mere end 25 kg.

Advarselsmærkater og disses placering

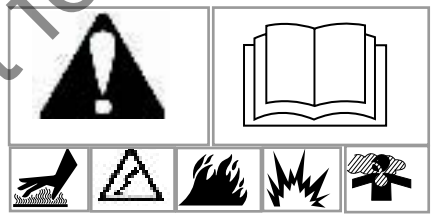
Følgende advarselsmærkater er sat på generatoren af informationshensyn. Kontrollér, at de altid er læselige og sidder godt fast på følgende placeringer:

Mærkat – Varm overflade – må ikke berøres

Placeret tæt på udstødningen eller varme maskindele.

Mærkater – Advarsel – fare og Læs betjeningsvejledningen

Placeret tæt på motorens betjeningselementer.



Mærkat – Fare for stød

Placeret tæt på udgangsstik.

Undgå at overbelaste generatoren

Kontrollér, at generatoren kan levere tilstrækkelig strøm til de enheder, der skal drives samtidigt. Følg disse enkle trin:

1. Fastslå, hvilket værktøj og hvilke enheder der skal drives af generatoren.
2. Fastslå den krævede effekt for hver enhed (se specifikationsskiltet for Watt på den pågældende enhed).
3. Læg de krævede Watt-tal sammen for de enheder, der skal drives samtidigt (tag højde for motorens start).

Generatoren skal være i stand til SOM MINIMUM at forsyne denne samlede effekt.

Motorens start er vigtig at indregne. Husk, at motorer af induktionstypen, f.eks. motorer, der driver pumper med sump, køleskabe og kompressorer, typisk bruger 2-3 gange deres nominelle Watt-tal, når de starter.

Bemærk: Motordrevet værktøj, der anvender universalkommutatormotorer, bruger ikke ekstra opstartseffekt.

Bemærk: Kontrollér altid de nøjagtige elektriske data på værktøjets eller enhedens specifikationsskilt.

Før motoren startes

Fyld olie og brændstof på

- Placer generatoren på et plant underlag.
- Motorens betjeningsvejledning indeholder oplysninger om og anbefalinger vedrørende olie og brændstof.

FORSIGTIG

Hvis det forsøges at tørne eller starte motoren, før den har fået den anbefalede olie korrekt påfyldt, kan det medføre svigt i enheden.

- Motorens betjeningsvejledning indeholder oplysninger om påfyldning af olie og brændstof.
- Eventuelle skader, der opstår på enheden som følge af, at denne vejledning ikke er fulgt, er ikke dækket af garantien.

Generatorens drift

FORSIGTIG

Hvis motoren startes eller standses, mens den er forbundet med andre enheder, der drives, kan generatoren blive beskadiget.

GENERATORENS FUNKTION STARTES SOM FØLGER:

1. Start generatoren.
2. Tilslut den enhed, der skal drives.
3. Tænd for den tilsluttede enhed.
4. Gentag trin 2 og 3 for hver yderligere enhed.

GENERATORENS FUNKTION AFSLUTTES SOM FØLGER:

1. Sluk for alle tilsluttede enheder.
2. Frakobl alle enheder fra generatoren.
3. Stands motoren.

Not for Reproduction

Start af motoren

Sådan startes generatoren:

1. Drej brændstofhanen (hvis monteret) om (1) i "ON"-stilling (figur [3]), som afmærket på ventilen.

Bemærk: Generatorer, der er beregnet til langtidsbrug, og som har store brændstoftanke, kan være forsynet med en brændstofventil under tanken. I dette tilfælde skal denne ventil også aktiveres samtidig med brændstofventilen på motoren.

2. Motorens startprocedure er beskrevet i motorens betjeningsvejledning.

Effekthåndtering

Det er vigtigt at være forsigtig, når generatoren påføres elektriske belastninger. Den korrekte og sikre metode til at styre generatorens effekt er at påføre belastningerne sekventielt som følger:

1. Start generatoren som tidligere beskrevet, uden at der tilsluttet enheder til den.
2. Tilslut og tænd for de ønskede elektriske enheder i rækkefølge, idet enheden med den største belastning tilsluttes først.
3. Lad generatorens udgangseffekt stabiliseres (motoren kører jævnt, og den tilsluttede enhed fungerer korrekt).
4. Tilslut og tænd for den næste enhed.
5. Lad generatoren stabiliseres på ny.
6. Gentag trin 4 og 5 for hver yderligere enhed.

Tilslut aldrig flere enheder, end generatoren kan forsyne. Vær især opmærksom på belastningen fra enheder af induktionstypen. Se afsnittet "Undgå at overbelaste generatoren" tidligere i vejledningen.

Tilslutning af elektriske enheder

1. Lad motoren stabilisere sig og blive varm i et par minutter efter start.
2. Tilslut og tænd for de ønskede elektriske enheder.

BEMÆRK:

- Der må **ikke** tilsluttes 3-fasede belastninger til en 1-faset generator.
- Der må **ikke** tilsluttes belastninger på 60 Hz til en generator på 50 Hz eller vice versa.
- **UNDGÅ AT OVERBELASTE GENERATORN**. Se afsnittet "Undgå at overbelaste generatoren" tidligere i vejledningen.
- Hvis den samlede belastning af generatoren er mindre end 10 % af den nominelle belastning, kan lyset blinke.

Standsning af motoren

1. Sluk for alle tilsluttede enheder, og kobl dem derefter fra generatoren.
2. Lad motoren køre ubelastet i nogle minutter for at stabilisere motorens og generatorens indvendige temperaturer.
3. Sæt vippekontakten i stillingen "**OFF**".
4. Sæt brændstofventilen (hvis monteret) i stillingen "**OFF**".

Svejsegeneratorens drift

- Start motoren som tidligere beskrevet.
- Se den særskilte håndbog i forbindelse med svejsning.

Drift i koldt vejr

På visse benzindrevne generatormodeller og under visse vejrforhold (temperaturer under 4° C og et højt dugpunkt), kan der forekomme tilisning af karburatoren og/eller krumtaphusets udluftningssystem. Hvis der forekommer tilisning af generatorens karburator (motoren kan ikke køre ved frosttemperaturer), skal der anskaffes og monteres et afisningssæt til karburatoren. Kontakt nærmeste forhandler for at få yderligere oplysninger.

Generelle anbefalinger vedr. vedligeholdelse

Ejeren/brugeren er ansvarlig for at sikre, at al periodisk vedligeholdelse udføres rettidigt; at alle uoverensstemmelser afhjælpes; og at enheden holdes ren og opbevares korrekt. **En beskadiget eller fejlbehæftet generator må aldrig benyttes.**

Vedligeholdelse af motoren

Vejledninger findes i betjeningsvejledningen til motoren.

Hvis motoren skal efterses, skal du notere motorens identifikationsnummer som beskrevet i betjeningsvejledningen til motoren.

Vedligeholdelse af generatoren

Vekselstrømsgeneratoren og de elektriske kredsløb indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes af brugeren, heller ikke lejerne.

Vedligeholdelse af generatoren består i at holde den ren og tør. Generatoren skal anvendes og oplagres i et rent og tørt miljø, hvor den ikke bliver udsat for store mængder støv, snavs, fugt eller korroderende dampe.

Køleribberne i generatoren og motoren må ikke blive tilstoppet af sne, blade eller andre fremmedlegemer.

⚠ ADVARSEL

Der må ALDRIG indføres et værktøj eller en genstand gennem luftkøleribberne, heller ikke, selv om motoren ikke kører.

- Genstande, der indføres, kan beskadige indvendige dele.
- Hvis der indføres genstande, mens motoren kører, kan dette medføre personskade på grund af løse eller beskadigede dele.

Rengøring af generatoren

- Brug en fugtet klud til aftørre de udvendige overflader.
- Brug en blød børste til at løsne snavs- eller olieplamager.
- Brug en støvsuger til at fjerne løstsiddende snavs og løse partikler.
- Efterse køleribber og andre åbninger på generatoren. Disse åbninger skal være rene og må ikke være tilstoppede.

FORSIGTIG

Anvend ikke en haveslange til rengøring af generatoren.

- Der kan trænge vand ind i brændstofsystemet, hvilket kan forårsage beskadigelse af motordele.
- Der kan trænge vand i generatoren gennem køleribberne og dermed ind i rotoren og isoleringen omkring statorviklingerne.
- Vand og akkumuleret snavs kan medføre mindre isoleringsmodstand i viklingerne.

Opbevaring

Generatoren skal startes mindst en gang om ugen og skal køre i mindst 30 minutter hver gang. Hvis dette ikke er muligt, og det er nødvendigt at oplagre enheden i mere end 30 dage, skal følgende retningslinjer følges ved klargøring til oplagringen.

Oplagring af generatoren

- Rengør generatoren som beskrevet i afsnittet "Rengøring af generatoren".
- Kontrollér, at køleribber og andre åbninger på generatoren ikke er tilstoppet.

FORSIGTIG

Overtræk kan være brændbare.

- Sæt aldrig et overtræk på en varm generator.
- Undlad at sætte overtræk på generatoren, før den er kølet af.

Oplagring af motoren

Vejledninger findes i betjeningsvejledningen til motoren.

Andre tip til oplagring

- For at forhindre dannelsen af gummiaflejringer i brændstofsystemet eller på vigtige karburatordele skal der hældes brændstofstabilisator i brændstoftanken og fyldes op med frisk brændstof. Lad motoren køre i adskillige minutter for at cirkulere additivet gennem karburatoren. Enheden og brændstof kan opbevares i op til 24 måneder. Brændstofstabilisator kan købes lokalt.
- Brændstof må ikke opbevares fra én sæson til den næste, medmindre det er blevet behandlet som ovenfor beskrevet.
- Hvis benzinbeholderen begynder at ruste, skal den udskiftes. Rust og/eller snavs i brændstoffet kan forårsage beskadigelser eller andre problemer.
- Enheden skal opbevares rent og tørt.

Not for Reproduction

Eftersyn

Kontakt en autoriseret forhandler af Briggs & Stratton-motorredskaber. Forhandleren har et udvalg af originale Briggs & Stratton-reservedele og er udstyret med specielt værktøj til eftersyn. Veluddannede mekanikere sørger for professionel service og reparation af alle Briggs & Stratton-generatorer. Kun forhandlere, hvis skilte bærer påskriften "Autoriseret Briggs & Stratton", skal overholde Briggs & Stratton-standarderne.

Når du køber et Briggs & Stratton-motorredskab, er du garanteret professionel, pålidelig service fra mere end 30.000 autoriserede forhandlere over hele verden, herunder mere end 5.000, der er berettiget til betegnelsen "Master Service Technicians". Se efter disse skilte, hvor Briggs & Stratton-service tilbydes.

Du kan finde den nærmeste autoriserede forhandler af motordrevet Briggs & Stratton-udstyr i vores forhandleroversigt på www.briggspowerproducts.com.

Forlang originale Briggs & Stratton-reservedele med vort logo stemplet på æsken og/eller reservedelen. Uoriginale reservedele kan give dårligere ydelse, og brug af sådanne dele kan medføre, at garantien på din motor bortfalder.

Fejlfinding

De årsager, der er anført i denne oversigt, gælder ikke nødvendigvis alle generatormodeller.

Problem	Årsag	Afhjælpning
Motoren kører, men afgiver ingen vekselstrøm.	1. Relæafbryderen er åben (hvis monteret). 2. Dårlig forbindelse eller defekt ledning. 3. Den tilsluttede enhed er defekt. 4. Fejl i generatoren.	1. Nulstil relæafbryderen (hvis monteret). 2. Kontrollér, reparer eller udskift. 3. Tilslut en anden enhed, der fungerer korrekt. 4. Kontakt en servicerepræsentant for motorprodukter fra Briggs & Stratton (BSPP).
Motoren kører godt, men går i stå, når der tilsluttes enheder.	1. Kortslutning i en tilsluttet enhed. 2. Generatoren er overbelastet. 3. Motorens omdrejningstal er for lavt. 4. Kortslutning i generatorkredsløb.	1. Frakobl den kortsluttede elektriske enhed. 2. Se afsnittet "Undgå at overbelaste generatoren". 3. Kontakt en BSPP-servicerepræsentant. 4. Kontakt en BSPP-servicerepræsentant.
Motoren starter ikke, eller den starter, men kører ujævnt.	1. Lav oliestand. 2. Snavset luftfilter. 3. Ikke mere brændstof. 4. Brændstoffet er for gammelt eller forurenet. 5. Tændrørskablet er ikke sat på tændrøret. 6. Tilsodet eller defekt tændrør. 7. Vand i brændstoffet eller forkert brændstof. 8. For meget choker. 9. For fed brændstofblanding. 10. Indsugningsventilen sidder fast i åben eller lukket tilstand. 11. Motoren har mistet kompressionen.	1. Fyld krumtaphuset til det korrekte niveau. 2. Rengør eller udskift luftfilteret. 3. Fyld korrekt brændstof i brændstoftanken. 4. Tøm brændstoftanken, og fyld den med frisk brændstof. 5. Slut tændrørskablet til tændrøret. 6. Rengør/udskift tændrøret. 7. Tøm brændstoftanken, og fyld den med frisk brændstof. 8. Sæt chokeren i positionen "OFF". 9. Kontakt en BSPP-servicerepræsentant. 10. Kontakt en BSPP-servicerepræsentant. 11. Kontakt en BSPP-servicerepræsentant.
Motoren standser under brug.	1. Ikke mere brændstof. 2. Lav oliestand. 3. Fejl i motoren.	1. Fyld brændstoftanken. 2. Påfyld olie til det korrekte niveau. 3. Kontakt en BSPP-servicerepræsentant.
Motoren mangler effekt.	1. Belastningen er for stor. 2. Snavset luftfilter. 3. Motoren skal efterses.	1. Se afsnittet "Undgå at overbelaste generatoren". 2. Udskift luftfilteret. 3. Kontakt en BSPP-servicerepræsentant.
Motoren vil ikke standse.	1. Ødelagt motorkomponent.	1. Frakobl de elektriske enheder, luk for alle brændstofventiler, og lad motoren løbe tør for brændstof.

Not for Reproduction

GARANTIBEVIS FOR EJERE AF MOTORREDSKABER FRA BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC

Gældende fra 1. januar 2003, erstatter alle udaterede garantier og alle garantier dateret før 1. januar 2003

BEGRÆNSET GARANTI

Briggs & Stratton Power Products Group LLC reparerer eller erstatter vederlagsfrit enhver del eller dele på et redskab, som er defekte som følge af materiale- eller fremstillingsfejl. Transportudgifter vedrørende dele, som indsendes til reparation eller udskiftning i henhold til denne garanti, afholdes af køber. Denne garanti gælder i de perioder og på de nedenfor anførte betingelser. For at få udført garantiservice skal du kontakte den nærmeste autoriserede serviceforhandler i vores forhandlerkatalog på www.briggspowerproducts.com.

DER FINDES INGEN ANDEN UDTRYKKELIG GARANTI. STILTIENDE GARANTIER, HERUNDER GARANTI FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL, ER BEGRÆNSET TIL ÉT ÅR FRA KØBSTIDSPUNKTET, ELLER I DET OMFANG DETTE TILLADES I HENHOLD TIL GÆLDENDE LOVGIVNING. DENNE GARANTI OMFATTER INDIREKTE TAB ELLER FØLGETAB, I DET OMFANG AT EN SÅDAN UNDTAGELSE ER TILLADT I HENHOLD TIL GÆLDENDE LOVGIVNING. Nogle lande tillader ikke begrænsninger på varigheden af en stiltiende garanti, og nogle lande tillader ikke undtagelse eller begrænsning af indirekte tab eller følgetab, og som følge heraf er det ikke sikkert, at ovenstående begrænsning og undtagelse gælder for dig. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan endvidere have andre rettigheder, som kan variere fra land til land.

VORES UDSTYR*

	PÅHÆNGS-MOTOR	HØJTRYKS-RENSER	Vandpumpe (Fås ikke i USA)	BÆRBAR GENERATOR SVEJSEUDS-TYR	GENERATORSYSTEM TIL PRIVATE HJEM (omfatter el-omskifter, hvis systemet sælges sammen redskabet) Mindre end 10 kW	 10 kW eller større	ELOMS-KIFTER
GARANTIPERIODE**							
Almindelig brug	2 år	1 år	1 år	2 år	2 år	3 år eller 1.500 timer	1 år
Erhvervsmæssig	ingen	90 dage	90 dage	1 år	1 år		

* Motoren og startbatterierne er kun omfattet af den garanti, der måtte være udstedt af disse produkters producenter.

** 2 år for alle forbrugerprodukter i EU. For reservedele kun 2. år i forbindelse med privat brug af en bærbar generator og et generatorsystem til private hjem på mindre end 10 kW uden for EU.

Garantiperioden løber fra den dato, hvor den første privatkunde eller erhvervskunde købte produktet, og løber i den tidsperiode, der er anført i ovenstående tabel. "Almindelig brug" betyder brug i privat husholdning af en almindelig privatbruger. "Erhvervsmæssig brug" henviser til al øvrig brug, herunder brug til erhvervs-, indtægts- eller lejeformål. Når et redskab har været anvendt erhvervsmæssigt, skal det herefter anses for at være et redskab til erhvervsbrug i henhold til denne garanti. ***Redskaber, der har været anvendt som primæreffekt i stedet for normal kraftforsyning, er ikke omfattet af denne garanti. Der ydes ikke garanti på elektriske højtryksrensere, der anvendes erhvervsmæssigt.***

FREMVISNING AF GARANTIBEVIS ER IKKE PÅKRÆVET FOR AT GØRE GARANTIEN PÅ BRIGGS & STRATTON-PRODUKTER GÆLDENDE. GEM DIN KØBSKVITTERING. HVIS DU IKKE KAN FREMVISE DOKUMENTATION FOR DEN OPRINDELIGE KØBSDATO PÅ DET TIDSPUNKT, HVOR GARANTIKRAVET GØRES GÆLDENDE, VIL PRODUKTETS FREMSTILLINGSDATO BLIVE BRUGT SOM GRUNDLAG FOR GARANTIPERIODEN.

OM GARANTIEN

Vi udfører gerne garantiarbejde og undskylder for den ulejlighed, du har haft i forbindelse hermed. En autoriseret serviceforhandler kan udføre de nødvendige garantireparationer. De fleste garantireparationer udføres rutinemæssigt, men nogle gange kan ønsker om garantiarbejde ikke imødekommes. Garantien gælder f.eks. ikke, hvis skaden på redskabet opstod som følge af forkert brug, mangel på regelmæssig vedligeholdelse, ukorrekt transporthåndtering, opbevaring eller montering. Garantien bortfalder ligeledes, hvis redskabets fremstillingsdato eller serienummer er fjernet, eller hvis redskabet er ændret eller modificeret. Under garantiperioden foretager den autoriserede serviceforhandler efter eget skøn reparation eller udskiftning af dele, der efter nærmere undersøgelse viser sig at være defekte efter normal brug og normale eftersyn. Denne garanti omfatter ikke følgende reparationer og redskaber:

- **Normalt slid:** Ligesom alt andet mekanisk udstyr skal dele til udendørs motorredskaber efterses regelmæssigt og udskiftes for at yde det optimale. Denne garanti omfatter ikke reparationsarbejde, hvis en del eller redskabet er slidt op som følge af normal brug.

- **Installation og vedligeholdelse:** Denne garanti omfatter ikke redskaber eller dele, der har været udsat for forkert eller uautoriseret montering eller ændringer og modifikationer, misbrug, forsømmelse, uheld, overbelastning, kørsel med for høje omdrejningstal, forkert vedligeholdelse, reparation eller opbevaring, der efter vores skøn har negativ indvirkning på redskabernes eller delenes ydelse og driftssikkerhed. Denne garanti omfatter heller ikke normal vedligeholdelse som f.eks. justeringer, rensning af brændstofsystemet og fjernelse af hindringer (på grund af kemisk påvirkning, snavs, kulstof- eller kalkaflejringer osv.).

- **Andre undtagelser:** Denne garanti omfatter ikke slitagedele som f.eks. lynkoblinger, oliestandsvisere, remme, O-ringe, filtre, pumpepakninger osv., pumper, der har kørt uden vandtilførsel, skader eller funktionsfejl, der skyldes uheld, misbrug, modifikationer, ændringer, forkert eftersyn, frost eller kemisk nedbrydning. Tilbehør som f.eks. pistoler, slanger, stænger og dyser er også undtaget fra produktgarantien. Undtaget er også brugte eller renoverede redskaber samt redskaber, der har været anvendt til demonstrationsbrug, redskaber, der har været anvendt som primæreffekt i stedet for normal kraftforsyning, og redskaber, der har været anvendt i respiratorer eller til andre livsbevarende formål.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Cómo Usar las Figuras del Manual

1 - 3 refiérase a las figuras en el interior de la tapa. Estos diagramas ilustran las características típicas y los controles en los generadores pequeños.

(1) - (10) refiérase a los componentes mostrados en la Figura.

SEGURIDAD

Lea, comprenda, y consulte este manual antes de operar su generador.

Conserve este manual para futura referencia.

Este manual cubre únicamente la operación de su generador y debe usarse con el manual de operación del motor.

Lea, comprenda, y consulte el manual del motor para la seguridad, la operación, y el cuidado del motor.

El símbolo de aviso de seguridad ( ) es usado para identificar la información de seguridad relacionada con los peligros que pueden ocasionar lesiones personales. Una palabra señalizada (PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN) es usada con el símbolo de aviso para indicar el potencial de gravedad de una lesión. Además, un símbolo de peligro puede ser utilizado para representar el tipo de peligro.

PELIGRO: indica un peligro el cual, si no es evitado **ocasionará la muerte o lesiones graves**.

ADVERTENCIA: indica un peligro el cual, si no es evitado **podría ocasionar la muerte o lesiones graves**.

PRECAUCIÓN: indica un peligro el cual, si no es evitado **podría ocasionar lesiones menores o moderadas.**

PRECAUCIÓN: Cuando es usado sin el símbolo de aviso, indica una situación que podría ocasionar daños en el equipo.

SÍMBOLOS Y SIGNIFICADOS INTERNACIONALES & DE PELIGRO

PELIGRO

El generador produce un potente voltaje.
El contacto con conectores eléctricos cargados ocasionará la muerte o lesiones graves.

- No toque cables pelados ni tomacorrientes.
- No use el generador con cables eléctricos desgastados, deshilachados, o que se encuentren dañados de cualquier otra manera.
- No inmovilice los cables o alambres eléctricos por debajo del marco del generador.
- No opere el generador durante la lluvia.
- No opere ni toque el generador ni los cables eléctricos cuando se encuentre parado sobre agua, cuando esté descalzo ni cuando sus manos o pies se encuentren húmedos.
- No opere ni toque aparatos que se encuentren húmedos y que estén conectados a un generador operando.
- No permita que personas no calificadas ni que los niños operen o den servicio al generador.
- Cuando use un generador como fuente de energía de sustitución, conecte el generador usando un conmutador de doble polo que interrumpa la corriente antes de efectuar la transferencia. Un electricista calificado debe hacer la intervención en las instalaciones eléctricas y deberá cumplir con las regulaciones locales.
- Dejar de aislar el generador desde la fuente de servicio de energía puede ocasionar la muerte o lesiones a los trabajadores de los servicios públicos de electricidad debido a una retroalimentación de electricidad.

PELIGRO

Dejar de seguir los códigos locales al hacer una conexión a tierra del generador pueden ocasionar una electrocución.

- Los reglamentos locales pueden requerir la conexión del marco del generador a una punta a tierra. Consulte con su electricista local los requerimientos de conexión a tierra en su área.

ADVERTENCIA

Algunos generadores vienen equipados con batería-con capacidad de carga.
El gas de la batería puede explotar.

- Mantenga las chispas y las llamas a distancia de las baterías.
- Nunca coloque un objeto metálico a través de los bornes de la batería. Para comprobar carga utilice un voltímetro o un hidrómetro.
- Las baterías de acumuladores emiten gas de hidrógeno explosivo durante la recarga. No permita que se presente ninguna llama abierta, chispa, calor, ni que se encienda un cigarrillo alrededor de la batería durante, y por varios minutos después de la carga.
- Las baterías contienen peligrosos químicos. No permita ningún contacto con cualquier químico de la batería.

ADVERTENCIA

- Este generador no debe ser usado en aplicaciones marinas.
- Dejar de tener en cuenta esta advertencia podría ocasionar lesiones corporales y/o daños a la propiedad.

E

ADVERTENCIA

El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos.
El fuego o una explosión pueden causar graves quemaduras o la muerte.

CUANDO AÑADA COMBUSTIBLE

- Apague el generador y deje que se enfríe por lo menos durante 2 minutos antes de remover la tapa de combustible. Afloje la tapa lentamente para aliviar la presión en el tanque.
- Aprovisione el tanque con combustible al aire libre.
- Si se derrama combustible, limpie el área que se derramó y permita que el combustible que quede se evapore antes de volver a darle arranque al motor.
- No llene demasiado el tanque. Deje espacio en el tanque para la expansión del combustible.
- Mantenga todo combustible a distancia de chispas, llamas abiertas, testigos piloto, calor y otras fuentes de encendido.
- No encienda un cigarrillo ni fume.

CUANDO OPERE EL EQUIPO

- No incline el motor ni el equipo a un ángulo el cual pueda ocasionar derrames de combustible.

CUANDO TRANSPORTE O REPARE EL EQUIPO

- Transpórtelo/repárelo con el tanque de combustible VACÍO.
- Mantenga siempre el generador en posición vertical durante el transporte.
- Desconecte el cable de la bujía.
- No opere el generador en un vehículo en movimiento ni en una embarcación, ya que el movimiento puede ocasionar derrames de combustible.

CUANDO ALMACENE EL COMBUSTIBLE O LA UNIDAD CON COMBUSTIBLE EN EL TANQUE

- Almacene a distancia de hornos, estufas, calentadores de agua, secadoras de ropa u otros aparatos que usen testigos piloto u otras fuentes de encendido ya que estos pueden encender los vapores de combustible.
- Almacene a distancia de materiales combustibles.

PELIGRO

El generador en funcionamiento emite monóxido de carbono, un gas venenoso que carece de olor y de color.
Respirar monóxido de carbono puede ocasionar náuseas, desmayos o la muerte.

- Opere el generador UNICAMENTE al aire libre.
- Deje por lo menos 1 metro de espacio libre en todos los lados del generador para la adecuada ventilación.
- No modifique el sistema de escape.
- No opere el generador dentro de ningún edificio ni en ningún lugar encerrado, aun cuando las puertas y las ventanas se encuentren abiertas, incluyendo el compartimiento de un generador de una casa rodante o vehículo de recreo (RV).

ADVERTENCIA

Los motores en funcionamiento producen calor. La temperatura de escape y las áreas cercanas pueden alcanzar o exceder 65°C (150°F). Graves quemaduras pueden ocurrir si existe algún contacto.

- Los gases de escape son CALIENTES.
- No toque superficies calientes.
- Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Not for Reproduction

Componentes del Generador

Cada generador viene equipado con una Placa de Datos que lista la identificación del producto necesaria para obtener servicio de garantía.

La Figura [1] muestra la etiqueta típica de datos del generador.

Registre aquí el Modelo Serie del generador (1):

_____

Registre aquí el Número de Serie del generador (2):

_____

Registre aquí la fecha de compra:

_____

Para información de garantía y emisiones refiérase al manual del propietario del motor.

Los componentes típicos de un generador pueden verse en la Figura [2]:

1. Escape del Atrapa Chispas
2. Fijación a Tierra
3. Arranque Retráctil
4. Localización de la Placa de Datos
5. Motor
6. Alternador
7. Tanque de Combustible

Descripción del Equipo

Generador

Un generador es usado para suministrar energía eléctrica para operar equipos eléctricos compatibles cuando: no existan medios de energía eléctrica; en un sitio de una edificación, en un bosque, en un mercado; o cuando hayan fallado temporalmente los medios de energía eléctrica después de una tormenta.

Estos aparatos son motorizados por motores avanzados a gasolina o diesel enfriados por aire. El motor acciona un alternador a una velocidad fija de aproximadamente 3000 revoluciones por minuto para producir una electricidad de 50 Hz.

Ofrecemos una amplia gama de generadores, usando combinaciones de motores, alternadores y soportes que proporcionan las mejores fuentes de energía para una variedad de aplicaciones tal como energía para equipos de recreo, industriales o de emergencia. Por favor visite www.briggspowerproducts.com para la categoría buscada y el uso de su generador.

Generador de Soldador

Los generadores del soldador combinan un soldador de arco y un generador en un solo mecanismo. Nuestros generadores para soldador son motorizados por motores de calidad profesional y protegidos por marcos resistentes completos, diseñados para ser la opción ideal para las aplicaciones de trabajo pesado. La corriente de salida del alternador puede ajustarse para pegar las varillas y los materiales de soldadura.

Antes de soldar, lea y comprenda toda la información suministrada en el folleto del soldador.

Montaje

Su generador requiere alguna instalación para prepararlo para su uso.

Retire el Generador del Cartón

1. Coloque el cartón sobre una superficie rígida plana con las flechas que indican “Este Lado Arriba” apuntando hacia arriba.
2. Abra cuidadosamente las tapas de la parte superior del cartón de empaque.
3. Corte las esquinas de la parte inferior en un extremo del cartón desde la parte superior hasta la parte inferior y coloque ese lado del cartón extendido abajo.
4. Remueva todo el material de empaque, el relleno de cartón, etc.
5. Remueva el generador del cartón de empaque.

PRECAUCIÓN: Use técnicas de levantamiento seguras. Tenga en cuenta dos o más personas para levantar más de 25 kilogramos.

Etiquetas de Advertencia y Localizaciones

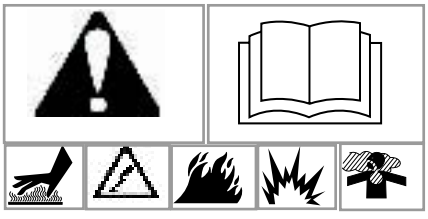
Las siguientes etiquetas de advertencia son adheridas al generador para su información. Por favor asegúrese que permanezcan legibles y firmemente pegadas en las siguientes localizaciones:

Etiqueta – Superficie Caliente – No Tocar

Se pega cerca al puerto de escape o en las partes calientes del motor.

Etiqueta – Advertencia de Peligro y Lectura del Manual

Se pega cerca a los controles del motor.



Etiqueta – Peligro Eléctrico

Se pega cerca de los tomacorrientes de salida.

No Recargue el Generador

Usted debe asegurarse que su generador pueda suministrar la potencia suficiente para los artículos que usted va a energizar al mismo tiempo. Siga estos pasos sencillos:

1. Identifique las herramientas y los aparatos que usted desea operar con su generador.
2. Determine la potencia requerida para cada artículo (vea la placa de datos del aparato – Vatios).
3. El total de Vatios requerido de los artículos que serán operados simultáneamente (teniendo en cuenta el arranque del motor).

Su generador debe ser capaz de suministrar POR LO MENOS esta carga total.

El arranque del motor es una consideración importante. Recuerde que los motores de tipo inducción, como aquellos que operan en bombas de pozos, refrigeradores y compresores, típicamente requieren de 2 a 3 veces más de sus Vatios de operación listados para arrancar.

Nota: Las herramientas eléctricas usan motores universales de tipo colector que no requieren potencia de arranque adicional.

Nota: Consulte siempre la placa de datos en la herramienta o en el aparato para obtener una información eléctrica exacta.

Antes de Arrancar el Motor

Aprovisionamiento de Aceite y Combustible

- Coloque el generador sobre una superficie a nivel.
- Refiérase al manual del propietario del motor y siga las recomendaciones y las instrucciones de aceite y combustible.

PRECAUCIÓN

Cualquier intento de hacer girar o arrancar el motor antes de que éste haya sido adecuadamente aprovisionado con el aceite recomendado ocasionará una falla en el equipo.

- Refiérase al manual del motor para obtener la información del aprovisionamiento de aceite y combustible.
- Los daños en el motor que resulten por haber dejado de seguir esta instrucción invalidarán la garantía.

Operación del Generador

PRECAUCIÓN

Arrancar u operar el motor con cargas conectadas Y energizadas dañará el generador.

INICIE LA OPERACIÓN DEL GENERADOR COMO SE INDICA A CONTINUACIÓN:

1. Dele arranque al generador.
2. Conecte un aparato de carga.
3. Prenda el aparato conectado.
4. Repita los pasos 2 y 3 para cada aparato adicional.

TERMINE LA OPERACIÓN DEL GENERADOR COMO SE INDICA A CONTINUACIÓN:

1. Apague todos los aparatos conectados.
2. Desconecte todos los aparatos del generador.
3. Detenga el motor.

Not for Reproduction

Arranque del Motor

Para arrancar el generador:

1. Si está equipado, gire la válvula de combustible hacia la posición “On” (Figura 3) según esté marcado en la válvula. (1)

Nota: Los generadores de operación prolongada con tanques grandes de combustible pueden venir equipados con una válvula de combustible por debajo del tanque; por lo tanto esta válvula debe ser girada hacia la posición ON, así como también la válvula de combustible en el motor.

2. Refiérase al manual del motor para el procedimiento de arranque del motor.

Manejo de Energía

Es importante tener cuidado cuando se apliquen cargas eléctricas al generador. La manera correcta y segura para manejar la energía del generador es agregar consecutivamente las cargas como se indica a continuación:

1. Sin haber conectado nada al generador, de arranque al generador como se describió anteriormente.
2. Conecte e inicie las cargas eléctricas deseadas en secuencia, comenzando por la de mayor carga.
3. Permita que la salida del generador se estabilice (que el motor opere suavemente y que el aparato conectado opere adecuadamente).
4. Conecte e inicie la segunda carga.
5. De nuevo, deje que el generador se estabilice.
6. Repita los pasos 4 y 5 para cada carga adicional.

Nunca añada más cargas sobrepasando la capacidad del generador. Tenga especial cuidado y considere las cargas de tipo inducción. Consulte el aparte “No Recargue el Generador”, más arriba.

Conexión de Cargas Eléctricas

1. Deje que el motor se estabilice y se caliente durante algunos minutos después de arrancar.
2. Conecte e inicie las cargas eléctricas deseadas.

POR FAVOR OBSERVE:

- **No** conecte cargas de 3 fases en un generador de una sola fase.
- **No** conecte cargas de 60 Hz en generadores de 50 Hz o viceversa.
- **NO RECARGUE EL GENERADOR**. Consulte el aparte “No Recargue el Generador”, más arriba.
- Las lámparas pueden titilar si la carga total del generador es menor del 10% de la capacidad del generador.

Parada del Motor

1. Apague los aparatos conectados y después desconéctelos del generador.
2. Deje que el motor opere sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y del generador.
3. Mueva el suiche de vaivén hacia la posición “**Off**”.
4. Si está equipado, mueva la válvula de combustible hacia la posición “**Off**”.

Operación del Generador del Soldador

- Dele arranque al motor como se describió previamente.
- Refiérase al folleto del soldador que viene por separado.

Operación en Clima Frío

En ciertos modelos de generador aprovisionados por gasolina y bajo ciertas condiciones ambientales (temperaturas por debajo de 4° C [40° F] y a un alto punto de condensación), los motores pueden experimentar congelamiento del carburador y/o del sistema del respiradero del cárter. Si el generador experimenta congelamiento del carburador (el motor falla al operar a temperaturas heladas), consiga e instale un kit de descongelamiento del carburador. Consulte su distribuidor si desea información.

General Maintenance Recommendations

El Propietario/Operador es responsable de asegurarse que se completen todas las tareas de mantenimiento periódico de manera oportuna; que todas las diferencias sean corregidas; y que la unidad se mantenga limpia y apropiadamente almacenada. **Nunca opere un generador dañado o defectuoso.**

Mantenimiento del Motor

Consulte las instrucciones del manual del propietario del motor.

Si necesita servicio para su motor, determine el número de identificación del motor, según se describe en el manual del propietario del motor.

Mantenimiento del Generador

El alternador y los circuitos eléctricos no contienen partes de utilidad para el usuario, incluyendo los bujes.

El mantenimiento del generador consta de mantener la unidad limpia y seca. Opere y almacene la unidad en un entorno limpio y seco que no se encuentre expuesto a polvo excesivo, suciedades, humedad o a cualquier vapor corrosivo.

Las ranuras para el aire de enfriamiento en el generador y en el motor no deben estar obstruidas con nieve, hojas, o con cualquier otro material extraño.

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA inserte una herramienta ni un objeto por las ranuras del aire de enfriamiento, aun cuando el motor no esté funcionando.

- La inserción de objetos podría ocasionar daños en las partes internas.
- La inserción de objetos durante el funcionamiento del motor podría ocasionar lesiones producidas por partes dañadas que se encuentren sueltas.

Limpieza del Generador

- Use un trapo húmedo para limpiar las superficies del exterior.
- Use un cepillo de cerdas suaves para limpiar lo que se encuentre cubierto de suciedad o de aceite.
- Use un limpiador de vacío para remover la suciedad y los desechos.
- Inspeccione las ranuras para el aire de enfriamiento y las aberturas en el generador. Estas aberturas deben mantenerse limpias y sin obstrucciones.

PRECAUCIÓN

No use una manguera de jardinería para limpiar el generador.

- El agua puede entrar en el sistema de combustible y ocasionar daños en las partes del motor.
- El agua puede entrar en el generador por las ranuras de enfriamiento y quedarse retenida en el rotor y en el aislamiento del devanado del estator.
- El agua y la suciedad acumuladas disminuirán eventualmente la resistencia de aislamiento del devanado.

Bodegaje

El generador debe arrancarse por lo menos una vez cada siete días y dejar que opere por lo menos durante 30 minutos. Si no se puede hacer esto y usted debe almacenar la unidad durante más de 30 días, tenga en cuenta las siguientes pautas para prepararlo para el bodegaje.

Bodegaje del Generador

- Limpie el generador según se describió en el aparte “Limpieza del Generador.”
- Compruebe que las ranuras para el aire de enfriamiento y las aberturas en el generador estén abiertas y sin obstrucciones.

PRECAUCIÓN

Las cubiertas de almacenamiento pueden ser inflamables.

- No coloque la cubierta de almacenamiento en un generador caliente.
- Deje que el equipo se enfríe antes de colocar la cubierta de almacenamiento en el generador.

Bodegaje del Motor

Consulte las instrucciones en el manual del motor.

Otros Consejos de Bodegaje

- Para prevenir que se formen depósitos de goma en el sistema de combustible o en las partes esenciales del carburador, añada un estabilizador de combustible y aprovisione con combustible fresco. Opere la unidad durante varios minutos para que el aditivo circule por el carburador. La unidad y el combustible pueden entonces almacenarse hasta por 24 meses. El estabilizador de combustible puede comprarse localmente.
- No guarde combustible de una estación para otra a menos que se haya tratado como se describió anteriormente.
- Cambie el recipiente de combustible si este comienza a oxidarse. El óxido y/o las suciedades en el combustible pueden ocasionar daños u otros problemas.
- Almacene la unidad en un área limpia y seca.

Not for Reproduction

Servicio

Busque un Distribuidor de Servicio Autorizado Briggs & Stratton Power Products. Estos cuentan con un stock de Repuestos Originales Briggs & Stratton y están equipados con herramientas de servicio especiales. Los mecánicos entrenados le aseguran un experto servicio de reparación en todos los generadores Briggs & Stratton Power Products. Todo concesionario que se anuncie como “Autorizado por Briggs &Stratton” debe cumplir con los estándares establecidos por Briggs & Stratton.

Cuando usted compra un producto motorizado por un motor Briggs & Stratton, usted está seguro del servicio confiable y altamente calificado en más de 30,000 Distribuidores de Servicio Autorizado a nivel mundial, incluyendo más de 5,000 Técnicos de Servicio Especializado. Busque estos símbolos dondequiera que se ofrezca servicio Briggs & Stratton.

Localice su Distribuidor de Servicio Autorizado Briggs & Stratton Power Products más cercano en nuestro mapa localizador de distribuidores en nuestro sitio web en Internet: www.briggspowerproducts.com.

Insista en repuestos originales Briggs & Stratton con nuestro logo impreso en el empaque y/o en el repuesto. Las imitaciones pueden no funcionar bien y podrían invalidar su garantía.

Detección de Fallas

Las causas listadas en esta tabla pueden no aplicarse a todos los modelos de generador.

Problema	Causa	Solución
El motor funciona, pero se dispone de salida AC.	1. El interruptor automático está abierto (si está equipado). 2. Conexión pobre o cable defectuoso. 3. El dispositivo conectado está malo. 4. Falla en el generador.	1. Restablezca el interruptor automático (si está equipado). 2. Revise, repare, o cambie. 3. Conecte otro aparato que se encuentre en buenas condiciones. 4. Contacte un agente de servicio Briggs & Stratton Power Products (BSPP).
El motor opera bien pero se atasca cuando se conectan las cargas.	1. Corto circuito en una carga conectada. 2. El generador está recargado. 3. La velocidad del motor es demasiado baja. 4. Circuito del generador en corto.	1. Desconecte la carga eléctrica en corto. 2. Consulte el aparte “No Recargue el Generador”. 3. Contacte un agente de servicio BSPP. 4. Contacte un agente de servicio BSPP.
El motor no arranca; o arranca y opera desigualmente.	1. Bajo nivel de aceite. 2. Filtro de aire sucio. 3. No hay presencia de combustible. 4. Combustible pasado/contaminado. 5. Cable de la bujía no conectado a la bujía. 6. Bujía sucia o en mal estado. 7. Agua en el combustible o combustible incorrecto. 8. Estrangulación excesiva 9. Mezcla de combustible excesivamente rica 10. Válvula de admisión atascada en la posición abierta o cerrada. 11. El motor ha perdido compresión.	1. Llene el cárter hasta el nivel apropiado. 2. Limpie o cambie el filtro de aire. 3. Llene el tanque de combustible con el combustible apropiado. 4. Drene el tanque de combustible y llénelo con combustible fresco. 5. Conecte el cable a la bujía. 6. Limpie/cambie la bujía. 7. Drene el tanque de combustible; llénelo con combustible fresco. 8. Ajuste el estrangulador hacia la posición “Off”. 9. Contacte un agente de servicio BSPP. 10. Contacte un agente de servicio BSPP. 11. Contacte un agente de servicio BSPP.
El motor se apaga durante la operación.	1. No hay presencia de combustible. 2. Bajo nivel de aceite. 3. Falla en el motor.	1. Llene el tanque de combustible. 2. Añada aceite hasta el nivel apropiado. 3. Contacte un agente de servicio BSPP.
Al motor le falta potencia	1. Carga excesivamente alta. 2. El filtro de aire esta sucio. 3. El motor necesita que se le de servicio.	1. Consulte el aparte “No Recargue el Generador”. 2. Cambie el filtro de aire. 3. Contacte un agente de servicio BSPP.
El motor no para.	1. Componente del motor reventado.	1. Desconecte las cargas eléctricas, cierre todas las válvulas de combustible y deje que el motor opere hasta que se detenga por la falta de combustible.

Not for Reproduction

DANGER

POLÍTICA DE GARANTÍA PARA EL PROPIETARIO DE EQUIPOS BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC

Vigente a partir de Enero 1, 2003 reemplaza todas las Garantías previas sin fecha y todas las Garantías fechadas antes de Enero 1, 2003

GARANTÍA LIMITADA

Briggs & Stratton Power Products Group, LLC reparará o sustituirá sin cargo alguno cualquier componente del equipo que presente defectos de materiales y/o mano de obra. Los gastos de transporte de las piezas enviadas para reparar o sustituir conforme a los términos de esta garantía correrán a cargo del comprador. El periodo de vigencia y las condiciones de esta garantía son los que se estipulan a continuación. Para obtener servicio en garantía, localice el distribuidor de servicio autorizado más próximo en nuestro mapa de distribuidores, en www.briggspowerproducts.com.

NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO, SE LIMITAN A UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA O AL LÍMITE DE TIEMPO PERMITIDO POR LA LEY. QUEDAN EXCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUEDA EXCLUIDA LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS SECUNDARIOS Y DERIVADOS HASTA EL LÍMITE PERMITIDO POR LA LEY. Algunos países o estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita ni excluir o limitar los daños secundarios y derivados. Por tanto, es posible que las limitaciones y exclusiones mencionadas no sean aplicables en su caso. Esta garantía le otorga determinados derechos legales y es posible que tenga otros derechos que pueden variar de un país o estado a otro.

NUESTRO EQUIPO*

PERÍODO DE GARANTÍA**

	MOTOR FUERA DE BORDA	LAVADORA A PRESIÓN	BOMBA DE AGUA (No disponible en los Estados Unidos de América)	GENERADOR PORTÁTIL / SOLDADOR	SISTEMA DE GENERADOR DOMÉSTICO (Incluye Suiche de Transferencia, si es vendido con el equipo)		CONECTADOR
					Menos de 10 kW	10 kW ó más	
Uso del consumidor	2 años	1 año	1 año	2 años	2 años	3 años ó 1.500 horas	1 año
Uso comercial	Ninguno	90 días	90 días	1 año	1 año		

* El motor y las baterías de arranque sólo están cubiertos por la garantía de su fabricante.

** 2 años para todos los productos de consumo en la Unión Europea. Componentes sólo durante el segundo año para uso del consumidor del generador portátil y del sistema generador doméstico - Menos de 10 kW fuera de la Unión Europea.

El período de garantía comienza en la fecha de compra del primer consumidor o usuario comercial final y se prolonga durante el tiempo especificado en la siguiente tabla. “Uso del consumidor” significa uso doméstico personal por parte de un consumidor final. “Uso comercial” significa cualquier otro uso, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el equipo se haya usado con fines comerciales, se considerará como equipo de uso comercial a efectos de esta garantía. ***Los equipos utilizados para suministrar energía en sustitución de un servicio público no pueden acogerse a esta garantía. Las lavadoras a presión con alimentación eléctrica para fines comerciales no están cubiertas por la garantía.***

NO ES NECESARIO REGISTRAR LA GARANTÍA PARA OBTENER SERVICIO DE BRIGGS & STRATTON PRODUCTS. GUARDE SU RECIBO DE COMPRA. SI NO APORTA LA PRUEBA DE LA FECHA DE COMPRA INICIAL, SE UTILIZARÁ LA FECHA DE FABRICACIÓN DEL PRODUCTO PARA DETERMINAR EL PERÍODO DE GARANTÍA.

ACERCA DE SU GARANTÍA

Esperamos que disfrute de nuestra garantía y le pedimos disculpas por las molestias causadas. Cualquier distribuidor de servicio autorizado puede llevar a cabo reparaciones en garantía. La mayoría de las reparaciones en garantía se gestionan normalmente, pero algunas veces la solicitud de servicio en garantía puede no ser procedente. Por ejemplo, la garantía no será válida si el equipo presenta daños debidos al mal uso, la falta de mantenimiento, el transporte, la manipulación, el almacenamiento o la instalación inadecuados. De manera similar, la garantía quedará anulada si se ha borrado la fecha de fabricación o el número de serie del equipo, o si el equipo ha sido alterado o modificado. Durante el período de garantía, el distribuidor de servicio autorizado podrá reparar o sustituir, a su libre elección, cualquier pieza que, previa inspección, sea defectuosa en condiciones normales de uso y servicio. Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos que se detallan a continuación:

- **Desgaste normal:** Al igual que cualquier otro aparato mecánico, los equipos de uso en exteriores necesitan piezas y mantenimiento periódicos para funcionar correctamente. Esta garantía no cubre las reparaciones cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza concreta del equipo.

- **Instalación y mantenimiento:** Esta garantía no cubre los equipos ni las piezas cuya instalación sea incorrecta o no haya sido autorizada, ni aquellos que hayan sido objeto de cualquier tipo de alteración, mal uso, negligencia, accidente, sobrecarga, exceso de velocidad o mantenimiento, reparación o almacenamiento inadecuados que, a nuestro juicio, haya afectado negativamente a su funcionamiento y su fiabilidad. La garantía tampoco cubre el mantenimiento normal, como los ajustes y la limpieza, o la obstrucción del sistema de combustión (debido a materias químicas, suciedad, carbón, cal, etc.).

- **Otras exclusiones:** También quedan excluidos de esta garantía el desgaste de los artículos tales como acoples rápidos, medidores de aceite, correas, o-rings, filtros, juntas de bombas, etc., las bombas que se hayan hecho funcionar sin agua y los daños derivados de accidentes, uso indebido, modificaciones, alteraciones, servicio inadecuado, congelación o deterioro químico. Los accesorios tales como pistolas, mangueras, varillas y boquillas quedan excluidos de la garantía del producto. También se excluyen los equipos usados o reacondicionados y los destinados a demostraciones; los equipos utilizados como fuente principal de energía en lugar de un servicio público y los equipos sanitarios destinados al mantenimiento de las constantes vitales.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Comment utiliser les illustrations du manuel

1 - 3 se rapporte aux illustrations à l'intérieur de la couverture. Ces schémas illustrent les caractéristiques et les commandes normales des petits groupes électrogènes.

1 - 10 se réfère aux composants illustrés.

SÉCURITÉ

Lire, comprendre et consulter ce manuel avant d'utiliser le groupe électrogène.

Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Ce manuel ne couvre que le fonctionnement du groupe électrogène et doit être utilisé avec le manuel de fonctionnement du moteur.

Lire, comprendre et consulter le manuel du moteur pour la sécurité, le fonctionnement et l'entretien du moteur.

Le symbole d'alerte de sécurité ( ) est utilisé pour identifier des informations sur des risques qui peuvent entraîner des blessures. Un mot (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) est utilisé avec le symbole d'alerte pour indiquer le risque de blessure. En outre, un signal de danger peut être utilisé pour représenter le type de risque.

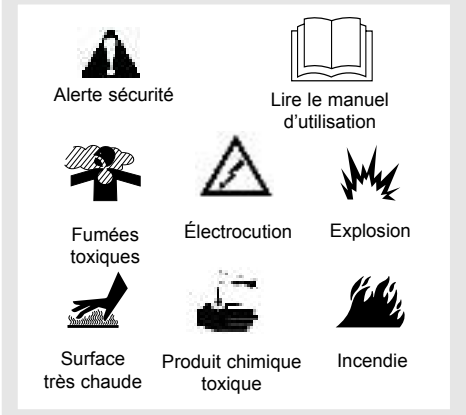
DANGER : indique un risque qui, s'il n'est pas éliminé, **entraînera la mort ou des blessures très graves**.

AVERTISSEMENT : indique un risque qui, s'il n'est pas éliminé, **pourrait entraîner la mort ou des blessures très graves**.

ATTENTION : indique un risque qui, s'il n'est pas éliminé, **pourrait entraîner des blessures mineures ou légères.**

ATTENTION : lorsqu'il est utilisé sans le symbole d'alerte, indique une situation qui pourrait endommager l'équipement.

SYMBOLES INTERNATIONAUX ET LEUR SIGNIFICATION



DANGER

Un groupe électrogène produit une tension puissante.
Un contact avec des conducteurs électriques dénudés peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas toucher les fils ou raccords dénudés.
- Ne pas utiliser le groupe électrogène avec des câbles électriques usés, effilochés ou endommagés.
- Ne pas coincer les câbles ou les fils électriques sous le cadre du groupe électrogène.
- Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène sous la pluie.
- Ne pas faire fonctionner ni toucher le groupe électrogène ou des fils électriques si l'on est pieds nus dans l'eau ou si l'on a les mains ou les pieds mouillés.
- Ne pas faire fonctionner ou toucher des appareils électriques mouillés raccordés au groupe électrogène quand il fonctionne.
- Ne pas laisser des personnes non qualifiées ou des enfants faire fonctionner ou travailler sur le groupe électrogène.
- Si le groupe électrogène est utilisé comme générateur d'urgence, le raccorder avec un commutateur à 2 pôles de type disjoncteur pour faire le transfert du circuit principal sur le circuit de secours. Le câblage qui pénètre dans la maison doit être installé par un électricien qualifié et répondre aux normes locales.
- Le fait de ne pas isoler le groupe électrogène du réseau de distribution est illégal et peut entraîner des blessures (voire la mort) des employés du réseau par remontée de courant sur les lignes.

DANGER

Le fait de ne pas suivre les codes locaux concernant la mise à la terre du groupe électrogène peut provoquer une électrocution.

- Les règlements locaux peuvent exiger que le cadre du groupe électrogène soit relié à un piquet de terre conforme. Consulter un électricien local pour connaître les exigences de mise à la terre de votre région.

ATTENTION

Certains groupes électrogènes sont équipés d'un système de charge pour les batteries.
Les gaz de batterie peuvent exploser.

- Ne pas approcher d'étincelle ou de flamme des batteries.
- Ne jamais mettre un objet métallique entre les cosses de la batterie. Pour vérifier la charge, utiliser un voltmètre ou un pèse-acide.
- Les batteries dégagent de l'hydrogène, qui est un gaz explosif, pendant la recharge. NE PAS approcher de flamme d'étincelle, de chaleur ou de cigarette allumée à proximité d'une batterie pendant la charge et pendant quelques minutes après la fin de la charge.
- Les batteries contiennent des éléments chimiques dangereux. Ne pas mettre de produits chimiques au contact des batteries.

ATTENTION

- Ce groupe électrogène ne doit pas être utilisé pour des applications maritimes.
- La non-observation de cet avertissement peut entraîner la mort ou des dommages matériels.

ATTENTION

Le combustible et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs.
Un incendie ou une explosion peut entraîner des blessures très graves ou même la mort.

POUR FAIRE LE PLEIN

- Arrêter le groupe en le mettant sur OFF et le laisser refroidir pendant au moins 2 minutes avant d'enlever le bouchon du réservoir de carburant. Desserrer le bouchon lentement pour laisser échapper la pression du réservoir.
- Faire le plein à l'extérieur.
- Si du carburant est renversé, l'essuyer et laisser s'évaporer ce qui reste de carburant avant de redémarrer le moteur.
- Ne pas trop remplir. Conserver un espace dans le réservoir pour l'expansion du carburant.
- Conserver tous les carburants à l'écart des étincelles, des flammes directes, des veilleuses, de la chaleur et des autres sources d'étincelles.
- Ne pas allumer de cigarette ni fumer.

LORS DE L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

- Ne pas faire basculer le moteur ou l'équipement au-delà d'un angle qui provoquerait le renversement du carburant.

POUR TRANSPORTER OU RÉPARER L'ÉQUIPEMENT

- Transporter ou réparer avec le réservoir de carburant VIDE.
- Toujours garder le groupe électrogène vertical pendant le transport.
- Débrancher le fil de la bougie.
- Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène dans un véhicule ou un bateau en déplacement car le mouvement risque de renverser le carburant

POUR ENTREPOSER LE CARBURANT OU L'ÉQUIPEMENT AVEC DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR

- Le ranger loin des chaudières, cuisinières, chauffe-eau, sèche-linge ou tout autre appareil comportant une veilleuse ou une source susceptible de produire une étincelle, car il pourrait enflammer les vapeurs de carburant.
- Ne pas ranger à proximité de matériaux combustibles.

DANGER

Les moteurs en fonctionnement produisent du monoxyde de carbone, qui est un gaz toxique inodore et invisible.
L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, un évanouissement et entraîner la mort.

- Ne faire fonctionner le groupe électrogène QU'À l'extérieur.
- Laisser un espace d'au moins 1 mètre de chaque côté du groupe pour la ventilation.
- Ne pas modifier le système d'échappement.
- Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un emplacement couvert, même si les fenêtres sont ouvertes. Cela inclut le compartiment du groupe électrogène d'une caravane ou d'un camping car.

ATTENTION

Le fait de faire fonctionner un moteur produit de la chaleur. L'échappement et les zones qui l'entourent peuvent atteindre ou dépasser une température de 65 °C. On peut se brûler sévèrement au contact.

- Les gaz d'échappement sont CHAUDS.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes.
- Laisser l'équipement refroidir avant de les toucher.

Not for Reproduction

Composants du groupe électrogène

Tous les groupes électrogènes sont équipés d'une plaque d'identification qui indique le numéro du produit nécessaire à la prise en charge sous garantie.

La figure [1] montre la plaque d'identification du groupe électrogène.

Noter le numéro du modèle de groupe électrogène (1) ici :

_____

Noter le numéro de série du groupe électrogène (2) ici :

_____

Noter la date d'achat ici :

_____

Voir la garantie du moteur et les informations sur les émissions dans le manuel d'utilisation du moteur.

Les principaux composants d'un groupe électrogène sont illustrés en figure [2]

1. Pare-étincelles
2. Raccordement de la prise de terre
3. Lanceur
4. Emplacement de la plaque d'identification
5. Moteur
6. Alternateur
7. Réservoir de carburant

Description de l'équipement

Groupe électrogène

Un groupe électrogène sert à fournir de l'électricité pour faire fonctionner des équipements compatibles dans les cas suivants : il n'y a pas de réseau électrique, sur un site de construction, dans une forêt, sur un marché ou lorsque le réseau normal est temporairement coupé après une tempête.

Ces appareils sont entraînés par des moteurs de dernière génération à essence ou au diesel, refroidis à air. Le moteur entraîne un alternateur à la vitesse constante d'à peu près 3000 tours par minute pour produire de l'électricité à 50 Hz.

Nous proposons une vaste gamme de groupes électrogènes, associant un grand nombre de moteurs, d'alternateurs et de châssis pour fournir la meilleure source d'électricité pour diverses applications de loisir, d'électricité industrielle ou de secours. Visiter le site www.briggspowerproducts.com pour y trouver les catégories et les utilisations des groupes électrogènes.

Groupe de soudage

Les groupes de soudage combinent les fonctions d'un poste de soudure électrique et d'un groupe électrogène en un seul appareil. Nos groupes de soudage sont entraînés par des moteurs de qualité professionnelle, spécialement étudiés pour être le choix idéal d'applications difficiles. La sortie de courant du poste de soudure peut être réglée en fonction des baguettes de soudure et des matériaux à souder.

Avant de souder, lire et comprendre toutes les informations contenues dans la petite brochure relative au soudage.

Montage

Votre groupe électrogène nécessite un certain montage avant d'être prêt à fonctionner.

Sortir le groupe du carton

1. Poser le carton sur une surface plane et rigide avec la flèche « vers le haut » orientée vers le haut.
2. Ouvrir soigneusement les rabats du carton d'expédition.
3. Couper les angles d'un côté du carton sur toute la hauteur pour rabattre ce côté du carton au sol.
4. Retirer tous les matériaux d'emballage, les cales, etc.
5. Sorti le groupe électrogène du carton.

ATTENTION : Utiliser des techniques de levage ergonomiques. Se mettre au moins à deux personnes pour soulever plus de 25 kilogrammes.

Étiquettes d'avertissement et emplacement

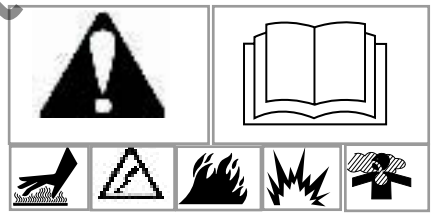
Les étiquettes suivantes sont appliquées sur le groupe électrogène pour votre information. S'assurer qu'elles restent lisibles et bien collées aux emplacements suivants :

Étiquette Surface chaude - Ne pas toucher

Située près de l'échappement ou des parties chaudes du moteur.

Étiquette Avertissement de danger et Lire le manuel d'utilisation

Située près des commandes du moteur.



Étiquette Risques électriques

Située près des prises de courant.

Ne pas surcharger le groupe électrogène

S'assurer que le groupe électrogène peut fournir suffisamment de courant pour alimenter les objets que vous voulez faire fonctionner en même temps. Suivre ces quelques étapes :

1. Identifier les outils et appareils à faire fonctionner sur le groupe électrogène.
2. Déterminer la puissance de chacun (voir la plaque d'identification de chaque appareil - watts).
3. Additionner tous les watts des appareils qui fonctionneront en même temps (en tenant compte du coefficient de démarrage des moteurs).

Le groupe électrogène doit être capable de fournir AU MOINS ce total de puissance.

Le démarrage d'un moteur électrique est une considération importante. Conserver à l'esprit que les moteurs à induction comme ceux qui entraînent les pompes de vidange, les réfrigérateurs et les compresseurs ont besoin de 2 à 3 fois plus de watts au démarrage qu'en fonctionnement continu.

Remarque : Les outils qui utilisent des moteurs à commutateur universel n'ont pas besoin de plus de puissance au démarrage.

Remarque : Consulter la plaque signalétique de l'outil ou de l'appareil pour connaître les informations électriques précises.

Avant de démarrer le moteur

Faire le plein d'huile et de carburant

- Poser le groupe électrogène bien à plat.
- Voir les recommandations et les instructions concernant l'huile et le carburant dans le manuel d'utilisation du moteur.

ATTENTION

Toute tentative de faire tourner ou de démarrer le moteur avant que le plein d'huile n'ait été fait avec l'huile recommandée détériorera l'équipement.

- Se référer au manuel du moteur pour les informations concernant le plein d'huile et de carburant.
- Des dégâts causés à l'équipement suite au non-respect de ces instructions annulent la garantie.

Fonctionnement du groupe électrogène

ATTENTION

Le fait de démarrer ou d'arrêter le moteur avec des appareils raccordés ET activés abîme le groupe électrogène.

DÉMARRER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE DE LA FAÇON SUIVANTE :

1. Démarrer le groupe électrogène.
2. Brancher l'appareil à faire fonctionner.
3. Mettre l'appareil connecté en marche.
4. Recommencer 2 et 3 pour chaque nouvel appareil.

ARRÊTER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE COMME SUIT :

1. Éteindre tous les appareils raccordés au groupe.
2. Débrancher tous les appareils du groupe électrogène.
3. Arrêter le moteur.

Not for Reproduction

Démarrage du moteur

Pour démarrer le groupe électrogène :

1. S'il y en a un, tourner le robinet de carburant (1) sur la position On (Figure 3) indiquée sur le robinet.

Remarque : Les groupes électrogènes fonctionnant long-temps avec de grands réservoirs peuvent être équipés d'un robinet d'essence sous le réservoir. Il faut donc ouvrir ce robinet ainsi que celui du moteur.

2. Se référer au manuel d'utilisation du moteur pour la procédure de démarrage du moteur.

Gestion de l'électricité produite

Il est important d'être prudent quand on raccorde des charges électriques au groupe électrogène. Une méthode correcte et sûre de gérer la production d'électricité consiste à raccorder les appareils les uns après les autres comme suit :

1. Démarrer le moteur comme décrit plus haut sans aucun appareil raccordé au groupe.
2. Brancher et mettre en marche les différents appareils électriques les uns après les autres, en commençant par l'appareil le plus puissant.
3. Laisser la puissance du groupe électrogène se stabiliser (le moteur fonctionne sans à-coups et l'appareil raccordé fonctionne normalement).
4. Brancher et mettre en marche le second appareil.
5. Encore une fois, laisser le groupe se stabiliser.
6. Recommencer les étapes 4 et 5 pour chaque appareil ou charge supplémentaire.

Ne jamais rajouter des charges plus importantes que la capacité du groupe électrogène. Faire particulièrement attention aux charges à induction. Voir plus haut « Ne pas surcharger le groupe électrogène ».

Raccordement des charges électriques

1. Laisser le moteur se stabiliser et se réchauffer pendant quelques minutes après le démarrage.
2. Brancher et allumer les charges électriques souhaitées.

REMARQUE :

- **Ne pas** raccorder de charges triphasées à un groupe électrogène monophasé.
- **Ne pas** raccorder de charges en 60 Hz à un groupe électrogène en 50 Hz ou vice versa.
- **NE PAS SURCHARGER LE GROUPE ÉLECTRO-GÈNE**. Voir plus haut « Ne pas surcharger le groupe électrogène ».
- Les éclairages peuvent osciller si la charge totale appliquée est inférieure à 10 % de la puissance nominale du groupe électrogène.

Arrêt du moteur

1. Éteindre les appareils connectés puis les débrancher du groupe électrogène.
2. Laisser le moteur fonctionner à vide pendant quelques minutes pour stabiliser les températures internes du moteur et du groupe électrogène.
3. Mettre l'interrupteur sur la position **Off**.
4. Tourner le robinet d'essence sur la position **Off**.

Fonctionnement du poste de soudage

- Démarrer le moteur comme cela a été dit précédemment.
- Se référer à la petite brochure relative au soudage.

Fonctionnement par temps froid

Avec certains types de groupes électrogènes à essence et dans certaines conditions météorologiques (températures inférieures à 4 C et point de rosée élevé), il y a un risque de givrage du carburateur et du système de reniflard du carter moteur. Si le groupe commence à givrer (le moteur ne fonctionne plus quand il gèle), se procurer et installer un kit de dégivrage. Voir le Réparateur pour plus d'informations.

Recommandations générales d'entretien

Le propriétaire ou l'utilisateur doit s'assurer que toutes les tâches d'entretien sont effectuées en temps voulu, que toutes les défaillances sont corrigées et que le groupe est propre et correctement rangé. **Ne jamais utiliser un groupe électrogène endommagé ou défectueux.**

Entretien des moteurs

Voir les instructions dans le manuel d'utilisation du moteur.

Si le moteur nécessite une intervention, se munir du numéro d'identification du moteur, comme cela est décrit dans le manuel d'utilisation du moteur.

Entretien des groupes électrogènes

Le groupe électrogène et les circuits électriques ne contiennent aucune pièce pouvant faire l'objet d'une intervention, cela inclut les paliers.

L'entretien du groupe électrogène consiste à maintenir l'appareil propre et sec. Faire fonctionner et ranger le groupe dans un environnement propre et sec où il n'est pas exposé à la poussière, l'humidité ou des vapeurs corrosives.

Ne pas laisser les fentes d'aération du groupe électrogène et du moteur être obstruées par de la neige, des feuilles ou d'autres matériaux étrangers.

⚠ ATTENTION

NE JAMAIS insérer un outil ou un objet dans les fentes de refroidissement, même si le moteur ne fonctionne pas.

- L'insertion d'objets risque d'endommager les parties internes.
- L'insertion d'objets pendant que le moteur est en fonctionnement peut entraîner des blessures causées par des pièces desserrées ou endommagées.

Nettoyage du groupe électrogène

- Avec un chiffon mouillé, nettoyer les surfaces extérieures.
- Utiliser une brosse aux poils doux pour décaper les saletés ou l'huile brûlée.
- Avec un aspirateur, retirer la poussière et les débris.
- Inspecter les fentes de refroidissement et les ouvertures du groupe électrogène. Ces ouvertures doivent rester propres et non obstruées.

ATTENTION

Ne pas utiliser un tuyau d'arrosage pour nettoyer le groupe électrogène.

- De l'eau risque de rentrer dans le système d'alimentation en carburant et endommager les parties internes du moteur.
- De l'eau peut entrer dans le groupe électrogène par les fentes de refroidissement et rester dans l'isolant des bobines du rotor et du stator.
- L'accumulation d'eau et de poussière finira par faire baisser la résistance d'isolation des bobines.

Stockage

Il faut démarrer le groupe électrogène au moins une fois par semaine et le laisser fonctionner au moins 30 minutes. Si cela est impossible et que le groupe doive être stocké pendant plus de 30 jours, suivre les indications suivantes pour le préparer au stockage.

Stockage du groupe électrogène

- Nettoyer le groupe comme indiqué dans « Nettoyage du groupe électrogène ».
- Vérifier que les fentes de refroidissement et les ouvertures du groupe sont ouvertes et non obstruées.

ATTENTION

Les housses de stockage peuvent être inflammables

- Ne pas remettre de housse sur un groupe chaud.
- Laisser refroidir l'équipement avant de couvrir le groupe.

Stockage du groupe électrogène

Voir les instructions dans le manuel d'utilisation du moteur.

Autres conseils de stockage

- Pour éviter que de la gomme ne se forme dans le circuit d'alimentation en essence et dans les parties essentielles du carburateur, ajouter un stabilisateur d'essence dans le réservoir et remplir ce dernier d'essence récente. Faire fonctionner le moteur pendant plusieurs minutes pour faire circuler l'additif dans le carburateur. L'appareil et l'essence peuvent être stockés jusqu'à 24 mois. On peut acheter localement du stabilisateur d'essence.
- Ne pas stocker de carburant d'une saison à l'autre sauf s'il a été traité de la façon décrite plus haut.
- Remplacer le réservoir de carburant s'il commence à rouiller. La rouille et la poussière peuvent endommager le moteur ou créer d'autres problèmes.
- Stocker le groupe dans un endroit propre et sec.

Not for Reproduction

Entretien

S'adresser à un Réparateur Agréé Briggs & Stratton Power Products. Ils disposent tous d'un stock de pièces détachées d'origine Briggs & Stratton et sont équipés de l'outillage spécial. Les mécaniciens expérimentés assurent un entretien et une réparation de qualité pour tous les appareils Briggs & Stratton Power Products. Seuls les "Réparateurs Agréés Briggs & Stratton" sont tenus de respecter les normes Briggs & Stratton.

Lorsque vous achetez un équipement Briggs & Stratton Power Products, vous êtes assurés de trouver un service fiable et hautement qualifié chez plus de 30 000 Réparateurs Agréés partout dans le monde, avec plus de 5 000 Maîtres Techniciens de Service. Recherchez les panneaux où l'on vous propose le Service Après-Vente Briggs & Stratton.

Pour trouver le Réparateur Agréé Briggs & Stratton Power Products le plus proche, voir l'outil de recherche des Réparateurs sur notre site Internet www.briggspowerproducts.com.

Exiger des pièces de rechange d'origine Briggs & Stratton portant notre logo sur la pièce ou l'emballage. Les pièces de substitution ne fonctionnent pas toujours aussi bien et risquent d'annuler votre garantie.

Dépannage

Les causes énumérées dans ce tableau peuvent ne pas s'appliquer à tous les modèles de groupes électrogènes.

Problème	Cause	Solution
Le moteur fonctionne, mais il n'y a pas de courant en sortie.	1. Le disjoncteur est ouvert (le cas échéant). 2. Mauvais raccordement ou câble défectueux. 3. L'appareil raccordé ne fonctionne pas. 4. Défaillance du groupe électrogène.	1. Réarmer le disjoncteur (le cas échéant). 2. Vérifier, réparer ou remplacer. 3. Raccorder un autre appareil en bon état. 4. Contacter le Réparateur Agréé Briggs & Stratton Power Products (BSPP).
Le moteur fonctionne correctement, mais s'effondre quand on raccorde les charges.	1. Court-circuit dans la charge raccordée. 2. Le groupe électrogène est surchargé. 3. Le régime moteur est trop faible. 4. Le groupe électrogène est en court-circuit.	1. Débrancher la charge électrique en court-circuit. 2. Voir « Ne pas surcharger le groupe électrogène ». 3. Contacter un Réparateur Agréé BSPP. 4. Contacter un Réparateur Agréé BSPP.
Le moteur ne démarre pas ou il démarre mais fonctionne par à-coups.	1. Niveau d'huile bas. 2. Filtre à air encrassé. 3. Panne de carburant. 4. Carburant éventé ou contaminé. 5. Fil de bougie non raccordé. 6. Bougie encrassée ou mauvaise bougie. 7. Eau dans l'essence ou mauvais carburant. 8. Excès de starter. 9. Mélange trop riche. 10. Soupape d'admission restée ouverte ou fermée. 11. Le moteur a perdu de la compression.	1. Faire le plein d'huile. 2. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. 3. Faire le plein avec le bon carburant. 4. Vidanger le réservoir et faire le plein avec du carburant récent. 5. Rebrancher le fil de bougie. 6. Nettoyer ou remplacer la bougie. 7. Vidanger le réservoir et faire le plein de carburant récent. 8. Mettre le starter sur Off. 9. Contacter un Réparateur Agréé BSPP. 10. Contacter un Réparateur Agréé BSPP. 11. Contacter un Réparateur Agréé BSPP.
Le moteur cale pendant le fonctionnement.	1. Panne d'essence. 2. Niveau d'huile bas. 3. Défaillance moteur.	1. Faire le plein de carburant. 2. Faire le plein d'huile. 3. Contacter un Réparateur Agréé BSPP.
Le moteur n'a pas assez de puissance.	1. La charge est trop forte. 2. Filtre à air encrassé. 3. Le moteur a besoin d'un entretien.	1. Voir « Ne pas surcharger le groupe électrogène ». 2. Remplacer le filtre à air. 3. Contacter un Réparateur Agréé BSPP.
Le moteur ne veut pas s'arrêter.	1. Composant moteur cassé.	1. Débrancher les charges électriques, fermer tous les robinets de carburant et laisser tourner le moteur jusqu'à épuisement du carburant.

Not for Reproduction

CONTRAT DE GARANTIE DES PRODUITS DU GROUPE BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS

Date d'effet au 1er janvier 2003, annule et remplace toutes les garanties précédentes et les garanties antérieures au 1er janvier 2003

GARANTIE LIMITÉE

Briggs & Stratton Corporation réparera ou remplacera, à ses frais, toute(s) pièce(s) d'équipement défectueuse(s) comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre ou les deux. Les frais de transport des pièces envoyées en réparation ou pour être remplacées au titre de la présente garantie sont à la charge de l'acheteur. La garantie est en vigueur durant les périodes et aux conditions stipulées dans le présent document. Pour faire jouer la garantie, s'adresser à l'établissement de service après-vente agréé le plus proche indiqué sur le site http://www.briggspowerproducts.com.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE. LES GARANTIES IMPLICITES, COMPRENANT CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT, SANS PRÉJUDICE D'UNE DURÉE LÉGALE DIFFÉRENTE EXCLUANT TOUTE GARANTIE IMPLICITE. LA RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS EST EXCLUE DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE EXCLUSION EST LÉGALE. Certains pays ou États/provinces n'autorisent aucune restriction sur la durée d'une garantie implicite, et certains pays ou États/provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Par conséquent, les restrictions et exclusions décrites ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans certains cas. La présente garantie accorde légalement à l'utilisateur certains droits spécifiques auxquels peuvent également s'ajouter d'autres droits qui varient d'un pays ou d'un état à l'autre.

NOS PRODUITS*

PÉRIODE DE GARANTIE**

	MOTEUR HORS-BORD	NETTOYEUR HAUTE PRESSION	POMPE À EAU (non disponible aux États-Unis)	GROUPE ÉLECTROGÈNE PORTATIF / APPAREIL DE SOUDURE	GROUPE ÉLECTROGÈNE RÉSIDENTIEL (comprends le commutateur de transfert, s'il est vendu avec l'équipement)		COMMUTATEUR DE BASCULEMENT
					Moins de 10 kW	10 kW et plus	
Usage privé	2 ans	1 an	1 an	2 ans	2 ans	3 ans ou 1500 heures	1 an
Usage professionnel	Néant	90 jours	90 jours	1 an	1 an		

* Le moteur et les batteries de démarrage sont garantis uniquement par les fabricants de ces produits.

** 2 ans pour tous produits domestiques dans l'Union européenne. Pièces seulement la 2e année dans le cas d'usage privé d'un groupe électrogène portatif ou d'un groupe électrogène domestique de moins de 10 kW en dehors de l'Union européenne.

La période de garantie débute à la date d'achat par le premier acheteur de détail ou par le premier utilisateur commercial final, et couvre la durée stipulée dans le tableau ci-dessus. Par « usage privé », on entend une utilisation personnelle résidentielle par l'acheteur de détail. Par « usage professionnel », on entend toute autre utilisation, y compris à des fins commerciales, donnant lieu à rémunération ou location. Dès la première exploitation de l'équipement en usage professionnel, il est réputé être définitivement à usage professionnel au titre de la présente garantie. ***Les équipements utilisés pour une alimentation principale en remplacement du réseau public d'électricité ne sont pas couverts par la présente garantie. Les nettoyeurs haute pression à moteur électrique utilisés à des fins commerciales ne sont pas couverts.***

POUR TOUS LES ÉQUIPEMENTS FABRIQUÉS PAR BRIGGS & STRATTON, L'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE N'EST PAS OBLIGATOIRE POUR QU'ELLE PRENNE EFFET. CONSERVER LE REÇU COMME PREUVE D'ACHAT. SI, LORS DUNE DEMANDE D'INTERVENTION SOUS GARANTIE, LA DATE INITIALE D'ACHAT NE PEUT ÊTRE FOURNIE, LA DATE DE FABRICATION DU PRODUIT SERT DE RÉFÉRENCE POUR DÉTERMINER LA PÉRIODE DE GARANTIE.

AU SUJET DE LA GARANTIE

Nous vous encourageons à faire réparer votre appareil au titre de la garantie et tenons à nous excuser pour tout inconvénient subi. Tout établissement de service après-vente agréé peut effectuer les réparations sous garantie. La plupart des réparations sous garantie sont traitées sans formalité ; cependant, il arrive parfois qu'une demande d'intervention au titre de la garantie ne soit pas fondée. Par exemple, la garantie ne couvre pas les dommages causés à l'équipement par une mauvaise utilisation, par un manque d'entretien périodique, durant l'expédition, la manutention ou l'entreposage, ou en raison d'un montage incorrect. De même, la garantie sera annulée si la date de fabrication ou le numéro de série apposé sur l'équipement a été enlevé ou si l'équipement a été déréglé ou modifié. Durant la période de garantie, l'établissement de service après-vente agréé réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce qui, après examen, est trouvée défectueuse à la suite d'une utilisation et d'un entretien normaux. La présente garantie ne couvre pas les réparations ni les équipements suivants:

- **Usure normale :** Comme tout appareil mécanique, le matériel motorisé extérieur nécessite, pour fonctionner correctement, que certaines de ses pièces soient régulièrement entretenues et remplacées La présente garantie ne couvre pas les frais de réparation lorsque la durée de vie d'une pièce ou de l'équipement est dépassée par suite de l'utilisation normale.
- **Montage et entretien :** La présente garantie ne couvre pas les équipements ni les pièces dans les cas qui, selon nous, auraient nuit à la performance et à la fiabilité du produit, à savoir : montage et modifications inadéquats ou non autorisés ; mauvaise utilisation, négligence, accident, surcharge, emballement ; réparation, entreposage ou entretien inadéquats. De plus, la garantie ne couvre pas l'entretien normal tel que les réglages, le nettoyage du circuit de carburant et son obstruction (causée par l'accumulation de produits chimiques, de saletés, de calamine ou de calcaire, etc.).
- **Autres exclusions :** Sont également exclues de la présente garantie les pièces d'usure telles que les raccords rapides, les jauges à huile, les courroies, les joints toriques, les filtres, les garnitures de pompes, etc., les pompes ayant fonctionné sans alimentation en eau ou tout dommage ou mauvais fonctionnement résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une modification, d'un déréglage volontaire ou d'un entretien inadéquat du système, du gel ou d'une détérioration chimique. La garantie du produit ne couvre pas les pièces accessoires telles que les pistolets, les flexibles, les lances et les buses. Les équipements reconditionnés ou de démonstration sont également exclus de la garantie ; les équipements utilisés pour une alimentation principale en remplacement du réseau public d'électricité ou dans les applications de survie ne sont pas couverts par la présente garantie.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Πώς να χρησιμοποιήσετε τις εικόνες του εγχειριδίου

1 - 3 αναφέρονται στα σχήματα του εσώφυλλου. Στα σχήματα αυτά απεικονίζονται τα συνήθη χαρακτηριστικά και τα όργανα ελέγχου μικρών γεννητριών.

(1) - (10) αναφέρονται σε εξαρτήματα που απεικονίζονται στα σχήματα.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε, κατανοήστε και συμβουλευτείτε το παρόν εγχειρίδιο προτού χειριστείτε τη γεννήτρια.

Κρατήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση του.

Το εγχειρίδιο περιγράφει αποκλειστικά και μόνο τη λειτουργία της γεννήτριας και πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.

Για την ασφάλεια, τη λειτουργία και τη φροντίδα του κινητήρα, διαβάστε, κατανοήστε και συμβουλευτείτε το εγχειρίδιό του.

Το σύμβολο συναγερμού ( ) χρησιμοποιείται για την αναγνώριση πληροφοριών ασφάλειας σε σχέση με κινδύνους οι οποίοι μπορούν να επιφέρουν προσωπικό τραυματισμό. Το σύμβολο συναγερμού συνοδεύεται από μια ενδεικτική λέξη (ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ή ΠΡΟΣΟΧΗ), δηλωτική της πιθανότητας τραυματισμού και της ενδεχόμενης σοβαρότητας αυτού. Επιπλέον, μπορεί να χρησιμοποιείται και ένα σύμβολο κινδύνου, ενδεικτικό του τύπου κινδύνου.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Δηλώνει κίνδυνο ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δηλώνει κίνδυνο ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δηλώνει κίνδυνο ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρού ή μεσαίου βαθμού.**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείται χωρίς το σύμβολο συναγερμού, δηλώνει μια κατάσταση η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στον εξοπλισμό.

ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΟΛΑ & ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΚΑΙ Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η γεννήτρια παράγει ισχυρή τάση.
Η επαφή με υπό τάση ηλεκτρικούς αγωγούς ενδέχεται να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

- Μην αγγίζετε γυμνά καλώδια και πρίζες.
- Μην χρησιμοποιείτε γεννήτρια με ηλεκτρικά καλώδια που φέρουν ενδείξεις φθοράς ή τριβής.
- Μη μαγκώνετε ηλεκτρικά καλώδια ή σύρματα κάτω από το πλαίσιο της γεννήτριας.
- Μη χειρίζεστε τη γεννήτρια στη βροχή.
- Μη χειρίζεστε ή αγγίζετε τη γεννήτρια ή τα ηλεκτρικά καλώδια όταν στέκεστε στο νερό, είστε ξυπόλυτοι, ή με βρεγμένα χέρια ή πόδια.
- Μη χειρίζεστε ή αγγίζετε υγρές συσκευές οι οποίες έχουν συνδεθεί με γεννήτρια που βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην επιτρέπετε σε μη ειδικευμένα άτομα και παιδιά να χειρίζονται ή να επισκευάζουν τη γεννήτρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε γεννήτρια για εφεδρική ισχύ, συνδέετε τη γεννήτρια με κατάλληλο διπολικό μεταγωγέα (αυτόματης απομόνωσης από την κεντρική παροχή ισχύος). Η καλωδίωσή του μεταγωγέα αυτού, πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Εάν η γεννήτρια δεν απομονωθεί από την κεντρική παροχή τροφοδότησης ισχύος, υπάρχει κίνδυνος θανάτου ή τραυματισμού λόγω επιστροφής του ρεύματος.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η μη τήρηση της τοπικής νομοθεσίας περί γείωσης της γεννήτριας εγκυμονεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να απαιτούν τη σύνδεση του πλαισίου της γεννήτριας με ακίδα εδάφους. Σχετικά με τις απαιτήσεις γείωσης που απαιτούνται στην περιοχή σας συμβουλευτείτε ηλεκτρολόγο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ορισμένες γεννήτριες διαθέτουν επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
Τα αέρια της μπαταρίας μπορεί να εκραγούν.

- Φροντίστε να μην υπάρχουν σπίθες και φλόγες κοντά στην μπαταρία.
- Μην τοποθετείτε ποτέ μεταλλικά αντικείμενα μεταξύ των πόλων της μπαταρίας. Για να ελέγξετε το φορτίο της μπαταρίας χρησιμοποιήστε βολτόμετρο ή υδρόμετρο.
- Κατά την επαναφόρτιση, οι μπαταρίες (συσσωρευτές) αναδίδουν εύφλεκτα αέρια υδρογόνου. ΜΗΝ αφήνετε γυμνές φλόγες, σπίθες, θερμότητα, ή αναμμένα τσιγάρα γύρω από την μπαταρία κατά, και για αρκετά λεπτά μετά, τη φόρτιση.
- Οι μπαταρίες περιέχουν επικίνδυνες χημικές ουσίες. Αποφεύγετε την επαφή με χημικές ουσίες που προέρχονται από τη μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η παρούσα γεννήτρια δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε θαλάσσιες εφαρμογές.
- Αν αγνοηθεί η προειδοποίηση αυτή, μπορεί να προκληθεί θάνατος, σοβαρός τραυματισμός και/ή υλικές ζημίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις του συνιστούν εξαιρετικά εύφλεκτες και εκρηκτικές ουσίες.
Ενδεχόμενη φωτιά ή έκρηξη μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα ή θάνατο.

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

- Απενεργοποιήστε τη γεννήτρια (θέση OFF) και αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά πριν αφαιρέσετε το πώμα του δοχείου καυσίμου. Χαλαρώστε αργά το πώμα για να εκτονώσετε την πίεση στο δοχείο.
- Γεμίστε το δοχείο καυσίμου σε εξωτερικό χώρο.
- Εάν χυθεί καύσιμο, καθαρίστε το και περιμένετε έως ότου η εναπομείνασα ποσότητα εξατμιστεί, πριν να θέσετε και πάλι σε λειτουργία τον κινητήρα.
- Μην υπερπληρώνετε το δοχείο καυσίμου. Αφήστε ένα κενό στο δοχείο ώστε να είναι εφικτή η εκτόνωση του καυσίμου.
- Φροντίστε το καύσιμο να μην έρχεται σε επαφή με σπινθήρες, γυμνές φλόγες, ενδεικτικές λυχνίες, θερμότητα, και άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Μην ανάβετε τσιγάρο και μην καπνίζετε.

ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

- Μην δίνετε στον κινητήρα ή τον εξοπλισμό κλίση με γωνία τέτοια που να προκαλεί έκχυση καυσίμου.

ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ Ή ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

- Μεταφέρετε/επισκευάστε τον εξοπλισμό με το δοχείο καυσίμου ΑΔΕΙΟ.
- Κατά τη μεταφορά, η γεννήτρια πρέπει να βρίσκεται σε όρθια θέση.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί.
- Μη χειρίζεστε τη γεννήτρια σε κινούμενο όχημα ή σκάφος θαλάσσης, διότι υπάρχει κίνδυνος έκχυσης του καυσίμου λόγω της κίνησης.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΥΣΙΜΩΝ Ή ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

- Αποθηκεύετε μακριά από φούρνους, θερμάστρες, θερμοσίφωνες, στεγνωτήρια ρούχων ή άλλες συσκευές που έχουν ενδεικτικές λυχνίες, ή άλλες πηγές ανάφλεξης, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη των αναθυμιάσεων του καυσίμου.
- Αποθηκεύετε μακριά από εύφλεκτα υλικά.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι μπαταρίες που βρίσκονται σε λειτουργία εκπέμπουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άοσμο, άχρωμο, δηλητηριώδες αέριο.
Η εισπνοή του μονοξειδίου του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει ναυτία, λιποθυμία ή θάνατο.

- Χειρίζεστε τη γεννήτρια ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΜΟΝΟ σε εξωτερικούς χώρους.
- Φροντίστε να μην υπάρχει τίποτα σε ακτίνα 1 μέτρου γύρω από τη γεννήτρια ώστε να διασφαλίζεται επαρκής αερισμός.
- Μην επιφέρετε τροποποιήσεις στο σύστημα της εξάτμισης.
- Μη χειρίζεστε τη γεννήτρια σε κτίρια ή κλειστούς χώρους, ακόμη και με ανοιχτά παράθυρα και πόρτες, περιλαμβανομένου του διαμερίσματος της γεννήτριας σε τροχόσπιτα ή οχήματα αυτού του τύπου (RV).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι κινητήρες που βρίσκονται σε λειτουργία παράγουν θερμότητα. Η θερμοκρασία της εξάτμισης και των γύρω από αυτήν επιφανειών, μπορεί να φτάσει ή και να υπερβεί τους 65°C (150°F). Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού εγκαύματος από τυχόν επαφή.

- Τα αέρια της εξάτμισης ΚΑΙΝΕ.
- Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες.
- Μην αγγίζετε τον εξοπλισμό όσο είναι ακόμη ζεστός.

Not for Reproduction

Εξαρτήματα της γεννήτριας

Όλες οι γεννήτριες διαθέτουν Πλακέτα Χαρακτηριστικών όπου αναγράφονται οι κωδικοί του προϊόντος που απαιτούνται για τη συντήρηση βάσει της εγγύησης.

Στο σχήμα 1 απεικονίζεται η συνήθης ετικέτα με τα χαρακτηριστικά της γεννήτριας.

Σημειώστε εδώ τη Σειρά Μοντέλου της (1) γεννήτριας:

_____

Σημειώστε εδώ τον Αριθμό Σειράς της (2) γεννήτριας:

_____

Σημειώστε εδώ την ημερομηνία αγοράς:

_____

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και τις εκπομπές καυσαερίων του κινητήρα, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του.

Τα συνήθη εξαρτήματα μιας γεννήτριας απεικονίζονται στο Σχήμα 2 :

1. Εξάτμιση με σήτα απορρόφησης σπινθήρων
2. Διάταξη σύνδεσης της γείωσης
3. Εκκινητής με σχοινί
4. Σημείο τοποθέτησης πλακέτας χαρακτηριστικών
5. Κινητήρας
6. Εναλλάκτης
7. Δοχείο καυσίμου

Περιγραφή εξοπλισμού

Γεννήτρια

Η γεννήτρια χρησιμοποιείται με σκοπό την παροχή ηλεκτρικής ισχύος για τη λειτουργία συμβατού ηλεκτρικού εξοπλισμού στις εξής περιπτώσεις: όταν δεν υπάρχει κεντρική παροχή τροφοδότησης ηλεκτρικής ισχύος, σε εργοτάξια κατασκευών, σε δάση, σε ανοιχτές αγορές, ή σε περίπτωση προσωρινής βλάβης του κεντρικού δικτύου τροφοδότησης ισχύος μετά από καταιγίδα.

Οι συσκευές αυτές διαθέτουν αερόψυκτο κινητήρα ή κινητήρα ντίζελ προηγμένης τεχνολογίας. Ο κινητήρας κινεί έναν εναλλάκτη με σταθερή ταχύτητα περίπου 3000 στροφών ανά λεπτό για την παραγωγή ρεύματος 50 Hz.

Παρέχουμε μεγάλη ποικιλία γεννητριών για συνδυασμό με κινητήρες, εναλλάκτες και βάσεις στήριξης, ώστε να παρέχεται η βέλτιστη τροφοδοτική ισχύς σε ποικίλες εφαρμογές όπως για εφαρμογές αναψυχής και βιομηχανικές εφαρμογές, καθώς και για την παροχή ισχύος σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Για τη συγκεκριμένη κατηγορία και χρήση της γεννήτριάς σας, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.briggspowerproducts.com.

Γεννήτρια συσκευής ηλεκτροσυγκόλλησης

Οι γεννήτριες των συσκευών ηλεκτροσυγκόλλησης συνδυάζουν τις λειτουργίες ενός συγκολλητή τόξου και μιας γεννήτριας σε μία μόνο συσκευή. Οι γεννήτριες για συσκευές ηλεκτροσυγκόλλησης που διαθέτουμε τροφοδοτούνται από επαγγελματικής ποιότητας κινητήρες και προστατεύονται από γερά και συμπαγή πλαίσια, ειδικά σχεδιασμένα ώστε να συνιστούν ιδανική επιλογή για απαιτητικές εφαρμογές. Το ρεύμα εξόδου της συσκευής ηλεκτροσυγκόλλησης μπορεί να προσαρμόζεται ώστε να είναι συμβατό με τα ηλεκτρόδια και τα υλικά συγκόλλησης.

Προτού προβείτε σε ηλεκτροσυγκόλληση διαβάστε και κατανοήστε όλες τις πληροφορίες στο εγχειρίδιο ηλεκτροσυγκόλλησης.

Συναρμολόγηση

Η προετοιμασία της γεννήτριας για χρήση συνεπάγεται τη συναρμολόγηση ορισμένων στοιχείων.

Για να αφαιρέστε τη γεννήτρια από τη χαρτονένια συσκευασία

1. Ακουμπήστε τη συσκευασία σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια με τα βελάκια που υποδεικνύουν την επάνω πλευρά στραμμένα προς τα επάνω.
2. Ανοίξτε προσεχτικά τα άνω φύλλα της χαρτονένιας συσκευασίας.
3. Κόψτε τις γωνίες στη μια πλευρά της συσκευασίας από πάνω έως κάτω και ακουμπήστε την πλευρά αυτή στην επιφάνεια του εδάφους, οριζόντια.
4. Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας, παρεμβύσματα, κλπ.
5. Αφαιρέστε τη γεννήτρια από τη χαρτονένια συσκευασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε ασφαλείς τεχνικές ανύψωσης. Για την ανύψωση βάρους μεγαλύτερου των 25 κιλών απαιτούνται δύο ή τρία άτομα.

Ετικέτες προειδοποίησης και σημεία τοποθέτησης

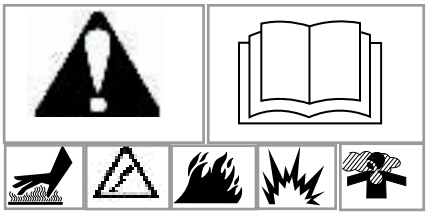
Οι ακόλουθες ετικέτες προειδοποίησης τοποθετούνται στη γεννήτρια για δική σας ενημέρωση. Βεβαιωθείτε ότι παραμένουν ευανάγνωστες και καλά στερεωμένες στα παρακάτω σημεία:

Ετικέτα: Θερμή επιφάνεια – Μην αγγίζετε

Τοποθετείται κοντά στην εξάτμιση ή σε θερμά μέρη του κινητήρα.

Ετικέτα προειδοποίησης για κίνδυνο και για ανάγνωση του εγχειριδίου

Τοποθετείται κοντά στις διατάξεις ελέγχου του κινητήρα.



Ετικέτα κινδύνου ηλεκτροπληξίας

Τοποθετείται κοντά στις εξόδους ισχύος.

Μην υπερφορτώνετε τη γεννήτρια

Πρέπει να βεβαιώνεστε ότι η γεννήτρια που διαθέτετε μπορεί να παράσχει επαρκή ισχύ για τις συσκευές που θέλετε να ενεργοποιήσετε ταυτόχρονα. Ακολουθείστε τα παρακάτω απλά βήματα:

1. Καθορίστε τα εργαλεία και τις συσκευές που θέλετε να λειτουργήσετε με τη γεννήτριά σας.
2. Προσδιορίστε την ισχύ που απαιτείται για κάθε συσκευή (βλέπε την πλακέτα με τα χαρακτηριστικά της συσκευής - Watts).
3. Υπολογίστε το σύνολο των απαιτούμενων Watts για τις συσκευές που θα τεθούν σε λειτουργία ταυτόχρονα (συνυπολογίζοντας και την εκκίνηση του κινητήρα).

Η γεννήτριά σας πρέπει να παρέχει ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ το συνολικά απαιτούμενο φορτίο.

Η εκκίνηση του κινητήρα είναι πολύ σημαντικός παράγοντας. Έχετε υπόψη ότι για την εκκίνηση των επαγωγικών κινητήρων, όπως εκείνοι που χρησιμοποιούνται σε αντλίες λυμάτων, ψυγεία και συμπιεστές, απαιτούνται συνήθως 2πλάσια ή και 3πλάσια από τα αναγραφόμενα Watts.

Σημείωση: Τα ηλεκτροκίνητα εργαλεία που χρησιμοποιούν κινητήρες γενικής χρήσης με συλλέκτη δεν απαιτούν επιπρόσθετη ισχύ για την εκκίνηση.

Σημείωση: Ανατρέχετε πάντα στην πλακέτα χαρακτηριστικών που βρίσκεται επί του εργαλείου ή επί της συσκευής για ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά.

Προτού εκκινήσετε τον κινητήρα

Προσθέστε λάδι και καύσιμο

- Τοποθετήστε τη γεννήτρια σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του κινητήρα και ακολουθήστε τις συστάσεις και τις οδηγίες σχετικά με το λάδι και το καύσιμο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τυχόν τράβηγμα του σχοινιού εκκίνησης ή απόπειρα εκκίνησης του κινητήρα πριν από την επαρκή πλήρωση με λάδι θα προκαλέσει βλάβη στον εξοπλισμό.

- Για πληροφορίες σχετικά με την πλήρωση με λάδι ή καύσιμο ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα.
- Τυχόν βλάβη του εξοπλισμού λόγω μη τήρησης της οδηγίας αυτής έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης.

Λειτουργία της γεννήτριας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η εκκίνηση ή ο τερματισμός της λειτουργίας του κινητήρα με συνδεδεμένα ΚΑΙ ενεργοποιημένα φορτία προκαλεί βλάβη στη γεννήτρια.

ΘΕΣΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΩΣ ΕΞΗΣ:

1. Θέστε τη γεννήτρια σε λειτουργία.
2. Συνδέστε τη συσκευή που θέλετε να λειτουργήσετε.
3. Ενεργοποιήστε τη συνδεδεμένη συσκευή (θέση ON).
4. Επαναλαμβάνετε τα βήματα 2 και 3 για κάθε επιπρόσθετη συσκευή.

ΔΙΑΚΟΨΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ ΩΣ ΕΞΗΣ:

1. Απενεργοποιήστε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές (θέση OFF).
2. Αποσυνδέστε όλες τις συσκευές από τη γεννήτρια.
3. Διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα.

Not for Reproduction

Εκκίνηση του κινητήρα

Για να εκκινήσετε τη γεννήτρια:

1. Στρέψτε τη βαλβίδα καυσίμου, εάν υπάρχει, (1) στη θέση "On" (βλέπε Σχήμα [3]) όπως υποδεικνύεται στη βαλβίδα.

Σημείωση: Οι γεννήτριες μακρόχρονης λειτουργίας που διαθέτουν μεγάλα δοχεία καυσίμου ενδέχεται να φέρουν βαλβίδα καυσίμου στο κάτω μέρος του δοχείου. Συνεπώς, εκτός από τη βαλβίδα που βρίσκεται επί του κινητήρα, πρέπει να ανοίγετε και τη βαλβίδα αυτή.

2. Για τη διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα.

Χειρισμός ισχύος

Εφιστάται ιδιαίτερη προσοχή κατά την εφαρμογή ηλεκτρικών φορτίων στη γεννήτρια. Για τον ορθό και ασφαλή χειρισμό της ισχύος της γεννήτριας πρέπει να προσθέτετε φορτία σταδιακά, με τον εξής τρόπο:

1. Εκκινήστε τη γεννήτρια όπως περιγράφεται παραπάνω, χωρίς να έχετε συνδέσει κανένα φορτίο.
2. Συνδέστε και ενεργοποιήστε τα επιθυμητά ηλεκτρικά φορτία σταδιακά, ξεκινώντας από το μεγαλύτερο φορτίο.
3. Περιμένετε έως ότου σταθεροποιηθεί η απόδοση της γεννήτριας (ο κινητήρας λειτουργεί ομαλά και η προσαρτημένη συσκευή λειτουργεί σωστά).
4. Συνδέστε και ενεργοποιήστε το δεύτερο φορτίο.
5. Περιμένετε και πάλι να σταθεροποιηθεί η γεννήτρια.
6. Επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5 για κάθε επιπρόσθετο φορτίο.

Ποτέ μην προσθέτετε φορτία που υπερβαίνουν την απόδοση της γεννήτριας. Φροντίστε να συνυπολογίζετε τα φορτία επαγωγικού τύπου. Βλέπε το τμήμα "Μην υπερφορτώνετε τη γεννήτρια", ανωτέρω.

Σύνδεση ηλεκτρικών φορτίων

1. Αφήστε τον κινητήρα να σταθεροποιηθεί και να θερμανθεί για λίγα λεπτά μετά την εκκίνηση.
2. Συνδέστε και ενεργοποιήστε τα επιθυμητά ηλεκτρικά φορτία.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- **Μην** συνδέετε τριφασικά φορτία σε μονοφασική γεννήτρια.
- **Μην** συνδέετε φορτία 60 Hz σε γεννήτριες των 50 Hz ή το αντίστροφο.
- **ΜΗΝ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΤΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ**. Βλέπε το τμήμα "Μην υπερφορτώνετε τη γεννήτρια", ανωτέρω.
- Εάν το συνολικό φορτίο της γεννήτριας είναι μικρότερο του 10% της ονομαστικής τιμής της γεννήτριας, οι λυχνίες ενδέχεται να τρεμοσβήνουν.

Τερματισμός της λειτουργίας του κινητήρα

1. Απενεργοποιήστε τις συνδεδεμένες συσκευές (θέση OFF) και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε τις από τη γεννήτρια.
2. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για αρκετά λεπτά, ώστε να σταθεροποιηθεί η εσωτερική θερμοκρασία του κινητήρα και της γεννήτριας.
3. Φέρτε τον διακόπτη δύο θέσεων στη θέση "**Off**".
4. Φέρτε τη βαλβίδα καυσίμου, εάν υπάρχει, στη θέση "**Off**".

Λειτουργία γεννήτριας συσκευής ηλεκτροσυγκόλλησης

- Εκκινήστε τον κινητήρα όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Ανατρέξτε στο χωριστό εγχειρίδιο της συσκευής ηλεκτροσυγκόλλησης.

Λειτουργία σε χαμηλές θερμοκρασίες

Σε ορισμένα πετρελαιοκίνητα μοντέλα γεννητριών και υπό συγκεκριμένες καιρικές συνθήκες (θερμοκρασίες κάτω των 4° C [40° F] και με υψηλό σημείο δρόσου), ενδέχεται να παγώνει το καρμπυρατέρ και/ή το σύστημα εξαερισμού του στροφαλοθαλάμου του κινητήρα. Σε περίπτωση που παγώνει το καρμπυρατέρ της γεννήτριας (ο κινητήρας δεν μπορεί να λειτουργήσει σε θερμοκρασίες παγετού), αγοράστε και εγκαταστήστε ένα κιτ για την απόψυξη του καρμπυρατέρ. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

Γενικές συστάσεις για τη συντήρηση

Ο Ιδιοκτήτης/Χειριστής φέρει την ευθύνη για την έγκαιρη διεξαγωγή όλων των εργασιών περιοδικής συντήρησης, την αποκατάσταση τυχόν δυσλειτουργιών και τον καθαρισμό και τη σωστή αποθήκευση της μονάδας. **Ποτέ μην χειρίζεστε γεννήτρια που φέρει φθορές ή ελαττώματα.**

Συντήρηση του κινητήρα

Βλέπε οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης του κινητήρα.

Εάν απαιτείται επισκευή του κινητήρα, προσδιορίστε τον κωδικό του κινητήρα, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης του.

Συντήρηση της γεννήτριας

Ο εναλλάκτης και τα ηλεκτρικά κυκλώματα δεν περιλαμβάνουν μέρη που μπορούν να επισκευάζονται από τους χρήστες, περιλαμβανομένων των ρουλεμάν.

Η συντήρηση της γεννήτριας συνίσταται στη διατήρηση της μονάδας σε καθαρή και στεγνή κατάσταση. Θέστε σε λειτουργία και αποθηκεύετε τη μονάδα σε καθαρό και στεγνό περιβάλλον, όπου η γεννήτρια δεν εκτίθεται σε υπερβολική σκόνη, ακαθαρσίες, υγρασία και διαβρωτικούς ατμούς.

Οι εγκοπές του αερόψυκτου συστήματος στη γεννήτρια και τον κινητήρα δεν πρέπει να φράζονται από χιόνι, φύλλα ή άλλα ξένα υλικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΟΤΕ μην εισάγετε εργαλεία ή αντικείμενα στις εγκοπές του αερόψυκτου συστήματος, ακόμη και όταν ο κινητήρας δεν βρίσκεται σε λειτουργία.

- Η εισαγωγή αντικειμένων ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες στα εσωτερικά μέρη.
- Η εισαγωγή αντικειμένων ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό από χαλαρά μέρη που φέρουν φθορές.

Καθαρισμός της γεννήτριας

- Καθαρίζετε τις εξωτερικές επιφάνειες με υγρό ύφασμα.
- Χρησιμοποιείτε μαλακή βούρτσα για την αφαίρεση συσσωρευμένων ακαθαρσιών ή λαδιού.
- Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό σκουπάκι για τον καθαρισμό από σκόνη και υπολείμματα.
- Ελέγχετε τις εγκοπές και τα ανοίγματα του αερόψυκτου συστήματος στη γεννήτρια. Τα ανοίγματα αυτά πρέπει να παραμένουν καθαρά και να μην φράζονται.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην χρησιμοποιείτε λάστιχο για να καθαρίσετε τη γεννήτρια.

- Υπάρχει κίνδυνος να εισέλθει νερό στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου και να προκληθούν βλάβες σε μέρη του κινητήρα.
- Το νερό ενδέχεται να εισέλθει στις εγκοπές του αερόψυκτου συστήματος και να κατακρατηθεί στη μόνωση του στροφέα και των πηνίων του στάτορα.
- Το νερό και η συσσώρευση ακαθαρσιών μειώνουν την ανθεκτικότητα της μόνωσης των πηνίων.

Αποθήκευση

Η γεννήτρια πρέπει να τίθεται σε λειτουργία τουλάχιστον μία φορά ανά επτά ημέρες και να παραμένει σε λειτουργία για τουλάχιστον 30 λεπτά. Σε περίπτωση που αυτό δεν είναι εφικτό και η μονάδα σας πρέπει να παραμείνει αποθηκευμένη για περισσότερο από 30 ημέρες, ακολουθήστε τις ακόλουθες οδηγίες για την αποθήκευση.

Αποθήκευση της γεννήτριας

- Αποθηκεύστε τη γεννήτρια όπως περιγράφεται στο τμήμα "Καθαρισμός της γεννήτριας."
- Βεβαιωθείτε ότι οι εγκοπές και τα ανοίγματα του αερόψυκτου συστήματος στη γεννήτρια παραμένουν ανοιχτά και δεν είναι φραγμένα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το κάλυμμα αποθήκευσης μπορεί να είναι εύφλεκτο

- Μην τοποθετείτε το κάλυμμα αποθήκευσης πάνω σε ζεστή γεννήτρια.
- Αφήστε τον εξοπλισμό να κρυώσει προτού τοποθετήσετε το κάλυμμα αποθήκευσης στη γεννήτρια.

Αποθήκευση του κινητήρα

Για σχετικές οδηγίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα.

Άλλες συμβουλές για την αποθήκευση

- Για να αποφεύγεται η συσσώρευση υπολειμμάτων στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου ή σε κύρια μέρη του καρμπυρατέρ, προσθέστε σταθεροποιητικό καυσίμου στο δοχείο καυσίμου και γεμίστε το δοχείο με φρέσκο καύσιμο. Θέστε τη μονάδα σε λειτουργία για αρκετά λεπτά ούτως ώστε να κυκλοφορήσει το προσθετικό στο εσωτερικό του καρμπυρατέρ. Στη συνέχεια, η μονάδα και το καύσιμο μπορούν να αποθηκευτούν για περίοδο έως και 24 μηνών. Μπορείτε να προμηθευτείτε σταθεροποιητικό καυσίμου από την αγορά της περιοχής σας.
- Μην αποθηκεύετε το καύσιμο από τη μία εποχή στην άλλη εάν δεν έχετε πρώτα εκτελέσει την παραπάνω διαδικασία.
- Αντικαταστήστε το δοχείο καυσίμου εάν έχει αρχίσει να σκουριάζει. Η παρουσία σκουριάς και/ή υπολειμμάτων στο καύσιμο μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή άλλα προβλήματα.
- Αποθηκεύσετε τη μονάδα σε καθαρό και στεγνό χώρο.

Not for Reproduction

Επισκευή

Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο Συνεργείο για Προϊόντα Ηλεκτρικής Ισχύος της Briggs & Stratton. Κάθε εξουσιοδοτημένο συνεργείο έχει απόθεμα γνήσιων ανταλλακτικών της Briggs & Stratton και διαθέτει ειδικά εργαλεία συντήρησης. Οι εκπαιδευμένοι μηχανικοί τους εγγυώνται τις ειδικευμένες εργασίες συντήρησης και επισκευής όλων των Γεννητριών Ηλεκτρικής Ισχύος της Briggs & Stratton. Μόνο τα αναφερόμενα ως "Εξουσιοδοτημένα Συνεργεία της Briggs & Stratton" είναι υποχρεωμένα να πληρούν τις προδιαγραφές της.

Κάθε φορά που αγοράζετε ένα προϊόν παραγωγής ισχύος της Briggs & Stratton, έχετε εξασφαλισμένο αξιόπιστο σέρβις από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό, και περισσότερα από 30.000 Εξουσιοδοτημένα Συνεργεία ανά τον κόσμο, με περισσότερους από 5.000 Ειδικούς Τεχνικούς. Αναζητήστε αυτά τα σήματα όπου υπάρχει σταθμός σέρβις της Briggs & Stratton.

Για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο Προϊόντων Παραγωγής Ισχύος της Briggs & Stratton, ανατρέξτε στον χάρτη αντιπροσώπων στην ιστοσελίδα μας www.briggspowerproducts.com.

Να επιμένετε για γνήσια ανταλλακτικά Briggs & Stratton με το λογότυπο πάνω στο κουτί ή/και στο τεμάχιο. Μη γνήσια ανταλλακτικά μπορεί να μην αποδώσουν το ίδιο καλά και μπορεί να χάσετε την εγγύηση.

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Τα αίτια που αναγράφονται στον παρόντα πίνακα ενδέχεται να μην ισχύουν για όλα τα μοντέλα γεννητριών.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά δεν παράγεται εναλλασσόμενο ρεύμα.	1. Το θερμικό έχει πέσει (εάν υπάρχει). 2. Κακή σύνδεση ή ελαττωματικό καλώδιο. 3. Η συνδεδεμένη συσκευή είναι ελαττωματική. 4. Σφάλμα στη γεννήτρια.	1. Επαναφέρετε το θερμικό (εάν υπάρχει). 2. Ελέγξτε, επισκευάστε ή αντικαταστήστε. 3. Συνδέστε άλλη συσκευή που να βρίσκεται σε καλή κατάσταση. 4. Απευθυνθείτε στον υπεύθυνο συντήρησης Προϊόντων Παραγωγής Ισχύος της Briggs & Stratton (BSPP).
Ο κινητήρας λειτουργεί κανονικά, αλλά γονατίζει όταν συνδέονται φορτία.	1. Βραχυκύκλωμα σε συνδεδεμένο φορτίο. 2. Υπερφορτωμένη γεννήτρια. 3. Χαμηλή ταχύτητα κινητήρα. 4. Βραχυκύκλωμα στη γεννήτρια.	1. Αποσυνδέστε το βραχυκυκλωμένο φορτίο. 2. Βλέπε το τμήμα "Μην υπερφορτώνετε τη γεννήτρια". 3. Απευθυνθείτε στον υπεύθυνο συντήρησης BSPP. 4. Απευθυνθείτε στον υπεύθυνο συντήρησης BSPP.
Ο κινητήρας δεν ξεκινάει ή ξεκινάει αλλά λειτουργεί με δυσκολία.	1. Χαμηλή στάθμη λαδιού. 2. Βρώμικο φίλτρο αέρα. 3. Εξάντληση καυσίμου. 4. Παλιό/«μολυσμένο» καύσιμο. 5. Το καλώδιο του μπουζί δεν είναι συνδεδεμένο με το μπουζί. 6. Ελαττωματικό μπουζί. 7. Νερό στο καύσιμο ή ακατάλληλο καύσιμο. 8. Μπούκωμα λόγω υπερβολικής χρήσης του τσοκ αέρα. 9. Υπερβολικά πλούσιο μίγμα καυσίμου. 10. Η βαλβίδα εισαγωγής έχει κολλήσει στην ανοιχτή ή κλειστή θέση. 11. Απώλεια συμπίεσης του κινητήρα.	1. Γεμίστε τον στροφαλοθάμαλο έως τη σωστή στάθμη. 2. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα. 3. Γεμίστε το δοχείο καυσίμου με το κατάλληλο καύσιμο. 4. Αδειάστε το δοχείο καυσίμου και γεμίστε με φρέσκο καύσιμο. 5. Συνδέστε το καλώδιο στο μπουζί. 6. Καθαρίστε/αντικαταστήστε το μπουζί. 7. Αδειάστε το δοχείο καυσίμου και γεμίστε με φρέσκο καύσιμο. 8. Φέρτε τον μοχλό του αέρα (τσοκ) στη θέση "Off". 9. Απευθυνθείτε στον υπεύθυνο συντήρησης BSPP. 10. Απευθυνθείτε στον υπεύθυνο συντήρησης BSPP. 11. Απευθυνθείτε στον υπεύθυνο συντήρησης BSPP.
Ο κινητήρας σβήνει κατά τη λειτουργία του	1. Εξάντληση καυσίμου. 2. Χαμηλή στάθμη λαδιού. 3. Σφάλμα στον κινητήρα.	1. Γεμίστε το δοχείο καυσίμου. 2. Προσθέστε λάδι έως τη σωστή στάθμη. 3. Απευθυνθείτε στον υπεύθυνο συντήρησης BSPP.
Δεν υπάρχει αρκετή ισχύς στον κινητήρα.	1. Υπερβολικά μεγάλο φορτίο. 2. Βρώμικο φίλτρο αέρα. 3. Ο κινητήρας χρειάζεται συντήρηση.	1. Βλέπε το τμήμα "Μην υπερφορτώνετε τη γεννήτρια". 2. Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα. 3. Απευθυνθείτε στον υπεύθυνο συντήρησης BSPP.
Ο κινητήρας δεν σταματάει.	1. Σπασμένο εξάρτημα στον κινητήρα.	1. Αποσυνδέστε τα ηλεκτρικά φορτία, κλείστε όλες τις βαλβίδες τροφοδοσίας καυσίμου και λειτουργήστε τον κινητήρα έως ότου εξαντληθεί το καύσιμο που υπάρχει στο καρμπυρατέρ του.

Not for Reproduction

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

Ισχύει από 1 Ιανουαρίου 2003, αντικαθιστά όλες τις μη χρονολογημένες Εγγυήσεις και όλες τις Εγγυήσεις με ημερομηνία πριν από την 1 Ιανουαρίου 2003.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Briggs & Stratton Corporation Power Products Group, LLC θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, χωρίς καμία επιβάρυνσή σας, κάθε εξάρτημα(-τα) του εξοπλισμού τα οποία έχουν ελαττωματικό υλικό ή ελαττώματα που οφείλονται σε κακή εργασία κατασκευής, ή και στα δύο. Τα έξοδα μεταφοράς των εξαρτημάτων που προσκομίζονται για επισκευή ή αντικατάσταση στα πλαίσια της παρούσας Εγγύησης επιβαρύνουν τον αγοραστή. Η παρούσα εγγύηση ισχύει για τα ακόλουθα χρονικά διαστήματα και υπόκειται στους όρους που αναφέρονται παρακάτω. Για επισκευή βάσει της εγγύησης εντοπίστε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης που θα βρείτε στο χάρτη αναζήτησης των αντιπροσώπων της ιστοσελίδας μας www.briggspowerproducts.com.

ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΛΛΗ ΡΗΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ. ΟΙ ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΩΝ ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ, Ή ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ Ο ΝΟΜΟΣ, ΟΛΕΣ ΟΙ ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ. ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΙΣ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, ΣΤΟ ΜΕΤΡΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ. Κάποιες χώρες ή πολιτείες δεν επιτρέπουν περιορισμούς ως προς τη διάρκεια μιας υποδηλούμενης εγγύησης, και κάποιες χώρες ή πολιτείες δεν επιτρέπουν τον αποκλεισμό ή τον περιορισμό των συμπτωματικών ή επακόλουθων ζημιών και συνεπώς ο παραπάνω περιορισμός και αποκλεισμός ενδέχεται να μην εφαρμόζονται στην περίπτωσή σας. Αυτή η εγγύηση σάς παρέχει ειδικά νομικά δικαιώματα και ενδέχεται επίσης να έχετε και άλλα δικαιώματα που διαφέρουν από χώρα σε χώρα και από πολιτεία σε πολιτεία.

Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΑΣ*

ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ	ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ ΥΠΟ ΠΙΕΣΗ	ΑΝΤΛΙΑ ΝΕΡΟΥ (Δεν διατίθεται στις ΗΠΑ)	ΦΟΡΗΤΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΣ-ΥΓΚΟΛΛΗΣΗ	ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ (Περιλαμβάνει και τον Διακόπτη Μεταγωγής, εάν πωληθεί με τον εξοπλισμό)		ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΜΕΤΑΓΩΓΗΣ
				Λιγότερο από 10 KW	10 KW ή μεγαλύτερη	

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

	ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ	ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ ΥΠΟ ΠΙΕΣΗ	ΑΝΤΛΙΑ ΝΕΡΟΥ	ΦΟΡΗΤΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΣ-ΥΓΚΟΛΛΗΣΗ	ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ		ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΜΕΤΑΓΩΓΗΣ
Χρήση από	2 έτη	1 έτος	1 έτος	2 έτη	2 έτη	3 έτη ή 1500 ώρες	1 έτος
Ιδιώτη	δεν παρέχεται	90 ημέρες	90 ημέρες	1 έτος	1 έτος		

* Εγγύηση για τον κινητήρα και τις μπαταρίες εκκίνησης παρέχουν αποκλειστικά και μόνο οι κατασκευαστές των εν λόγω προϊόντων.

** 2 έτη για όλα τα προϊόντα ιδιωτικής χρήσης εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα εξαρτήματα της Φορητής Γεννήτριας και του Συστήματος Οικιακής Γεννήτριας – ισχύος μικρότερης από 10 KW, εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καλύπτονται μόνο για το 2ο έτος.

Η περίοδος ισχύος της εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή, στην περίπτωση λιανικής πώλησης, ή τον τελικό χρήστη, στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, και συνεχίζεται για τη χρονική περίοδο που δηλώνεται στον παραπάνω πίνακα. "Χρήση από αγοραστή" σημαίνει χρήση σε οικία προσωπικής διαμονής από τον αρχικό αγοραστή λιανικής πώλησης. "Επαγγελματική χρήση" σημαίνει όλες τις άλλες χρήσεις, συμπεριλαμβανομένης και της χρήσης για εμπορικό σκοπό, χρήση επί αμοιβή ή σκοπό ενοικίασης. Εφόσον ένας εξοπλισμός έχει χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικούς σκοπούς, θα θεωρείται ότι είναι επαγγελματικής χρήσης για τους σκοπούς αυτής της εγγύησης. Εξοπλισμοί που χρησιμοποιούνται ως κύρια πηγή ισχύος αντικαθιστώντας αυτήν που παρέχουν οι οργανισμοί κοινής ωφελείας δεν καλύπτονται από αυτή την εγγύηση. Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει Ηλεκτροκίνητες Συσκευές Πλυσίματος Υπό Πίεση, που χρησιμοποιούνται για επαγγελματικούς σκοπούς.

ΔΕΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΚΑΡΤΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ BRIGGS & STRATTON. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΑΓΟΡΑΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΠΡΟΣΚΟΜΙΣΕΤΕ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗ ΣΤΙΓΜΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, Ο ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΘΑ ΒΑΣΙΣΤΕΙ ΣΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ

Ευχαρίστως αναλαμβάνουμε την επισκευή εφόσον υπάρχει εγγύηση και ζητούμε συγγνώμη για την ταλαιπωρία σας. Κάθε εξουσιοδοτημένο συνεργείο μπορεί να αναλαμβάνει επισκευές βάσει της εγγύησης. Οι περισσότερες επισκευές βάσει εγγύησης εξυπηρετούνται προγραμματισμένα, αλλά κάποιες φορές τα αιτήματα για επισκευή δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για παράδειγμα, η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που η ζημιά του εξοπλισμού συνέβη λόγω κακής μεταχείρισης, έλλειψης προγραμματισμένης συντήρησης, μεταφοράς, χειρισμού, αποθήκευσης ή ακατάλληλης εγκατάστασης. Παρομοίως, η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που η ημερομηνία κατασκευής ή ο αριθμός σειράς του εξοπλισμού έχει αφαιρεθεί ή ο εξοπλισμός έχει μεταβληθεί ή τροποποιηθεί. Κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης, το εξουσιοδοτημένο συνεργείο, με δική του απόφαση, θα προβαίνει σε επισκευή ή αντικατάσταση οποιουδήποτε εξαρτήματος το οποίο, μετά από εξέταση, αποδεικνύεται ελαττωματικό ενώ έτυχε κανονικής χρήσης και συντήρησης. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τις επισκευές και τον εξοπλισμό που αναφέρονται παρακάτω:

- **Κανονική Φθορά: Όπως όλες οι μηχανές, έτσι και ο εξοπλισμός παραγωγής ισχύος σε εξωτερικούς χώρους, χρειάζεται περιοδική συντήρηση των εξαρτημάτων προκειμένου να λειτουργεί σωστά. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει την επισκευή σε περιπτώσεις όπου ένα εξάρτημα ή εξοπλισμός, μετά από κανονική χρήση, ολοκλήρωσε τον κύκλο ζωής του.**

- **Εγκατάσταση και Συντήρηση: Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξοπλισμούς ή εξαρτήματα που εγκαταστάθηκαν ή μεταβλήθηκαν και τροποποιήθηκαν με τρόπο ακατάλληλο ή μη εγκεκριμένο, που υπέστησαν βλάβη λόγω κακής μεταχείρισης, αμέλειας, ατυχήματος, υπερφόρτωσης, υπερβολικής ταχύτητας, ακατάλληλης συντήρησης, επισκευής ή αποθήκευσης με αποτέλεσμα, κατά τη γνώμη μας, να επηρεαστεί αρνητικά η απόδοση και η αξιοπιστία τους. Επίσης, στην παρούσα εγγύηση δεν περιλαμβάνονται οι εργασίες κανονικής συντήρησης, όπως ρυθμίσεις, καθαρισμός και απόφραξη του συστήματος τροφοδοσίας καυσίμου (από χημικά, σκόνη, άνθρακα ή ασβέστη, κλπ.).**

- **Άλλες Εξαιρέσεις: Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει φθαρτά στοιχεία όπως ταχυσυνδέσμους, μετρητές λαδιού, ιμάντες, δακτυλίους, φίλτρα, συσκευασία αντλίας, κλπ., αντλίες που τέθηκαν σε λειτουργία χωρίς παροχή νερού, και δεν καλύπτει βλάβες ή δυσλειτουργίες που παρουσιάστηκαν λόγω ατυχημάτων, κακής χρήσης, τροποποιήσεων, μεταβολών, ή ακατάλληλης συντήρησης ή ψύξης ή φθοράς από χημικά. Στην εγγύηση του προϊόντος δεν περιλαμβάνονται παρελκόμενα όπως πιστόλια, ελαστικοί σωλήνες, ράβδοι και ακροφύσια. Δεν περιλαμβάνονται επίσης χρησιμοποιημένοι εξοπλισμοί, εξοπλισμοί που έχουν υποστεί επισκευές στο παρελθόν ή που χρησιμοποιούνται για επίδειξη, εξοπλισμοί που χρησιμοποιούνται ως κύρια πηγή ισχύος αντικαθιστώντας αυτήν που παρέχουν οι οργανισμοί κοινής ωφελείας και εξοπλισμοί που χρησιμοποιούνται σε εφαρμογές υποστήριξης ζωτικών λειτουργιών.**

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Come utilizzare le Figure del manuale

[1] - [3] fare riferimento alle figure all'interno della copertina, che mostrano le funzione ed i comandi tipici dei piccoli generatori.

(1) - (10) fare riferimento ai componenti illustrati in Figura.

SICUREZZA

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il generatore.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro.

Il presente manuale riguarda esclusivamente il funzionamento del generatore e deve essere utilizzato in combinazione al manuale istruzioni del motore.

Leggere attentamente il manuale istruzioni del motore per le norme di sicurezza, l'uso e la manutenzione del motore.

Il simbolo di avvertenza di sicurezza ( ) si utilizza per identificare le norme di sicurezza sui pericoli in grado di provocare lesioni personali. Insieme al simbolo viene utilizzata una parola (PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE) che indica la natura ed il livello del potenziale pericolo. Inoltre, per rappresentare il tipo di pericolo può essere presente un simbolo di pericolo.

PERICOLO: Indica un pericolo che, in caso di mancato rispetto delle norme di sicurezza, **provocherà gravi lesioni personali o morte**.

AVVERTENZA: Indica un pericolo che, in caso di mancato rispetto delle norme di sicurezza, **può provocare gravi lesioni personali o morte**.

ATTENZIONE: Indica un pericolo che, in caso di mancato rispetto delle norme di sicurezza, **può provocare lesioni di minore gravità.**

ATTENZIONE: Senza simboli significativi di sicurezza indica una situazione che può provocare danni all'attrezzatura.

SIMBOLI INTERNAZIONALI E RELATIVO SIGNIFICATO

PERICOLO

Il generatore produce una tensione di alto voltaggio.
Il contatto con conduttori elettrici sotto tensione può provocare gravi lesioni personali o morte.

- Non toccare con le mani i cavi o le prese non perfettamente isolate.
- Non utilizzare il generatore in nessun modo con cavi elettrici usurati, sfilacciati o danneggiati.
- Prestare attenzione a non schiacciare eventuali cavi elettrici sotto il telaio del generatore.
- Non utilizzare il generatore sotto la pioggia.
- Non utilizzare o toccare il generatore oppure i cavi elettrici con i piedi nudi immersi in acqua oppure con le mani o i piedi bagnati.
- Non utilizzare o toccare attrezzatura elettrica bagnata e collegata al generatore in funzione.
- Non permettere l'uso, l'intervento e la riparazione del generatore a persone non autorizzate.
- Qualora il generatore sia utilizzato in rete come fonte di emergenza, a monte dell'impianto deve essere installato da un elettricista qualificato un quadro di commutazione certificato secondo le normative vigenti.
- Il mancato rispetto delle normative che isolano il generatore dalla rete di alimentazione può provocare gravi lesioni personali o morte al personale di manutenzione a causa della corrente inviata sulla rete.

PERICOLO

Il mancato rispetto delle norme fondamentali di messa a terra del generatore può provocare una scossa elettrica.

- Le norme prescrivono l'obbligo della messa a terra del generatore. Per il collegamento, rivolgersi al un elettricista professionale.

AVVERTENZA

Alcuni generatori sono dotati di funzione di ricarica della batteria.
I gas della batteria sono esplosivi.

- Tenere lontane scintille e fiamme libere dalle batterie.
- Non appoggiare mai un oggetto metallico sui morsetti della batteria. Per controllare la carica, utilizzare un voltmetro oppure un idrometro.
- Durante la ricarica, le batterie producono gas idrogeno esplosivo. NON avvicinare fiamme libere, scintille, fonti di calore o sigarette accese alla batteria durante e per alcuni minuti dopo la ricarica.
- Le batterie contengono sostanze chimiche pericolose. Evitare il contatto con le sostanze chimiche della batteria.

AVVERTENZA

- Questo generatore non deve essere utilizzato per applicazioni marine.
- Il mancato rispetto di tale avvertenza può provocare gravi lesioni personali e/o danni alle cose.

AVVERTENZA

La benzina ed i relativi vapori sono altamente infiammabili ed esplosivi.
Un incendio oppure un'esplosione possono provocare gravi ustioni o morte.

IN SEDE DI RIFORNIMENTO DEL CARBURANTE

- Spegnere il generatore e lasciarlo raffreddare per almeno 2 minuti prima di rimuovere il tappo del serbatoio del carburante. Svitare lentamente il tappo per scaricare la pressione nel serbatoio.
- Il rifornimento del carburante deve essere effettuato all'aperto.
- Rimuovere l'eventuale carburante fuoriuscito e lasciar evaporare il carburante rimanente prima di riavviare il motore.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Lasciare al carburante lo spazio necessario per espandersi.
- Tenere lontano il carburante da scintille, fiamme libere, spie pilota, fonti di calore ed altre fonti di accensione.
- Non accendere o fumare sigatte.

DURANTE L'USO DELL'ATTREZZATURA

Non inclinare il motore o l'attrezzatura al punto da provocare la fuoriuscita del carburante.

DURANTE IL TRASPORTO O LA RIPARAZIONE DELL'ATTREZZATURA

- Trasportare/riparare l'attrezzatura con il serbatoio VUOTO.
- Il generatore deve sempre essere trasportato in posizione eretta.
- Scollegare il cavo della candela.
- Non utilizzare il generatore a bordo di un veicolo oppure di un'imbarcazione poiché il relativo movimento potrebbe provocare la fuoriuscita del carburante.

RIMESSAGGIO CON CARBURANTE NEL SERBATOIO O NELL'UNITA'

- Conservare lontano da forni, stufe, caldaie, asciugatrici o altri dispositivi con fiamme pilota o altre fonti di accensione in grado di innescare incendi ai vapori del carburante.
- Non conservare in prossimità di materiali infiammabili.

PERICOLO

Il generatore in funzione emette monossido di carbonio, un gas inodore, incolore e velenoso.
L'inalazione di monossido di carbonio può provocare nausea, svenimento o morte.

- Il generatore deve essere utilizzato ESCLUSIVAMENTE all'aperto.
- Mantenere uno spazio libero di almeno 1 metro su ogni lato del generatore per assicurare una ventilazione adeguata.
- Non modificare l'impianto di scarico.
- Non utilizzare il generatore in locali o spazi chiusi, anche se le porte o le finestre sono aperte, nemmeno nel vano per generatore di un camper o di una roulotte.

AVVERTENZA

I motori in funzione generano calore. La temperatura dello scarico e delle superfici circostanti può raggiungere o superare 65°C (150°F). In caso di contatto, sussiste il rischio di gravi ustioni.

- I gas di scarico causano ustioni.
- Non toccare le superfici estremamente calde.
- Lasciare sempre raffreddare l'attrezzatura prima di toccarla.

Not for Reproduction

Componenti del generatore

Ogni generatore è dotato di una Targhetta dei dati nominali che riporta i dati necessari per identificare il prodotto ai fini della garanzia.

La Figura 1 mostra una tipica targhetta dei dati nominali di un generatore.

Annotare qui il modello del generatore: (1)

_____

Annotare qui il numero di serie del generatore: (2)

_____

Annotare qui la data di acquisto:

_____

Per informazioni su garanzia ed emissioni, fare riferimento al manuale istruzioni del motore.

I componenti tipici di un generatore sono illustrati in Figura 2 :

1. Parascintille
2. Dispositivo di messa a terra
3. Motorino di avviamento
4. Posizione della targhetta dei dati nominali
5. Motore
6. Alternatore
7. Serbatoio del carburante

Descrizione dell'attrezzatura

Generatore

Un generatore è un dispositivo che viene impiegato per fornire l'energia elettrica necessaria per l'uso di dispositivi compatibili ad esempio quando non è disponibile l'alimentazione di rete in un edificio, in un bosco oppure in un mercato oppure in caso di interruzione di corrente dopo un temporale.

Questi dispositivi sono alimentati da avanzati motori a benzina o diesel raffreddati ad aria. Il motore aziona un alternatore ad una velocità fissa di circa 3000 giri al minuto per produrre elettricità a 50 Hz.

Offriamo una vasta gamma di generatori con numerose combinazioni di motori, alternatori e telai per fornire la migliore soluzione di potenza possibile in una varietà di applicazioni industriali, nel tempo libero o di emergenza. Visitate il sito www.briggspowerproducts.com per la categoria e le applicazioni previste del vostro generatore.

Saldatrici/generatore

Le saldatrici/generatore combinano in un solo dispositivo le funzioni di una saldatrice ad arco e di un generatore. Le nostre motosaldatrici sono motorizzate da motori professionali in un robusto telaio, ideali per utilizzi industriali e impegnativi. La corrente di saldatura può essere regolata in base agli elettrodi utilizzati ed ai materiali da saldare.

Prima di saldare, leggere attentamente il manuale istruzioni della saldatrice.

Montaggio

Prima dell'uso, il generatore richiede alcuni preparativi.

Togliere l'imballaggio del generatore

1. Appoggiare il cartone su una superficie piana e stabile con le frecce "This Side Up" verso l'alto.
2. Aprire con cautela il del cartone.
3. Tagliare gli angoli su un lato del cartone dall'alto verso il basso ed appoggiare il suddetto lato del cartone sul pavimento.
4. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ecc.
5. Estrarre il generatore dal cartone.

ATTENZIONE: Adottare tecniche di sollevamento sicure. Per sollevare un peso superiore a 25 kg sono necessarie due o più persone.

Targhette di avvertenza e relative posizioni

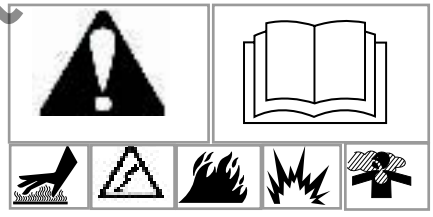
Sul generatore sono apposte le seguenti targhette di avvertenza. Accertarsi che siano sempre leggibili e ben fissate nei seguenti punti:

Targhetta Superficie calda – Non toccare

Posta accanto allo scarico oppure alle parti calde del motore.

Targhetta Pericolo generico e Leggere il manuale

Posta accanto ai comandi del motore.



Targhetta Pericolo di scossa elettrica

Posta accanto alle prese elettriche.

Non sovraccaricare il generatore

Per accertarsi che il generatore sia in grado di fornire la corrente necessaria per alimentare tutte le utenze desiderate occorre verificare quanto segue:

1. Identificare gli utensili ed i dispositivi che si prevede di collegare al generatore.
2. Determinare l'assorbimento di corrente di ognuno di essi (vedere le rispettive targhette dei dati nominali – valori in Watt).
3. Sommare i Watt richiesti da tutte le utenze che devono funzionare simultaneamente (tenendo conto del carico richiesto per l'avviamento del motore).

Il generatore deve essere in grado di fornire ALMENO il carico totale calcolato.

L'avviamento del motore è particolarmente importante. Occorre tenere presente che i motori a induzione, ad esempio di pompe, referigeratori e compressori, generalmente richiedono un carico maggiore di 2-3 volte rispetto a quello indicato per l'avviamento.

Nota: Gli utensili elettrici dotati di motori con commutatori universali non richiedono una maggiore potenza per l'avviamento.

Nota: Per i dati elettrici dettagliati, fare sempre riferimento alle targhette dei dati nominali di utensili o dispositivi elettrici.

Prima di avviare il motore

Rabbocco di olio e carburante

- Posizionare il generatore su una superficie piana.
- Per le raccomandazioni e le istruzioni relative a olio e carburante, fare riferimento al manuale istruzioni del motore.

ATTENZIONE

Non tentare di far girare o avviare il motore prima che sia stato rabboccato con l'olio raccomandato, altrimenti si può danneggiare l'attrezzatura.

- Per informazioni su olio e carburante, fare riferimento al manuale istruzioni del motore.
- Il mancato rispetto delle istruzioni può danneggiare l'attrezzatura ed invaliderà la garanzia.

Uso del generatore

ATTENZIONE

L'avviamento e l'arresto del motore con utenze collegate E sotto tensione può danneggiare il generatore.

PER UTILIZZARE IL GENERATORE, PROCEDERE COME SEGUE:

1. Avviare il generatore.
2. Collegare l'utenza.
3. Accendere l'utenza.
4. Ripetere i punti 2 e 3 per ogni utenza addizionale.

PER SPEGNERE IL GENERATORE, PROCEDERE COME SEGUE:

1. Spegnere tutte le utenze collegate.
2. Scollegare tutte le utenze dal generatore.
3. Spegnere il motore.

Not for Reproduction

Avviamento del motore

Per avviare il generatore:

1. Aprire il rubinetto carburante se previsto, portare la leva (1) in posizione "On" (Figura 3).

Nota: I generatori destinati al funzionamento prolungato con serbatoi del carburante di grandi dimensioni possono essere dotati di rubinetto sotto al serbatoio; anche questo deve essere ruotato in posizione "On" oltre al rubinetto carburante sul motore.

2. Per la procedura di avviamento del motore, fare riferimento al manuale istruzioni del motore.

Gestione della potenza

E' importante prestare la massima attenzione in sede di applicazione dei carichi elettrici al generatore. Il metodo più corretto e sicuro per gestire la potenza del generatore è aggiungere i carichi in sequenza come segue:

1. Accendere il generatore senza alcun carico come indicato in precedenza.
2. Collegare ad accendere i carichi elettrici desiderati in sequenza, iniziando dal carico maggiore.
3. Attendere che l'erogazione del generatore si stabilizzi (il motore deve funzionare in modo lineare ed il dispositivo collegato deve funzionare correttamente).
4. Collegare ed accendere il secondo carico.
5. Attendere nuovamente che l'erogazione del generatore si stabilizzi.
6. Ripetere i punti 4 e 5 per ogni carico addizionale.

Non aggiungere mai carichi superiori alla capacità del generatore. Prestare particolare attenzione ai carichi di tipo induttivo. Vedere la sezione "Non sovraccaricare il generatore".

Collegamento dei carichi elettrici

1. Dopo l'avviamento, attendere qualche minuto per il riscaldamento in modo che il motore si stabilizzi
2. Collegare ed accendere i carichi elettrici desiderati.

NOTA:

- **Non** collegare carichi trifase ad un generatore monofase.
- **Non** collegare carichi a 60 Hz a generatori a 50 Hz o viceversa.
- **NON SOVRACCARICARE IL GENERATORE**. Vedere la sezione "Non sovraccaricare il generatore".
- Le luci possono oscillare se il carico totale del generatore è inferiore al 10% della capacità del generatore.

Spegnimento del motore

1. Spegnere le utenze collegate e scollegarle dal generatore.
2. Lasciar funzionare il motore a vuoto per alcuni minuti per stabilizzare le temperature interne di motore e generatore.
3. Portare l'interruttore a bilanciere in posizione "**Off**".
4. Se previsto, chiudere il rubinetto del carburante in posizione "**Off**".

Uso della saldatrice/generatore

- Accendere il motore come descritto in precedenza.
- Fare riferimento al manuale istruzioni della saldatrice.

Uso in climi freddi

In alcuni modelli di generatori a benzina ed in determinate condizioni climatiche (temperature inferiori a 4°C [40°F] e punto di umidità elevato), sussiste il rischio che il carburatore e/o il sistema di sfiato congelino. In tal caso (se il motore non funziona a queste temperature), è possibile installare un kit anti-congelamento del carburatore. Per maggiori informazioni, contattare il proprio rivenditore.

Raccomandazioni generali per la manutenzione

Il proprietario/l'operatore sono responsabili dello svolgimento di tutte le operazioni di manutenzione periodica prescritti agli intervalli indicati, che gli eventuali danni siano riparati, che l'unità sia mantenuta pulita e conservata correttamente. **Non utilizzare mai un generatore danneggiato o difettoso.**

Manutenzione dei motori

Per le istruzioni, vedere il manuale istruzioni del motore.

Per eventuali richieste di assistenza del motore occorre indicare il numero di identificazione del motore, riportato sul relativo manuale istruzioni.

Manutenzione dei generatori

L'alternatore ed i circuiti elettrici non contengono parti riparabili dall'utente, cuscinetti inclusi.

La manutenzione del generatore consiste essenzialmente nel mantenerlo sempre pulito ed asciutto. L'unità deve essere utilizzata e conservata in ambienti privi di polvere, sporcizia, umidità o eventuali vapori corrosivi.

Le alette di raffreddamento del generatore e del motore non devono essere intasate da neve, foglie o corpi estranei.

⚠ AVVERTENZA

NON infilare mai un attrezzo o un oggetto nelle alette di raffreddamento del motore, anche se il motore è spento.

- L'ingresso di eventuali oggetti può danneggiare i componenti interni del motore.
- L'ingresso di eventuali oggetti con il motore acceso può provocare gravi lesioni personali in seguito al distacco oppure alla rottura dei componenti.

Pulizia del generatore

- Per la pulizia delle superfici esterne, utilizzare un panno umido.
- Per la rimozione dei residui di olio o sporcizia, utilizzare una spazzola morbida.
- Per rimuovere polvere e detriti, utilizzare un aspirapolvere.
- Controllare le alette di raffreddamento e le aperture sul generatore, che devono sempre essere pulite e libere.

ATTENZIONE

Per la pulizia del generatore, non utilizzare un tubo con getto d'acqua.

- L'acqua può penetrare nell'impianto di alimentazione e danneggiare i componenti del motore.
- L'acqua può penetrare attraverso le alette di raffreddamento e rimanere all'interno del generatore compromettendo l'isolamento degli avvolgimenti di rotore e statore.
- Acqua e sporcizia possono compromettere la resistenza degli avvolgimenti.

Rimessaggio

Il generatore deve essere avviato almeno una volta alla settimana e lasciato in funzione per almeno 30 minuti. Qualora non sia possibile e si preveda di non utilizzare l'unità per più di 30 giorni, l'unità deve essere preparata al rimessaggio come indicato di seguito.

Rimessaggio del generatore

- Pulire il generatore come indicato in "Pulizia del generatore".
- Accertarsi che le alette di raffreddamento e le aperture sul generatore siano aperte e libere.

ATTENZIONE

I teloni protettivi possono essere infiammabili.

- Non appoggiare mai un telone protettivo su un generatore caldo.
- Prima di coprire il generatore con un telo protettivo, attendere che si sia raffreddato completamente.

Rimessaggio del motore

Per le istruzioni, vedere il manuale istruzioni del motore.

Altri suggerimenti per il rimessaggio

- Per prevenire la formazione di depositi gommosi nell'impianto di alimentazione e nei componenti principali del carburatore, aggiungere un additivo al carburante e rabboccare il serbatoio del carburante con carburante fresco. Far funzionare l'unità per diversi minuti in modo che l'additivo raggiunga il carburatore. L'unità ed il carburante possono quindi essere rimessati per un massimo di 24 mesi. L'additivo per carburante B&S 999005 è disponibile presso i rivenditori specializzati e le officine autorizzate B&S.
- Non conservare il carburante da una stagione all'altra, a meno che non sia stato trattato come descritto sopra.
- Sostituire il contenitore del carburante qualora inizi ad arrugginirsi. Ruggine e/o sporcizia nel carburante possono provocare danni o altri problemi.
- Conservare l'unità in un luogo pulito ed asciutto.

Not for Reproduction

Assistenza

Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Briggs & Stratton Power Products. Tutti i Centri di Assistenza Autorizzati Briggs & Stratton Power Products dispongono dei ricambi originali e degli attrezzi necessari per la riparazione dei motori. Meccanici ben addestrati assicurano un qualificato servizio di riparazione per ogni generatore Briggs & Stratton Power Products. Solamente i Centri di Assistenza "Autorizzati Briggs & Stratton" soddisfano gli standard qualitativi della Briggs & Stratton.

Acquistando un'attrezzatura dotata di motore Briggs & Stratton Power Products potete contare su un servizio di assistenza affidabile garantito dagli oltre 30.000 Centri di Assistenza Autorizzati in tutto il mondo, con più di 5.000 tecnici specializzati. Cercate questi simboli che contraddistinguono il servizio di assistenza Briggs & Stratton.

Potete trovare l'indirizzo del Centro di Assistenza Autorizzato Briggs & Stratton Power Products più vicino nella mappa del sito web www.briggspowerproducts.com.

Richiedere sempre ricambi originali Briggs & Stratton con il nostro logo sulla scatola e/o sul particolare. L'uso di pezzi non originali può causare un funzionamento imperfetto e invalidare la garanzia.

Ricerca dei guasti

Le cause elencate in questa tabella potrebbero non essere applicabili a tutti i modelli di generatori.

Problema	Causa	Soluzione
Il motore funziona, ma non eroga C.A.	1. La protezione termica (se previsto) è aperto. 2. Collegamento allentato o cavo difettoso. 3. Il dispositivo collegato è difettoso. 4. Generatore difettoso.	1. Resettare la protezione termica (se previsto). 2. Controllare, riparare o sostituire. 3. Collegare un altro dispositivo funzionante. 4. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato Briggs & Stratton Power Products (BSPP).
Il motore funziona correttamente, ma perde potenza sotto carico.	1. Cortocircuito in un carico collegato. 2. Il generatore è sovraccarico. 3. Il regime del motore è troppo basso. 4. Cortocircuito collegato al generatore.	1. Scollegare il carico elettrico in cortocircuito. 2. Vedere la sezione "Non sovraccaricare il generatore". 3. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato BSPP. 4. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato BSPP.
Il motore non si avvia oppure si avvia ma non funziona correttamente.	1. Basso livello dell'olio. 2. Filtro dell'aria sporco. 3. Carburante esaurito. 4. Carburante vecchio/contaminato. 5. Cavo della candela scollegato. 6. Candela sporca o danneggiata. 7. Acqua nel carburante o carburante inadeguato. 8. Soffocamento. 9. Miscela troppo ricca. 10. Valvola di aspirazione bloccata in posizione aperta o chiusa. 11. Compressione insufficiente del motore.	1. Ripristinare il livello corretto di olio nella coppa. 2. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. 3. Rifornire il serbatoio con carburante adeguato. 4. Spurgare il carburante vecchio dal serbatoio e rabboccare con carburante fresco. 5. Collegare il cavo della candela. 6. Pulire/sostituire la candela. 7. Spurgare il carburante vecchio dal serbatoio e rabboccare con carburante fresco. 8. Portare lo starter in posizione "Off". 9. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato BSPP. 10. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato BSPP. 11. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato BSPP.
Il motore si spegne durante l'uso.	1. Carburante esausto. 2. Livello olio insufficiente. 3. Motore guasto.	1. Rabboccare il serbatoio del carburante. 2. Ripristinare il livello corretto di olio nella coppa. 3. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato BSPP.
Il motore perde potenza.	1. Carico eccessivo. 2. Filtro dell'aria sporco. 3. Il motore necessita di manutenzione.	1. Vedere la sezione "Non sovraccaricare il generatore". 2. Sostituire il filtro dell'aria. 3. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato BSPP.
Il motore non si spegne.	1. Componente del motore danneggiato.	1. Scollegare i carichi elettrici, chiudere i rubinetti carburante e far funzionare il motore finché non si spegne per l'esaurimento della benzina.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC EQUIPMENT, POLITICA DI GARANZIA

Validità dal 1 gennaio 2003, sostituisce tutte le precedenti Garanzie non datate e tutte le Garanzie con data antecedente al 1 gennaio 2003

GARANZIA LIMITATA

La Briggs & Stratton Power Products Group, LLC riparerà o sostituirà gratuitamente la parte o le parti dell'attrezzatura che dimostrino la presenza di difetti nel materiale o per lavorazione, o entrambi. Tutte le spese di trasporto delle parti destinate alla riparazione o sostituzione coperte dalla presente garanzia sono a carico dell'acquirente. La presente garanzia risulta valida per il periodo di tempo indicato nella presente polizza ed è soggetta alle condizioni indicate di seguito. Per il servizio in garanzia, rivolgetevi al Centro di Assistenza Briggs & Stratton più vicino, che potete trovare con il nostro Dealer Locator all'indirizzo www.briggspowerproducts.com.

NON ESISTE ALCUNA ALTRA GARANZIA ESPLICITA SUL PRODOTTO. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRENDENTI QUELLE RIGUARDANTI LA COMMERCIABILITA' E L'IDONEITA' PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO LIMITATE AD UN ANNO DALL'ACQUISTO OPPURE AL PERIODO CONSENTITO DALLA LEGGE. SONO COMUNQUE ESCLUSI TUTTI GLI ALTRI TIPI DI GARANZIE IMPLICITE. LA RESPONSABILITA' PER DANNI ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI E' ESCLUSA NELLA MISURA PREVISTA PER LEGGE. Alcuni Paesi non prevedono limiti alla durata della garanzia implicita e/o non permettono l'esclusione o la restrizione dei danni accidentali o consequenziali, per cui le restrizioni e le esclusioni sopra citate possono non essere applicabili al vostro caso. La presente garanzia vi concede determinati diritti legali a cui potrete fare riferimento assieme a quelli, eventuali, del Vostro Paese.

LA NOSTRA ATTREZZATURA*

	MOTORE FUORI-BORDO	IDROPULI-TRICE	POMPA DELL' ACQUA (Non disponibile negli USA)	GENERA-TORE PORTATILE / SALDATRICE	GENERATORE DOMESTICO (con interruttore di trasferimento, se fornito con l'attrezzatura)		INTERRUT-TORE DI TRASFERI-MENTO
					Inferiore a 10 KW	10 KW o superiore	
PERIODO DI GARANZIA**							
Uso privato	2 anni	1 anno	1 anno	2 anni	2 anni	3 anni o 1500 ore	1 anno
Uso commerciale	Non installato	90 giorni	90 giorni	1 anno	1 anno		

* Il motore e le batterie di avviamento sono garantiti esclusivamente dai rispettivi produttori.

** 2 anni per tutti i prodotti per uso privato nell'Unione Europea. Il 2° anno solamente ricambi per uso privato di generatori portatili e generatori domestici di potenza inferiore a 10 KW al di fuori dell'Unione Europea.

Il periodo di garanzia inizia alla data di acquisto del primo consumatore o utente commerciale e si conclude come indicato nella seguente tabella. Per "uso privato" si intende l'utilizzo effettuato da un acquirente al dettaglio presso la propria residenza. Per "uso commerciale" si intendono tutti gli altri tipi di utilizzo, compreso quello commerciale che include l'uso per conto terzi e il noleggio. Dopo che un'attrezzatura è stata utilizzata ad uso commerciale, sarà sempre classificata come attrezzatura per uso commerciale ai fini di questa polizza di garanzia. ***Le attrezzature utilizzate come fonti di alimentazione primarie in sostituzione di utenze sono escluse dalla presente garanzia. Le idropulitrici elettriche per uso commerciale non sono coperte dalla garanzia.***

NON È NECESSARIO COMPILARE ALCUNA CEDOLA PER OTTENERE LA GARANZIA SUI PRODOTTI BRIGGS & STRATTON. CONSERVARE LA RICEVUTA DI ACQUISTO. SE LA RICEVUTA DI ACQUISTO NON VIENE PRESENTATA ALLA RICHIESTA DI UNA RIPARAZIONE IN GARANZIA, PER DETERMINARE IL PERIODO DI VALIDITA' DELLA GARANZIA VERRA' UTILIZZATA LA DATA DI PRODUZIONE DEL PRODOTTO.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Briggs & Stratton è lieta di effettuare le riparazioni in garanzia e si scusa per gli eventuali inconvenienti. Le riparazioni in garanzia possono essere eseguite presso tutti i Centri di Assistenza Autorizzati. La maggior parte delle riparazioni in garanzia viene gestita come semplice procedura di routine; tuttavia, alcune richieste di garanzia non appaiono giustificate. Ad esempio, la garanzia non verrà applicata nel caso in cui il danno all'attrezzatura si sia verificato a causa di un cattivo uso o di trascuratezza, oppure da una scorretta manutenzione, o ancora, in caso di danni durante la spedizione, l'imballaggio, il rimessaggio o l'installazione. Altrettanto, la garanzia sarà invalidata nel caso in cui siano stati rimossi il numero di serie o la data di produzione dell'attrezzatura o in cui essa sia stata cambiata o modificata. Durante il periodo di garanzia, il Centro di Assistenza Autorizzato, a propria discrezione, riparerà o sostituirà le parti che risulteranno difettose previa verifica approfondita della normale manutenzione ed utilizzo. La garanzia non copre le seguenti riparazioni ed attrezzature:

- **Normale usura:** Per il corretto funzionamento, le attrezzature e il motore necessitano della sostituzione periodica delle parti di normale usura, come tutti i dispositivi meccanici. La garanzia non copre le riparazioni di quelle parti dell'attrezzatura e del motore che si sono usurate.

- **Installazione e manutenzione:** La garanzia non copre le parti o le attrezzature installate in modo errato o non autorizzato, o che hanno subito eventuali modifiche o manomissioni, negligenza, abuso, incidente, sovraccarico, fuori giri oppure manutenzione, riparazione o rimessaggio tali, a nostro giudizio, da comprometterne sia le prestazioni che l'affidabilità. Inoltre, la garanzia non copre i normali interventi di manutenzione come regolazioni e pulizia del sistema di alimentazione per depositi e ostruzioni (dovuto a sostanze chimiche, sporcizia, carbonio, calcare ecc.).

- **Altre esclusioni:** La garanzia non copre le componenti soggette ad usura come attacchi rapidi, indicatori dell'olio, cinghie, O-ring, filtri, guarnizioni delle pompe ecc., pompe che sono state fatte funzionare a secco oppure danni o malfunzionamenti provocati da incidente, abuso, manomissioni, modifiche, manutenzione impropria, gelo o deterioramento chimico. Accessori come pistole, tubi flessibili, lance ed ugelli sono esclusi dalla garanzia relativa al prodotto. Dalla garanzia sono escluse anche le attrezzature usate, ricondizionate e dimostrative, le attrezzature utilizzate come fonti di alimentazione di emergenza e le attrezzature utilizzate in applicazioni di supporto vitale.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Hvordan figurene i håndboken skal brukes

1 - 3 viser til figurene inne i permen. Disse diagrammene viser typiske detaljer og kontroller på små generatorer.

(1) - (10) henviser til komponentene som er vist i figuren.

SIKKERHET

Les, forstå og rådfør deg med denne bruksanvisningen før generatoren tas i bruk.

Ta vare på denne bruksanvisningen til fremtidig bruk.

Denne bruksanvisningen dekker kun bruk av generatoren og bør brukes sammen med motorens bruksanvisning.

Les, forstå og rådfør deg med motorens bruksanvisning for sikkerhet, bruk og vedlikehold av motoren.

Sikkerhetsvarselsymbolet ( ) brukes til å identifisere informasjon om farlige situasjoner som kan føre til legemsskader (FARLIG, ADVARSEL, FORSIKTIG) er brukt sammen med varselsymbolet for å vise hvor alvorlig den potensielle skaden kan være. I tillegg kan det være gitt et faresymbol som viser til hva slags faresituasjon det gjelder.

FARLIG: Viser til en faresituasjon som **vil føre til at noen blir drept eller alvorlig skadet hvis den ikke unngås**.

ADVARSEL: Viser til en faresituasjon som kan føre **til at noen blir drept eller alvorlig skadet hvis den ikke unngås**.

FORSIKTIG: Viser til en faresituasjon som **muligens kan føre til mindre eller moderate skader hvis den ikke unngås.**

FORSIKTIG: Hvis brukt uten et varselsymbol, viser til en situasjon som kan føre til at utstyret blir skadet.

INTERNASJONALE SYMBOLER & FARESYMBOLER OG BETYDNING

FARE

Generatorer produserer kraftig spenning. Kontakt med strømførende elektriske ledere vil resultere i dødsfall eller alvorlige skader.

- Rør aldri uisolerte tråder eller stikkontakter.
- Generatoren må ikke brukes hvis de elektriske ledningene er slitte, frynsete eller skadet på annen måte.
- Elektriske ledninger eller kabler må ikke klemmes fast under generatorrammen.
- Bruk aldri generatoren i regnvær.
- Generatoren eller elektriske kabler må ikke brukes eller røres hvis du står i vann, er barfot eller hvis hender eller føtter er våte.
- Vått utstyr som er koplet til generatoren må ikke brukes eller røres.
- La aldri ukvalifiserte personer eller barn bruke eller arbeide med generatoren.
- Når generatoren brukes til reservekraft, må den tilkoples med en egnet 2 polers omkopler. Elektriske ledninger må monteres av en kvalifisert elektriker i henhold til gjeldende forskrifter.
- Hvis ikke generatoren isoleres fra maskinen den driver, kan det føre til at personer som arbeider med den elektriske maskinen blir drept eller alvorlig skadet på grunn av tilbakestrømning av elektrisitet.

FARE

Hvis ikke generatoren jordes etter gjeldende forskrifter, kan det føre til livsfarlig elektrisk støt.

- Lokale forskrifter kan kreve at generatorrammen koples til en jordingspinne. Ta kontakt med en elektriker som kan opplyse om kravene til jording i ditt område.

ADVARSEL

Noen generatorer har batteriоppladning. Batterigass kan eksplodere.

- Hold gnister og flammer borte fra batteriet.
- Gjenstander av metall må aldri legges over batteripolene. Bruk et voltmeter eller et hydrometer til å sjekke ladningen.
- Akkumulatorbatterier danner eksplosiv hydrogen under oppladning. Pass på at det IKKE finnes åpne flammer, varme, eller tente sigaretter i nærheten av batteriet under oppladningen og i flere minutter etterpå.
- Batterier inneholder farlige kjemikalier. Unngå kontakt med alle kjemikalier fra batteriet.

ADVARSEL

- Denne maskinen må ikke brukes til utstyr i båter eller på vannet.
- Hvis ikke denne advarselen blir tatt hensyn til, kan følgen bli alvorlige legemsskader og/eller skade på eiendom.

N

ADVARSEL

Drivstoff og drivstoffgass er meget brannfarlig og eksplosiv.
En brann eller eksplosjon kan føre til alvorlige brannskader eller dødsfall.

VED FYLLING AV DRIVSTOFF

- Slå AV generatoren å la den avkjøle seg i minst 2 minutter før drivstofflokket tas av. Løsne lokket forsiktig for å slippe ut trykket i tanken.
- Fyll drivstofftanken utendørs.
- Hvis drivstoff ble sølt, tørk det opp og la restene fordunste før motoren startes igjen.
- Tanken må ikke overfylles. La det være nok plass igjen til at drivstoffet kan utvide seg.
- Alt drivstoff må holdes unna gnister, åpen ild, sparebluss, varme og andre antennelseskilder.
- Ikke tenn eller røyk sigaretter.

VED BRUK AV UTSTYRET

- Motoren eller maskinen må ikke veltes i en så skarp vinkel at drivstoff kan renne ut.

VED TRANSPORT ELLER REPARASJON AV UTSTYRET

- Må transporteres/repareres med TOM drivstofftank.
- Generatoren må alltid stå i oppreist stilling under transport.
- Ta kabelen av tennpluggen.
- Generatoren må ikke brukes mens den står på et kjøretøy eller en båt i bevegelse fordi bevegelse kan føre til at drivstoffet renner over.

VED OPPBEVARING AV DRIVSTOFF ELLER MASKIN MED DRIV-STOFF PÅ TANKEN

- Må ikke lagres/oppbevares i nærheten av fyringsanlegg, ovner, varmtvannsberedere, klestørkere eller annet utstyr med sparebluss eller liknende varmekilder, fordi disse kan antenne drivstoffgass.
- Må ikke oppbevares i nærheten av brennbart materiale.

FARE

En generator i drift produserer karbonmonoksid som er en luktfri, fargeløs giftgass.
Innånding av karbonmonoksid kan føre til kvalme, besvimelse eller dødsfall.

- Generatoren må KUN brukes utendørs.
- Det må være minst 1 meters klaring rundt hele generatoren for å få tilstrekkelig ventilasjon.
- Avgassystemet må ikke modifiseres.
- Generatoren må ikke brukes inne i en bygning eller på et innelukket sted, selv om dører eller vinduer står åpne. Dette gjelder også generatorrommet i en campingvogn eller fritidskjøretøy (RV).

ADVARSEL

Motorer i drift produserer varme. Temperaturen på avgassen og nærliggende områder kan være minst 65°C (150°F) eller varmere. Dette kan gi alvorlige brannskader.

- Avgassene er VARME.
- Ikke ta på varme flater.
- La utstyret bli kaldt før du tar på det.

Not for Reproduction

Generatorens komponenter

Alle generatorer har en dataplate med produktinformasjonen som er nødvendig for å få service under garantien.

Figuren [1] viser et typisk datamerke.

Skriv generatorens modellserie (1) her:

_____

Skriv generatorens serienummer (2) her:

_____

Skriv kjøpsdatoen her:

_____

Se motorens bruksanvisning for informasjon om garanti og avgassutslipp.

Komponentene i en typisk generator er vist i Figur [2]

1. Gnistfanger avgass
2. Jordingsfeste
3. Tilbakespolingsstarter
4. Plassering av dataplate
5. Motor
6. Vekselstrømgenerator
7. Drivstofftank

Beskrivelse av utstyret

Generatoren

En generator brukes til å forsyne elektrisk strøm til kompatibelt elektrisk utstyr når: det ikke er tilgang til hovedstrømnettet på et anlegg; i en skog; på et marked; eller når det er et midlertidig strømbrudd etter en storm.

Disse maskinene er drevet av avanserte luftkjølte bensin- eller dieselmotorer. Motoren driver en vekselstrømgenerator med en fast hastighet på ca.3000 omdreininger i minuttet for å produsere 50 Hz elektrisitet.

Vi tilbyr et bredt utvalg av generatorer som bruker en kombinasjon av motorer, vekselstrømgeneratorer og transformatorer for å gi den beste kraftforsyningen til forskjellige bruksområder slik som fritid, industri og reservestrøm. Se informasjon om beregnet kategori og bruk av din generator på www.briggspowerproducts.com.

Sveisegeneratorer

Sveisegeneratorene kombinerer funksjonen av en buesveiser og en generator i en enkel anordning. Våre sveisegeneratorer drives av motorer med profesjonell kvalitet, og er beskyttet av robuste, fulle rammer, konstruert til å være det ideelle valg for tung bruk. Sveiserens utgangsstrøm er justerbar og kan tilpasses sveisetråder og materialer.

Les og forstå all informasjon i sveiserens bruksanvisning før bruk.

Sammensetting

Din generator må settes sammen litt for å gjøre den klar til bruk.

Ta generatoren ut av kartongen

1. Sett kartongen på et stivt og flat underlag slik at pilene som viser "Denne side opp" peker oppover.
2. Åpne toppen av kartongen forsiktig opp.
3. Skjær ned langs hjørnene fra øverst til nederst i den ene enden av kartongen og legg den siden av kartongen flatt ned.
4. Ta ut alt pakningsmateriale, kartongfyll etc.
5. Ta generatoren ut av kartongen.

FORSIKTIG: Bruk trygge løfteteknikker. Bruk to eller flere personer til å løfte over 25 kilo.

Advarselsmerker og plasseringer

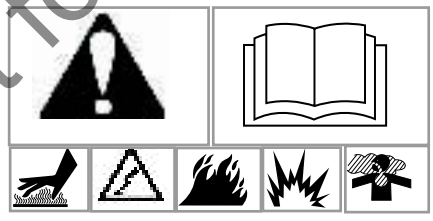
De følgende advarselsmerkene er satt på generatoren for å informere deg. Vennligst pass på at de holder seg leselige og at de er godt festet på de følgende steder:

Varm flate – Ikke rør merke

Festet nær avgassutløpet eller varme motordeler.

Farevarsel og Les bruksanvisningen merke

Festet nær motorkontrollene.



Farlig elektrisitet merke

Festet nær utgangskontakter.

Generatoren må ikke overbelastes

Du må passe på at generatoren kan levere tilstrekkelig med strøm til alt utstyret du ønsker å bruke samtidig. Følg denne enkle fremgangsmåten:

1. Finn alt verktøy og utstyr som du ønsker at denne generatoren skal drive.
2. Finn hvilke krav til strøm disse stiller (se utstyrets dataplate - watt).
3. Legg sammen nødvendig watt for hver av delene som skal brukes samtidig (husk start av motoren).

Generatoren din må MINST kunne levere denne sammenlagte belastningen.

Det er viktig å ta hensyn til start av motoren. Husk at motorene av induksjonstypen, slik som de som driver sumppumper, kjøleskap og kompressorer, vanligvis krever 2 til 3 ganger sin gitte driftsstrøm for å starte.

Obs: Elektrisk verktøy som bruker en universell kommutatormotor krever ingen ekstra strøm til oppstart.

Obs: Se alltid på dataplaten på verktøyet eller utstyret for å få korrekt elektrisk informasjon.

Før motoren startes

Fyll på olje og drivstoff

- Sett generatoren på et flatt underlag.
- Følg anbefalinger og instruksjoner for olje og drivstoff i motorens bruksanvisning.

FORSIKTIG

Alle forsøk på å dreie motoren rundt eller starte den før den er skikkelig fylt med den anbefalte oljen, vil føre til motorhavari.

- Se motorens bruksanvisning for informasjon om påfylling av olje og drivstoff.
- Hvis utstyret skades som resultat av at disse instruksjonene ikke tas hensyn til, vil garantien være ugyldig.

Bruk av generatoren

FORSIKTIG

Hvis motoren startes eller stoppes mens belastninger er tilkoplet OG aktivisert, vil generatoren skades.

BRUK AV GENERATOREN IVERKSETTES PÅ FØLGENDE MÅTE:

1. Start generatoren.
2. Kople til belastningsanordningen.
3. Slå PÅ den tilkoplede anordningen.
4. Gjenta 2 og 3 for hver ekstra anordning.

AVSLUTT BRUKEN AV GENERATOREN PÅ FØLGENDE MÅTE:

1. Slå AV alle tilkoplede anordninger.
2. Kople alle anordninger fra generatoren.
3. Stopp motoren.

Not for Reproduction

Start av motoren

Start av generatoren:

1. Drivstoffkranen skrus (1) is stillingen "On" (på) (Figur 3), hvis montert, slik som merket på kranen.

Obs: Generatorer med langvarig driftskapasitet og store drivstofftanker kan ha en drivstoffkran under tanken; denne kranen må derfor skrus på i tillegg til drivstoffkranen på motoren.

2. Se hvordan motoren startes i den tilhørende bruksanvisningen.

Kraftadministrasjon

Det er viktig å være forsiktig når elektriske belastninger koples til generatoren. Den riktige og sikre måten å administrere generatorkraften på er å legge til belastningene i rekkefølge slik som beskrevet nedenfor:

1. Start generatoren uten at noe er koplet til den, slik som beskrevet tidligere.
2. Plugg inn og slå på de ønskede elektriske belastningen i en rekkefølge som begynner med den største belastningen.
3. Vent til generatorutmatingen stabiliserer seg (motoren går jevnt og det tilkoplede utstyret fungerer som det skal).
4. Plugg inn og slå på neste belastning.
5. Igjen, vent til generatoren har stabilisert seg.
6. Gjenta trinn 4 og 5 for hver tilleggsbelastning.

Det må aldri koples til større belastninger enn generatorens kapasitet. Vær ekstra omhyggelig med å vurdere belastninger av induksjonstypen. Se "Generatoren må ikke overbelastes", slik som beskrevet tidligere.

Tilkopling av elektriske belastninger

1. La motoren stabilisere seg og bli varm i noen minutter etter start.
2. Plugg inn og slå på de ønskede elektriske belastningene.

VÆR OPPMERKSOM PÅ:

- **Det må ikke** koples 3-fase belastninger til 1-fase generatorer.
- **Det må ikke** koples 60 Hz belastninger til 50 Hz generatorer eller omvendt.
- **GENERATOREN MÅ IKKE OVERBELASTES**. Se "Generatoren må ikke overbelastet", slik som beskrevet tidligere.
- Lysene kan blinke hvis den sammenlagte belastningen på generatoren er mindre enn 10% av generatorens merkekapasitet.

Stopp av motoren

1. Slå AV alt tilkoplet utstyr og kople dem fra generatoren.
2. La motoren gå med tomgang i flere minutter for å stabilisere den innvendige temperaturen i motoren og generatoren.
3. Sett vippebryteren i stillingen "**Off**" (av).
4. Sett drivstoffkranen i stillingen "**Off**" (av), hvis montert.

Bruk av sveisegenerator

- Start motoren slik som beskrevet tidligere.
- Se det separate sveiserheftet.

Bruk i kulde

På enkelte bensindrevne generatormodeller og under visse værforhold (temperaturer under 4° C [40° F] og høy luftfuktighet), kan det forekomme ising av motorens forgasser og/eller veivhusets pustesystem. Hvis generatoren får forgasserising (motoren virker ikke i kuldegrader), kjøp og installer et avisingssett for forgassere. Snakk med din forhandler hvis du ønsker nærmere opplysninger.

Generelle anbefalinger for vedlikehold

Eieren/operatøren har ansvaret for at alt rutinemessig vedlikeholdsarbeid utføres til riktig tid; at alle feil er rettet på; og at maskinen holdes ren og oppbevares på riktig måte. **Bruk aldri en skadet eller defekt generator.**

Vedlikehold av motoren

Se instruksjonene i motorens bruksanvisning.

Hvis motoren trenger service, finn motorens identifikasjonsnummer slik som beskrevet i motorens bruksanvisning.

Vedlikehold av generatoren

Vekselstrømgeneratoren og de elektriske kretsene inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Dette gjelder også lagrene.

Vedlikeholdet av generatoren går ut på å holde den ren og tørr. Generatoren må brukes og oppbevares i et rent og tørt miljø der den ikke blir utsatt for mye støv, smuss, fuktighet eller korrosiv damp.

Kjølelufthullene i generatoren og motoren må ikke tettes igjen av snø, løv eller noe annet materiale.

⚠ ADVARSEL

Stikk ALDRI et verktøy eller en gjenstand gjennom luftkjølehullene, selv om motoren ikke er i gang.

- Gjenstander som stikkes inn kan skade innvendige deler.
- Gjenstander som stikkes inn mens motoren er i gang kan føre til at noen påføres skade av løse, skadde deler.

Rengjøring av generatoren

- Bruk ei fuktig fille til å tørke av generatoren utvendig.
- Bruk en myk børste til å løsne smuss eller olje som har satt seg fast.
- Bruk en støvsuger til å suge opp løst smuss etc.
- Undersøk kjølelufthullene og åpningene i generatoren. Disse åpningene må holdes rene og åpne.

FORSIKTIG

Vask aldri generatoren med en hageslange.

- Det kan komme vann inn i drivstoffsystemet som vil skade motordeler.
- Det kan komme vann i generatoren gjennom kjølehullene, som kan legge seg i rotoren og statorviklingsisolasjonen.
- En oppsamling av vann og smuss vil til slutt svekke motstanden i viklingsisolasjonen.

Lagring/oppbevaring

Generatoren bør startes minst en gang hver sjuende dag og kjøres i minst 30 minutter. Hvis ikke dette lar seg gjøre, og du må lagre generatoren i mer enn 30 dager, bruk de følgende retningslinjene for å forberede den til lagring.

Lagring/oppbevaring av generatoren

- Rengjør generatoren slik som beskrevet under "Rengjøring av generatoren."
- Sjekk at kjølelufthullene og åpningene i generatoren er åpne og uhindret.

FORSIKTIG

Støvhetter kan være brannfarlige.

- Sett aldri støvhetten på en varm generator.
- La utstyret bli kaldt før du setter støvhetten på generatoren.

Lagring/oppbevaring av motoren

Se instruksjonene i motorens bruksanvisning.

Andre lagringstips

- Fyll drivstoffstabilisator i drivstofftanken og fyll med ferskt drivstoff for å beskytte mot at det dannes avleiringer i drivstoffsystemet og på viktige forgasserdeler. La motoren gå i flere minutter for å sirkulere tilsettingsmidlet i forgasseren. Motoren og drivstoffet kan da lagres i opptil 24 måneder. Drivstoffstabilisatoren kan kjøpes lokalt.
- Drivstoff må ikke oppbevares fra en sesong til den neste hvis det ikke er blitt behandlet slik som beskrevet ovenfor.
- Skift ut drivstoffkannen hvis den begynner å ruste. Rust og/eller smuss i drivstoffet kan forårsake skader eller andre problemer.
- Motoren må oppbevares på et rent og tørt sted.

Not for Reproduction

Service

Ta kontakt med et autorisert Briggs & Stratton Power Product forhandlerverksted. Disse verkstedene fører originale Briggs & Stratton deler og har det nødvendige spesialverktøy. De har også mekanikere som er spesialopplært til å reparere alle Briggs & Stratton Power Products generatorer. Bare forhandlere som averterer som "Autorisert Briggs & Stratton" tilfredsstiller standarden som forlanges av Briggs & Stratton.

Når du kjøper et Briggs & Stratton Power Product, har du sikret deg profesjonell og pålitelig service hos over 30,000 autoriserte forhandlerverksteder med mer enn 5,000 høyt kvalifiserte mekanikere. Se etter disse skiltene hos alle som tilbyr Briggs & Stratton service.

Finn din nærmeste autoriserte Briggs & Stratton Power Products forhandler ved å se på vårt kart over forhandlere på www.briggspowerproducts.com.

Forlang å få originale Briggs & Stratton reservedeler med vårt logo på esken og/eller delen. Deler som ikke er originale kan fungere dårlig og kan gjøre motorens garanti ugyldig.

Feilsøking

Årsaker i denne tabellen gjelder nødvendigvis ikke for alle generatormodeller

Problem	Årsak	Løsning
Motoren går men ingen vekselstrømutmating er tilgjengelig.	1. Den interne sikringen er åpen (hvis montert). 2. Dårlig forbindelse eller defekt kabel. 3. Den tilkoplede anordningen er defekt 4. Feil i generatoren.	1. Tilbakestill den innvendige sikringen (hvis montert). 2. Sjekk, reparer eller skift ut. 3. Kople til en annen anordning som er i god forfatning. 4. Ta kontakt med et Briggs & Stratton Power Products (BSPP) forhandlerverksted.
Motoren går bra men svekkes når belastninger koples til.	1. Kortslutning i en tilkoplet belastning. 2. Generatoren er overbelastet. 3. Motorhastigheten er for lav. 4. Kortsluttet generatorkrets.	1. Kople fra den kortsluttede elektriske belastningen. 2. Se "Generatoren må ikke overbelastes". 3. Ta kontakt med et BSPP forhandlerverksted. 4. Ta kontakt med et BSPP forhandlerverksted.
Motoren starter ikke; eller starter og går dårlig.	1. Lavt oljenivå. 2. Skittent luftfilter. 3. Tom for drivstoff. 4. Gammelt/forurenset drivstoff. 5. Tennpluggkabelen er ikke koplet til tennpluggen. 6. Skitten eller defekt tennplugg. 7. Vann i drivstoffet eller feil type drivstoff. 8. For mye choke 9. Altfor fet drivstoffblanding 10. Inntaksventilen har satt seg fast i åpen stilling eller er lukket. 11. Motoren har mistet kompresjon.	1. Fyll veivhuset til riktig nivå. 2. Rengjør eller skift ut luftfilteret. 3. Fyll drivstofftanken med riktig type drivstoff. 4. Tøm drivstofftanken og fyll den med ferskt drivstoff. 5. Kople kabelen til tennpluggen. 6. Rengjør/skift ut tennpluggen. 7. Tøm drivstofftanken; fyll den med ferskt drivstoff. 8. Sett choken i stillingen "Off" (av). 9. Ta kontakt med et BSPP forhandlerverksted. 10. Ta kontakt med et BSPP forhandlerverksted. 11. Ta kontakt med et BSPP forhandlerverksted.
Motoren stanser under drift.	1. Tom for drivstoff. 2. Lavt oljenivå. 3. Feil i motoren.	1. Fyll drivstofftanken. 2. Fyll på olje til riktig nivå. 3. Ta kontakt med et BSPP forhandlerverksted.
Motoren mangler krefter.	1. Belastningen er for høy. 2. Skittent luftfilter. 3. Motoren trenger service.	1. Se "Generatoren må ikke overbelastes". 2. Skift ut luftfilteret. 3. Ta kontakt med et BSPP forhandlerverksted.
Motoren stopper ikke.	1. Ødelagt motorkomponent.	1. Kople fra elektriske belastninger, steng alle drivstoffkraner og la motoren gå tom for drivstoff.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, GARANTIVILKÅR FOR EIERE AV LLC UTSTYR

Gjelder fra 1. januar 2003, og erstatter alle udaterte garantier og alle garantier med dato før 1. januar 2003.

BEGRENSET GARANTIE

Briggs & Stratton Power Products Group, LLC vil reparere eller erstatte gratis alle del(er) av utstyret som er funnet defekte i materiale eller utførelse eller begge deler. Alle transportkostnader for deler som skal skiftes ut eller repareres under denne garantien må dekkes av kjøperen. Denne garantien er kun gyldig i den tidsperioden og med de vilkårene som er gitt nedenfor. For å hevde garantien må man ta kontakt med nærmeste autoriserte forhandlerverksted som finnes på kartet over forhandlere på www.briggspowerproducts.com.

DET GIS INGEN ANNEN EKSPLISITT GARANTI. IMPLISITT GARANTI, INKLUSIVE KJØPEGARANTIER ELLER AT UTSTYR SKAL PASSE TIL ET BESTEMT FORMÅL, ER BEGRENSET TIL ETT ÅR FRA SALGSDATO ELLER SÅ LENGE SOM PÅBUDT AV GJELDENDE NORSKE LOVER. DETTE OPPHEVER ALLE ANDRE GARANTIER. ALLE KRAV OM ERSTATNING FOR FØLGESKADER ELLER AVSAVN ER UGYLDIGE SÅFREMT DE IKKE ER PÅBUDT VED LOV. Noen land tillater ikke at det settes tidsbegrensning på en implisitt garanti, og i enkelte land er det heller ikke lov å utelukke eller begrense ansvaret for følgeskader. Det kan derfor være mulig at reglene som er gitt ovenfor ikke gjelder der du bor. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som vil variere fra land til land i tillegg.

VÅRT UTSTYR*

	PÅHENGS-MOTOR	TRYKK-VASKER	VANN-PUMPE (ikke tilgjengelig i USA)	BÆRBAR GENERATOR / SVEISE-APPARAT	GENERATORSYSTEM TIL HJEMMEBRUK (Inkluderer overførings-bryter hvis solgt med utstyret)		OVER-FØRINGS-BRYTER
					Under 10 KW	10 KW eller mer	
GARANTIPERIODE**							
Privat bruk	2 år	1 år	1 år	2 år	2 år	3 år eller 1500 timer	1 år
Profesjonelt bruk	Ingen	90 dager	90 dager	1 år	1 år		

* Motoren og startbatteriene har kun garanti fra sin egen produsent.

** 2 år for alle produkter til privat bruk innenfor EU. Kun deler i det 2. året for privat bruk av bærbar generator og generatorsystemet til hjemmebruk – under 10 KW, utenfor EU.

Garantiperioden gjelder fra datoen produktet blir solgt for første gang, enten til privat bruk eller til profesjonell bruk, og ut perioden som er gitt i tabellen ovenfor. "Privat bruk" betyr bruk i private husholdninger. "Profesjonell bruk" betyr all annen bruk, inklusive kommersiell bruk, bruk for inntektservervelse og utleie. Så snart utstyret er blitt anvendt kommersielt, vil det deretter bli betraktet som profesjonelt brukt utstyr med hensyn til garantien. ***Denne garantien gjelder ikke for utstyr som er brukt som hoveddrivkraft i stedet for hjelpeutstyr. Elektriske trykkvaskere som er brukt profesjonelt er ikke dekket av garantien.***

DET ER IKKE NØDVENDIG Å VISE ET GARANTIREGISTRERINGSKORT FOR Å OPPNÅ GARANTIRETTIGHETER FOR BRIGGS & STRATTON PRODUKTER. TA VARE PÅ KVITTERINGEN DU FIKK DA DU KJØPTE MOTOREN. HVIS DU IKKE KAN FREMLEGGE BEVIS PÅ FØRSTE SALGSDATO NÅR DU KREVER GARANTIEN, VIL PRODUKTETS PRODUKSJONSDATO BLI BRUKT TIL Å AVGJØRE GARANTIPERIODEN.

OM GARANTIEN

Vi tar med glede i mot garantireparasjoner og beklager at du fikk bryderiet med dette. Alle autoriserte forhandlerverksteder kan utføre garantireparasjoner. De fleste garanti-reparasjonene utføres rutinemessig, men noen ganger kan det hende at et garantikrav ikke er berettiget. Garantien gjelder f.eks. ikke hvis utstyret ble skadet som resultat av misbruk, dårlig vedlikehold, transport, håndtering, oppbevaring eller feil montering. Garantien gjelder heller ikke hvis utstyrets serienummer er blitt fjernet eller hvis utstyret på noen måte er blitt endret eller modifisert. I garantiperioden vil et autorisert forhandlerverksted enten reparere eller skifte ut alle deler som viser seg å være defekte ved normal bruk og service. Denne garantien dekker ikke de følgende reparasjoner og utstyr:

- **Normal slitasje:** Utendørs Power utstyr, som alle andre mekaniske innretninger, trenger regelmessig service og skifte av deler for at de skal fungere optimalt. Garantien dekker ikke reparasjoner der en del er blitt utslitt som resultat av normalt bruk.

- **Installasjon og vedlikehold:** Denne garantien gjelder ikke for utstyr eller deler som er blitt installert feil eller installert av personer uten autorisasjon, eller som har vært utsatt for modifikasjoner, misbruk, mangelfullt vedlikehold, overbelastning, rusing, feil vedlikehold, feil reparasjon eller feil oppbevaring, som etter vår mening har hatt skadelig innvirkning på funksjonen. Denne garantien dekker heller ikke normalt vedlikehold, slik som justeringer, rensing av drivstoffsystemer (på grunn av kjemiske avleiringer, karbon eller kalk, etc.).

- **Andre unntak:** Denne garantien ekskluderer slitasjedeler slik som hurtigkuplinger, oljemålere, reimer, o-ringer, filtre, pumpepakninger etc., pumper som har gått uten vanntilførsel eller skader og defekter som er forårsaket av ulykker, misbruk, modifikasjoner, endringer eller feil service eller frysing eller kjemisk nedbryting. Tilbehør, slik som pistoler, slanger, dyser etc, dekkes ikke av produktgarantien. I tillegg ekskluderes brukt, renovert og demonstrasjonsutstyr, utstyr som er brukt som primær drivkraft i stedet for sekundær drivkraft, og utstyr som brukes til hjerte og lungemaskiner.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Het Gebruik Van De Handleiding Figuren

1 - 3 zie de figuren binnenin de omslag. Deze tekeningen illustreren algemene kenmerken en bedieningselementen van kleine aggregaten.

(1) - (10) refereert aan componenten die in de afbeelding getoond worden.

VEILIGHEID

Lees, begrijp en raadpleeg deze handleiding voordat U uw stroomaggregaat gebruikt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstige referentie.

Deze handleiding beschrijft uitsluitend het gebruik van het stroomaggregaat en moet gebruikt worden met de gebruiksaanwijzing van de motor.

Lees, begrijp en raadpleeg de motorgebruiksaanwijzing voor veiligheid, gebruik en onderhoud van de motor.

Het veiligheid waarschuwingssymbool ( ) wordt gebruikt om veiligheidsinformatie te identificeren over gevaren die kunnen resulteren in persoonlijk letsel. Een signaalwoord (GEVAAR, WAARSCHUWING, of VOORZICHTIG) wordt met het waarschuwingssymbool gebruikt om de waarschijnlijkheid en de potentiële ernst van het letsel aan te geven. Daarbij kan een gevarensymbool gebruikt worden om het soort gevaar aan te geven.

GEVAAR duidt op een gevaar dat, indien niet voorkomen, **zal resulteren in de dood of ernstig letsel**.

WAARSCHUWING duidt op een gevaar dat, indien niet voorkomen, **kan resulteren in de dood of ernstig letsel**.

VOORZICHTIG duidt op een gevaar dat, indien niet voorkomen, **kan resulteren in minder ernstig letsel.**

VOORZICHTIG Indien gebruikt zonder een waarschuwingssymbool, geeft een situatie aan die kan resulteren in schade aan het apparaat.

INTERNATIONALE & GEVAAR SYMBOLEN EN BETEKENISSEN

GEVAAR

Aggregaten produceren een krachtig voltage. Contact met stroomvoerende elektrische geleiders zal resulteren in de dood of ernstig letsel.

- Raak geen blootliggende draden of stopcontacten aan.
- Gebruik het stroomaggregaat niet met versleten, gerafelde of anderszins beschadigde elektriciteitsdraden.
- Knel geen elektriciteitsdraden onder het frame van het stroomaggregaat af.
- Gebruik het stroomaggregaat niet in de regen.
- Gebruik het stroomaggregaat niet en raak het stroomaggregaat of elektriciteitsdraden niet aan terwijl U in het water staat, op blote voeten staat, of wanneer uw handen of voeten nat zijn.
- Gebruik geen natte apparaten die op het stroomaggregaat zijn aangesloten en raak ze ook niet aan.
- Laat ongekwalificeerde personen of kinderen het stroomaggregaat niet gebruiken.
- Bij gebruik van het stroomaggregaat als noodstroomvoorziening, het aansluiten met een geschikte 2-polige transferschakelaar. De aansluiting op het huis moet uitgevoerd worden door een gekwalificeerde elektricien en voldoen aan plaatselijke regels.
- Het niet isoleren van het stroomaggregaat van het lichtnet kan resulteren in de dood of letsel van personeel van het energiebedrijf door het terugvoeren van elektriciteit.

GEVAAR

Het niet voldoen aan plaatselijke voorschriften voor het aarden van het stroomaggregaat kan resulteren in elektrocutie.

- Plaatselijke voorschriften kunnen verlangen dat het frame van het stroomaggregaat wordt verbonden met een aardpen. Raadpleeg een plaatselijke elektricien over aardingsvoorschriften in uw gebied.

WAARSCHUWING

Sommige aggregaten zijn uitgerust met de mogelijkheid om een accu te laden. Accugas kan exploderen.

- Houd vonken en vlammen weg van accu's.
- Plaats nooit een metalen voorwerp over de accupolen. Gebruik voor het controleren van de lading een voltmeter of zuurweger.
- Accu's geven tijdens het laden waterstofgas af. VERMIJD een open vlam, vonk, hitte, of aangestoken sigaret in de buurt van de accu tijdens- en gedurende enkele minuten na het laden van de accu.
- Accu's kunnen gevaarlijke chemicaliën bevatten. Vermijd contact met alle mogelijke chemicaliën van de accu.

WAARSCHUWING

- Dit stroomaggregaat moet niet gebruikt worden voor vaartuigen.
- Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan resulteren in lichamelijk letsel en/of beschadiging van eigendommen.

WAARSCHUWING

Brandstof en zijn dampen zijn uiterst brandbaar en explosief.
Brand of explosie kunnen ernstige brandwonden of de dood veroorzaken.

BIJ HET BIJTANKEN

- Zet het aggregaat UIT en laat het tenminste 2 minuten afkoelen voordat de tankdop wordt verwijderd. Draai de dop langzaam los om druk in de tank te laten ontsnappen.
- Vul de tank buitenshuis.
- Eventueel gemorste brandstof opruimen en de resterende brandstof laten verdampen voordat de motor weer gestart wordt.
- De tank niet overvullen. Laat wat ruimte in de tank voor het uitzetten van de brandstof.
- Houd alle brandstof weg van vonken, open vlammen, waakvlammen, hitte en andere ontstekingsbronnen.
- Niet roken.

BIJ GEBRUIK VAN DE MACHINE

- De motor of machine niet kantelen tot een hoek die veroorzaakt dat brandstof gemorst wordt.

BIJ TRANSPORT OF REPARATIE VAN DE MACHINE

- Transporteren/repareren met LEGE brandstoftank.
- Houd het stroomaggregaat tijdens transport altijd rechtop.
- Ontkoppel de bougiekabel.
- Gebruik het stroomaggregaat niet in een bewegend voer- of vaartuig, aangezien beweging het morsen van brandstof kan veroorzaken.

BIJ HET OPSLAAN VAN BRANDSTOF OF DE MACHINE MET BRANDSTOF IN DE TANK

- Opslaan uit de buurt van fornuizen, kachels, geisers, wasdrogers, boilers of andere apparaten die een waakvlam bevatten of andere ontstekingsbronnen, omdat deze brandstofdampen kunnen doen ontbranden.
- Opslaan uit de buurt van brandbare materialen.

GEVAAR

Een werkend stroomaggregaat geeft koolmonoxide af, een reukloos, kleurloos, gifgas. Het inademen van koolmonoxide kan misselijkheid, flauwvallen of de dood veroorzaken.

- Gebruik het stroomaggregaat UITSLUITEND buitenshuis.
- Houd ten minste 1 meter vrij aan alle kanten van het stroomaggregaat voor voldoende ventilatie.
- Verander niets aan het uitlaatsysteem.
- Gebruik het stroomaggregaat niet in een gebouw of ommanteling, zelfs indien deuren en ramen geopend zijn, inclusief het stroomaggregaatcompartiment van een caravan of camper (RV).

WAARSCHUWING

Draaiende motoren produceren hitte. De temperatuur van de uitlaat en dichtbij gelegen gebieden kunnen 65°C of heter worden. Ernstige brandwonden kunnen bij aanraken optreden.

- Uitlaatgassen zijn HEET.
- Raak geen hete oppervlakken aan.
- Laat de machine afkoelen voordat u deze aanraakt.

Not for Reproduction

Stroomaggregaat Componenten

Elk stroomaggregaat is uitgerust met een zgn. “Data Plate” oftewel “Gegevensplaatje” dat identificatie bevat die nodig is om aanspraak te maken op garantieservice.

De afbeelding [1] toont een gegevensplaatje van een stroomaggregaat.

Noteer de Stroomaggregaat Model Series (1) hier:

_____

Noteer het Stroomaggregaat Serial Nr. (2) hier:

_____

Noteer de aankoopdatum hier:

_____

Raadpleeg voor motorgarantie en emissies informatie de gebruiksaanwijzing van de motor.

Kenmerkende componenten van het stroomaggregaat zijn afgebeeld in Fig. [2]

1. Vonkenvanger Uitlaat
2. Massa Bevestiging
3. Repeteerstarter
4. “Data Plate” Locatie
5. Motor
6. Generator
7. Brandstoftank

Machine Beschrijving

Generator

Een generator wordt gebruikt voor het leveren van elektrisch vermogen voor het aandrijven van geschikte elektrische apparaten indien: er geen lichtnetstroom aanwezig is, op een bouwplaats; in een bos; op een markt; of wanneer het lichtnet tijdelijk niet beschikbaar is door noodweer.

Deze toestellen worden aangedreven door moderne lucht-gekoelde benzine- of dieselmotoren. De motor drijft een generator aan met een vast toerental van ongeveer 3000 toeren per minuut om 50 Hz elektriciteit op te wekken.

We bieden een breed scala aan aggregaten aan, met gebruik van verschillende motoren, generatoren en frames om te voorzien in de beste krachtbronnen voor een veelheid aan toepassingen zoals vrije tijd, industriële- of noodstroom. Raadpleeg a.u.b. eens www.briggspowerproducts.com voor de juiste categorie en toepassing van uw stroomaggregaat.

Lasaggregaat

Lasaggregaten combineren de functies van een booglas-apparaat en een stroomaggregaat in één apparaat. Onze lasaggregaten worden aangedreven door professionele motoren en worden beschermd door robuuste volledige frames, die speciaal zijn afgestemd op zware omstandigheden. De afgegeven lasstroom kan worden ingesteld op de gebruikte laselektrodes en materialen.

Lees en begrijp voor het lassen de informatie in het lasboekje.

Montage

Uw aggregaat vereist enige assemblage om het voor gebruik geschikt te maken.

Het Stroomaggregaat uit de Doos Halen

1. Plaats de doos op een stevig oppervlak met de pijlen van “This Side Up” omhoog.
2. Open voorzichtig de bovenste lippen van de transportdoos.
3. Snijd de hoeken aan één kant van de doos van boven naar beneden open en leg deze zijkant van de doos plat neer.
4. Verwijder alle mogelijke verpakkingsmateriaal, karton, opvulling, enz.
5. Verwijder het stroomaggregaat uit de transportdoos.

VOORZICHTIG: Gebruik veilige tiltechnieken. Gebruik twee of meer personen om meer dan 25 kilogram te tillen.

Waarschuwingslabels en Locaties

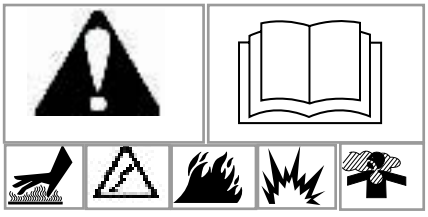
De volgende waarschuwingslabels zijn voor uw informatie op het stroomaggregaat aangebracht. Zorg er a.u.b. voor dat deze leesbaar blijven en stevig vastzitten op de volgende plaatsen:

Heet Oppervlak – Niet Aanraken Label

Dicht bij de uitlaat of hete motordelen bevestigd.

Gevaar Waarschuwing en Lees Gebruiksaanwijzing Label

Dicht bij bedieningselementen van de motor bevestigd.



Elektrisch Gevaar Label

Dicht bij de stopcontacten bevestigd.

Stroomaggregaat Niet Overbelasten

U moet ervoor zorgen dat uw stroomaggregaat voldoende vermogen kan leveren voor de apparaten die U tegelijkertijd zult gebruiken. Volg deze eenvoudige stappen:

1. Identificeer de gereedschappen en apparaten die U wilt gebruiken met uw stroomaggregaat.
2. Bepaal het stroomgebruik van elk apparaat (zie gegevensplaatje - Watts).
3. Bereken de som van de benodigde Watts van de apparaten die gelijktijdig gebruikt worden (rekening houdende met de aanloopstroom van de apparaten).

Uw stroomaggregaat moet in staat zijn TEN MINSTE deze totale belasting te kunnen leveren.

Aanloopstroom is een belangrijke factor bij het kiezen van een stroomaggregaat. Houd er rekening mee dat inductie-motoren, zoals dompelpompen, koelkasten en compressoren, gewoonlijk 2 tot 3 maal hun opgegeven vermogen nodig hebben om op te starten.

Noot: Gereedschappen die aangedreven worden door een universele collector motor hebben geen extra aanloopstroom nodig.

Noot: Raadpleeg altijd het gegevensplaatje van het gereedschap of apparaat dat U wilt gebruiken voor exacte elektrische informatie.

Voordat de Motor Gestart Wordt

Olie en Brandstof Toevoegen

- Plaats het stroomaggregaat waterpas.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de motor en volg de instructies met betrekking tot olie- en brandstof.

OPGEPAST

Elke poging om de motor te tornen of te starten voordat deze op de juiste wijze gevuld is met de aanbevolen olie zal resulteren in defect raken van het apparaat.

- Zie de gebruiksaanwijzing van de motor voor informatie over het vullen van olie en brandstof.
- Schade door het niet opvolgen van deze instructie valt niet onder garantie.

Gebruik van het Stroomaggregaat

OPGEPAST

Het stoppen van de motor met aangesloten EN in werking zijnde belasting zal de generator beschadigen.

STEL HET STROOMAGGREGAAT ALS VOLGT VOOR DE EERSTE KEER IN GEBRUIK:

1. Start het stroomaggregaat.
2. Sluit het te gebruiken apparaat aan.
3. Zet het aangesloten apparaat AAN.
4. Herhaal 2 en 3 voor elke extra belasting.

BEËINDIG AGGREGAAT GEBRUIK ALS VOLGT:

1. Zet alle aangesloten apparaten UIT.
2. Ontkoppel alle apparaten van het stroomaggregaat.
3. Stop de motor.

Not for Reproduction

De Motor Starten

Het stroomaggregaat starten:

1. Indien hiermee uitgerust, de brandstofkraan (1) naar de “On” (=aan) positie draaien (Fig. 3) als aangegeven op de kraan.

Noot: Stroomaggregaten met grote brandstoftanks kunnen zijn uitgerust met een kraan onder de tank; daarom moet deze kraan worden opengedraaid, evenals de brandstofkraan op de motor.

2. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de motor voor de motorstartprocedure.

“Power Management”

Het is belangrijk zorgvuldig te werk te gaan bij het toepassen van elektrische belastingen op het stroomaggregaat. De juiste en veilige manier van omgaan met het vermogen van het stroomaggregaat is achtereenvolgens belastingen als volgt aan te sluiten:

1. Start het stroomaggregaat met niets aangesloten, zoals eerder beschreven.
2. Sluit opeenvolgend de gewenste elektrische belastingen aan en stel deze in werking, te beginnen met de zwaarste belasting.
3. Laat de afgifte van het stroomaggregaat stabiliseren (motor draait soepel en aangesloten apparaat werkt correct).
4. Sluit de volgende belasting aan en stel deze in werking.
5. Laat het stroomaggregaat weer stabiliseren.
6. Herhaal stappen 4 en 5 voor elke extra belasting.

Voeg nooit meer belasting toe dan de capaciteit van het stroomaggregaat. Wees extra voorzichtig met inductieve belastingen. Zie: “Stroomaggregaat Niet Overbelasten” hiervoor.

Elektrische Belastingen Aansluiten

1. Laat na het starten de motor enige minuten stabiliseren en opwarmen.
2. Sluit de elektrische belastingen aan en schakel deze in.

MERK A.U.B. OP:

- **Sluit geen** 3-fase belastingen aan op een enkelfase stroomaggregaat.
- **Sluit geen** 60 Hz belastingen aan op 50 Hz stroomaggregaten en vice versa.
- **OVERBELAST HET STROOMAGGREGAAT NIET**. Zie: “Stroomaggregaat Niet Overbelasten”, eerder.
- Lampen kunnen flikkeren indien de totale belasting op het stroomaggregaat minder is dan 10% van het nominale vermogen van het stroomaggregaat.

De Motor Stoppen

1. Zet aangesloten apparaten UIT en ontkoppel ze dan van het stroomaggregaat.
2. Laat de motor een paar minuten onbelast draaien om de inwendige temperaturen van de motor en generator te laten stabiliseren.
3. Plaats de tuimelschakelaar naar de stand “**Off**” (=uit).
4. Beweeg, indien hiermee uitgerust, de brandstofkraan naar “**Off**” (=uit).

Gebruik van het Lasaggregaat

- Start de motor zoals eerder beschreven.
- Raadpleeg het aparte lasaggregaat boekje.

Gebruik bij Koud Weer

Bij bepaalde stroomaggregaten die op benzine werken, kan onder bepaalde weersomstandigheden (temperaturen onder 4°C en een hoog dauwpunt), de motor bevriezing vertonen van de carburateur en/of het carterontluchtingssysteem. Indien het aggregaat bevriezing van de carburateur vertoont (de motor draait niet bij vorst), haal en installeer dan een antivriesset voor de carburateur. Raadpleeg voor informatie uw dealer.

Algemene Onderhoudsaanbevelingen

De Eigenaar/Gebruiker is verantwoordelijk voor het tijdig uitvoeren van periodiek onderhoud; dat alle gebreken gecorrigeerd worden en dat het apparaat schoongehouden wordt en correct wordt opgeslagen. **Gebruik nooit een beschadigd of defect stroomaggregaat.**

Motoronderhoud

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor instructies.

Indien U service voor uw motor nodig heeft, bepaal dan het motoridentificatienummer, als beschreven in de gebruiksaanwijzing van de motor.

Stroomaggregaat Onderhoud

De generator en elektrische circuits bevatten geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden, inclusief de lagers.

Onderhoud aan het stroomaggregaat bestaat uit het droog- en schoonhouden hiervan. Het apparaat dient in een schone, droge omgeving gebruikt en opgeslagen te worden, waar het niet blootgesteld wordt aan overmatig veel stof, vuil, vocht of corrosieve dampen.

Luchtkoelsleuven in de generator en motor mogen niet verstopt raken door sneeuw, bladeren of ander materiaal van buitenaf.

⚠ WAARSCHUWING

Steek NOOIT gereedschap of een object door de koellucht-sleuven, zelfs wanneer de motor niet draait.

- Het insteken van voorwerpen kan inwendige onderdelen beschadigen.
- Het insteken van voorwerpen terwijl de motor draait kan letsel veroorzaken door losse, beschadigde onderdelen.

Het Stroomaggregaat Reinigen

- Gebruik een vochtige doek om de buitenkant schoon te vegen.
- Gebruik een zachte borstel om aangekoekt vuil of olie los te krijgen.
- Gebruik een stofzuiger om los vuil te verwijderen.
- Inspecteer de luchtkoelsleuven en openingen van het stroomaggregaat. Deze openingen moeten schoon en open gehouden worden.

OPGEPAST

Reinig het stroomaggregaat niet met een tuinslang.

- Water kan het brandstofsysteem binnendringen en schade aan motordelen toebrengen.
- Water kan het stroomaggregaat binnendringen door de koelsleuven en in de isolatie van de rotor en statorwikkelingen achterblijven.
- Water en vuil hopen op en kunnen de weerstand in de wikkelingen doen verminderen.

Opslag

Het stroomaggregaat dient ten minste elke zeven dagen gestart te worden en dan minstens 30 minuten te draaien. Indien dit niet mogelijk is en U het apparaat meer dan 30 dagen moet opslaan, gebruik dan de volgende richtlijnen om het voor opslag voor te bereiden.

Stroomaggregaat Opslag

- Reinig het stroomaggregaat als beschreven in “Het Stroomaggregaat Reinigen.”
- Controleer of de luchtkoelsleuven en openingen van het stroomaggregaat open zijn.

OPGEPAST

Afdekhoezen kunnen brandbaar zijn.

- Plaats geen afdekhoes over een heet stroomaggregaat.
- Laat het stroomaggregaat afkoelen voordat er een afdekhoes over geplaatst wordt.

Motor Opslag

Raadpleeg de handleiding van de motor voor instructies.

Overige Opslagtips

- Doe, om het vormen van gom in het brandstofsysteem of op essentiële carburateurdelen te voorkomen, brandstofstabilisator in de tank en vul deze dan met verse brandstof. Laat het apparaat enkele minuten draaien om de toevoeging door de carburateur te laten circuleren. Het apparaat en de brandstof kunnen nu tot 24 maanden opgeslagen worden. De brandstofstabilisator is verkrijgbaar bij uw Briggs & Stratton Dealer.
- Bewaar geen brandstof van het ene seizoen naar het andere, tenzij deze behandeld is zoals hierboven beschreven.
- Vervang tank en/of jerrycan als deze begint te roesten. Roest en/of vuil in de brandstof kan schade of andere problemen veroorzaken.
- Sla het apparaat op in een schone en droge omgeving.

Not for Reproduction

Service

Raadpleeg een Geautoriseerde Briggs & Stratton Power Products Service Dealer. Elke dealer heeft een voorraad Originele Briggs & Stratton Onderdelen en is uitgerust met speciale service gereedschappen. Getrainde monteurs verzekeren vakkundige reparatieservice voor alle Briggs & Stratton Power Products stroomaggregaten. Alleen dealers die adverteren als “Geautoriseerd Briggs & Stratton” hebben zich verplicht om aan de Briggs & Stratton standaards te voldoen.

Wanneer u een Briggs & Stratton Power Product aanschaft, dan bent u verzekerd van zeer vakkundige, betrouwbare service bij meer dan 30.000 Geautoriseerde Service Dealers wereldwijd, inclusief meer dan 5.000 Master Service Technicians. Let op deze logo’s waar Briggs & Stratton service wordt aangeboden.

U kunt uw dichtstbijzijnde Geautoriseerde Briggs & Stratton Power Products Service Dealer vinden in onze “dealer locator”-kaart op onze website www.briggspowerproducts.com of voor Nederland op www.motorsnelco.nl.

Eis originele Briggs & Stratton vervangings onderdelen met ons logo op de verpakking en/of het onderdeel. Niet-originele onderdelen kunnen mogelijk niet zo goed presteren en maken uw garantie ongeldig.

Storingzoeken

Oorzaken die in deze tabel zijn afgedrukt kunnen mogelijk niet van toepassing zijn voor alle modellen stroomaggregaten.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor draait, maar er wordt geen stroom opgewekt.	1. Zekering is open (indien hiermee uitgerust). 2. Slechte verbinding of defecte kabel. 3. Aangesloten gereedschap of apparaat is in slechte staat. 4. Fout in stroomaggregaat.	1. Druk zekering weer in (indien hiermee uitgerust). 2. Controleren, repareren of vervangen. 3. Sluit ander apparaat of gereedschap aan dat in goede conditie is. 4. Raadpleeg een Briggs & Stratton Power Products (BSPP) Dealer.
De motor draait goed maar hapert als er belasting wordt toegepast.	1. Kortsluiting in een aangesloten belasting. 2. Stroomaggregaat is overbelast. 3. Motortoerental is te laag. 4. Kortgesloten circuit in stroomaggregaat.	1. Ontkoppel kortgesloten elektrische belasting. 2. Zie: “Stroomaggregaat Niet Overbelasten”. 3. Raadpleeg een BSPP Dealer. 4. Raadpleeg een BSPP Dealer.
Motor start niet; of start en loopt ruw.	1. Laag oliepeil. 2. Vuil luchtfilter. 3. Brandstof op. 4. Verouderde/vervuilde brandstof. 5. Bougiekabel niet op bougie aangesloten. 6. Vervuilde of slechte bougie. 7. Water in de brandstof of verkeerde brandstof. 8. Teveel choken. 9. Te rijk brandstofmengsel. 10. Inlaatklep zit open of gesloten vast. 11. Motor heeft geen compressie meer.	1. Vul het carter tot het juiste niveau. 2. Reinig of vervang de luchtfilter. 3. Vul de tank met de juiste brandstof. 4. Tap de tank af en vul deze met verse brandstof. 5. Sluit de bougiekabel op de bougie aan. 6. Reinig/vervang de bougie. 7. Tap de tank af en vul deze met verse brandstof. 8. Plaats de choke in de stand “Off” (=uit). 9. Raadpleeg een BSPP Dealer. 10. Raadpleeg een BSPP Dealer. 11. Raadpleeg een BSPP Dealer.
Motor slaat af tijdens bedrijf.	1. Brandstof op. 2. Laag oliepeil 3. Defect in motor.	1. Vul de brandstoftank. 2. Vul met olie tot het juiste niveau. 3. Raadpleeg een BSPP Dealer.
Motor heeft te weinig vermogen.	1. Belasting is te groot. 2. Vuil luchtfilter. 3. Motor moet onderhouden worden.	1. Zie: “Aggregaat Niet Overbelasten”. 2. Vervang de luchtfilter. 3. Raadpleeg een BSPP Dealer.
Motor stopt niet.	1. Motoronderdeel defect.	1. Ontkoppel elektrische belastingen, draai alle brandstofkranen dicht en laat de motor draaien tot de brandstof op is.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC MACHINE EIGENAAR GARANTIEPOLITIEK

Geldig vanaf 1 januari 2003, vervangt alle ongedateerde Garanties en alle Garanties gedateerd vóór 1 januari 2003.

GARANTIEBEPALINGEN

Briggs & Stratton Power Products Group, LLC zal zonder berekening elk onderdeel, of onderdelen van de machine vervangen dat defect is in materiaal of bewerking of beide. Transportkosten voor onderdelen die zijn ingezonden voor reparatie of vervanging met betrekking tot deze garantie komen ten laste van de koper. Deze garantie heeft betrekking op de tijdsduur en is onderhevig aan de hieronder afgedrukte voorwaarden. Voor garantieservice dient U de dichtstbijzijnde Geautoriseerde Service Dealer te vinden in onze “dealer locator” kaart op www.briggspowerproducts.com, voor Nederland www.motorsnelco.nl.

ER IS GEEN ANDERE EXPLICIETE GARANTIE. INBEGREPEN GARANTIES, INCLUSIEF DIE VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL ZIJN BEPERKT TOT ÉÉN JAAR VANAF AANKOOP, OF TOT DIE OMVANG DIE DOOR DE WET IS TOEGESTAAN. ALLE INBEGREPEN GARANTIES ZIJN UITGESLOTEN. AANSPRAKELIJKHEID VOOR INCIDENTELE- OF GEVOLGSCHADES ZIJN UITGESLOTEN VOOR ZOVER DEZE UITSLUITING WETTIG IS TOEGESTAAN. Sommige rechtsgebieden staan geen beperking toe met betrekking tot hoe lang inbegrepen garantie duurt, en sommige rechtsgebieden staan geen uitsluiting toe met betrekking tot incidentele- of gevolgschades, dus de bovenvermelde beperkingen en uitsluitingen kunnen mogelijk niet op U van toepassing zijn. Deze garantie geeft U bepaalde specifieke rechten en U kunt mogelijk andere rechten hebben die van rechtsgebied tot rechtsgebied variëren.

ONS PRODUCT*

	BUITEN-BOORD-MOTOR	HOGEDRUK-REINIGER	WATER-POMP (Niet verkrijgbaar in de VS)	DRAAGBAAR STROOM-AGGREGAAT LAS-AGGREGAAT	HUIS GENERATORSYSTEEM (Inclusief Transferschakelaar, indien verkocht met de machine).		TRANSFER-SCHAKE-LAAR
					Minder dan 10 KW	10 KW of meer	
GARANTIEPERIODE**							
Consumentengebruik	2 jaar	1 jaar	1 jaar	2 jaar	2 jaar	3 jaar of 1500 uren	1 jaar
Commercieel Gebruik	geen	90 dagen	90 dagen	1 jaar	1 jaar		

* De motor en startaccu’s worden uitsluitend gegarandeerd door de fabrikanten van deze producten.

** 2 jaar voor alle consumentenproducten in de Europese Unie. Alleen onderdelen in het 2e jaar voor consumentgebruik van Draagbaar Stroomaggregaat en Huis Generatorsysteem – Minder dan 10 KW, buiten de Europese Unie.

De garantieperiode begint op de dag van aankoop van de eerste detailhandelconsument of commerciële eindgebruiker en gaat door voor de tijdsperiode in bovenstaande tabel. “Consumentengebruik” betekent persoonlijk huishoudelijk gebruik door een detailhandelconsument. “Commercieel gebruik” betekent elk ander gebruik, inclusief inkomen verschaffend gebruik of verhuurdoeleinden. Als een machine eenmaal commercieel gebruikt is, dan zal deze daarna voor deze garantie als commercieel gebruikt worden beschouwd. ***Machines die gebruikt worden als Hoofd Energiebron in plaats van het utiliteitsnet zijn niet onderhevig aan deze garantie. Elektrisch aangedreven Hogedrukreinigers die commercieel gebruikt worden zijn niet gegarandeerd.***

ER IS GEEN GARANTIEREGISTRATIE NODIG OM GARANTIE TE VERKRIJGEN OP BRIGGS & STRATTON PRODUCTEN. BEWAAR UW AANKOOPNOTA. INDIEN U GEEN BEWIJS VAN DE EERSTE AANKOOPDATUM KUNT OVERLEGGEN OP HET MOMENT DAT OM GARANTIESERVICE VERZOCHT WORDT, DAN ZAL DE FABRIKAGEDATUM VAN HET PRODUCT GEBRUIKT WORDEN OM DE GARANTIEPERIODE TE BEPALEN.

Not for Reproduction

OVER UW GARANTIE

Wij verwelkomen garantiereparatie en verontschuldigen ons voor het ongemak. Elke geautoriseerde Service Dealer kan garantiereparaties uitvoeren. De meeste garantie-reparaties zullen routinematig worden uitgevoerd, maar soms kunnen verzoeken om garantieservice niet gerechtvaardigd zijn. Bijvoorbeeld, garantieservice is niet van toepassing indien de schade aan de machine het gevolg is van misbruik, gebrek aan routinematig onderhoud, verzending, behandeling, opslag of verkeerde installatie. Evenzo is garantie ongeldig indien het serienummer van de machine verwijderd is of indien de machine gewijzigd of gemodificeerd is. Tijdens de garantieperiode zal de geautoriseerde Service Dealer, naar zijn beslissing, elk onderdeel repareren of vervangen dat na onderzoek defect blijkt te zijn onder normaal gebruik en onderhoud. Deze garantie zal niet de volgende reparaties en machines omvatten:

- **Normale Slijtage:** Motoraangedreven machines hebben, net als alle mechanische apparaten, periodiek onderdelen en onderhoud nodig om goed te presteren. Deze garantie dekt geen reparaties wanneer normaal gebruik de levensduur van een onderdeel of machine heeft uitgeput.

- **Installatie en Onderhoud:** Deze garantie heeft geen betrekking op machines of onderdelen die onderhavig waren aan verkeerde of ongeautoriseerde installatie of verandering en modificatie, misbruik, verwaarlozing, ongeval, overbelasting, over toeren draaien, verkeerd onderhoud, reparatie of opslag die, naar ons oordeel, de prestaties en betrouwbaarheid nadelig hebben beïnvloed. Deze garantie dekt ook geen normaal onderhoud zoals afstellingen, reiniging van het brandstofsysteem en obstructie (vanwege chemicaliën, vuil, kool of kalk, enz.).

- **Overige Uitsluitingen:** Deze garantie sluit slijtageonderdelen uit zoals snelkoppelingen, olieniveaucontroleurs, snaren, o-ringen, filters, pomppakkingen, enz., pompen die zonder watertoevoer gedraaid hebben of schade of defect als gevolg van ongeval, misbruik, modificaties, veranderingen, of verkeerd onderhoud of het bevriezen of chemische vervorming. Accessoire onderdelen zoals lansen, slangen, staven en sproeiers vallen niet onder de productgarantie. Ook uitgesloten zijn gebruikte-, gereviseerde- en demonstratiemachines, machines die zijn gebruikt voor krachtopwekking in plaats van standaard voorziening en machines die gebruikt zijn voor beademingsmachines.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Como consultar as figuras do manual

1 - 3 referem-se a figuras na parte interior da tampa. Esses diagramas ilustram recursos e controles típicos em geradores pequenos.

(1) - (10) referem-se a componentes mostrados na figura.

SEGURANÇA

Leia, entenda e consulte este manual antes de operar o gerador.

Guarde este manual para consultas/referência futura.

Este manual aborda somente a operação do gerador e deve ser usado com o manual de operação do motor.

Leia, entenda e consulte o manual do motor referente à segurança, operação e cuidado com o motor.

O símbolo de aviso de segurança ( ) é usado para identificar informações de segurança relativas a perigos que poderão resultar em ferimentos pessoais. É utilizada uma palavra (PERIGO, AVISO ou CUIDADO) com o símbolo de aviso para indicar a potencial gravidade do ferimento. Além disso, poderá ser utilizado um símbolo para assinalar o tipo de perigo.

PERIGO: indica um perigo que, se não for evitado, **resultará em morte ou ferimentos graves**.

AVISO: indica um perigo que, se não for evitado, **poderá resultar em morte ou ferimentos graves**.

CUIDADO: indica um perigo que, se não for evitado, **poderá resultar em ferimentos moderados ou leves.**

CUIDADO: quando utilizado sem o símbolo de aviso, indica uma situação que poderá resultar em danos no equipamento.

SÍMBOLOS INTERNACIONAIS E DE PERIGO E SEUS SIGNIFICADOS

PERIGO

O gerador produz voltagem alta.
O contato com condutores elétricos carregados com eletricidade resultará em morte ou ferimentos graves.

- Não encoste em fios desencapados ou tomadas.
- Não use o gerador com fios elétricos gastos, corroídos ou danificados.
- Não prenda cabos ou fios elétricos na estrutura do gerador.
- Não utilize o gerador na chuva.
- Não opere ou toque no gerador enquanto estiver na água, descalço ou com as mãos ou os pés molhados.
- Não opere ou toque em aparelhos molhados conectados ao gerador de operação.
- Não permita que pessoas não qualificadas ou crianças operem ou façam a manutenção do gerador.
- Quando estiver usando o gerador para alimentação secundária, conecte-o usando um interruptor de mudança de parada adequado para bi-polos. A fiação ligada ao sistema externo deve ser feita por um eletricista qualificado, o qual devera cumprir com as regulamentações locais.
- A falha ao isolar o gerador do utilitário de potência pode resultar em morte ou ferimentos para os eletricistas devido a refluxo da eletricidade.

PERIGO

A falha ao seguir regulamentos para ligar o gerador ao fio terra pode resultar em choque elétrico.

- Os regulamentos locais podem exigir a conexão da estrutura do gerador ao fio terra. Consulte um eletricista local para saber as exigências do fio terra em sua área.

AVISO

Alguns geradores são equipados com o recurso de recarga de bateria.
O gás da bateria pode causar explosão.

- Mantenha as faíscas e as chamas longe das baterias.
- Nunca ponha um objeto metálico sobre os pólos da bateria. Use um voltímetro ou um hidrômetro para verificar a carga.
- As baterias guardadas liberam gás hidrogênio explosivo durante a recarga. NÃO deixe nenhuma chama desprotegida, faísca, calor ou cigarro aceso perto da bateria durante alguns minutos após carregá-la.
- As baterias contêm substâncias químicas nocivas. Não tenha contato com nenhuma substância química da bateria.

AVISO

- Este gerador não deve ser usado em aplicações marinhas.
- Caso esse aviso não seja atendido, pode haver riscos de ferimentos no corpo e/ou danos materiais.

AVISO

O combustível e seus vapores são extremamente inflamáveis e explosivos.
Um incêndio ou uma explosão poderá provocar graves queimaduras ou morte.

AO ACRESCENTAR COMBUSTÍVEL

- DESLIGUE o gerador e deixe-o resfriar pelo menos por 2 minutos antes de retirar a tampa do tanque de combustível. Desaperte a tampa devagar para aliviar a pressão no tanque.
- Abasteça o tanque em área aberta.
- Se derramar combustível, limpe o que derramou e deixe o restante evaporar antes dar a partida no motor novamente.
- Não deixe transbordar. Deixe espaço para a expansão do combustível no tanque.
- Mantenha o combustível afastado de faíscas, chamas desprotegidas, chamas-piloto, calor e outras fontes de ignição.
- Não acenda um cigarro ou fume.

QUANDO OPERAR O EQUIPAMENTO

- Não incline o motor ou o equipamento para um ângulo que poderá provocar o derramamento de combustível.

QUANDO TRANSPORTAR OU CONSERTAR O EQUIPAMENTO

- Transporte/conserte com o tanque de combustível VAZIO.
- Durante o transporte, mantenha o gerador sempre na posição vertical.
- Desconecte o cabo da vela de ignição.
- Não opere o gerador em um veículo ou embarcação em movimento pois poderá haver derramamento de combustível.

AO ARMAZENAR COMBUSTÍVEL OU UNIDADE COM COMBUSTÍVEL NO TANQUE

- Armazene afastado de fornalhas, fogões, aquecedores de água, secadores de roupa ou outros aparelhos que tenham uma chama piloto ou outra fonte de ignição, uma vez que poderão inflamar os vapores do combustível.
- Armazene longe de materiais combustíveis.

PERIGO

O funcionamento do gerador libera monóxido de carbono, um gás tóxico inodoro e incolor.
Respirar monóxido de carbono poderá provocar náuseas, desmaios ou morte.

- Opere o gerador APENAS externamente.
- Para obter ventilação adequada, mantenha pelo menos um metro de folga em todos os lados do gerador.
- Não modifique o sistema de exaustão.
- Não opere o gerador dentro de qualquer edifício ou área fechada, mesmo se as portas ou janelas estiverem abertas, inclusive o compartimento do gerador de uma habitação sobre rodas ou um veículo de divertimento.

AVISO

O funcionamento do motor pode produzir calor. A temperatura das áreas próximas e de exaustão pode atingir ou exceder 65°C (150°F). Através do contato, podem ocorrer queimaduras graves.

- Os gases de exaustão são QUENTES.
- Não toque nas superfícies quentes.
- Deixe o equipamento esfriar antes de tocá-lo.

Not for Reproduction

Componentes do gerador

Cada gerador é equipado com uma Placa de Dados que lista a identificação do produto necessária para obter o serviço de garantia.

A figura [1] mostra a marca de dados típica do gerador.

Anote o modelo da série do gerador (1) aqui:

_____

Anote o nº de série do gerador (2) aqui:

_____

Anote a data de compra aqui:

_____

Para obter informações sobre garantia e emissão, consulte o manual do proprietário do motor.

Um componente típico do gerador pode ser visto na figura [2] :

1. Exaustão do retentor de faíscas
2. Fixador da terra
3. Iniciador de recuo
4. Local da placa de dados
5. Motor
6. Alternador
7. Tanque de combustível

Descrição do equipamento

Gerador

Um gerador é usado para fornecer energia elétrica para operar equipamentos elétricos compatíveis quando: não houver energia elétrica do sistema comum; em um edifício; em uma floresta; em um mercado ou a energia elétrica principal em queda depois de uma tempestade.

Esses dispositivos são acionados por motores avançados a diesel ou petróleo resfriados. O motor direciona um alternador a uma velocidade fixa de aproximadamente 3000 revoluções por minuto para produzir eletricidade de 50 Hz.

Nós oferecemos uma grande variedade de geradores, usando combinações de motores, alternadores e alojamentos para fornecer a melhor fonte de energia de uma variedade de aplicações como energia livre, industrial ou de emergência. Visite www.briggspowerproducts.com para saber sobre a categoria e o uso pretendido do gerador.

Gerador de soldador

Os geradores de soldador combinam as funções de um soldador de arco e um gerador em um único dispositivo. Nossos geradores de soldador são acionados por motores de qualidade profissional e protegidos por estruturas completas robustas, projetadas para ser a opção ideal para aplicações resistentes ao desgaste. A produção atual do soldador pode ser ajustada para corresponder aos materiais e hastes de soldagem.

Antes de soldar, leia e entenda todas as informações no folheto de soldagem.

Conjunto

O gerador requer montagem para preparar para o uso.

Remova o gerador da caixa

1. Coloque a caixa em uma superfície plana rígida com as setas de "This Side Up" (Este lado para cima) apontando para cima.
2. Abra as abas superiores da caixa de envio com cuidado.
3. Corte os cantos de uma extremidade da caixa de cima para baixo e ponha esse lado da caixa na horizontal.
4. Remova todo o material empacotado, o conteúdo da caixa, etc.
5. Remova o gerador da caixa de embarque.

CUIDADO: use técnicas de elevação seguras. Use duas ou mais pessoas para levantar mais de 25 quilos.

Etiquetas e locais de aviso

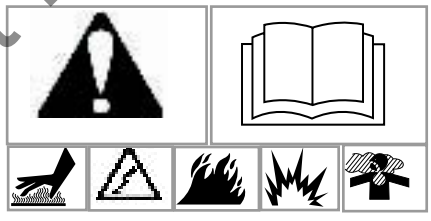
As seguintes etiquetas de aviso são aplicadas no gerador para a sua informação. Garanta que elas permaneçam legíveis e fixadas com firmeza nos seguintes locais:

Etiqueta Hot Surface – Do Not Touch (Superfície quente – não toque)

Fixada perto das peças quentes do motor ou de exaustão.

Etiqueta Hazard Warning (Aviso de perigo) e Read Manual (Ler manual)

Fixada perto dos controles do motor.



Etiqueta Electrical Hazard (Perigo elétrico)

Fixada perto das tomadas de potência.

Não sobrecarregar o gerador

Certifique-se de que o gerador pode fornecer energia suficiente para os itens que você irá alimentar ao mesmo tempo. Siga estas etapas:

1. Identifique as ferramentas e os aparelhos que você deseja operar com o gerador.
2. Determine a energia necessária para cada item (consulte a placa de dados do aparelho - Watts).
3. Calcule o total de watts necessários dos itens que serão executados simultaneamente (permitindo a partida do motor).

O gerador deve ser capaz de abastecer PELO MENOS essa carga total.

A partida do motor é uma consideração importante. Lembre-se de que o tipo de indução dos motores, como aqueles que trabalham com bombas para reservatório, refrigeradores e compressores, geralmente exigem de 2 a 3 vezes os watts em funcionamento listados para dar a partida.

Nota: as ferramentas elétricas que usam motores com comutador universal não exigem energia de partida adicional.

Nota: Sempre consulte a placa de dados na ferramenta ou no aparelho para obter informações precisas sobre a parte elétrica.

Antes de dar a partida no motor

Adicione óleo e combustível

- Coloque o gerador em uma superfície plana.
- Consulte o manual do proprietário do motor e siga as instruções sobre óleo e combustível.

CUIDADO

Qualquer tentativa de acionar ou dar a partida no motor antes de ter sido abastecido corretamente com o óleo recomendado resultará na falha do equipamento.

- Consulte o manual do motor para obter informações sobre abastecimento de combustível e óleo.
- O dano no equipamento resultante da não observaçao desta instrução invalidará a garantia.

Operando o gerador

CUIDADO

Se você der a partida ou parar o motor com cargas conectadas E energizadas, o gerador será danificado.

INICIE A OPERAÇÃO DO GERADOR DA SEGUINTE MANEIRA:

1. Dê a partida no gerador.
2. Conecte o dispositivo de carga.
3. LIGUE o dispositivo conectado.
4. Repita as etapas 2 e 3 para cada dispositivo adicional.

CONCLUA A OPERAÇÃO DO GERADOR DA SEGUINTE MANEIRA:

1. DESLIGUE todos os dispositivos conectados.
2. Desconecte todos os dispositivos do gerador.
3. Pare o motor.

Not for Reproduction

Partida do motor

Para dar partida no motor:

1. Se estiver equipado, gire a válvula do combustível para a posição “On” (ligado) (Figura 3 (1)), como marcado na válvula.

Nota: os geradores de funcionamento prolongado com tanques de combustível grandes podem ser equipados com uma válvula de combustível debaixo do tanque; portanto, essa válvula deve ser ligada, assim como a válvula de combustível do motor.

2. Consulte o manual do motor para obter informações sobre e como dar partida no motor.

Gerenciamento de energia

É importante tomar cuidado ao aplicar cargas elétricas ao gerador. O modo correto e seguro para gerenciar a energia do gerador é adicionar cargas em seqüência da seguinte maneira:

1. Sem nada conectado ao gerador, dê partida no gerador como descrito anteriormente.
2. Conecte e ligue as cargas elétricas desejadas em seqüência, começando pela maior carga.
3. Deixe a produção do gerador estabilizar (os motores funcionam suavemente e o dispositivo anexado opera corretamente).
4. Conecte e ligue a segunda carga.
5. Novamente, deixe o gerador estabilizar.
6. Repita as etapas 4 e 5 para cada carga adicional.

Nunca adicione mais cargas do que a capacidade do gerador. Tome cuidado especial para considerar as cargas de tipo de indução. Antes, consulte “Não sobrecarregar o gerador”.

Conectando cargas elétricas

1. Deixe o motor estabilizar e aquecer por alguns minutos antes de dar a partida.
2. Conecte e ligue as cargas elétricas desejadas.

NOTA:

- **Não** conecte cargas trifásicas a um único gerador monofásico.
- **Não** conecte cargas de 60 Hz a geradores de 50 Hz ou vice-versa.
- **NÃO SOBRECARREGUE O GERADOR**. Antes, consulte “Não sobrecarregar o gerador”.
- As luzes poderão piscar se a carga total do gerador for menor que 10% da classificação do gerador.

Parando o motor

1. DESLIGUE os dispositivos conectados e desconecte-os do gerador.
2. Deixe o motor funcionar sem carga por alguns minutos para estabilizar as temperaturas internas do motor e do gerador.
3. Mova o interruptor de balancim para a posição “**Off**” (desligado).
4. Se estiver equipado, mova a válvula de combustível para a posição “**Off**” (desligado).

Operando o gerador de soldagem

- Dê a partida no motor como descrito anteriormente.
- Consulte o folheto de soldagem separado.

Operação de tempo frio

Em determinados modelos de geradores abastecidos por petróleo e abaixo das condições de tempo (as temperaturas abaixo de 4° C [40° F] e um ponto alto de orvalho), o motor pode congelar o carburador e/ou o sistema de respiração do cárter. Se o gerador congelar o carburador (o motor não consegue operar em temperaturas muito frias), obtenha e instale o kit de descongelamento do carburador. Consulte o fabricante para obter informações desejadas.

Recomendações gerais de manutenção

O proprietário/operador é responsável por certificar-se de que todas as tarefas de manutenção periódicas estão concluídas em uma base de tempo, todas as discrepâncias estão corrigidas e o aparador está mantendo limpo e corretamente armazenado. **Nunca opere um gerador com defeito.**

Manutenção do motor

Para obter informações, consulte o manual do proprietário do motor.

Se você precisar de manutenção para o motor, determine o número de identificação do motor, como descrito no manual do proprietário do motor.

Manutenção do gerador

O alternador e os circuitos elétricos não contêm nenhuma peça de manutenção para os usuários, inclusive mancais.

A manutenção do gerador consiste em limpar e secar. Opere e armazene o gerador em um ambiente seco e limpo onde não haja poeira, sujeira, mistura ou qualquer vapor corrosivo em excesso.

Os encaixes do ar refrigerador no gerador e no motor não devem ficar entupidos com a neve, folhas ou qualquer outro material externo.

⚠ AVISO

NUNCA insira uma ferramenta ou um objeto pelos encaixes de refrigeraçao do ar, mesmo se o motor não estiver em funcionamento.

- Se você inserir objetos, poderá danificar as peças internas.
- Se você inserir objetos enquanto o motor estiver em funcionamento, poderá causar perda ou dano nas peças.

Limpando o gerador

- Use um pano úmido para limpar as superfícies exteriores.
- Use uma escova de cerda macia para soltar a solidificação da sujeira ou do óleo.
- Use um aspirador de pó para extrair sujeira e resíduos.
- Inspecione os encaixes e as aberturas do ar refrigerador no gerador. Essas aberturas devem ser mantidas limpas e desobstruídas.

CUIDADO

Não use uma mangueira de jardim para limpar o gerador.

- A água poderá entrar no sistema de combustível e causar danos nas peças do motor.
- A água poderá entrar no gerador através dos encaixes da refrigeração e ficar retida na bobina do rotor e do indutor.
- A água e a sujeira formada poderão diminuir a resistência da bobina.

Armazenagem

O gerador devera ser funcionado pelo menos uma vez a cada sete dias e funcionar pelo menos 30 minutos. Se isso não for possível e você precisar armazenar o gerador por mais de 30 dias, use as seguintes diretrizes para prepará-lo para a armazenagem.

Armazenagem do gerador

- Limpe o gerador como descrito em “Limpando o gerador”.
- Verifique se os encaixes e as aberturas do ar refrigerador estão abertos e desobstruídos.

CUIDADO

As tampas de armazenamento podem ser inflamáveis

- Não coloque a tampa de armazenamento no gerador quente.
- Deixe o equipamento resfriar antes de colocar a tampa de armazenamento no gerador.

Armazenagem do motor

Para obter instruções, consulte o manual do motor.

Outras dicas de armazenagem

- A fim de evitar a formação de depósitos gomosos no sistema de combustível ou em componentes essenciais do carburador, adicione o estabilizador de combustível no tanque de combustível e encha com combustível novo. Deixe o gerador ligado por alguns minutos para o aditivo circular pelo carburador. O gerador e o combustível podem ser armazenados por até 24 meses. O estabilizador de combustível pode ser comprado localmente.
- Não armazene combustível de uma estação em outra, a menos que tenha sido tratado como descrito acima.
- Substitua o recipiente de combustível se começar a enferrujar. Ferrugem e/ou sujeira no combustível pode causar danos ou outros problemas.
- Armazene o gerador em uma área limpa e seca.

Not for Reproduction

Manutenção

Contate um Centro de Serviço autorizado Briggs & Stratton Power Product. Todos têm um estoque de peças genuínas Briggs & Stratton e estão equipados com ferramentas especiais. Mecânicos treinados asseguram a qualidade do conserto em todos os geradores Briggs & Stratton Power Product. Só aos representantes que anunciem ser "Autorizados pela Briggs & Stratton" poderá ser exigido o cumprimento das normas da Briggs & Stratton.

Ao adquirir um produto da Briggs & Stratton Power Product, você se beneficia com a garantia de um serviço confiável, altamente qualificado em mais de 30.000 Centros de Serviço Autorizados em todo o mundo, incluindo mais de 5.000 técnicos de serviço experientes. Procure estes sinais sempre que lhe oferecem serviços Briggs & Stratton.

Encontre o Centro de Serviço Autorizado de da Briggs & Stratton Power Products mais próximo a você em nosso mapa de localização de centros de serviço através do site www.briggspowerproducts.com.

Insista em comprar peças genuínas de reposição Briggs & Stratton com o nosso logotipo inscrito na caixa e/ou na peça. As peças que não sejam originais poderão não funcionar tão bem e poderão invalidar a sua garantia.

Detecção de problemas

As causas listadas nesta tabela podem não se aplicar a todos os modelos de gerador.

Problema	Causa	Solução
O motor está funcionando mas a saída de CA não está disponível.	1. O interruptor está aberto (se estiver equipado). 2. Conexão fraca ou cabo com defeito. 3. O dispositivo conectado está ruim. 4. Defeito no gerador.	1. Ligue e desligue o interruptor (se estiver equipado). 2. Verifique, repare ou substitua. 3. Conecte outro dispositivo que esteja em boa condição. 4. Entre em contato com o agente de manutenção da Briggs & Stratton Power Products (BSPP).
O motor funciona bem mas afoga quando as cargas estão conectadas.	1. Curto-circuito em uma carga conectada. 2. Gerador sobrecarregado. 3. Velocidade do motor muito lenta. 4. Curto-circuito do gerador.	1. Desconecte a carga elétrica em curto. 2. Consulte "Não sobrecarregar o gerador". 3. Entre em contato com o agente de manutenção do BSPP. 4. Entre em contato com o agente de manutenção do BSPP.
O motor não dá a partida ou dá a partida e funciona em má condição.	1. Nível de óleo baixo. 2. Purificador de ar sujo. 3. Falta de combustível. 4. Combustível envelhecido/contaminado. 5. Cabo da vela de ignição não conectado à vela de ignição. 6. Mau funcionamento da vela de ignição. 7. Água no combustível ou combustível incorreto. 8. Afogamento excessivo. 9. Mistura de combustível excessivamente rica. 10. Vareta da válvula de entrada aberta ou fechada. 11. Perda de compressão do motor.	1. Encha o cárter no nível adequado. 2. Limpe ou substitua o purificador de ar. 3. Encha o tanque de combustível com o combustível adequado. 4. Drene o tanque de combustível e encha com combustível novo. 5. Conecte o cabo à vela de ignição. 6. Limpe/substitua a vela de ignição. 7. Drene o tanque de combustível e encha com combustível novo. 8. Coloque o afogador na posição "Off" (desligado). 9. Entre em contato com a revenda de manutenção da BSPP. 10. Entre em contato com a revenda de manutenção da BSPP. 11. Entre em contato com a revenda de manutenção da BSPP.
O motor desliga durante a operação.	1. Falta de combustível. 2. Nível de óleo baixo. 3. Defeito no motor.	1. Encha o tanque de combustível. 2. Adicione óleo no nível adequado. 3. Entre em contato com a revenda de manutenção do BSPP.
O motor não tem energia.	1. Carga muito alta. 2. Filtro de ar sujo. 3. O motor precisa de manutenção.	1. Consulte "Não sobrecarregar o gerador". 2. Substituir o filtro de ar. 3. Entre em contato com a revenda de manutenção do BSPP.
O motor não irá parar.	1. Componente do motor quebrado.	1. Desconecte as cargas elétricas, desligue todas as válvulas de combustível e deixe o motor trabalhar sem combustível.

Not for Reproduction

POLÍTICA DE GARANTIA DA BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC PARA O PROPRIETÁRIO DO EQUIPAMENTO

Válido a partir de 1 de janeiro de 2003, substitui todas as garantias não datadas ou com datas anteriores a 1 de janeiro de 2003.

GARANTIA LIMITADA

A Briggs & Stratton Power Products Group, LLC reparará ou trocará gratuitamente qualquer peça (ou peças) do equipamento, que apresente(m) defeitos de material ou de fabricação ou ambos. As taxas de transporte incidentes sobre as peças enviadas para reparo ou troca cobertas por esta garantia ficam por conta do comprador. Esta garantia é válida pelos prazos e sujeita às condições especificadas a seguir. Para a utilização da garantia, localize o Fornecedor Autorizado de Serviços mais próximo em nosso mapa de fornecedores em www.briggspowerproducts.com.

NÃO EXISTE QUALQUER OUTRA GARANTIA EXPRESSA. AS GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUSIVE AS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM OBJETIVO ESPECÍFICO, ESTÃO LIMITADAS A UM ANO DA COMPRA, OU ATÉ ONDE FOR PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO TODA E QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA ESTÁ EXCLUÍDA. ESTÁ EXCLUÍDA A RESPONSABILIDADE POR DANOS CONSEQÜENTES OU ACIDENTAIS, ATÉ ONDE TAL EXCLUSÃO SEJA PERMITIDA PELA LEGISLAÇÃO. Alguns estados ou países não permitem restrições sobre o prazo de duração de uma garantia implícita, e outros não permitem a exclusão ou limitação de danos acidentais ou conseqüentes, de modo que é possível que a limitação e exclusão citadas anteriormente não se apliquem ao seu caso. Esta garantia concede ao proprietário direitos específicos e, provavelmente, outros direitos que variam de um estado ou de um país para o outro.

NOSSO EQUIPAMENTO*

PRAZO DE GARANTIA**

	MOTOR EXTERNO	LAVADORA À PRESSÃO	BOMBA DE ÁGUA (Não disponível nos EUA)	GERADOR PORTÁTIL / SOLDADOR	SISTEMA DE GERADOR CASEIRO (Inclui chave de transferência, se vendida com o equipamento.)		CHAVE DE TRANSFERÊNCIA
					Menos de 10 kW	10 kW ou mais	
Uso Residencial	2 anos	1 ano	1 ano	2 anos	2 anos	3 anos ou 1500 horas	1 ano
Uso Comercial	Nenhum	90 dias	90 dias	1 ano	1 ano		

* O motor e as baterias de partida são garantidos somente pelos fabricantes desses produtos.

** 2 anos para todos os produtos de uso residencial na União Européia. Peças somente no segundo ano para uso residencial do Gerador Portátil e do Sistema Gerador Doméstico - Menos de 10 kW, fora da União Européia.

O prazo de garantia inicia-se na data da compra efetuada pelo primeiro cliente do varejo ou usuário final do comércio e é válida pelo prazo especificado na tabela anterior. “Uso residencial” significa o uso doméstico residencial executado pelo cliente do varejo. “Uso comercial” significa todos os outros usos, inclusive o uso para produção de receita do comércio ou para fins de aluguel. Para fins desta garantia, assim que o equipamento for utilizado comercialmente, dessa data em diante ele será considerado como uso comercial. ***Esta garantia não se aplica aos equipamentos usados como energia primária em vez de utilitário. Também não estão garantidas as lavadoras elétricas à pressão usadas para fins comerciais.***

NÃO É NECESSÁRIO O REGISTRO DA GARANTIA PARA OBTÊ-LA PARA OS PRODUTOS DA BRIGGS & STRATTON. GUARDE SEU COMPROVANTE DE COMPRA. SE VOCÊ NÃO APRESENTAR O COMPROVANTE COM A DATA DE COMPRA AO SOLICITAR O SERVIÇO DE GARANTIA, SERÁ USADA A DATA DE FABRICAÇÃO DO PRODUTO PARA CALCULAR O PRAZO DE GARANTIA.

SOBRE A GARANTIA

Executaremos os serviços de manutenção na garantia, e pedimos desculpas por qualquer inconveniência. Qualquer Fornecedor de Serviços Autorizado pode executar os reparos cobertos pela garantia. A maioria dos reparos cobertos pela garantia é tratada rotineiramente mas, às vezes, podem ocorrer solicitações inadequadas ao serviço de garantia. Por exemplo, o serviço de garantia não seria aplicável se o dano do equipamento ocorresse devido ao uso incorreto, falta de manutenção rotineira, expedição, manuseio, estocagem ou instalação inadequados. De modo semelhante, a garantia será inválida se a data de fabricação ou o número de série do equipamento for removido ou se o equipamento for alterado ou modificado. Durante o período de garantia, o Fornecedor autorizado de serviços poderá, por exclusiva opção sua, reparar ou substituir qualquer peça que conforme testes seja considerada defeituosa em condições normais de uso e de manutenção. Esta garantia não cobre os seguintes reparos e equipamentos:

- **Desgaste normal:** o equipamento de força externo, assim como todos os dispositivos mecânicos, necessita de peças e manutenção periodicamente para trabalhar bem. Esta garantia não cobre consertos em que o uso normal causou o desgaste de uma parte do equipamento.

- **Instalação e Manutenção:** esta garantia não se aplica ao equipamento ou peças que tenham sido instaladas ou alteradas e modificadas de maneira imprópria, usadas incorretamente, negligenciadas, acidentadas, sobrecarregadas, reparadas ou guardadas de maneira imprópria e que, em nosso julgamento, tenham sido afetadas em seu desempenho e confiabilidade. Esta garantia não cobre consertos normais como ajustes, limpeza e desobstrução do sistema de combustível (por produtos químicos, sujeira, carbono ou cal etc.).

- **Outras exclusões:** esta garantia exclui itens gastos como acopladores rápidos, indicador de nível de óleo, correias, anéis, filtros, gaxeta de bomba, etc., bombas que tenham rodado sem fornecimento de água, avariadas ou tiveram seu funcionamento prejudicado por acidente, abuso, modificações, alterações, congelamento ou fun-cionamento impróprio ou deterioração química. Partes acessórias como pistolas, mangueiras, varas e bocais estão excluídos da garantia do produto. Igualmente excluídas estão equipamentos usados, recondicionados e de demonstração; equipamento usado para energia primária em lugar de energia elétrica e equipamento usado com finalidade médica.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Så här används siffrorna i handboken

1 - 3 hänvisar till figurer på omslagets insida. Dessa bilder visar typiska delar och reglage på småmotorer.

(1) - (10) hänvisar till de komponenter som visas i figurerna.

SÄKERHET

Läs, förstå och konsultera denna handbok innan du använder generatorn.

Behåll denna handbok för framtida referens.

Denna handbok täcker endast drift av generatorn och bör användas tillsammans med instruktionsboken för motorn.

Läs, förstå och konsultera motorhandboken vad gäller säkerhet, drift och vård av motorn.

Säkerhetsalertsymbolen ( ) används för att ange säkerhetsinformation om risker som kan resultera i personskador. Signalord (FARA, VARNING, FÖRSIKTIGHET) används tillsammans med alertsymbolen för att ange skadans potentiella svårighetsgrad. Risksymbolen kan dessutom användas för att representera risktypen.

FARA: anger en risk som, om den inte undviks, **resulterar i dödsfall eller svåra skador**.

VARNING: anger en risk som, om den inte undviks, **kan resultera i dödsfall eller svåra skador**.

FÖRSIKTIGHET: anger en risk som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelsvåra personskador.**

FÖRSIKTIGHET: använt utan varningssymbol anger en situation som kan resultera i maskinskador.

INTERNATIONELLA & FAROSYMBOLER OCH INNEBÖRDER

FARA

Generatorer producerar höga spänningar. Kontakt med strömförande elektriska ledare resulterar i dödsfall eller svåra skador.

- Rör inte blanka trådar eller uttag.
- Använd inte en generator med slitna, nötta eller på annat sätt skadade elkablar.
- Kläm inte fast elledningar eller -kablar under generatormanteln.
- Använd inte generatorn i regn.
- Använd eller vidrör inte generatorn eller elkablar medan du står i vatten, är barfota eller när dina händer eller fötter är våta.
- Använd eller vidrör inte våta apparater anslutna till en gående generator.
- Låt inte okvalificerade personer eller barn använda eller reparera generatorn.
- Vid användning av generatorn som reservströmkälla, anslut den med passande 2-polig växelkontakt med avbrott. Kabeldragning för inbrottslarm skall utföras av kvalificerad elektriker och uppfylla lokala förordningar.
- Underlåtenhet att isolera generatorn från nätström kan leda till att elektriker omkommer eller skadas pga. backmatning av elektricitet.

FARA

Underlåtenhet att följa lokala förordningar vad gäller jordning kan resultera i dödliga stötar.

- Lokala förordningar kan fordra anslutning av generatormanteln till en jordspik. Rådfråga en lokal elektriker om jordningskrav i ditt område.

VARNING

Vissa generatorer har batteriladdningsförmåga. Batterigas kan explodera.

- Håll gnistor och lågor borta från batterier.
- Lägg aldrig metallföremål över batteripolerna. Använd volt- eller hydrometer för att kontrollera laddningen.
- Ackumulatorer avger explosiv vätgas under laddning. INGA lågor, gnistor eller tända cigaretter får finns runt ackumulatorer under och flera minuter efter laddning.
- Batterier innehåller farliga kemikalier. Vidrör inte kemikalier från batteriet.

VARNING

- Denna generator får inte användas för marinapplikationer.

S

VARNING

Bränsle och dess ångor är ytterst antändbara och explosiva.
Brand och explosion kan orsaka svåra brännskador eller dödsfall.

VID PÅFYLLNING AV BRÄNSLE

- Stäng AV generatorn och låt den svalna i minst 2 minuter innan tanklocket tas av. Lossa locket långsamt för att lätta på trycket i tanken.
- Tanka utomhus.
- Om du spiller bränsle, torka upp spillet och låt återstående bränsle avdunsta innan du startar motorn.
- Fyll inte på för mycket. Lämna plats i tanken så bränslet kan utvidgas.
- Håll bränsle på avstånd från gnistor, eldslågor, tändlågor, värme och andra antändningskällor.
- Tänd inte cigaretter och rök inte.

VID KÖRNING AV MASKINEN

- Tippa inte motorn eller maskinen i sådan vinkel att bränslet spills ut.

VID TRANSPORT ELLER REPARATION AV MASKINEN

- Transportera/Reparera med TOM tank.
- Generatorn ska alltid transporteras i upprätt läge.
- Lossa tändstiftskabeln.
- Kör inte generatorn i en gående bil eller båt, då rörelse kan få bränslet att spillas ut.

VID FÖRVARING AV BRÄNSLE ELLER MASKIN MED BRÄNSLE I TANKEN

- Förvara på avstånd från värmepannor, ugnar, vattenvärmare, torktumlare och andra apparater med tändlågor eller andra tändkällor, då sådana kan antända bränsleångor.
- Förvara på avstånd från antändbara material.

FARA

Gående generatorer avger koloxid, en luktfri, färglös och giftig gas.
Inandning av koloxid kan orsaka illamående, svimning eller dödsfall.

- Kör ENDAST generatorn utomhus.
- Det ska finnas minst 1 meters utrymme på generatorns alla sidor för ventilation.
- Modifiera inte avgassystemet.
- Kör inte generatorn inne i en byggnad eller inhägnad, även om dörrar och fönster är öppna, inte heller i generatorutrymmet i en husvagn, husbil o.d.

VARNING

Gående motorer producerar värme. Temperaturen vid avgas- och närliggande områden kan komma upp i och överstiga 65 °C. Svåra brännskador kan uppstå vid hudkontakt.

- Avgaser är VARMA.
- Vidrör inte varma ytor.
- Låt maskinen svalna innan du rör den.

Not for Reproduction

Generatorkomponenter

Varje generator är försedd med en dataplåt med den produktidentifikation som behövs för garantireparation.

Figur 1 visar exempel på generatordataplåt.

Skriv upp generatorns modellserie (1) här:

_____

Skriv upp generatorns serienummer (2) här:

_____

Skriv upp inköpsdatum här:

_____

Se instruktionsboken för motorn för information om garanti och emissioner.

Exempel på generatorkomponenter återfinns i figur 2

1. Flamskydd
2. Jordningsfäste
3. Startapparat
4. Dataplåtens placering
5. Motor
6. Omformare
7. Bränsletank

Maskinbeskrivning

Generator

En generator används för att förse elektriska maskiner med ström där det inte finns något kraftnät, på byggplatser, i en skog, på ett torg, eller vid strömavbrott efter exempelvis en storm.

Dessa maskiner drivs av avancerade luftkylda bensin- eller dieselmotorer. Motorn driver en omformare på en fast hastighet av ung. 3000 varv per minut för att producera 50 Hz elektricitet.

Vi erbjuder ett stort utbud av generatorer som har kombinationer av motorer, omformare och vaggor för att tillhandahålla de bästa strömkällorna för många olika tillämpningar, som t.ex. fritid, industri eller nödfall. Besök oss på www.briggspowerproducts.com för avsedd kategori och användning av din generator.

Svetsgenerator

Svetsgeneratorer kombinerar funktionerna hos ett svetsaggregat och en generator i en enda maskin. Våra svetsgeneratorer har motorer av professionell kvalitet och skyddas av robusta fullmantlar, konstruerade att vara det idealiska valet för tunga tillämpningar. Svetseffekten kan justeras att passa svetselektroder och material.

Före svetsning bör du läsa igenom all information i svetshandboken.

Ihopsättning

Generator fordrar viss hopsättning för att klargöra den för användning.

Uttagning ur kartongen

1. Ställ kartongen på ett plant underlag med pilarna "Denna sida upp" pekande uppåt.
2. Öppna försiktigt de övre flapparna på kartongen.
3. Skär ned längs hörnen i ena änden av kartongen uppifrån och ned. Lägg sedan ned den sidan av kartongen plant.
4. Ta ut allt packningsmaterial, etc.
5. Ta ut generatorn ur transportkartongen.

FÖRSIKTIGHET: Använd säkra lyftmetoder. Två eller fler personer behövs för att lyfta mer än 25 kg.

Varningsetiketter och deras placering

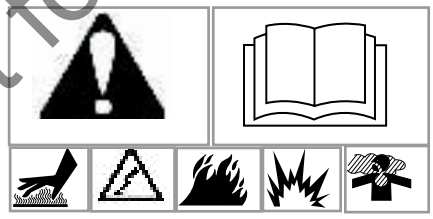
Nedanstående varningsetiketter finns på generatorn för din information. Se till att de förblir läsliga och ordentligt fästa på följande ställen:

Etiketten Varm yta - Vidrör inte

Sitter nära avgassystemet eller varma motordelar.

Etiketten Fara och Läs handboken

Sitter nära motorreglage.



Etiketten Elektrisk risk

Sitter nära eluttag.

Överbelasta inte generator

Du måste se till att din generator kan leverera tillräckligt mycket effekt för de maskiner du vill använda samtidigt. Följ dessa enkla steg:

1. Identifiera de verktyg och maskiner du vill använda med din generator.
2. Bestäm erfordrad effekt för varje maskin (se maskinens dataplåt - Watt).
3. Lägg ihop erfordrade watt för de maskiner som ska användas samtidigt (med mån för motorstart).

Din generator måste kunna leverera MINST denna totalbelastning.

Motorstart är en viktig faktor. Kom ihåg att asynkronmotorer, som sådana som driver sumppumpar, kylskåp och kompressorer, vanligen fordrar 2 till 3 gånger fler watt för start än vad som behövs för drift.

Anm.: Motorverktyg som har kommutatormotorer kräver ingen extra startström.

Anm.: Se alltid dataplåten på verktyget eller maskinen för exakt el-information.

Före motorstart

Påfyllning av olja och bränsle

- Sätt generatorn på ett plant underlag.
- Läs motorns instruktionsbok och följ olje- och bränslere kommendationerna och -instruktionerna.

OBS

Försök att dra runt eller starta motorn innan den är fylld med rekommenderad olja resulterar i maskinhaveri.

- Se motorhandboken för information om olje- och bränslepåfyllning.
- Maskinskador som följd av att denna instruktion inte följts upphäver garantin.

Drift av generator

OBS

Påslagning och avstängning av motorn med belastningar anslutna OCH påslagna skadar generatorn.

INLED GENERATORDRIFTEN SÅ HÄR:

1. Starta generatorn.
2. Anslut belastningsmaskinen.
3. Slå PÅ den anslutna maskinen.
4. Upprepa 2 och 3 för varje annan maskin.

AVSLUTA GENERATORDRIFTEN SÅ HÄR:

1. Stäng AV alla anslutna maskiner.
2. Koppla bort alla maskiner från generatorn.
3. Stäng av motorn.

Not for Reproduction

Start av motorn

För att starta generatorn:

1. Om sådan finns, vrid bränslekranen (1) till läget “On” (fig. [3]) så som visas på kranen.

Anm.: Generatorer som går länge och har stora bränsletankar kan vara försedda med en bränslekran under tanken; denna kran måste därför öppnas, så väl som bränslekranen på motorn.

2. Se motorhandboken för startprocedur.

Effekthantering

Var försiktig vid anslutning av elektriska belastningar till generatorn. Det rätta och säkra sättet att hantera generatoreffekten är att ansluta belastningar i tur och ordning som följer:

1. Starta generator så som tidigare beskrivits och utan några maskiner anslutna.
2. Plugga in och slå på önskade elektriska belastningar i tur och ordning. Börja med den största belastningen.
3. Låt generatoreffekten stabiliseras (motorn går jämnt och ansluten maskin fungerar rätt).
4. Plugga in och slå på den andra belastningen.
5. Låt återigen generatoreffekten stabiliseras.
6. Upprepa steg 4 och 5 för varje återstående belastning.

Anslut aldrig fler belastningar än generatorkapaciteten. Var speciellt uppmärksam på belastningar av asynkron typ. Se “Överbelasta inte generatorn”.

Anslutning av elektriska belastningar

1. Låt motorn stabiliseras och värmas upp i några minuter efter start.
2. Plugga in och slå på önskade elektriska belastningar.

OBSERVERA:

- Anslut **inte** 3-fasbelastningar till en enfasgenerator.
- Anslut **inte** 60 Hz belastningar till en 50 Hz generator eller vice versa.
- **ÖVERBELASTA INTE GENERATORN**. Se avsnittet “Överbelasta inte generatorn”.
- Lampor kan flimra om den totala generatorbelastningen är mindre än 10 % av generatoreffekten.

Avstängning av motorn

1. Slå AV anslutna maskiner och koppla sedan bort dem från generatorn.
2. Låt motorn gå på tomgång i flera minuter för att stabilisera innertemperaturerna i motorn och generatorn.
3. Sätt vippströmbrytaren i läget “**Off**”.
4. Om sådan finns, vrid bränslekranen till läget “**Off**”.

Drift av svetsgenerator

- Starta motorn så som tidigare beskrivits.
- Se den särskilda svetshandboken.

Användning i kall väderlek

På vissa bensindrivna generatormodeller och under vissa väderförhållanden (temperaturer under 4 °C [40 °F] och hög daggpunkt) kan motorns förgasare och vevhusventilator isas ned. Vid nedisning av förgasaren (motorn går inte vid minusgrader), skaffa och montera en avisningssats för förgasare. Kontakta återförsäljaren för information.

Allmänna underhålls-rekommendationer

Ägaren/Användaren ansvarar för att alla underhållsuppgifter utförs i tid, att alla avvikelser tillrättaläggs och att enheten är ren och rätt förvarad. **Använd aldrig en skadad eller defekt generator.**

Motorunderhåll

Se motorhandboken för instruktioner.

Om motorn behöver repareras, skriv upp dess ID-nummer, se motorinstruktionsboken.

Generatorunderhåll

Omformaren och elkretsarna innehåller inga delar, inte heller lager, som kan repareras av användaren.

Generatorunderhåll består av att hålla enheten ren och torr. Använd och förvara enheten i en ren omgivning där den inte utsätts för damm, smuts, fukt eller korrosiva ångor.

Kylluftsspringorna i generatorn och motorn får inte täppas igen av snö, löv eller andra främmande material.

⚠ VARNING

Sätt ALDRIG in verktyg eller föremål genom kylluftsspringorna, även om motorn inte går.

- Insättning av föremål kan skada inre delar.
- Insättning av föremål medan motorn går kan leda till skador orsakade av lösa, skadade delar.

Rengöring av generatorn

- Torka av de utvändiga ytorna med en fuktig trasa.
- Lossa smuts- eller oljekakor med en mjuk borste.
- Plocka upp lös smuts och skräp med en dammsugare.
- Inspektera kylluftsspringorna på generatorn. Dessa öppningar måste hållas rena och fria.

OBS

Använd inte en trädgårdsslang för att rengöra generatorn.

- Vatten kan tränga in i bränslesystemet och skada motordelarna.
- Vatten kan tränga in i generatorn genom kylluftsspringorna och ligga kvar i rotor- och statorlindningsisoleringen.
- Vatten och smuts sänker med tiden lindningsisoleringens motstånd.

Förvaring

Generatorn bör startas minst en gång i veckan och gå i minst 30 minuter. Om detta inte kan göras och du är tvungen att förvara den längre än 30 dagar, följ nedanstående riktlinjer för att klargöra den förvaring.

Generatorförvaring

- Rengör generatorn som beskrivs i “Rengöring av generator”.
- Kontrollera att kylluftsspringorna och öppningarna på generatorn är öppna och fria.

OBS

Förvaringsskydd kan vara antändbara.

- Sätt inte förvaringsskydd på en varm generator.
- Låt maskinen svalna innan du sätter förvaringsskydd över generatorn.

Motorförvaring

Se motorhandboken för instruktioner.

Andra förvaringstips

- Förhindra beckbildning i bränslesystemet och på viktiga förgasardelar, häll en bränsletillsats i bränsletanken och fyll på nytt bränsle. Kör enheten i flera minuter för att fördela tillsatsen i förgasaren. Enheten och bränslet kan sedan förvaras i upp till 24 månader. Bränsletillsats kan inhandlas lokalt.
- Förvara inte bränsle från en säsong till nästa, för så vitt det inte behandlats enligt ovan.
- Byt ut bränslebehållaren om den börjat rosta. Rost och/eller smuts i bränsle kan orsaka skador och andra problem.
- Förvara enheten i ett rent och torrt område.

Not for reproduction

Service

Kontakta en auktoriserad Briggs & Stratton Power Products-verkstad. De har alla Briggs & Stratton originaldelar och specialverktyg på lager. Erfarna mekaniker garanterar dig expertservice på alla Briggs & Stratton Power Products-generatorer. Endast de verkstäder som annonserar som "Auktoriserade Briggs & Stratton" uppfyller Briggs & Strattons normer.

När du köper en Briggs & Stratton Power Product-maskin garanteras du tillförlitlig service av mer än 5.000 välutbildade Master Service-mekaniker vid mer är 30.000 auktoriserade verkstäder. Titta efter dessa skyltar där Briggs & Stratton-service erbjuds.

Närmaste auktoriserade Briggs & Stratton Power Products-verkstad hittar du på återförsäljar-kartan på vår webbplats www.briggspowerproducts.com.

Insistera på Briggs & Stratton originaldelar med vår logo på förpackningen och/eller delen. Andra delar fungerar inte lika bra och kan upphäva garantin.

Felsökning

Orsakerna i denna tabell gäller eventuellt inte alla generatormodeller.

Problem	Orsak	Lösning
Motorn går, men ingen växelströmseffekt tillgänglig.	1. Automatsäkringen är öppen (om sådan finns). 2. Lös eller defekt kabel. 3. Ansluten maskin är defekt. 4. Fel i generatorn.	1. Återställ automatsäkringen (om sådan finns). 2. Kontrollera, reparera eller byt ut. 3. Anslut en annan maskin som är funktionsduglig. 4. Kontakta Briggs & Stratton Power Products (BSPP)-serviceagent.
Motorn går bra, men saktar ned när belastningar ansluts.	1. Kortslutning i en ansluten belastning. 2. Generatorn är överbelastad. 3. Motorvarvet är för långsamt. 4. Kortsluten generatorkrets.	1. Koppla bort den kortslutna elektriska belastningen. 2. Se "Överbelasta inte generatorn". 3. Kontakta BSPP-serviceagent. 4. Kontakta BSPP-serviceagent.
Motorn startar inte, eller startar och går ojämnt.	1. Låg oljenivå. 2. Smutsig luftrenare. 3. Slut på bränslet. 4. Gammalt/Förorenat bränsle. 5. Tändstiftskabeln inte ansluten till tändstiftet. 6. Smutsigt eller dåligt tändstift. 7. Vatten i bränslet eller fel bränsle. 8. Överchokning. 9. För fet bränsleblandning. 10. Insugningsventilen har fastnat i öppet eller stängt läge. 11. Motorn har förlorat kompression.	1. Fyll vevhuset till rätt nivå. 2. Rengör eller byt ut luftrenaren. 3. Fyll bränsletanken med rätt bränsle. 4. Töm bränsletanken och fyll på färskt bränsle. 5. Anslut kabeln till tändstiftet. 6. Rengör/Byt ut tändstiftet. 7. Töm bränsletanken; fyll på färskt bränsle. 8. Sätt choken i läget "Off". 9. Kontakta BSPP-serviceagent. 10. Kontakta BSPP-serviceagent. 11. Kontakta BSPP-serviceagent.
Motorn stannar.	1. Slut på bränslet. 2. Låg oljenivå. 3. Fel i motorn.	1. Fyll bränsletanken. 2. Fyll på olja till rätt nivå. 3. Kontakta BSPP-serviceagent.
Motorn saknar effekt.	1. För hög belastning. 2. Smutsigt luftfilter. 3. Motorn behöver service.	1. Se "Överbelasta inte generatorn". 2. Byt ut luftfiltret. 3. Kontakta BSPP-serviceagent.
Motorn stannar inte.	1. Trasig motorkomponent.	1. Koppla bort de elektriska belastningarna, stäng alla bränslekranar och låt motorn köra slut på bränslet.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC MASKINGARANTI

Gäller fr.o.m. 01 januari 2003. Ersätter alla odaterade garantier och alla garantier daterade före 01 januari 2003

BEGRÄNSAD GARANTI

Briggs & Stratton Power Products Group, LLC byter ut eller reparerar kostnadsfritt delar som är defekta i material eller utförande, eller båda delarna. Fraktkostnader för delar, som sänds in för reparation eller utbyte under denna garanti, bekostas av köparen. Denna garanti gäller under nedanstående tidsperiod och med nedanstående villkor. För garantireparation kontaktas närmaste auktoriserade verkstad som återfinns på vår lokalisatorkarta på www.briggspowerproducts.com.

ANNAN UTTRYCKLIG GARANTI LÄMNAS INTE. UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÅDANA SOM AVSER SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS TILL ETT ÅR FRÅN INKÖPET ELLER TILL LAGLIGT TILLÅTEN UTSTRÄCKNING OCH ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER BETRAKTAS SOM OGILTIGA. VI ANSVARAR INTE FÖR FÖLJDSKADOR ENLIGT NÅGON FORM AV GARANTI, OM SÅDANT UNDANTAG KAN GÖRAS ENLIGT LAG. Vissa länder eller delstater medger inte begränsning av hur länge en underförstådd garanti gäller och vissa tillåter inte undantagande eller begränsning av ansvaret för följdskador, så ovanstående gäller därför inte alla köpare. Denna garanti ger specifika legala rättigheter, men det kan även finnas andra rättigheter som varierar från land till land och stat till stat.

VÅR MASKIN*

	UTOMBORDS-MOTOR	HÖGTRYCKS-TVÄTT	VATTENPUMP (inte tillgänglig i USA)	BÄRBAR GENERATOR SVETS	HEMGENERATORSYSTEM (inkluderar överföringskontakt, om såld med maskinen)		ÖVERFÖRINGS-KONTAKT
					Mindre än 10 KW	10 KW eller mer	
GARANTIPERIOD**							
Privat användning	2 år	1 år	1 år	2 år	2 år	3 år eller 1500 timmar	1 år
Kommersiell användning	Ingen	90 dagar	90 dagar	1 år	1 år		

* Motorn och startbatterier garanteras endast av tillverkaren av dessa produkter.

** 2 år för alla konsumentprodukter i EU. Endast delar det 2:a året för privat användning av bärbar generator och hemgeneratorsystem – mindre än 10 KW, utanför EU.

Garantiperioden börjar den dag den första konsumenten eller kommersiella slutanvändaren köper motorn och löper under den tidsperiod som uppges i ovanstående tabell. Med "privat användning" avses i denna garanti en konsuments privata användning i hushållet. Med "kommersiell användning" avses all annan användning, inklusive användning i kommersiellt, inkomstbringande och uthyrningssyfte. En maskin som en gång har använts kommersiellt, ska därefter alltid betraktas som kommersiell i samband med denna garanti. ***Maskiner som används för Prime Power i stället för nyttomaskin täcks inte av denna garanti. Eldrivna högtryckstvättar som används i kommersiellt syfte garanteras inte.***

GARANTIREGISTRERINGSKORT FORDRAS INTE FÖR GARANTIREPARATIONER PÅ BRIGGS & STRATTON-PRODUKTER. SPARA INKÖPSKVITTOT. OM INKÖPSKVITTOT INTE KAN UPPVISAS VID YRKAN PÅ GARANTIREPARATION, KOMMER PRODUKTENS TILLVERKNINGSDATUM ATT ANVÄNDAS FÖR ATT BESTÄMMA GARANTIPERIODEN.

ANGÅENDE DIN GARANTI

Vi välkomnar möjligheten att utföra garantireparationer och ursäktar oss för olägenheten. Garantireparationer kan utföras på vilken auktoriserad verkstad som helst. I de flesta fall handlägger vi garantireklamationer snabbt och utinmässigt men i vissa fall är garantireparationer inte berättigade. Garantin gäller t.ex. inte när felet vållats p g a försummelse, brist på underhåll, frakt, hantering, magasinering eller felaktig montering. Likaledes upphävs garantin om maskinens tillverkningsdatum eller serienummer har avlägsnats eller om maskinen har byggts om eller modifierats. Under garantiperioden kan den auktoriserade verkstaden, efter eget val, reparera eller byta ut en del som vid undersökning befunnits vara defekt vid normal användning. Denna garanti täcker inte följande reparationer och maskiner:

- **Normal förslitning:** För att arbeta tillfredsställande behöver motordrivna utomhusmaskiner, precis som alla andra mekaniska anordningar, periodisk service och utbyte av delar. Garantin täcker inte reparation av en del eller maskin p.g.a. normal förslitning.

- **Montering och underhåll:** Denna garanti täcker inte maskin eller delar som utsatts för sådan felaktig eller otillåten montering eller ändring och modifikation, försummelse, olycka, överbelastning, rusning, felaktigt underhåll, reparation eller förvaring, som enligt vår bedömning negativt inverkat på dess funktion och tillförlitlighet. Denna garanti täcker inte heller normalt underhåll som t.ex. justeringar, bränslesystemsrengöring och blockering (p.g.a. kemikalie, smuts, sot, kalk, etc.).

- **Andra undantag:** Denna garanti täcker inte förslitningsdelar som t.ex. snabbkopplingar, oljemätare, remmar, o-ringar, filter, pumppackningar, o.d., pump som körts utan vatten, skador eller defekter som orsakats av olycka, vanvård, modifikation, ändring, felaktigt underhåll, frysning eller kemisk nedbrytning. Tillbehörsdelar, som t.ex. sprutor, slangar, stänger och munstycken, täcks inte av produktgarantin. Inte heller täcks begagnad, renoverad eller demonstrationsmaskin, maskin avsedd för huvudström i stället för hushållsström och maskin använd i livsuppehållande tillämpning.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Käsikirjan numeroinnit

1 - 3 viittaavat sisäkannessa mainittuihin lukuihin. Näissä kaaviokuvissa kuvaillaan piengeneraattoreiden ominaispiirteitä ja säätimiä.

(1) - (10) viittaa kuvassa mainittuihin osiin.

TURVALLISUUS

Lue huolellisesti tämä käsikirja ennen generaattorin käyttöönottoa.

Säilytä käsikirja vastaisen varalle.

Tässä käsikirjassa käsitellään vain generaattorin käyttöä koskevia seikkoja. Sen ohella on suotavaa perehtyä moottorin käyttöoppaaseen.

Lue moottorin käsikirja huolellisesti tutustuaksesi sen käyttöturvallisuutta, käyttöä ja huoltoa koskeviin kysymyksiin.

Vaarasymbolia ( ) käytetään merkkinä vaaroista, jotka saattavat johtaa henkilövahinkoihin. Merkkisanaa (HENGENVAARA, VAARA, tai VAROITUS) käytetään symbolin ohella kuvaamaan loukkaantumisen mahdollisuutta ja vakavuutta. Lisäksi vaarasymbolia voidaan käyttää esittämään vaaran tyyppiä.

HENGENVAARA: merkitsee vaaraa, joka saattaa, mikäli sitä ei vältetä, **johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen**.

VAARA: merkitsee vaaraa, joka saattaa, mikäli sitä ei vältetä, **johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen**.

VAROITUS: merkitsee vaaraa, joka saattaa, mikäli sitä ei vältetä, **johtaa loukkaantumiseen.**

VAROITUS: Jos käytetty ilman varoitussymbolia, kyseessä on tilanne, joka saattaa vaurioittaa laitetta.

KANSAINVÄLISET SYMBOLIT JA NIIDEN MERKITYKSET

VAARA

Generaattori tuottaa voimakkaan sähkövirran. Koskettaminen jännitteisiin sähköjohtimiin johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

- Älä koske paljaisiin johtoihin tai pistukoihin.
- Älä käytä generaattoria, mikäli sen johdot ovat kuluneet, hankautuneet tai jollakin muulla tavoin vaurioituneet.
- Älä jätä sähköjohtoja tai – kaapeleita puristuksiin generaattorin rungon alle.
- Älä käytä generaattoria sateella.
- Älä käytä generaattoria tai koske sen johtoihin, mikäli seisot vedessä, mikäli olet avojaloin tai mikäli kätesi tai jalkasi ovat märät.
- Älä käytä tai kosketa käynnissä olevaan generaattoriin kytkettyjä märkiä laitteita.
- Älä anna asiaa tuntemattomien henkilöiden tai lasten käyttää tai huoltaa generaattoria.
- Käyttäessäsi generaattoria varavoimalähteenä, käytä generaattorin kytkemisessä sopivaa 2-napaista vaihtokytkintä. Ammattitaitoisen sähköasentajan on tehtävä rakenteiden läpi tehtävä johdotus ja sen on täytettävä paikalliset määräykset.
- Mikäli generaattoria ei eristetä voimalähteestä, seurauksena on sähkön takaisinkytkentä, joka saattaa aiheuttaa sähkölaitetta käyttävien työntekijöiden kuoleman tai vammautumisen.

VAARA

Mikäli generaattoria ei maadoiteta paikallisten määräysten mukaisesti, voi seurauksena olla hengenvaarallinen sähköisku.

- Paikalliset määräykset saattavat edellyttää, että generaattorin runko maadoitetaan maadoituskiilaan. Selvitä paikalliset vaatimukset sähköliikkeessä.

VAROITUS

Joissakin generaattoreissa on akkujen latausmahdollisuus.
Akkujen sisältämä kaasu saattaa räjähtää.

- Pidä akut erillään kipinöistä ja avotulesta.
- Älä koskaan aseta metalliesinettä akun napojen väliin. Tarkista akun lataus jännitemittarilla tai hydrometrillä.
- Akusta pääsee uudelleenlatauksen aikana räjähtävää vetykaasua. Latauksen aikana eikä useita minuutteja sen jälkeen akkujen lähistöllä EI SAA olla avotulta, kipinöitä, kuumuutta eikä sytytettyä savuketta.
- Akuissa on terveydelle haitallisia kemikaaleja. Vältä suoraa kosketusta akun kemikaaleihin.

VAROITUS

- Tätä generaattoria ei saa käyttää merialuksissa.
- Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai omaisuusvahinkoja.

VAROITUS

Polttoaine ja sen höyryt ovat erittäin helposti syttyviä ja räjähdysalttiita.
Tulipalot ja räjähdys saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.

LISÄTESSÄSI POLTTOAINETTA

- Sammuta generaattori ja anna sen jäähtyä vähintään 2 minuuttia ennen polttoainesäiliön korkin irrottamista. Avaa korkki hitaasti, jotta paine pääsee laskemaan säiliöstä.
- Täytä polttoainesäiliö ulkona.
- Mikäli polttoainetta roiskuu, puhdista roiskeet ja anna jäljelle jääneen polttoaineen haihtua ennen kuin käynnistät moottorin uudelleen.
- Älä täytä liikaa. Jätä tankkiin ilmatilaa, jotta polttoaineella on tilaa laajeta.
- Älä säilytä polttoainetta kipinöiden, avotulen, kuumuuden ja muiden kipinän aikaansaavien laitteiden läheisyydessä.
- Älä tupakoi.

LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ

- Älä kallista moottoria tai laitetta niin paljon, että polttoainetta pääsee vuotamaan.

LAITTEEN KULJETTAMINEN TAI KORJAAMINEN

- Laitetta kuljetettaessa tai korjattaessa on tankin oltava TYHJÄ.
- Pidä generaattori kuljetuksen aikana aina pystyasennossa.
- Irrota sytytystulpan johto.
- Älä käytä generaattoria liikkuvassa kulkuneuvossa tai vesialuksessa, koska liike saattaa aiheuttaa polttoaineen roiskumista.

VARASTOINTI, KUN TANKISSA TAI LAITTEESSA ON POLTTOAINETTA

- Älä säilytä generaattoria lämmityskattilan, uunin, vedenlämmittimen, vaatteiden kuivatuslaitteen tai muun kipinän aikaansaavan laitteen läheisyydessä, sillä ne voivat sytyttää polttoainehöyryt.
- Älä säilytä tulenarkojen materiaalien läheisyydessä.

VAARA

Käynnissä olevasta moottorista pääsee pakokaasuja, jotka sisältävät hiilimonoksidia, joka on hajuton ja väritön, myrkyllinen kaasu.
Hiilimonoksidin hengittäminen saattaa aiheuttaa pahoinvointia, pyörtymisen tai kuoleman.

- Käytä generaattoria VAIN ulkotiloissa.
- Generaattorin ilmanvaihdon turvaamiseksi, sen ympärillä tulee olla vähintään 1 metri vapaata tilaa.
- Älä tee muutoksia pakokaasujärjestelmään.
- Älä käytä generaattoria sisätiloissa tai vastaavissa paikoissa, vaikka ovet tai ikkunat olisivat auki, ei myöskään matkailuperävaunun tai matkailuauton generaattoritilassa.

VAROITUS

Käynnissä olevat moottorit tuottavat lämpöä. Pakokaasuputken ja sen lähialueiden lämpötila saattaa nousta 65 °C:een ja ylikin. Näihin paikkoihin koskettamisesta saattaa seurauksena olla vakavat palovammat.

- Pakokaasut ovat KUUMIA.
- Älä kosketa kuumiin pintoihin.
- Anna laitteen jäähtyä ennen kuin kosketat sitä.

Not for Reproduction

Generaattorin osat

Jokaisessa generaattorissa on tyyppikilpi, jossa luetellaan tuotteen takuuhuollon saamiseksi tarvittavat tunnistetiedot.

Kuvassa on tyypillinen generaattorin tyyppikilpi.

Kirjoita [1] generaattorin mallisarjatiedot tähän:

_____

Kirjoita generaattorin sarjanumero (1) tähän:

_____

Kirjoita generaattorin ostopäivä (2) tähän:

_____

Tietoja moottorin takuusta ja päästöjä koskevia tietoja on moottorin omistajan käsikirjassa.

Tyypillisen generaattorin osat esitellään kuvassa [2]

1. Pakoputken kipinäsuojain
2. Maadoituskiinnitin
3. Palautuskäynnistin
4. Tyyppikilven sijaintipaikka
5. Moottori
6. Laturi
7. Tankki

Laitteen kuvaus

Generaattori

Generaattorilla tuotetaan sähkövirtaa yhteensopivien sähkölaitteiden käyttämiseksi kun: käytettävissä ei ole verkkovirtaa; rakennustyömaalla, metsässä, torilla tai kun sähköverkko on väliaikaisesti vaurioitunut myrskyn vuoksi.

Nämä laitteet toimivat edistyksellisillä, ilmajäähdytteisillä bensiini- tai dieselmoottoreilla. Moottori pyörittää muuntajaa noin 3000 kierrosta minuutissa tuottaen 50 Hz sähköä.

Tarjoamme laajan valikoiman erilaisia generaattoreita, joissa on erilaisia moottori-, muuntaja- ja alustayhdistelmiä, joiden avulla voimme tarjota parhaan mahdollisen virtalähteen eri käyttötarkoituksiin, kuten vapaa-ajan laitteissa, teollisuudessa tai varavirtalähteenä. Verkko-osoitteessa www.briggspowe rproducts.com. voit tutustua minkälaisiin käyttötarkoituksiin generaattoreitamme voidaan käyttää.

Hitsausgeneraattori

Hitsausgeneraattoreissa yhdistyvät kaarihitsauslaitteen ja generaattorin toiminta. Käytämme hitsausgeneraattoreissa mme laadultaan ammattilaistason mukaisia moottoreita ja niiden suojana on tukeva putkirunko, joka on suunniteltu nimenomaan kovia käyttöolosuhteita varten. Hitsauslaitteen antovirta voidaan säätää hitsausaineen ja – puikon mukaiseksi.

Ennen hitsauksen aloittamista, perehdy perusteellisesti hitsauskirjaseen.

Kokoonpano

Generaattorille on tehtävä eräitä kokoonpanotoimenpiteitä ennen käyttöä.

Generaattorin ulosotto laatikosta

1. Aseta laatikon jäykkä tasainen pinta, jossa on teksti “This Side Up” siten, että nuolet osoittavat ylöspäin.
2. Avaa varovasti kuljetuslaatikon ylimmät kielekkeet.
3. Leikkaa laatikon toisen pään nurkat auki ylhäältä alas ja aseta se puoli lattiaa vasten.
4. Poista kaikki pakkausmateriaali kuten laatikon täytteet jne.
5. Ota generaattori ulos kuljetuslaatikosta.

VAROITUS: Käytä turvallisia nostomenetelmiä. Yli 25 kiloa painavaa laitetta on oltava nostamassa vähintään kaksi henkilöä.

Varoitustarrat ja niiden sijaintipaikat

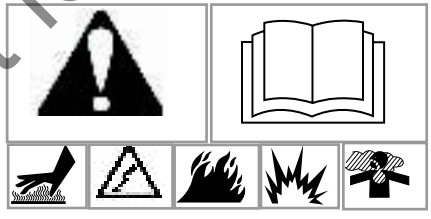
Generaattorissa on seuraavat opastavat varoitustarrat. Varmista että ne pysyvät lukukelpoisina ja paikoillaan seuraavissa paikoissa:

***Kuuma pinta – Älä kosketa* -tarra**

Kiinnitetty pakoputken tai kuumien moottorin osien lähelle.

Vaarasta varoitus ja lue käyttöopas-tarra

Kiinnitetty moottorin ohjauslaitteiden läheisyyteen.



Sähköiskun vaara-tarra

Kiinnitetty ulostulopistokkeiden läheisyyteen.

Älä ylikuormita generaattoria

Sinun tulee varmistaa, että generaattori tuottaa tarpeeksi virtaa niihin laitteisiin, joita käytät yhtä aikaa. Noudata näitä yksinkertaisia ohjeita:

1. Määritä, mitä työkaluja tai laitteita haluat käyttää generaattorin tuottamalla virralla.
2. Määritä, miten paljon tehoa kukin laite tarvitsee (ks. laitteen tyyppikilvestä kohta - Watts).
3. Laske yhteen kaikki vattimäärät, joita tarvitset yhtä aikaa toiminnassa oleviin laitteisiin (ota huomioon myös moottorin käynnistys).

Generaattorin on kyettävä tuottamaan VÄHINTÄÄN tämä määrä.

Moottorin käynnistäminen on toimenpide, johon on syytä kiinnittää huomiota. Ota huomioon, että induktiotyyppiset moottorit, joita käytetään altaissa, jääkaapeissa ja kompressoreissa vaativat käynnistyäkseen 2 – 3 kertaa niiden ilmoitettua käyntitehoa enemmän tehoa.

Huom.: Tavallisella kommutaattorimoottorilla toimivat työkalut eivät tarvitse ylimääräistä käynnistystehoa.

Huom.: Tarkista aina laitteen tai työkalun tyyppikilvestä, minkälaista sähkövirtaa se tarvitsee.

Ennen moottorin käynnistämistä

Öljyn ja polttoaineen lisääminen

- Aseta generaattori tasaiselle pinnalle.
- Lue omistajan käsikirjasta polttoaine- ja öljysuositukset ja -ohjeet ja noudata niitä.

VAROITUS

Mikäli moottoria yritetään käynnistää ennen kuin siihen on lisätty suositusten mukaista öljyä, on seurauksena laitteen rikkoutuminen.

- Katso moottorin käsikirjasta öljysuositukset ja ohjeet öljyn lisäämisestä.
- Tämä ohjeen noudattamatta jättämisestä aiheutunut moottorin vaurioituminen mitätöi takuun.

Käynnissä oleva generaattori

VAROITUS

Mikäli generaattori käynnistetään tai sammutetaan kun siihen on kytkettynä JA jännitteisenä kuormitusta, on seurauksena generaattorin vaurioituminen.

ALOITA GENERAATTORIN KÄYTTÖ SEURAAVALLA TAVALLA:

1. Käynnistä generaattori.
2. Kytke kuormituslaite.
3. Käynnistä kytketty laite.
4. Toista vaiheet 2 ja 3 kunkin lisälaitteen osalta.

LOPETA GENERAATTORIN KÄYTTÖ SEURAAVALLA TAVALLA:

1. Sammuta kaikki generaattoriin kytketyt laitteet.
2. Irrota kaikki generaattoriin kytketyt laitteet.
3. Sammuta moottori

Not for Reproduction

Moottorin käynnistäminen

Generaattorin käynnistäminen:

1. Mikäli generaattori on varustettu polttoaineventtiilillä, käännä (1) se asentoon “On” (kuva [3]), joka on merkitty venttiiliin.

Huom.: Pitkiä aikoja käynnissä olevien, suurilla polttoainesäiliöillä varustettujen generaattoreiden polttoainesäiliöiden polttoaineventtiili on saatettu asettaa säiliön alapuolelle, minkä vuoksi venttiili, samoin moottorin polttoaineventtiili on avattava.

2. Perehdy moottorin käsikirjassa esiteltyihin. moottorin käynnistystoimenpiteisiin.

Generaattorin kuormitus

On tärkeää olla huolellinen generaattoria kuormitettaessa. Oikea ja turvallinen tapa kuormittaa generaattoria on lisätä kuormitusta vaiheittain seuraavalla tavalla:

1. Käynnistä generaattori yllä kuvatulla tavalla siten, ettei siihen ole kytketty mitään laitteita.
2. Kytke ja käynnistä haluamasi sähkökuormitukset peräkkäin siten, että aloitat suurimmasta kuormituksesta.
3. Anna generaattorin tehon tasaantua (moottori käy tasaisesti ja generaattoriin kytketty laite toimii toivotulla tavalla).
4. Kytke ja käynnistä seuraava kuormitus.
5. Anna generaattorin toiminnan tasaantua jälleen kerran.
6. Toista vaiheet 4 ja 5 muiden kuormitusten osalta.

Älä koskaan ylitä generaattorin suorituskykyä. Ole erityisen huolellinen induktiotyyppisten kuormitusten suhteen. Katso edellä mainittu kohta “Älä ylikuormita generaattoria”.

Sähköisten kuormitusten kytkeminen

1. Moottorin käynnistämisen jälkeen, anna sen käynnin tasaantua ja sen lämmetä muutaman minuutin ajan.
2. Kytke ja käynnistä haluamasi sähköiset kuormitukset.

HUOMAA:

- **Älä** kytke 3-vaihekuormia yksivaihegeneraattoriin.
- **Älä** kytke 60 Hz kuormia 50 Hz:n generaattoriin tai päinvastoin.
- **ÄLÄ YLIKUORMITA GENERAATTORIA**. Katso edellä mainittu kohta “Älä ylikuormita generaattoria”.
- Mikäli kuormitus on alle 10% generaattorin tehoarvosta, valot saattavat vilkkua.

Moottorin sammuttaminen

1. Sammuta kytketyt laitteet ja irrota ne sen jälkeen generaattorista.
2. Anna moottorin käydä kuormittamattomana useiden minuuttien ajan moottorin ja generaattorin sisälämpötilojen vakaannuttamiseksi.
3. Käännä vipukytkin asentoon “**Off**”.
4. Mikäli generaattorissa on polttoainehana, käännä se “**Off**”-asentoon.

Hitsausgeneraattorin käyttö

- Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla.
- Tutustu erilliseen hitsauskirjaseen

Käyttö kylmissä olosuhteissa

Tietyissä bensiinikäyttöisissä generaattorimalleissa ja tietyissä sääolosuhteissa (alle 4°C:n lämpötilat [40° F] ja korkea kastepiste), moottorin kaasuttimessa ja/tai kampiakselin huohottimessa saattaa esiintyä jäätymistä. Jos generaattorin kaasuttimessa esiintyy jäätymistä (kone ei suostu käymään kylmässä), hanki ja asenna jäänpoistosarja. Mikäli haluat lisätietoja, ota yhteys lähimpään jälleenmyyjään.

Yleiset huoltosuositukset

Omistaja/käyttäjä vastaa, että kausittaiset huoltotoimenpiteet tehdään tietyin väliajoin; että kaikki puutteet korjataan ja että laite pidetään puhtaana ja että generaattori säilytetään asianmukaisesti. **Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai puutteellisesti toimivaa generaattoria.**

Moottorin huolto

Katso ohjeet moottorin omistajan käsikirjasta.

Jos moottorisi tarvitsee huoltoa, selvitä sen tunnistenumero omistajan käsikirjassa kuvatulla tavalla.

Generaattorin huolto

Muuntajassa ja sähköpiireissä on osia, samoin kuin laakerit, joita käyttäjä ei voi huoltaa.

Generaattorin hoito koostuu sen pitämisestä puhtaana ja kuivana. Käytä ja säilytä generaattoria kuivassa ympäristössä, missä se ei ole alttiina runsaalle lialle, kosteudelle tai ruostuttaville kaasuille.

Lumi, lehdet tai muut ainekset eivät saa tukkia moottorin ja generaattorin jäähdytysaukkoja.

⚠ VAROITUS

ÄLÄ KOSKAAN työnnä työkalua tai muita esineitä moottorin tuuletusaukkojen välistä, vaikka moottori ei olisi käynnissä.

- Esineiden työntäminen moottorin sisään saattaa vaurioittaa sisäosia.
- Esineiden työntäminen sisään moottorin käydessä saattaa aiheuttaa vammoja, koska vaurioituneista osista saattaa lentää osia.

Generaattorin puhdistaminen

- Pyyhi generaattorin ulkopinnat puhtaaksi kostealla kankaalla.
- Irrota paakkuuntunut lika tai öljy pehmeällä puhdistusharjalla.
- Imuroi irtolika ja roskat pois pölynimurilla.
- Tarkista generaattorin jäähdytysaukot ja – reiät. Nämä aukot täytyy pitää puhtaina eivätkä ne saa olla tukkeutuneita.

VAROITUS

Älä puhdista generaattoria vesiletkun avulla.

- Vesi saattaa tunkeutua polttoainejärjestelmään ja vaurioittaa moottorin osia.
- Vesi saattaa tunkeutua generaattoriin tuuletusaukkojen kautta ja jäädä roottorin ja staattorin käämin eristeeseen.
- Vesi ja lian kertyminen heikentävät vähitellen käämin eristeen vastuskykyä.

Varastointi

Generaattori tulisi käynnistää vähintään kerran viikossa ja käydä vähintään 30 minuuttia. Mikäli näin ei voida tehdä ja generaattoria joudutaan varastoimaan yli 30 päiväksi, valmistele varastointi seuraavien ohjeiden mukaisesti.

Generaattorin varastointi

- Puhdista generaattori kohdassa “Generaattorin puhdistus” kuvatulla tavalla.
- Tarkista, että generaattorin ilmanvaihtoaukot ovat auki.

VAROITUS

Varastoinnissa käytettävät peitteet voivat olla tulenarkoja

- Älä aseta varastointipeitettä kuuman generaattorin päälle.
- Anna laitteen jäähtyä ennen kuin asetat peitteen generaattorin päälle.

Moottorin varastointi

Katso ohjeet moottorin käsikirjasta.

Muita varastointivinkkejä

- Estääksesi hartsin muodostumisen polttoainejärjestelmään tai kaasuttimeen, lisää polttoainesäiliöön polttoaineen lisäainetta ja täytä tankki tuoreella polttoaineella. Anna laitteen käydä useita minuutteja, jotta lisäaine pääsee kulkeutumaan kaasuttimen läpi. Yksikkö ja polttoaine voidaan tämän jälkeen varastoida enintään 24 kuukaudeksi. Polttoaineen lisäainetta on saatavissa paikallisilta huoltoasemilta.
- Älä varastoi polttoainetta seuraavaan käyttöjaksoon ellei sitä ole käsitelty edellä kuvatulla tavalla.
- Mikäli polttoainesäiliössä ilmenee ruostevaurioita, vaihda säiliö uuteen. Ruoste ja/tai lika polttoaineessa voi aiheuttaa vaurioita tai muita ongelmia.
- Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Not for Reproduction

Huolto

Ota yhteys valtuutettuun Briggs & Stratton Power Products-huoltoon. Siellä on varastossa alkuperäisiä Briggs & Strattonin varaosia ja käytettävissä erityisiä huoltotyökaluja. Koulutetut mekaanikot suorittavat asiantuntevasti kaikkien Briggs & Stratton Power Products-akkujärjestelmien huollot. Ainoastaan "valtuutettuja Briggs & Stratton" jälleenmyyjiä vaaditaan täyttämään Briggs & Strattonin vaatimukset.

Ostaessasi Briggs & Stratton Power Product- tuotteen, palveluksessasi on yli 30.000 valtuutettua, tehtaan korkeasti kouluttamaa jälleenmyyjää ympäri maailman, mukaan lukien yli 5.000 Mestariasentajaa.

Löydät lähimmän valtuutetun Briggs & Stratton Power Products-huollon internet-sivuiltamme, www.briggsandstrattonproducts.com.

Vaadi alkuperäisiä Briggs & Stratton-vaihto-osia, joissa on meidän logomme pakkauksessa ja/tai itse osassa. Muut kuin alkuperäisosat eivät ehkä toimi yhtä hyvin ja saattavat mitätöidä takuun.

Vianetsintä

Syyt, jotka on mainittu alla olevassa luettelossa, eivät ehkä koske kaikkia generaattorimalleja.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori on käynnissä, mutta vaihtovirtaa ei ole saatavissa.	1. Virtakatkaisin on auki (mikäli käytössä). 2. Huono kytkentä tai viallinen johto. 3. Kytketty laite on viallinen. 4. Generaattori on viallinen.	1. Käännä katkaisin alkuasentoon (mikäli käytössä). 2. Tarkista, korjaa tai vaihda. 3. Kytke toinen laite, joka on hyvässä kunnossa. 4. Ota yhteys Briggs & Stratton Power Products (BSPP) –huoltoedustajaan.
Moottori käy hyvin, mutta lakkoilee kun siihen kytketään kuormituksia.	1. Oikosulku kytketyssä kuormassa. 2. Generaattori on ylikuormitettu. 3. Moottorin käyntinopeus on liian alhainen. 4. Generaattorin piiri on oikosulussa.	1. Irrota oikosulussa oleva kuorma. 2. Katso kohta "Älä ylikuormita generaattoria". 3. Ota yhteys Briggs & Stratton Power Products (BSPP) –huoltoedustajaan. 4. Ota yhteys Briggs & Stratton Power Products (BSPP) –huoltoedustajaan.
Moottori ei käynnisty ja käy epätasaisesti.	1. Liian vähän öljyä moottorissa. 2. Likainen ilmanpuhdistin. 3. Polttoaine lopussa. 4. Polttoaine vanhaa/likaista. 5. Sytytystulpan johto ei ole kiinni tulpassa. 6. Likainen tai viallinen sytytystulppa. 7. Polttoaineessa vettä tai väärä polttoaine. 8. Ylikuristaminen. 9. Liian rikas seos. 10. Imuventtiili jäänyt auki tai kiinni. 11. Moottorin puristusteho hävinnyt.	1. Lisää kampiakseliin riittävä määrä öljyä. 2. Puhdista tai vaihda ilmanpuhdistin. 3. Täytä polttoainesäiliö oikealla polttoaineella. 4. Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä tuoreella polttoaineella. 5. Kytke sytytystulpan johto. 6. Puhdista/vaihda sytytystulppa. 7. Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä tuoreella polttoaineella. 8. Aseta rikastin asentoon "Off"-asentoon. 9. Ota yhteys Briggs & Stratton Power Products (BSPP) –huoltoedustajaan. 10. Ota yhteys Briggs & Stratton Power Products (BSPP) –huoltoedustajaan. 11. Ota yhteys Briggs & Stratton Power Products (BSPP) –huoltoedustajaan.
Moottori sammuu käytön aikana.	1. Polttoaine lopussa. 2. Moottorissa liian vähän öljyä. 3. Vika moottorissa.	1. Täytä polttoainesäiliö. 2. Lisää öljyä tarpeellinen määrä. 3. Ota yhteys Briggs & Stratton Power Products (BSPP) –huoltoedustajaan.
Moottori on voimaton	1. Liian suuri kuormitus. 2. Likainen ilmanpuhdistin. 3. Moottori on huollettava.	1. Katso kohta "Älä ylikuormita generaattoria". 2. Vaihda ilmansuodatin. 3. Ota yhteys Briggs & Stratton Power Products (BSPP) –huoltoedustajaan.
Moottori ei pysähdy.	1. Moottorin osa rikkoutunut.	1. Irrota sähkökuormitukset, sulje kaikki polttoaineventtiilit ja anna moottorin käydä niin kauan, että polttoaine loppuu.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC-LAITE OMISTAJAN TAKUUEHDOT

Voimassa alkaen 1. tammikuuta, 2003 korvaten kaikki ilman päiväystä olevat takuut sekä kaikki takuut, jotka on päivätty ennen 1. tammikuuta, 2003

RAJOITETTU TAKUU

Briggs & Stratton Power Products Group, LLC korjaa tai vaihtaa veloituksetta laitteen osan tai osat, joissa on materiaali- tai valmistusvika tai molemmat. Tämän takuun nojalla korjattavaksi tai vaihdettavaksi lähetettyjen osien kuljetuskustannuksista vastaa ostaja. Tämä takuu on voimassa tässä takuukirjassa mainitun ajan ja tässä takuukirjassa mainittujen ehtojen mukaisesti. Halutessanne takuuhuoltoa ottakaa yhteys lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka löytyy verkkosivuiltamme osoitteessa www.briggspowerproducts.com.

MUUTA ILMAISTUA TAKUUTA EI OLE. OLETETUT VASTUUT, MUKAAN LUKIEN OLETETUT VASTUUT SOVELTUVUUDESTA TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN, RAJOITTUVAT YHTEEN VUOTEEN ALKAEN OSTOPÄIVÄSTÄ, TAI LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA TORJUTAAN KAIKKI OLETETUT VASTUUT. VASTUU VÄLILLISISTÄ VAHINGONKORVAUKSISTA TAKUUN NOJALLA TORJUTAAN LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA. Joissakin maissa takuuajan rajoittamista ei sallita ja joissakin maissa takuun on katettava myös välilliset vahingot, joten yllä olevat rajoitukset eivät välttämättä koske Teitä. Tämä takuu antaa Teille nimenomaiset lailliset oikeudet ja Teillä voi olla myös muita Suomen lain mukaisia oikeuksia.

MEIDÄN LAITTEEMME**

	ULKOLAITA-MOOTTORI	PAINEPESURI	VESI-PUMPPU (Ei saatavissa Yhdysvalloissa)	KANNET-TAVA GENE-RAATTORI HITSAUSLAITE	TALOKOHTAINEN GENERAATTORIJÄRJESTELMÄ (sisältää siirtokytkimen, mikäli se myydään laitteen mukana)	
					Vähemmän kuin 10 KW	10 KW tai enemmän
TAKUUAIKA**						
Yksityiskäyttö	2 vuotta	1 vuosi	1 vuosi	2 vuotta	2 vuotta	3 vuotta tai 1500 tuntia
Kaupallinen	Ei	90 päivää	90 päivää	1 vuosi	1 vuosi	

* Polttomoottori ja käynnistysakut ovat kyseisten tuotteiden valmistajien takuun alaisia.

** 2 vuotta, koskee kaikkia yksityiskäytön tuotteita Euroopan Unionin alueella. Vain osat 2. vuodesta lähtien, koskee kannettavan generaattorin tai talokohtaisen generaattorijärjestelmän yksityiskäytön osia, vähemmän kuin 10 KW, Euroopan Unionin ulkopuolisilla alueilla.

Takuuaika alkaa ostokuitissa mainitusta päivämäärästä ja koskien ensimmäistä omistajaa tai kaupallista loppukäyttäjää, ja on voimassa yllä mainitun ajanjakson. Tässä takuukirjassa “yksityiskäyttö” tarkoittaa yksityisten kuluttajien käytössä olevia talouksia. “Kaupallinen käyttö” tarkoittaa muita käyttökohteita, mukaan lukien kaupalliset, tuottoja tuottavat tai vuokraustarkoitukset. Jos laite on ollut kaupallisessa käytössä, sitä pidetään sen jälkeen kaupalliseen käyttöön tarkoitettuna moottorina tämän takuun osalta. ***Laitetta, jota on käytetty ensisijaisena voimanlähteenä käyttötarkoituksen ulkopuolisissa käyttöolosuhteissa, eivät ole tämän takuun alaisia. Kaupallisessa käytössä olevat sähkökäyttöiset painepesurit eivät ole takuun alaisia.***

MITÄÄN TAKUUKORTTIA EI TARVITA TAKUUHUOLLON SAAMISEKSI BRIGGS & STRATTON -MOOTTOREILLE. OSTOKUITTI ON SÄILYTETTÄVÄ. MIKÄLI ET ESITÄ OSTOKUITTIA TAKUUHUOLTOON TUOTAESSA, MOOTTORIN KOODINUMEROA KÄYTETÄÄN TAKUUAJAN ALKAMISPÄIVÄMÄÄRÄNÄ.

TAKUUEHDOT

Hoidamme takuuasiat mielellämme ja olemme paholiamme teille aiheutuneesta vaivasta. Kaikki valtuutetut korjaamot voivat suorittaa takuukorjauksen. Yleensä takuuasioiden käsittely on selkeää, mutta on eräitä poikkeuksia. Esimerkiksi käyttövirheet, kuljetusvauriot, väärästä varastoinnista tai asennusvirheistä johtuvat vauriot eivät kuulu takuun piiriin. Takuuta ei myöskään myönnetä, mikäli laitteen sarjanumero on poistettu tai laitetta on muutettu jollain tavalla. Takuuaikana valtuutettu huoltokorjaamo korjaa tai vaihtaa valintansa mukaan kaikki osat, jotka tutkimuksessa osoittautuvat virheellisiksi, olettaen, että laitetta on käytetty ja huollettu oikein. Takuu ei korvaa seuraavaa:

- **Normaali kuluminen:** Kaikki mekaaniset laitteet tarvitsevat säännöllistä huoltoa ja varaosia toimiakseen kunnolla. Takuu ei korvaa normaalin kulumisen aiheuttamia huoltokustannuksia.
- **Asennus ja huolto:** Tämä takuu ei korvaa laitetta tai sen osaa, jos sitä on muutettu, asennettu tai käytetty väärin. Takuu ei myöskään korvaa väärinkäytöstä, huolimattomuudesta, ylikierroksista, tapaturmasta, ylikuormituksesta, väärästä huollosta, korjauksesta tai varastoinnista johtuvia vaurioita. Normaalit huoltotoimenpiteet, kuten säädöt ja polttoainejärjestelmän puhdistaminen, eivät kuulu takuun piiriin.
- **Muut poikkeukset:** Takuu ei koske pikaliittimiä, öljynpainemittareita, hihnoja, o-renkaita, suodattimia, pumpun tiivisteitä, pumppuja, joita on käytetty ilman vettä tai vaurioita tai toimintahäiriöitä, jotka ovat johtuneet onnettomuuksista, huolimattomuudesta, muutoksista laitteen rakenteisiin tai väärästä huoltotavasta, jäätymisestä tai kemiallisesta syöpymisestä. Varusteet, kuten suuttimet, letkut, säiliöt, ym. eivät kuulu takuun piiriin. Käytetyt, kunnostetut ja esittelykäytössä olleet koneet eivät kuulu takuun alaisuuteen.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

AR

كيفية استخدام الأشكال الواردة في الدليل

ارجع إلى الأشكال الموجودة على الغطاء الداخلي. توضح هذه المخططات الميزات وعناصر التحكم القياسية الموجودة بالمولدات الصغيرة.

تشير إلى المكونات الموضحة في الشكل.

قم بقراءة هذا الدليل وفهمه ومراجعته قبل تشغيل المولد.

احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

يشتمل ... يل المولد فقط ويجب استخد... ل المحرك.

قم بقر... ه ومراجعته من أجل السلامة وتشغي...

SIIRTO-KYTKIN

1 vuosi

يستخدم رمز إنذار السلامة ( ) للتعرف على معلومات سلامة حيا... المخاطر التـ... ه كن أن تؤدي إلى التعرض للإصابـ... واحدة (DANGER [خطر]، RNING [تنبيه]) مع رمز الإنذار للإشارة إلى درج... صابة. علاوة على ذلك، فقد يتم استخدام أحد رموز الخطر للتعبير عن نوع الخطر.

خطر: يشير إلى وجود خطر ما . **إذا لم يتم تفاديه، فسيؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة.**

تحذير: يشير إلى وجود خطر ما . **إذا لم يتم تفاديه، فمن الممكن أن يؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة.**

خطر: يشير إلى وجود خطر ما. إذا لم يتم تفاديه ، **فقد يؤدي إلى إصابة بسيطة أو متوسطة.**

تنبيه: عند ظهورها بدون وجود رمز إنذار، فهذا يدل على حالة ما يمكن أن ينتج عنها تعرض المعدة للتلف.

معاني الرموز الدولية ورموز الخطر

خطر

ينتج المولد فولتية قوية.
يؤدي لمس الموصلات الكهربية التي بها تيار إلى الوفاة أو التعرض لإصابة جسيمة.

- لا تلمس الأسلاك أو المقابس المكشوفة.
- لا تستخدم المولد مع أسلاك كهربية مهترئة أو بالية أو تالفة.
- لا تضع الأسلاك أو الكابلات الكهربية تحت إطار المولد.
- لا تشغل المولد في المطر.
- لا تقم بتشغيل المولد أو لمسه أو لمس الأسلاك الكهربية أثناء وقوفك في الماء وقدماك عاريتان أو في حال ابتلال يديك أو قدميك.
- لا تشغل أو تلمس الأجهزة المبللة الموصلة بالمولد المشغل.
- لا يُسمح للأشخاص غير المؤهلين أو الأطفال بتشغيل المولد أو صيانته.
- عند استخدام المولد لتوفير طاقة احتياطية، قم بتوصيل المولد باستخدام مفتاح تحويل ثنائي القطب مناسب يقوم بالفصل قبل الوصل بوحدة طرفية أخرى. يجب أن يقوم فني كهرباء مؤهل بتركيب توصيلات الأسلاك داخل المبنى وملحقاته بالتوافق مع القوانين المحلية.
- عدم عزل المولد عن مصدر الطاقة يمكن أن يتسبب في وفاة أو إصابة العاملين في مرفق الكهرباء بسبب الارتجاع العكسي للكهرباء.

خطر

عدم الالتزام باتباع القوانين المحلية الخاصة بتأريض المولد يمكن أن يؤدي إلى الوفاة بصدمة كهربائية.

- قد تلزم القوانين المحلية تثبيت إطار المولد بقضيب نحاسي أرضي. استشر فني الكهرباء المحلي لمعرفة متطلبات التأريض في منطقتك.

تحذير

بعض المولدات مجهزة بإمكانية شحن البطاريات.
من الممكن أن ينفجر غاز البطارية.

- تُحفظ البطاريات بعيداً عن مصادر الشرر وألسنة اللهب.
- لا تقم أبداً بوضع أي جسم معدني عبر عمودي البطارية. لفحص حالة الشحن، استخدم الفولتميتر (مقياس الفلطية) أو الهيدروميتر (مقياس ثقل السائل النوعي).
- أثناء إعادة شحن البطاريات المخزنة ينبعث منها غاز هيدروجين قابل للانفجار. لا تسمح بتواجد أي مصدر لهب أو شرر أو حرارة مكشوف أو إشعال سيجارة في المنطقة المحيطة بالبطارية وذلك حتى بعد الشحن بعدة دقائق.
- البطاريات تحتوي على مواد كيميائية خطرة. لا تلمس أي مواد كيميائية من البطارية.

تحذير

- لا يجب استخدام هذا المولد في الاستخدامات البحرية.
- عدم الالتزام بهذا التحذير يمكن أن يؤدي إلى إصابة جسدية و/أو إلحاق الضرر بالممتلكات.

تحذير

الوقود وأبخرته هي مواد سريعة الاشتعال وشديدة الانفجار.
يمكن أن يتسبب نشوب حريق أو حدوث انفجار في حدوث حروق بالغة أو الوفاة.

عند إضافة الوقود

- قم بإيقاف تشغيل المولد واتركه يبرد لمدة دقيقتين على الأقل قبل فك غطاء الوقود. قم بفك الغطاء ببطء لتحرير الضغط الموجود في الخزان.
- قم بتعبئة الوقود في الهواء الطلق.
- إذا انسكب الوقود، فقم بتنظيف ما انسكب منه واترك الوقود المتبقي ليجف قبل إعادة تشغيل المحرك.
- لا تملأ الخزان عن آخره. اترك مساحة لتمدد الوقود.
- تحفظ جميع أنواع الوقود بعيداً عن الشرر وألسنة اللهب المكشوفة والمصابيح الدليلية والحرارة ومصادر الإشعال الأخرى.
- لا تقم بإشعال السجائر أو التدخين.

عند تشغيل المعدة

- لا تقم بإمالة المحرك أو المعدة ميلاً يتسبب في انسكاب الوقود.

عند نقل المعدة أو إصلاحها

- قم بعملية النقل/الإصلاح والخزان فارغ.
- حافظ على المولد في وضع قائم دائما أثناء النقل.
- قم بفصل سلك شمعة الإشعال.
- لا تقم بتشغيل المولد في مركبة نقل برية أو بحرية متحركة، لأن الحركة يمكن أن تتسبب في انسكاب الوقود.

عند تخزين الوقود أو الوحدة مع وجود وقود في الخزان

- قم بالتخزين بعيداً عن الأفران أو المواقد أو سخانات المياه أو أجهزة تجفيف الملابس أو الأجهزة الأخرى التي تحتوي على مصابيح دليلية أو مصادر إشعال أخرى لأنها قد تؤدي إلى اشتعال أبخرة الوقود.
- قم بالتخزين بعيداً عن المواد القابلة للاحتراق.

خطر

أثناء تشغيل المولد ينبعث منه غاز أول أكسيد الكربون، وهو غاز سام عديم الرائحة واللون.
قد يؤدي استنشاق غاز أول أكسيد الكربون إلى الغثيان أو الإغماء أو الوفاة.

- لا تقم بتشغيل المولد إلا في الهواء الطلق.
- اترك مسافة خالية لا تقل عن 1 متر من كل جوانب المولد وذلك من أجل تهوية مناسبة.
- لا تعدل نظام العادم.
- لا تقم بتشغيل المولد داخل أي مبنى أو مكان مغلق، حتى لو كانت الأبواب أو النوافذ مفتوحة، بما في ذلك غرفة المولد الموجودة في الكارافان أو سيارات الرحلات.

تحذير

المولدات المشغلة تولد حرارة. من الممكن أن تصل درجة حرارة نظام العادم أو المناطق القريبة منه أو تزيد عن 65درجة مئوية (150 درجة فهرنهايت). قد تحدث حروق شديدة عند الملامسة.

- غازات العادم ساخنة.
- لا تلمس الأسطح الساخنة.
- اترك المعدة لتبرد قبل لمسها.

Not for Reproduction

مكونات المولد

كل مولد مزود بلوحة بيانات تسرد معلومات تعريف المنتج المطلوبة للحصول على خدمة الضمان.

الشكل يوضح بطاقة بيانات المولد القياسية.

قم بتسجيل تسلسل موديل المولد هنا:

_____

قم بتسجيل الرقم المسلسل للمولد هنا:

_____

قم بتسجيل تاريخ الشراء هنا:

_____

لمعرفة معلومات عن ضمان المحرك والانبعاث، ارجع إلى دليل المالك الخاص بالمحرك.

من الممكن رؤية محتويات المولد القياسية في الشكل 2:

- نظام العادم المانع للشرر
- مثبت وصلة التأريض
- موتور بدء التشغيل الارتدادي
- مكان لوحة البيانات
- المحرك
- مولد التيار المتردد
- خزان الوقود

وصف المعدة

المولد

يُستخدم المولد لتوفير الطاقة الكهربية من أجل تشغيل الأجهزة الكهربائية المتوافقة عند: عدم وجود مصدر طاقة كهربائية، في موقع بناء أو في الغابة أو في الأسواق أو عند لانقطاع المؤقت للطاقة الكهربائية في الأجواء العاصفة.

يتم تشغيل هذه الأجهزة بواسطة محركات مبردة بالهواء تعمل بالبنزين أو الديزل. يقوم المحرك بإدارة مولد تيار متردد بسرعة ثابتة تصل إلى ما يقارب 3000لفة في الدقيقة لإنتاج تيار كهربي بتردد 50هرتز.

نحن نوفر مجموعة كبيرة من المولدات، باستخدام مجموعات تتألف من محركات ومولدات تيار متردد وحوامل لتوفير أفضل مصادر الطاقة لمجموعة متنوعة من الاستخدامات مثل الاستخدامات الترفيهية والصناعية وتوفير الطاقة عند الطوارئ. الرجاء زيارة موقع www.briggspowerproducts.com لمعرفة نوع المولد المطلوب والغرض من استخدامه.

تتضمن مولدات اللحام الوظائف الخاصة باللحام القوسي والمولد في جهاز واحد. تعمل مولدات اللحام الخاصة بنا بواسطة محركات ذات جودة احترافية وهي محمية بإطارات كاملة متينة ومصممة لتكون الاختيار المثالي للاستخدامات الشاقة. من الممكن ضبط التيار الصادر عن مولد اللحام ليتوافق مع قضبان ومواد اللحام.

قبل اللحام، اقرأ وافهم كل المعلومات الواردة في كتيب اللحام.

التجميع

يتطلب المولد بعض عمليات التجميع لتجهيزه للاستعمال.

أخرج المولد من الكرتونة.

1. ضع الكرتونة على سطح صلب مستوي بحيث تشير أسهم "This Side Up" (هذا الجانب لأعلى) للأعلى.
2. قم بفتح الجوانب العلوية لكرتونة الشحن بحرص.
3. قم بإزالة أحد جوانب الكرتونة من الأعلى للأسفل وضع ذلك الجانب من الكرتونة مستويا لأسفل.
4. قم بإزالة كل مواد التغليف، وحشوة الكرتونة، إلخ.
5. أخرج المولد من كرتونة الشحن.

تنبيه: استخدم أساليب رفع آمنة. استخدم شخصين أو أكثر لرفع ما يزيد عن 52 كيلو جرام.

بطاقات التحذير وأماكنها

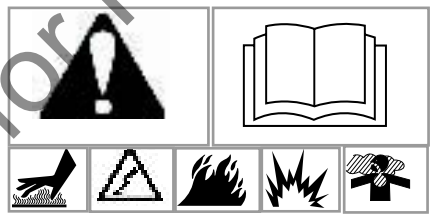
بطاقات التحذير التالية موضوعة على المولد لتوفير المعلومات لك. برجى التأكد من بقائها واضحة ومن إحكام تثبيتها في الأماكن التالية:

سطح ساخن – بطاقة ممنوع اللمس

مثبتة بالقرب من نظام العادم أو أجزاء المحرك الساخنة.

بطاقة التحذير من خطر واقرأ الدليل

مثبتة بالقرب من مفاتيح التحكم في المحرك.



بطاقة الخطر الكهربائي

مثبتة بالقرب من مقابس خرج التيار الكهربي.

عدم زيادة حمل المولد.

يجب عليك التأكد من قدرة المولد على توفير الطاقة الكافية للعناصر التي ستقوم بإمدادها بالطاقة في نفس الوقت. قم باتباع الخطوات البسيطة التالية:

1. حدد الأدوات والأجهزة التي ترغب في تشغيلها عن طريق المولد.
2. حدد مقدار الطاقة المطلوبة لكل عنصر (انظر لوحة بيانات الجهاز – القوة بالواط)
3. قم بحساب قوة الواط الكلية المطلوبة للعناصر التي سيتم تشغيلها في نفس الوقت (مع السماح ببدء تشغيل الموتور)

يجب أن يكون المولد قادراً على توفير هذا الحمل الكلي على الأقل.

يُعد بدء تشغيل الموتور من الأمور الهامة. تذكر أن المواتير الحثية، مثل تلك التي تشغل مضخات أحواض الزيت والثلاجات والضاغطات (الكمبروسور) تتطلب ضعف أو ثلاثة أضعاف مقدار قوة الواط اللازمة لبدء التشغيل المذكورة .

ملاحظة: الأدوات الكهربائية التي تستخدم محركاً مزود بمبدل لا تحتاج طاقة تشغيل إضافية.

ملاحظة: قم دائماً بمراجعة لوحة البيانات الموجودة على الأداة أو الجهاز للحصول على معلومات كهربائية دقيقة.

قبل تشغيل المحرك

إضافة الزيت والوقود

- ضع المولد على سطح مستو.
- ارجع إلى دليل المالك الخاص بالمحرك واتبع التوصيات والتعليمات الخاصة بالزيت والوقود.

تنبيه

أي محاولة لتدوير المحرك أو بدء تشغيله قبل أن تتم تعبئته على نحو صحيح بالزيت الموصى به تؤدي إلى خلل في المعدة.

- ارجع إلى دليل المحرك لمعرفة معلومات تعبئة الزيت والوقود.
- الضرر الذي يلحق بالمعدة نتيجة عدم الالتزام باتباع هذه التعليمات سيؤدي إلى إبطال الضمان.

تشغيل المولد

تنبيه

تشغيل المحرك أو إيقاف تشغيله مع توصيل الأحمال وشحنها يؤدي إلى تلف المولد.

بدء تشغيل المولد كما يلي:

1. ابدأ تشغيل المولد.
2. صل جهاز التحميل.
3. قم بتشغيل الجهاز الموصل.
4. كرر الخطوتين 2 و3 لكل جهاز إضافي.

إنهاء تشغيل المولد كما يلي:

1. قم بإيقاف تشغيل كافة الأجهزة الموصلة.
2. قم بفصل كل الأجهزة من المولد.
3. قم بإيقاف المحرك.

Not for Reproduction

تشغيل المحرك

لتشغيل المحرك:

1. أدر صمام الوقود، إذا كان مزوداً، إلى (1) وضع التشغيل "On" (شكل 3) كما توضح العلامة الموجودة على الصمام.

ملاحظة: قد تكون المولدات ذات خزانات الوقود الكبيرة التي تعمل لفترات طويلة مزودة بصمام وقود تحت الخزان. لذا يجب فتح هذا الصمام، بالإضافة إلى صمام الوقود الموجود على المحرك.

2. ارجع إلى دليل المحرك لمعرفة إجراءات تشغيل المحرك.

إدارة الطاقة

من الضروري توخ الحذر عند تحميل أحمال كهربائية على المولد. الطريقة الصحيحة والآمنة لإدارة طاقة المولد هي إضافة الأحمال بالتوالي كما يلي:

1. قم بتشغيل المولد كما تم شرحه آنفاً مع عدم توصيل أي شيء بالمولد.
2. قم بتوصيل الأحمال الكهربائية المطلوبة وتشغيلها بالتوالي، مع البدء بالحمل الأكبر.
3. امنح وقتاً لخرج المولد لكي ينتظم (المحرك يعمل بسلاسة والجهاز الموصل يعمل بشكل صحيح)
4. قم بتوصيل الحمل الثاني وتشغيله.
5. مرة أخرى، امنح وقتاً للمولد لكي ينتظم.
6. كرر الخطوتين 4 و5 لكل حمل إضافي.

لا تقم أبداً بإضافة أحمال أكبر من قدرة المولد. احرص حرصاً خاصاً على مراعاة الأحمال من النوع الحثي. انظر قسم " عدم زيادة حمل المولد". أعلاه.

توصيل الأحمال الكهربية

1. دع المحرك ينتظم ويسخن لبضعة دقائق من بعد التشغيل.
2. قم بتوصيل الأحمال الكهربية المطلوبة وتشغيلها.

الرجاء ملاحظة:

- **لا تقم** بتوصيل الأحمال ذات الثلاث مراحل بمولد ذي مرحلة واحدة.
- **لا تقم بتوصيل** أحمال ذات تردد 60 هرتز بمولدات ذات 50 هرتز أو العكس.
- **لا تزد حمل المولد**. انظر قسم " عدم زيادة حمل المولد". أعلاه.
- قد تومض المصابيح إذا كان حمل المولد يقل عن 10% من قدرة المولد التقديرية.

إيقاف المحرك

1. قم بإيقاف تشغيل الأجهزة، ثم افصلها من المولد.
2. دع المحرك يعمل بدون أي حمل لعدة دقائق حتى تستقر درجات الحرارة الداخلية للمحرك والمولد.
3. حرك المفتاح الهزاز إلى وضع الإيقاف "Off".
4. إذا كان المولد مزود بصمام وقود، فقم بتحريكه إلى وضع الإيقاف "Off".

تشغيل مولد اللحام

- قم بتشغيل المحرك كما تم شرحه سابقاً.
- ارجع إلى الكتيب الخاص باللحام.

التشغيل في الأجواء الباردة

في بعض موديلات المولدات التي تعمل بالبنزين وفي ظل ظروف جوية معينة (درجة حرارة أقل من 4 درجة مئوية [40فهرنهايت] ونقطة تكاثف عالية)، قد يعاني المحرك من تجمد الكاربوريتور (المكربن) و/أو نظام التهوية في علبة المرافق. إذا عاني المحرك من تجمد الكاربوريتور (فشل تشغيل المحرك في درجات حرارة التجمد)، فقم بشراء وتركيب طقم إزالة تجمد الكاربوريتور. استشر الوكيل إذا كنت في حاجة لمزيد من المعلومات.

توصيات الصيانة العامة

يتحمل المالك/المشغل مسئولية التأكد من إكمال كل مهام الصيانة الدورية في المواعيد المحددة؛ ومن تصحيح كل التناقضات ومن الحفاظ على الوحدة نظيفة وتخزينها بطريقة سليمة. **لا تقم أبداً بتشغيل مولد تالف أو معيب.**

صيانة المحرك

انظر دليل المالك الخاص بالمحرك للحصول على التعليمات.

إذا احتجت إلى صيانة المحرك، فحدد رقم تعريف المحرك، كما هو موضح في دليل المالك الخاص بالمحرك.

صيانة المولد

يحتوي مولد التيار المتردد والدوائر الكهربائية على أجزاء لا يمكن صيانتها من قبل المستخدم، بما في ذلك المحامل.

تتضمن صيانة المولد الحفاظ على نظافة وجفاف الوحدة. قم بتشغيل الوحدة وتخزينها في بيئة نظيفة وجافة بحيث لا تكون عرضة بشكل مفرط للأتربة أو الأوساخ أو الرطوبة أو أي أبخرة مسببة للتآكل.

يجب عدم انسداد فتحات تبريد الهواء الموجودة في المولد والمحرك بالجليد أو أوراق الأشجار أو أي مواد أخرى غريبة.

تحذير

لا تقم أبداً بإدخال أداة أو جسم في فتحات تبريد الهواء، حتى إذا كان المحرك متوقف عن العمل.

- إدخال الأجسام قد يؤدي إلى تلف الأجزاء الداخلية.
- إدخال أجسام أثناء تشغيل المحرك يمكن أن يؤدي إلى إصابة من جراء الأجزاء التالفة حرة الحركة.

تنظيف المولد

- استخدم قطعة قماش مبللة لمسح وتنظيف الأسطح الخارجية.
- استخدم فرشاة ناعمة للتخلص من الأوساخ المتراكمة أو الزيوت.
- استخدم مكنسة كهربائية لالتقاط الأوساخ والبقايا المتناثرة.
- افحص فتحات هواء التبريد والفتحات الموجودة على المولد. يجب الحفاظ على هذه الفتحات نظيفة وغير مسدودة.

تنبيه

لا تستخدم خرطوم ري الحديقة لتنظيف المولد.

- من الممكن أن يدخل الماء إلى نظام الوقود ويسبب تلفاً لأجزاء المحرك.
- من الممكن دخول الماء إلى المولد عبر فتحات التبريد واحتجازه في مواد العزل اللولبية للأجزاء الدوارة والثابتة.
- تراكم الماء والأوساخ يؤدي في النهاية إلى نقص مقاومة مواد العزل اللولبية.

التخزين

يجب تشغيل المولد مرة على الأقل كل سبعة أيام مع تركه يعمل لمدة لا تقل عن 30دقيقة. إذا كان القيام بذلك غير ممكناً وكان لزاماً عليك تخزين الوحدة لمدة تزيد عن 30يوماً، فاستخدم الإرشادات التالية من أجل تجهيزه للتخزين.

تخزين المولد

- قم بتنظيف المولد كما هو موضح في قسم "تنظيف المولد".
- تحقق من فتح وعدم انسداد الفتحات وفتحات هواء التبريد الموجودة على المولد.

تنبيه

من الممكن أن تكون أغطية التخزين قابلة للاشتعال.

- لا تضع غطاء التخزين على المولد وهو ساخن.
- اترك المعدة تبرد قبل وضع غطاء التخزين على المولد.

تخزين المحرك

انظر دليل المحرك لمعرفة التعليمات.

نصائح أخرى مفيدة للتخزين

- لمنع تكون الصمغ في نظام الوقود أو أجزاء الكاربوريتور الرئيسية، قم بإضافة مثبت الوقود في خزان الوقود، ثم تعبئته بوقود جديد. قم بتشغيل الوحدة لبضعة دقائق لتدوير المادة المضافة في كل أجزاء الكاربوريتور. يمكن بعد ذلك تخزين الوحدة والوقود لمدة تزيد عن 24شهر. من الممكن شراء مثبت الوقود محلياً.
- لا تقم بتخزين الوقود من موسم لآخر ما لم تتم معالجته بالطريقة المذكورة أعلاه.
- استبدل حاوية الوقود إذا بدأت تصاب بالصدأ. فوجود الصدأ و/أو الأوساخ في الوقود يمكن أن يؤدي إلى حدوث تلف أو مشاكل أخرى.
- قم بتخزين الوحدة في مكان نظيف وجاف.

Not for Reproduction

الخدمة

قم بزيارة موزع خدمة معتمد لمنتجات طاقة Briggs & Stratton. فكل واحد منهم لديه مخزون من أجزاء الأصلية وهو مجهز بأدوات صيانة خاصة. الميكانيكيون المدربون يضمنون خدمة إصلاح بارعة لكل مولدات منتجات طاقة Briggs & Stratton. الوكلاء المعلن عنهم فقط باعتبارهم "معتمدين من Briggs & Stratton" مطالبين بالوفاء بمعايير Briggs & Stratton.

عند شرائك لمنتجات طاقة Briggs & Stratton. فإنك تضمن خدمة بمهارة فائقة ويمكنك الاعتماد عليها لدى أكثر من 30000 وكيل خدمة معتمد في أنحاء العالم. بما في ذلك أكثر من 5000 فني خدمة من ذوي الخبرة العالية . أبحث عن هذه اللافتات حيث يتم تقديم خدمة Briggs & Stratton.

حدد مكان أقرب وكيل خدمة معتمد لمنتجات طاقة Briggs & Stratton في منطقتك من خريطة تحديد أماكن وكلائنا على موقع ويب www.briggspowerproducts.com.

أصر على طلب أجزاء بديلة أصلية من إنتاج Briggs & Stratton تحمل شعارنا على العلبةٍ و/أو الأجزاء نفسها. الأجزاء غير الأصلية قد لا تعمل جيداً وقد تتسبب في إبطال الضمان.

اكتشاف الأخطاء وإصلاحها

الأسباب المذكورة في هذا الجدول قد لا تنطبق على كل موديلات المولد.

المشكلة	السبب	الحل
المحرك يعمل، ولكن لا يتوفر خرج تيار متردد.	1. مفتاح قطع الدائرة الكهربية مفتوح (إذا كان مزوداً). 2. التوصيل رديء أو الكابل معيب. 3. الجهاز الموصل رديء. 4. خلل في المولد.	1. إعادة ضبط مفتاح قطع الدائرة الكهربية. 2. الفحص أو الإصلاح أو الاستبدال. 3. توصيل جهاز آخر يكون في حالة جيدة. 4. اتصل بوكيل خدمة منتجات Briggs & Stratton (BSPP) Power Products.
المحرك يعمل جيداً ولكنه يتعطل عند توصيل الأحمال.	1. دائرة قصر (ماس كهربائي) في أحد الأحمال الموصلة. 2. زيادة التحميل على المولد. 3. سرعة المحرك بطيئة للغاية. 4. حدوث قصر في دائرة المولد.	1. فصل الحمل الكهربي الذي به دائرة القصر. 2. انظر "عدم زيادة حمل المولد". 3. اتصل بوكيل خدمة منتجات Briggs & Stratton (BSPP) Power Products. 4. اتصل بوكيل خدمة منتجات Briggs & Stratton (BSPP) Power Products.
لا يمكن تشغيل المحرك أو يتم تشغيله ويعمل بشكل مضطرب.	1. مستوى الزيت منخفض. 2. منقي الهواء متسخ. 3. نفاد الوقود. 4. وقود رديء/ملوث. 5. سلك شمعة الإشعال غير متصل بالشمعة. 6. شمعة إشعال مسدودة أو رديئة. 7. وجود ماء في الوقود أو نوع الوقود غير صحيح. 8. اختناق زائد. 9. خليط وقود غني بشكل مفرط. 10. صمام السحب عالق سواء مفتوحاً أو مغلقاً. 11. فقدان المحرك للضغط.	1. ملء علبة المرافق إلى المستوى الصحيح. 2. تنظيف منقي الهواء أو استبداله. 3. ملء خزان الوقود بنوع الوقود الصحيح. 4. تفريغ خزان الوقود وملئه بوقود جديد. 5. توصيل السلك بشمعة الإشعال. 6. تنظيف/استبدال شمعة الإشعال. 7. تفريغ خزان الوقود وملئه بوقود جديد. 8. ضبط الصمام الخانق على وضع الإيقاف "Off". 9. اتصل بوكيل خدمة منتجات Briggs & Stratton (BSPP) Power Products. 10. اتصل بوكيل خدمة منتجات Briggs & Stratton (BSPP) Power Products. 11. اتصل بوكيل خدمة منتجات Briggs & Stratton (BSPP) Power Products.
انطفاء المحرك أثناء التشغيل.	1. نفاد الوقود. 2. مستوى الزيت منخفض. 3. خلل في المحرك.	1. ملء خزان الوقود. 2. إضافة الزيت إلى المستوى الصحيح. 3. اتصل بوكيل خدمة منتجات Briggs & Stratton (BSPP) Power Products.
	1. الحمل عالي للغاية. 2. اتساخ فلتر الهواء. 3. حاجة المحرك للصيانة.	1. انظر "عدم زيادة حمل المولد". 2. استبدال فلتر الهواء. 3. اتصل بوكيل خدمة منتجات Briggs & Stratton (BSPP) Power Products.
	1. تعطل أحد مكونات المحرك.	1. فصل الأحمال الكهربائية وإيقاف تشغيل كل صمامات الوقود وترك المحرك يعمل حتى نفاد الوقود.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC سياسة ضمان المالك

بداية من الأول من يناير عام 2003تستبدل كل الضمانات غير المؤرخة وكل الضمانات المؤرخة قبل الأول من يناير عام 2003.

ضمان محدود

ستقوم Briggs & Stratton Power Products Group, CLL بإصلاح أو استبدال أي جزء (أجزاء) من المعدة يكون معيباً من ناحية مواد التصنيع أو من ناحية الصنعة أو كليهما مجاناً. يجب أن يتحمل المشتري نفقات النقل الخاصة بالأجزاء التي تخضع لأعمال الإصلاح أو الاستبدال بمقتضى هذا الضمان. يسري هذا الضمان للفترات الزمنية ويخضع للشروط المذكورة أدناه. للحصول على خدمة الضمان، توجه لأقرب وكيل خدمة معتمد في خريطة تحديد أماكن وكلائنا على موقع ويب www.briggspowerproducts.com

لا توجد أي ضمانات أخري صريحة. الضمانات الضمنية بما في ذلك تلك الضمانات الخاصة بالرواج التجاري والملائمة لغرض معين، هي ضمانات محدودة بفترة عام واحد بداية من تاريخ الشراء أو إلى التمديد الذي يسمح به القانون، ويستثنى من ذلك جميع الضمانات الضمنية. يتم استثناء المسئولية القانونية عن الأضرار العرضية أو المترتبة من استثناء التمديد الذي يسمح به القانون. بعض الدول أو البلدان لا تسمح بالقيود المفروضة على مدة استمرار الضمان الضمني. وبعض الدول أو البلدان لا تسمح باستثناء أو تحديد الأضرار العرضية أو المترتبة، وبالتالي، فقد لا ينطبق عليك الحد والاستثناء أعلاه. هذا الضمان يمنحك حقوق قانونية معينة وقد تتمتع كذلك بحقوق أخرى والتي قد تختلف باختلاف الدولة أو البلد.

معداتنا*

الموتور الخارجي	غسالة الضغط	مضخة المياه (غير متوفرة في الولايات المتحدة الأمريكية)	المولد المحمول مولد اللحام	نظام المولد المنزلي (بما في ذلك مفتاح التحويل. إذا تم بيعه مع المعدة).		مفتاح التحويل
				أقل من **10**كيلو واط	**10** كيلو واط أو أكثر	

فترة الضمان

الاستخدام الاستهلاكي	عامان	عام واحد	عام واحد	عامان	عامان	3 سنوات أو 1500ساعة	عام واحد
الاستخدام التجاري	لا توجد	90يوماً	90يوماً	عام واحد	عام واحد		

* يتم ضمان المحرك وبطاريات بدء التشغيل فقط من قبل منتجين تلك المنتجات.

** عامان لجميع المنتجات الاستهلاكية في دول الاتحاد الأوربي. الأجزاء في العام الثاني فقط بالنسبة للاستخدام الاستهلاكي للمولد المحمول ونظام المولد المنزلي - أقل من 10كيلو واط، للدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوربي.

تبدأ فترة الضمان من تاريخ شراء أول مستهلك أو مستخدم تجاري نهائي للمنتج من تاجر التجزئة وتستمر طوال الفترة الزمنية المذكورة في الجدول أعلاه. ويقصد "بالاستخدام الاستهلاكي" الاستخدام الشخصي في المنزل من قبل أحد المستهلكين. ويقصد "بالاستخدام التجاري" كفة الاستخدامات الأخرى بما في ذلك الاستخدام لأغراض تجارية أو جني الأرباح أو أغراض التأجير. بعد خضوع المعدة لأغراض الاستخدام التجاري، يتم اعتبارها منذ ذلك الوقت تستخدم لأغراض الاستخدام التجاري من هذا الضمان. لا يسري هذا الضمان على المعدة التي تستخدم كمصدر طاقة رئيسي بدلاً من مصدر الطاقة العام، لا يغطي الضمان الغاسلات العاملة بالضغط الكهربائي والتي تستخدم في الأغراض التجارية.

ليس من الضروري تسجيل الضمان للحصول على خدمة ضمان منتجات BRIGGS & STRATTON. احتفظ بصك إيصال الشراء. إذا لم تقدم صك بتاريخ الشراء الأولي عند طلب خدمة الضمان، فسيتم استخدام تاريخ التصنيع الخاص بالمنتج لتحديد فترة الضمان.

حول الضمان

نرحب بإجراء أعمال الإصلاح الخاصة بالضمان ونعتذر عن أي إزعاج. يجوز لأي وكيل خدمة معتمد القيام بأعمال الإصلاح الخاصة بالضمان. يتم التعامل مع معظم أعمال الإصلاح الخاصة بالضمان بشكل روتيني. ولكن في بعض الأحيان قد تكون طلبات خدمة الضمان غير مناسبة. فعلى سبيل المثال، قد لا تنطبق خدمة الضمان. إذا كان السبب في تلف المعدة هو سوء الاستعمال أو قلة الصيانة الدورية أو الشحن أو التناول أو التخزين أو التركيب غير الصحيح. وبالمثل، يتم إلغاء الضمان، إذا تمت إزالة تاريخ التصنيع أو الرقم التسلسلي من على المعدة أو تم إجراء تغيير أو تعديل على المعدة. أثناء فترة الضمان، سيقوم وكيل الخدمة المعتمد، وبناء على اختياره، بإصلاح أو استبدال أي جزء قد يكون معيبا. وذلك بعد الفحص، في ظل الاستخدام العادي والخدمة العادية. لن يغطي هذا الضمان عمليات الإصلاح والمعدات التالية:

- **التآكل الطبيعي:** معدات الطاقة الخارجية مثلها مثل جميع الأجهزة الميكانيكية، تحتاج إلى إجراء استبدال الأجزاء وأعمال الخدمة بشكل دوري لتؤدي عملها جيداً. لا يغطي هذا الضمان أعمال الإصلاح عندما يؤدي الاستخدام العادي إلى انتهاء العمر الافتراضي لأحد الأجزاء أو المعدة.

- **التركيب والصيانة:** لا يسري هذا الضمان على المعدات أو الأجزاء التي جرى لها تركيب أو تغيير وتعديل أو سوء استعمال أو إهمال أو تعرضت لحادث أو تحميل زائد أو صيانة أو إصلاح أو تخزين وكل ما شابه ذلك بطريقة غير صحيحة وغير معتمدة، ووفقاً لتقديرنا، بما يؤثر سلباً على الأداء والمتانة. كما لا يغطي هذا الضمان كذلك أعمال الصيانة العادية مثل عمليات الضبط وتنظيف نظام الوقود وانسداده (بسبب المواد الكيميائية والأوساخ والكربون والجير، إلخ.).

- **استثناءات أخرى:** يستثني من هذا الضمان العناصر سريعة التآكل مثل الوصلات القرنية السريعة ومقياس الزيت والسيور والحلقات الدائرية والفلاتر وغلاف المضخة،إلخ. المضخات التي تم تشغيلها بدون تزويدها بالمياه أو التلف أو الأعطال الناجمة عن الحوادث أو سوء الاستعمال أو إجراء التعديلات أو التغييرات أو أعمال الخدمة غير الصحيحة أو التجمد أو تلف المواد الكيميائية. يتم استثناء أجزاء الملحقات مثل المسدسات والخراطيم والأنابيب والفوهات من ضمان المنتج. كذلك يتم استثناء المعدات المجددة ومعدات العرض والمعدات التي يتم استخدامها كمصدر طاقة رئيسي بدلاً من مصدر الطاقة العام والمعدات المستخدمة في عمليات الإنعاش.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Как да използваме Ръководството за фигурите

1 - 3 вижте фигурите отвътре на капака. Схемите илюстрират типичните технически параметри и органи за управление на малките генератори.

1 - 10 вижте елементите, показани на Фигура.

БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете, разберете и се осведомете от ръководството за работа, преди да работите с вашия генератор.

Запазете ръководството за работа за бъдещи справки.

Ръководството обхваща само работата на генератора и трябва да се използва заедно с ръководството за работа на двигателя.

Прочетете, разберете и се информирайте от ръководството за работа относно безопасността, работата и поддръжката на двигателя.

Предупредителният символ за опасност ( ) определя предохранителна информация за рискове, които могат да доведат до нараняване на персонала. Сигнализираща дума (ОПАСНО, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ) се поставя заедно с предупредителен символ, за да посочи потенциалната тежест на нараняването. Допълнително, един символ за опасност може да показва вида на опасността.

ОПАСНО: Посочва опасност, която, ако не бъде избегната **ще доведе до смърт или сериозно нараняване**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочва опасност, която, ако не бъде избегната **може да доведе до смърт или сериозно нараняване**.

ВНИМАНИЕ: Посочва опасност, която, ако не бъде избегната **може да доведе до ниска или средна степен на нараняване.**

ВНИМАНИЕ: Когато се използва без предупредителен символ, предупреждава за ситуация, която би могла да доведе до повреда в машината.

МЕЖДУНАРОДНИ СИМВОЛИ ЗА ОПАСНОСТИ И ТЕХНИТЕ ЗНАЧЕНИЯ

ОПАСНО

Генераторът създава опасно напрежение. Допирът до електрически проводници, намиращи се под напрежение,.води до смърт или сериозно нараняване.

- Не пипайте оголени кабели или контактни гнезда.
- Не използвайте генератор с износени, разплетени или повредени по друг начин електрически кабели.
- Не застъпвайте електрически проводници или кабели с рамата на генератора.
- Не работете с генератора при дъжд.
- Не работете или не пипайте генератора или електрическите кабели, когато стоите във вода, когато сте боси и когато ръцете и краката ви са мокри.
- Не работете или не пипайте мокри електрически устройства, свързани към работещ генератор.
- Не допускайте неквалифицирани лица или деца да работят или обслужват генератора.
- Когато генераторът се използва като резервна мощност, за свързването му следва де се използва подходящ 2-полюсен, двупосочен прекъсвач, осигуряващ отварянето на едната верига преди затварянето на другата. Присъединяването към електрическата инсталация на сградата трябва да се извърши от квалифициран електротехник при спазване на местните разпоредби.
- Неразделянето на генератора от електрическата мрежа за общо ползване, може да доведе до смърт или нараняване на работещите по нея, поради неволно подаване на електроенергия към нея.

ОПАСНО

Неспазването на местните правилници за заземяване на генератора може да доведе до поразяване от електрически ток.

- Местните наредби може да изискват свързване на рамата на генератора към заземително колче. Посъветвайте се с местен електротехник относно изискванията за заземяване във вашия район.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Някои генератори имат възможност за зареждане на акумулатори.

Акумулаторният газ може да избухва.

- Дръжте искрите и пламъка на разстояние от акумулаторите.
- Никога не поставяйте метален предмет, свързващ клемите на акумулатора. За проверка на зареждането използвайте волтметър или ареометър.
- Наредените акумулатори, по време на зареждане, отделят избухливия газ водород. НЕ ДОПУСКАЙТЕ открит пламък, искра, топлина или запалена цигара около акумулатор по време на зареждането му и няколко минути след това.
- Акумулаторите съдържат опасни химически вещества. Не се допирайте до никое от тях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този генератор не трябва да се използва за приложения в морски съдове.
- Пренебрегването на това предупреждение може да доведе до телесно нараняване и/или повреждане на имущество.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивото и парите му са изключително запалими и избухливи.

Пожар или взрив могат да причинят сериозни обгаряния или смърт.

ПРИ НАЛИВАНЕ НА ГОРИВО

- Изключете генератора и го оставете да се охлади най-малко 2 минути, преди да свалите капачката на резервоара за гориво. Развийте я бавно, за да освободите налягането в него.
- Пълнете резервоара за гориво на открито място.
- Ако се разлее гориво, почистете разляното и оставете време на оставащото гориво да се изпари, преди да стартирате отново двигателя.
- Не препълвайте резевоара. Оставете място за разширение на горивото.
- Дръжте всяко гориво далеч от искри, открити пламъци, сигнални лампи, топлина и други запалителни източници.
- Не палете цигара и не пушете.

ПРИ РАБОТЕЩА МАШИНА

- Не накланяйте двигателя или машината под ъгъл, при който горивото се разлива.

ПРИ ТРАНСПОРТИРАНЕ ИЛИ РЕМОНТ НА МАШИНАТА

- Транспортирайте/ремонтирайте само с ПРАЗЕН резервоар за гориво.
- По време на транспортиране, поставяйте генератора винаги в изправено положение.
- Разкачете кабела на запалителната свещ.
- Не работете с генератора, когато се намира в движещо се моторно превозно средство или в плавателен съд, защото това може да доведе до разливане на горивото му.

ПРИ СКЛАДИРАНЕ НА ГОРИВО ИЛИ АГРЕГАТ С ГОРИВО В РЕЗЕРВОАРА

- Съхранявайте го далеч от пещи, печки, водонагреватели, сушилни за дрехи или други електрически прибори, които имат сигнална лампа или друг запалителен източник, защото те могат да възпламенят парите на горивото.
- Съхранявайте го далеч от горивни материали.

ОПАСНО

Работещият генератор изпуска въглероден окис, който е отровен газ, без мирис и цвят.

Вдишването на въглероден окис може да причини гадене, припадък или смърт.

- Работете с генератора САМО на открито.
- Спазвайте най-малко 1 метър свободно разстояние от всички страни на генератора, за да има достатъчна вентилация.
- Не променяйте изпускателната система за изгорели газове.
- Не работете с генератора вътре в сграда или затворено помещение, дори и ако вратите и прозорците са отворени, включително и в отделението за генератора в каравана или в друго транспортно средство за отдих.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Работещите двигатели отделят топлина. Температурата на изпускателния тръбопровод и на околните повърхности може да достигне или надвиши 65°C. При допир с тях може да получите сериозни изгаряния.

- Изгорелите газове са ГОРЕЩИ.
- Не докосвайте горещите повърхности.
- Оставете машината да се охлади, преди да я пипате.

Not for Reproduction

Елементи на генератора

Всеки генератор има табелка с технически данни, на която е вписан идентификационния му номер, необходим за получаване на гаранционното обслужване.

Фигура 1 показва типичен етикет с техническите данни за генератора.

Тук запишете модела на серията на (1) генератора:

_____

Тук запишете заводския номер на (2) генератора:

_____

Тук запишете датата, на която е купен:

_____

За сведения относно гаранцията на двигателя и изпускането на вредни емисии, вижте ръководството за работа.

Типичните елементи на генератора може да се видят на Фигура 2 :

1. Искрогасител на изпускателната тръба
2. Съединител за заземяване
3. Възвратен стартер
4. Местоположение на табелката с техническите данни
5. Двигател
6. Алтернатор
7. Резервоар за гориво

Описание на видовете генератори

Генератор на електрически ток

Генераторът обезпечава електрическа енергия за работата на съвместимо електрическо оборудване, когато липсва електроснабдителна мрежа на някоя строителна площадка, в гора, на пазарна площ, или когато след буря електрозахранването от мрежата е временно преустановено.

Тези устройства се задвижват от бензинови или дизелови двигатели с усъвършенствано въздушно охлаждане. Двигателят задвижва алтернатор при фиксирана скорост от приблизително 3000 об/мин., за да произведе електрически ток с честота 50 Hz.

Ние предлагаме широка гама генератори, като използваме комбинации от двигатели, алтернатори и рами, за да осигурим най-добрите захранващи източници за различни нужди, за целите на отдиха, за промишлени нужди и при аварии. Молим ви да посетите нашата страница на адрес в Интернет www.briggspowerproducts.com за целевата категория и употреба на вашия генератор.

Генератор-заваръчен апарат

Генератор-заваръчните апарати комбинират функциите на дъгов заваръчен агрегат и генератор на променлив ток в едно устройство. Нашите генератор-заваръчни апарати се привеждат в действие от двигатели с професионално качество и са защитени от здрави, укрепени рами, проектирани да бъдат идеалния избор за приложения при тежки работни условия. Токът на изхода на заваръчния апарат може да се регулира за съчетаване на електроди и материали.

Преди да заварявате, прочетете и разберете цялата информация в брошурата за заваряване.

Монтажен процес

Вашият генератор изисква няколко монтажни операции, за да го подготвите за употреба.

Изваждане на генератора от картонената кутия

1. Поставете картонената кутия върху твърда равна повърхност, така че надписът “This Side Up” и стрелките да сочат нагоре.
2. Внимателно отворете горните капаци на картонената кутия, ползвана за транспортирането.
3. Срежете от върха до дъното ъглите от едната страна на кутията и положете хоризонтално долу освободената стена.
4. Отстранете целия опаковъчен материал, уплътняващите картони, и т.н.
5. Извадете генератора от картонената кутия.

ВНИМАНИЕ: Прилагайте безопасни методи за повдигане. Използвайте двама или повече души при вдигане на повече от от 25 килограма.

Предупредителни етикети и местоположенията им

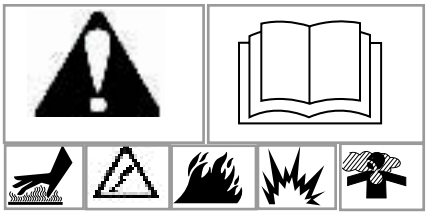
Следващите по-долу етикети са прикрепени към генератора, за да ви информират. Молим, убедете се, че те са четливи и здраво прикрепени на следните местоположения:

Етикет Гореща повърхност – Не докосвайте

Прикрепен е близо до изпускателната тръба за изгорелите газове или до горещите части на двигателя.

Етикет Предупреждение за опасност и Прочети ръководството

Прикрепен е близо до лостовете за управление на двигателя.



Етикет Електрическа опасност

Прикрепен е близо до контактните гнезда-изходи.

Не претоварвайте генератора

Трябва да се убедите, че вашият генератор може да подава достатъчно мощност за устройствата, които захранвате едновременно. За целта следвайте следните прости указания:

1. Установете електрическите инструменти и устройства, които желаете да работят с генератора ви.
2. Определете необходимата мощност за всяко устройство (вижте табелката с техническите данни на електрическото устройство – ватове).
3. Сумирайте изискваните ватове на устройствата, които ще работят едновременно (те трябва да позволяват пуска на електродвигателя).

Вашият генератор трябва да бъде в състояние да захранва НАЙ-МАЛКО този общ електрически товар.

Пускането на един електродвигател е важен пункт. Имайте предвид, че асихронните електродвигатели, като тези, които задвижват отводнителни помпи, хладилници и компресори при пускане, нормално изискват пускова мощност 2 до 3 пъти по-голяма от номиналната.

Забележка: Електрическите инструменти, използващи универсални колекторни електродвигатели не изискват допълнителна пускова мощност.

Забележка: Винаги правете справка в табелката с техническите данни на електрическия инструмент или устройство за точна информация относно електрическите им данни.

Преди стартиране на двигателя

Налейте масло и гориво

- Поставете генератора на хоризонтална повърхност.
- Вижте ръководството за работа с двигателя и спазвайте препоръките и инструкциите за маслото и горивото.

ВНИМАНИЕ

Всеки опит да се развърти или стартира двигателя, преди да е правилно напълнен с препоръчваното масло, води до повреждане на машината.

- Вижте указанията за пълнене на двигателя с масло и гориво в ръководството за работа.
- Повреда на машината в резултат на неспазване на тази инструкция анулира гаранцията и.

Работа с генератора

ВНИМАНИЕ

Стартиране или спиране на двигател със свързани и включени електрически товари повреждa генератора.

ВЪВЕДЕТЕ ГЕНЕРАТОРА В ДЕЙСТВИЕ КАКТО СЛЕДВА:

1. Стартирайте генератора.
2. Свържете товарното устройство.
3. Включете товарното устройство.
4. Повторете точки 2 и 3 за всяко ново свързвано устройство.

ПРЕУСТАНОВЕТЕ РАБОТАТА НА ГЕНЕРАТОРА КАКТО СЛЕДВА:

1. Изключете захранването на всички електрически свързани с генератора устройства.
2. Разкачете всички устройства от генератора.
3. Спрете двигателя.

Not for Reproduction

Стартиране на двигателя

За да осъществите пуск на генератора:

1. Ако има кранче за горивото, поставете го на положение “On” (Фигура 3), както е отбелязано върху него.

Забележка: Работещите продължително време генератори, с големи резервоари за гориво, може да имат под тях кранче. Следователно, това кранче трябва да бъде отворено, както и кранчето за горивото на двигателя.

2. Вижте процеса на стартиране на двигателя в ръководството за работа.

Управление на мощността

Важно е да се внимава, когато към генератора се включват електрически товари. Правилният и безопасен начин да се управлява мощността му е като се добавят електрически товари един след друг, както следва:

1. Осъществете пуск на генератора, както бе описано по-рано, без нищо да е свързано към него.
2. Свържете и включете желаните електрически товари един след друг, като започнете с най-големия товар.
3. Позволете на мощността на изхода на генератора да се стабилизира (двигателят да работи равномерно и свързаното устройство да работи както трябва).
4. Свържете и включете втори електрически товар.
5. Отново позволете на генератора да се стабилизира.
6. Повтаряйте указанията 4 и 5 при всеки допълнителен товар.

Никога не добавяйте повече електрически товари, отколкото е мощността на генератора. Специално внимание обръщайте на товари от колекторен тип. Вижте по-горе точка “Не претоварвайте генератора”.

Свързване на електрически товари

1. След стартиране, оставете двигателя за няколко минути да се стабилизира и загрее.
2. Свържете и включете желаните електрически товари.

МОЛЯ ОТБЕЛЕЖЕТЕ:

- **Не** свързвайте 3-фазни товари към монофазен генератор
- **Не** свързвайте товари с честота 60 Hz към генератори с честота 50 Hz или обратно.
- **НЕ ПРЕТОВАРВАЙТЕ ГЕНЕРАТОРА**. Вижте по-горе точка “Не претоварвайте генератора”.
- Светлинните индикации могат да трепкат, ако общото натоварване на генератора е по-малко от 10% от номиналната мощност.

Спиране на двигателя

1. Изключете свързаните устройства, а след това ги разкачете от генератора.
2. Оставете двигателя да работи няколко минути без товар, за да се стабилизират вътрешните температури на двигателя и генератора.
3. Преместете плъзгащия ключ на положение “**Off**”.
4. Ако има кранче за гориво, завъртете го на положение “**Off**”.

Работа с генератор-заваръчен апарат

- Стартирайте двигателя, както бе описано по-горе.
- Вижте отделната брошура за заваръчен апарат.

Работа в студено време

При някои модели генератори с бензиново гориво и при някои атмосферни условия (температура под 4° C и висока точка на образуване на роса), двигателят може да получи обледеняване на карбуратора и/или на системата за вентилация на картерните газове. Ако карбураторът на генератора се обледенява (двигателят спира да работи при температури под нулата), снабдете се с противоскрежен комплект за карбуратор и го монтирайте на него. Посетете вашия сервизен представител, ако желаете да получите повече информация.

Основни препоръки за техническо обслужване

Собственикът или операторът е длъжен да се убеди дали всички операции по периодичното техническо обслужване са изпълнявани по график, дали всички несъответствия са отстранени, дали агрегатът е поддържан чист и дали е съхраняван правилно. **Никога не работете с повреден или дефектен генератор.**

Техническо обслужване на двигателя

За инструкции вижте ръководството за работа с двигателя.

Ако се нуждаете от сервизно обслужване на вашия двигател, установете идентификационния му номер, както е описано в ръководството за работа.

Техническо обслужване на генератора

Алтернаторът и електрическите вериги нямат части за обслужване от потребителя, включително лагерите.

Техническото обслужване на генератора се състои в това, да се опази чист и сух. Работете и го съхранявайте на чисто, сухо място, където няма да бъде изложен на въздействието на прекалени количества прах, смет, влага или някои пари с корозионно действие.

Охладителните въздушни прорези на генератора и двигателя не трябва да се задръстват със сняг, листа или някакъв друг несвойствен материал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГА не вкарвайте инструмент или предмет през охладителните прорези, дори и когато двигателят не работи.

- Поставянето на предмети може да повреди вътрешни части.
- Поставянето на предмети, докато двигателят работи, може да причини нараняване от разхлабени или повредени части.

Почистване на генератора

- Използвайте влажен плат, за да избърсвате до чисто външните повърхности.
- Използвайте четка с мека четина, за да раздробите втвърдената нечистотия или масло.
- Използвайте прахосмукачка за събиране на раздробената смет и нечистотии.
- Проверявайте охладителните прорези и отвори на генератора. Тези отвори трябва да бъдат пазени чисти и незапушени.

ВНИМАНИЕ

Не използвайте градински маркуч, за да почистите генератора.

- Водата може да проникне в горивната система и да повреди някои части на двигателя.
- Водата може да проникне в генератора през охладителните прорези и да се задържи в изолацията на роторната и статорна намотки.
- Водата и натрупаната нечистотия могат евентуално да намалят съпротивлението на изолацията на намотките.

Складиране

Генераторът трябва да се пуска най-малко един път на седем дни и да работи най-малко в продължение на 30 минути. Ако това не може да се прави и вие трябва да го съхранявате за повече от 30 дни, използвайте следващите указания, за да го подготвите за съхранение.

Складиране на генератора

- Почистете генератора, както е описано в точка “Почистване на генератора”.
- Проверете дали охладителните прорези и отвори са открити и незадръстени.

ВНИМАНИЕ

Калъфите за покриване при складиране може да са запалими.

- Не покривайте с калъф горещ генератор.
- Оставете машината да се охлади, преди поставяне на складовия калъф върху генератора.

Съхраняване на двигателя

За инструкции вижте ръководството за работа.

Други съвети за съхранение

- Наливайте стабилизатор за гориво в резервоара и го зареждайте с прясно гориво, за да предотвратите образуването на смола в горивната система или по основните карбураторни части. Нека агрегатът работи няколко минути, за да циркулира добавката в карбуратора. След това, агрегатът и горивото могат да бъдат складирани за период от 24 месеца. Стабилизаторът за гориво може да се закупи на място.
- Не складирайте горивото от един за друг сезон, освен ако не е обработено по описания по-горе начин.
- Сменете съда за складиране на гориво, ако е започнал да корозира. Корозията и/или сметта в горивото могат да причинят повреда или други проблеми.
- Съхранявайте агрегата на чисто и сухо място.

Not for Reproduction

Сервизно обслужване

Посетете Упълномощен сервизен представител на Briggs & Stratton Power Products. Всеки такъв държи на склад оригинални части на Briggs & Stratton и е оборудван със специализирани сервизни инструменти. Обучени механици осигуряват експертно ремонтно обслужване на всички генератори Briggs & Stratton Power Products. Само представители, определени като "Пълномощници на Briggs & Stratton" са длъжни да отговарят на стандартите на фирмата.

Когато купувате от Briggs & Stratton Power Products, вие можете да разчитате на висококвалифицирано, надеждно сервизно обслужване при повече от 30 000 Упълномощени сервизни представители по света, включително повече от 5 000 квалифицирани сервизни работници, носители на знака Master Service Technician. Търсете тези знаци, навсякъде където Briggs & Stratton предлагат обслужване.

Намерете най-близкия до вас Упълномощен сервизен представител на Briggs & Stratton Power Products в указателната карта за представителите на нашия Web-адрес www.briggspowerproducts.com.

Настоявайте за оригинални резервни части Briggs & Stratton с нашето лого върху кутията и/или върху частта. Неоригиналните части може да не работят добре и да анулират гаранцията ви.

Откриване и отстраняване на неизправности

Причините, изброени в тази таблица може да не се отнасят за всички модели генератори.

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
Двигателят работи, но няма напрежение на изхода на генератора.	1. Прекъсвачът е отворен (ако има такъв). 2. Лошо връзка или дефектен кабел. 3. Свързаното устройство е неизправно. 4. Повреда в генератора.	1. Включете отново прекъсвача (ако има такъв). 2. Да се провери, поправи или замени. 3. Да се свърже друго устройство, което е в добро състояние. 4. Посетете сервизен представител на Briggs & Stratton Power Products (BSPP).
Двигателят работи добре, но намалява оборотите при свързване на товари.	1. Късо съединение в свързан товар. 2. Генераторът е претоварен. 3. Оборотите на двигателя са твърде ниски. 4. Късо съединение в веригата на генератора.	1. Да се разкачи окъсилия електрическия товар. 2. Вижте точка "Не претоваравайте генератора". 3. Посетете сервизен представител на BSPP. 4. Посетете сервизен представител на BSPP.
Двигателят не стартира, или стартира, но работи неравномерно.	1. Ниско ниво на маслото. 2. Замърсен въздушен филтър. 3. Липса на гориво. 4. Старо/замърсено гориво. 5. Кабелът на запалителната свещ не е свързан към свещта. 6. Замърсена или неизправна запалителна свещ. 7. Вода в горивото или неподходящо гориво. 8. Свръхдроселиране. 9. Прекалено богата горивна смес. 10. Залепнал смукателен клапан в отворено или затворено състояние. 11. Дигателят няма компресия.	1. Напълнете с масло картера до точното ниво. 2. Почистете или сменете въздушния филтър. 3. Напълнете резервоара с подходящо гориво. 4. Източете резервоара и го заредете с прясно гориво. 5. Свържете кабела към запалителната свещ. 6. Почистете или сменете запалителната свещ. 7. Източете резервоара и го заредете с прясно гориво. 8. Поставете смукача на положение "Off". 9. Посетете сервизен представител на BSPP. 10. Посетете сервизен представител на BSPP. 11. Посетете сервизен представител на BSPP.
Двигателят спира по време на работа.	1. Липса на гориво. 2. Ниско ниво на маслото. 3. Повреда в двигателя.	1. Напълнете резервоара за гориво. 2. Налейте масло до точното ниво. 3. Посетете сервизен представител на BSPP.
Двигателят няма мощност.	1. Електрическият товар е твърде голям. 2. Замърсен въздушен филтър. 3. Двигателят трябва да бъде обслужен в сервиз.	1. Вижте точка "Не претоваравайте генератора". 2. Сменете въздушния филтър. 3. Посетете сервизен представител на BSPP.
Двигателят не спира.	1. Счупен елемент на двигателя.	1. Разкачете електрическите товари, затворете всички кранчета за гориво и оставете двигателят да работи до изчерпване на горивото.

Not for Reproduction

ГАРАНЦИОННА ПОЛИЦА НА ПРИТЕЖАТЕЛ НА ОБОРУДВАНЕ ОТ BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, ООД

Валиднаот1-виянуари2003г.,заменявсичкигаранционниполицибездатаивсичкигаранционниполици,издаденипредидата1-виянуари2003г.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Briggs & Stratton Power Products Group, ООД ще поправи или замени безплатно всяка(всички) част(и) на оборудването, която(които) е(са) с дефектен материал или изработка, или и двете едновременно. Транспортните разходи за частите, върнати за ремонт или замяна по тази гаранция, трябва да се поемат от купувача. Тази гаранция е валидна за периодите и условията, посочени по-долу. За гаранционното обслужване намерете най-близкия Упълномощен сервизен представител в нашата указателна карта за представителите на web-адреса ни www.briggspowerproducts.com.

НЯМА ДРУГА СПЕЦИАЛНА ГАРАНЦИЯ. ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТЕЗИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ И ГОДНОСТ ЗА СПЕЦИАЛНА ЦЕЛ, СА ОГРАНИЧЕНИ ДО ЕДНА ГОДИНА ОТ ДАТАТА НА КУПУВАНЕ ИЛИ ДО СРОКА, РАЗРЕШАВАН ОТ ЗАКОНА, КАТО ВСЯКА ОТДЕЛНА ИЛИ ВСИЧКИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ СЕ ИЗКЛЮЧВАТ. ОТГОВОРНОСТ ЗА СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ СЕ ИЗКЛЮЧВА В СТЕПЕН, ПОЗВОЛЕНА ОТ ЗАКОНА. Някои щати или страни не позволяват ограничения за времетраенето на подразбиращата се гаранция, а някои щати или страни не позволяват изключването или ограничаването на случайни или последващи щети, така че е възможно горното ограничение и изключение да не важи за вас. Тази гаранция ви дава специфични законови права, а вие можете да имате и други права, които се изменят от един щат в друг, или от една страна в друга.

НАШЕ ОБОРУДВАНЕ*

	ИЗВЪНБОРДОВ ДВИГАТЕЛ	ВОДОСТРУЙКА	ВОДНА ПОМПА (Няма на разположение в САЩ)	ПРЕНОСИМ ГЕНЕРАТОР ЗАВАРЪЧЕН АГРЕГАТ	ДОМАШНА ГЕНЕРАТОРНА СИСТЕМА (Включва прехвърлящ прекъсвач, ако се продава с оборудването.)		ПРЕХВЪРЛЯЩ ПРЕКЪСВАЧ
					По-малка от 10 киловата	10 киловата или по-голяма	

ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД*

За ползване за собствени нужди	2 години	1 година	1 година	2 години	2 години	3 години или 1500 часа	1 година
За ползване за промишлени нужди	Няма	90 дни	90 дни	1 година	1 година		

* Двигателят и стартерните акумулатори са гарантирани единствено от производителите им.

** За страните от ЕС, 2 години за всички потребителки продукти. За страните извън ЕС, само през 2-рата година, за резервните части за преносимия генератор и домашните генераторни системи, по-малки от 10 киловата, за ползване за собствени нужди.

Гаранционният период започва от датата на купуване от първия потребител за собствени нужди или от крайния потребител за промишлени нужди и продължава за периода, посочен в таблицата по-горе. “За ползване за собствени нужди” означава лично използване в домакинство от потребител на дребно. “За ползване за промишлени нужди” означава всички други употреби, включително търговска употреба, както и такава, формираща доход или отдаване под наем. След като веднаж оборудването е било ползвано за промишлени нужди, по-нататък то ще бъде считано, като оборудване за промишлени нужди, за целите на тази гаранция. ***Оборудване, което се използва като основен източник вместо елекрическата мрежа не влиза в обхвата на тази гаранция. Електрическите напорни миялни апарати, използвани за търговски цели не са под гаранция.***

НЕ Е НЕОБХОДИМА РЕГИСТРАЦИЯ НА ГАРАНЦИЯТА, ЗА ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ ЗА ПРОДУКТИТЕ НА BRIGGS & STRATTON. ПАЗЕТЕ ЗА ДОКАЗАТЕЛСТВО КВИТАНЦИЯТА ОТ ПОКУПКАТА. АКО НЕ ОСИГУРИТЕ ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА НАЧАЛНАТА ДАТА НА КУПУВАНЕ, ПРИ ПОИСКВАНЕ НА ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ, ДАТАТА НА ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДУКТА ЩЕ БЪДЕ ИЗПОЛЗВАНА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ГАРАНЦИОННИЯ ПЕРИОД.

ОТНОСНО ВАШАТА ГАРАНЦИЯ

Ние приемаме с готовност гаранционния ремонт и се извиняваме за причиненото ви неудобство. Всеки Упълномощен сервизен представител може да осъществи гаранционните ремонти. Повечето гаранционни ремонти се провеждат рутинно, но понякога исканията за гаранционно обслужване могат да бъдат неоправдани. Например, гаранционно обслужване няма да се признае, ако повредата в оборудването се дължи на неправилна употреба, на липса на редовно техническо обслужване, неправилно транспортиране, маневриране, съхранение или некачествен монтаж. Също така, гаранцията се губи, ако датата на производство или серийният номер на машината са изтрити, или тя е преправяна или променяна. В гаранционния период Упълномощеният сервизен представител, по свой избор, поправя или заменя всяка част, за която, след преглед, е установено, че се е повредила при нормално ползване и техническо обслужване. Тази гаранция не покрива следните ремонти и оборудване:

- **Нормално износване:** Силово оборудване, предназначено за работа на открито, каквито са всичките механични устройства, има нужда от периодична смяна на части и от техническо обслужване, за да работи добре. Тази гаранция не покрива ремонт, когато нормалната експлоатация е изчерпала живота на част от оборудването.
- **Монтаж и техническо обслужване:** Тази гаранция не се прилага за оборудване или части, когато са били подлагани на некачествен или неоторизиран монтаж, преправяне или изменение на конструкцията, на неправилна употреба, нехайство, нещастен случай, претоварване, прекомерна скорост, некачествено техническо обслужване и ремонт, или недобро съхранение, т.е. действия, които по наше мнение, са повлияли неблагоприятно върху характеристиките и надеждността им. Също така, тази гаранция не покрива нормалното техническо обслужване, включващо регулировките, почистването и задръстването на горивната система (дължащо се на химическо вещество, смет, сажди, вар и др.).
- **Други изключения:** Тази гаранция изключва износващите се детайли като бързо поставящи се фитинги, нивомери за масло, ремъци, О-пръстени, филтри, уплътнения за помпи и т.н., помпи, които са пускани да работят без вода или неизправни, или неизправности в резултат на инциденти, злоупотреба, промени, преправяния, некачествено техническо обслужване, замръзване, химическо увреждане. Спомагателни части, като заваръчни клещи, гъвкави тръбопроводи, преходници и жигльори се изключват от гаранцията за продукти. От гаранция се изключват също употребявани, ремонтирани и демонстрационни машини, както и оборудване, използвано за основен източник вместо електрическата мрежа или за животоподдържащи приложения.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Kako koristiti ilustracije u priručniku

[1] - [3] odnosi se na slike na unutrašnjoj strani korica. Ovi dijagrami prikazuju tipične funkcije i komande na malim generatorima.

(1) - (1) odnosi se na dijelove prikazane na slici.

SIGURNOST

Prije korištenja generatora pročitajte ovaj priručnik i pazite na to da ste ga dobro razumjeli.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe.

Ovaj priručnik pokriva samo korištenje generatora i treba ga koristiti s priručnikom za korištenje motora.

Pročitajte priručnik za sigurnost, korištenje i brigu o motoru i pazite na to da ste ga dobro razumjeli.

Znak za upozorenje u vezi sa sigurnošću ( ) koristi se označavanje obavijesti o sigurnosti u vezi s opasnostima koje mogu dovesti do ozljeđivanja osoba. Riječ za opasnost (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) koristi se sa znakom upozorenja kako bi se uputilo na moguću težinu ozljede. Nadalje, znak za opasnost može se koristiti i za upućivanje na vrstu opasnosti.

OPASNOST: Ukazuje na rizik koji će, ako ga se ne izbjegne, **dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede**.

UPOZORENJE: Ukazuje na rizik koji, ako ga se ne izbjegne, **može prouzročiti smrt ili ozbiljnu ozljedu**.

OPREZ: Ukazuje na rizik koji, ako se ne izbjegne, **može dovesti do lakše ili srednje ozbiljne ozljede.**

OPREZ: Kad ga se koristi bez znaka opasnosti, upućuje na situaciju u kojoj bi moglo doći do oštećenja uređaja.

MEĐUNARODNI I ZNAKOVI OPASNOSTI I NJIHOVO ZNAČENJE

OPASNOST

Generator proizvodi visoki napon.
Dodir s električnim vodičima pod naponom dovodi do smrti ili ozbiljne ozljede.

- Ne dotičite gole žice ili utikače.
- Nemojte koristiti generator s istrošenim, izglodanim ili na drugi način oštećenim električnim žicama.
- Nemojte ostavljati električne žice ili kabele pritisnute ispod okvira generatora.
- Generator nemojte koristiti po kiši.
- Nemojte koristiti ili dodirivati generator ili električne žice dok stojite u vodi, dok ste bosi ili ako imate mokre ruke ili stopala.
- Nemojte koristiti ili dodirivati mokre uređaje povezane na generator u radu.
- Nemojte dopustiti nekvalificiranim osobama ili djeci korištenje ili popravljanje generatora.
- Ako generator koristite kao pomoćni izvor energije, spojite ga koristeći odgovarajuću 2-polnu izbornu sklopku s blokadom povratnog napajanja. Provođenje instalacije mora obaviti kvalificirani električar i ona mora odgovarati lokalnim propisima.
- Propuštanje izoliranja generatora od električnog uređaja može prouzročiti smrt ili ozljede radnika na električnom uređaju zbog povrata struje.

OPASNOST

Nepridržavanje lokalnih propisa o uzemljenju generatora može dovesti do smrti od strujnog udara.

- Lokalni propisi mogu zahtijevati spajanje okvira generatora na uzemljenje. Posavjetujte se s električarom kako biste doznali koji su zahtjevi za uzemljavanje na vašem području.

UPOZORENJE

Neki generatori opremljeni su mogućnošću punjenja akumulatora.
Plin iz akumulatora može eksplodirati.

- Iskre i plamen držite podalje od akumulatora.
- Nikad ne postavljajte metalne predmete preko polova akumulatora. Ako želite provjeriti napunjenost akumulatora, koristite voltmetar ili hidrometar.
- Akumulatori tijekom punjenja ispuštaju eksplozivni plin hidrogen. NEMOJTE DOPUSTITI prisutnost otvorenog plamena, iskre, vrućine ili upaljene cigarete blizu akumulatora tijekom punjenja i nekoliko minuta nakon punjenja.
- Akumulatori sadrže opasne kemikalije. Ne dodirujte nikakve kemikalije iz akumulatora.

UPOZORENJE

- Ovaj generator ne smije se koristiti u pomorstvu.
- Nepoštivanje ovog upozorenja može izazvati tjelesne ozljede i/ili oštećenje imovine.

CR

UPOZORENJE

Benzin i njegove pare izuzetno su zapaljivi i eksplozivni.
Požar ili eksplozija mogu izazvati ozbiljne opekline ili smrt.

PRILIKOM DOLIJEVANJA GORIVA

- ISKLJUČITE generator i pustite ga da se hladi najmanje 2 minute prije skidanja čepa goriva. Polako otpustite čep kako biste smanjili pritisak u spremniku.
- Spremnik goriva punite na otvorenom.
- Ako se gorivo prolije, obrišite izliveno gorivo i pustite da ostatak ispari prije ponovnog paljenja motora.
- Nemojte prepuniti spremnik. Ostavite malo mjesta kako bi se gorivo moglo proširiti.
- Čuvajte svo gorivo dalje od iskrenja, otvorenog plamena, inicijalizacijskih plamičaka, vrućine i drugih izvora paljenja.
- Ne palite cigarete i nemojte pušiti.

PRILIKOM RADA S OPREMOM

- Nemojte naginjati motor ili opremu pod kutom pod kojim se gorivo može izliti.

KOD PRIJEVOZA ILI POPRAVKA UREĐAJA

- Prijevoz/popravak obavljajte s PRAZNIM spremnikom goriva.
- Tijekom prijevoza generator uvijek držite u uspravnom položaju.
- Odpojite kabel svjećice.
- Generator nemojte koristiti na vozilu ili plovilu u kretanju, jer to može prouzročiti izlijevanje goriva.

PRILIKOM USKLADIŠTENJA GORIVA ILI UREĐAJA SA GORIVOM U SPREMNIKU

- Pohranite daleko od kuhala, peći, grijača vode, strojeva za sušenje rublja ili drugih uređaja koji imaju inicijalizacijske plamičke ili druge izvore paljenja jer oni mogu zapaliti benzinske pare.
- Pohranite podalje od zapaljivih tvari.

OPASNOST

Generatori u radu ispuštaju ugljični monoksid, bezbojni, otrovni plin bez mirisa.
Udisanje ugljičnog monoksida može izazvati mučninu, nesvijest ili smrt.

- Generator koristite SAMO na otvorenom.
- Radi odgovarajućeg prozračivanja ostavite oko 1 metar prostora sa svake strane generatora.
- Nemojte preinačavati ispušni sustav.
- Nemojte koristiti generator u zgradama ili drugim zatvorenim prostorima, čak ni ako su vrata i prozori otvoreni, uključujući i spremište za generator na kamp-kućicama i drugim vozilima za slobodno vrijeme.

UPOZORENJE

Motori u radu oslobađaju toplinu. Temperatura ispuha i okolnog prostora može doseći ili prijeći 65°C (150°F). Uslijed dodira može doći do ozbiljnih ozljeda.

- Ispušni plinovi su VRUĆI.
- Ne dodirujte vruće površine.
- Prije dodirivanja uređaja, pustite ga da se ohladi.

Not for Reproduction

Dijelovi generatora

Svaki je generator opremljen pločicom s podacima, na kojoj se nalaze informacije za identifikaciju uređaja potrebne za korištenje jamstva.

Slika [1] pokazuje tipičnu pločicu s podacima o generatoru.

Ovdje zabilježite seriju modela (1) generatora:

_____

Ovdje zabilježite serijski broj (2) generatora:

_____

Ovdje zabilježite datum kupnje:

_____

Za obavijesti o jamstvu na motor i emisiji pogledajte korisnički priručnik o motoru.

Tipične dijelove generatora možete vidjeti na slici [2]

(1) Ispuh sa hvatačem iskre
(2) Pričvršćivač uzemljenja
(3) Povratni starter
(4) Mjesto pločice s podacima
(5) Motor
(6) Alternator
(7) Spremnik goriva

Opis uređaja

Generator

Generator se koristi za dobivanje električne energije za korištenje kompatibilnih električnih uređaja kad: nema redovnog napajanja električnom energijom iz električnog sustava; na gradilištu; u šumi; na tržnici; ili kad je napajanje iz električnog sustava privremeno prekinuto nakon nevremena.

Ove uređaje pogone napredni zrakom hlađeni benzinski i diesel-motori. Motor pokreće alternator na određenoj brzini od oko 3000 okretaja u minuti kako bi proizveo struju od 50 Hz.

Nudimo široku lepezu generatora, koristeći kombinacije motora, alternatora i postolja kako biste dobili najbolje izvore energije za različite primjene, kao što su energija za slobodno vrijeme, za industriju ili za nuždu. Molimo vas da posjetite stranicu www.briggspowerproducts.com kako biste pronašli potrebnu kategoriju i uporabu vašeg generatora.

Generator za varenje

Generatori za varenje kombiniraju funkcije zavarivača i generatora u jednom uređaju. Naši generatori za varenje pogonjeni su profesionalnim kvalitetnim motorima i zaštićeni čvrstim punim okvirima, osmišljeni tako da budu idealni za primjenu u teškim radnim uvjetima. Izlazna struja zavarivača može se podesiti da odgovara elektrodama za varenje i materijalima.

Prije zavarivanja pročitajte i pazite da dobro razumijete sve informacije u priručniku za zavarivanje.

Sklapanje

Vaš generator zahtijeva određeno sklapanje kako biste ga pripremili za uporabu.

Vađenje generatora iz pakiranja

1. Postavite pakiranje na čvrstu ravnu podlogu sa strelicama "This Side Up" ("Ova strana gore") usmjerenim prema gore.
2. Pažljivo otklopite gornji poklopac kartona.
3. Zarežite kutove na jednoj strani od vrha do dna i položite tu stranu kartona ravno na pod.
4. Uklonite sav materijal za pakiranje, punjenje kartona i slično.
5. Izvadite generator iz kartona.

OPREZ: Koristite tehnike sigurnog podizanja. Ako trebate podići više od 25 kilograma, neka to obavi dvoje ili više ljudi.

Naljepnice za upozorenje i njihova mjesta

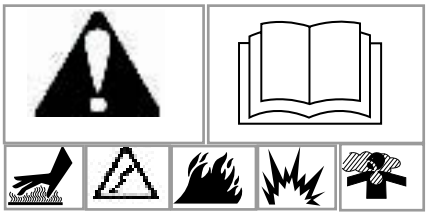
Sljedeće naljepnice za upozorenje nalijepljene su na generator za vašu informaciju. Molimo vas da pazite na to da ostanu čitljive i čvrsto nalijepljene na sljedećim mjestima:

Naljepnica Vruća površina – Ne dirajte (Hot Surface - Do Not Touch)

Nalijepljena je blizu ispuha ili vrućih dijelova motora.

Naljepnica Upozorenje na opasnost i Pročitajte priručnik (Hazard Warning i Read Manual)

Nalijepljena je blizu komandi motora.



Naljepnica za električnu opasnost (Electrical Hazard)

Nalijepljena je blizu izlaznih utičnica.

Nemojte preopteretiti generator

Morate osigurati da vaš generator može proizvesti dovoljno energije za uređaje koje istovremeno želite napajati. Slijedite ove jednostavne korake:

1. Odredite koje alate i uređaje želite pogoniti vašim generatorom.
2. Odredite potrebnu energiju za svaki od uređaja (pogledajte pločicu s podacima za uređaje – Watti).
3. Zbrojite potrebne Watte uređaja koje ćete istovremeno napajati (omogućavajući paljenje motora).

Vaš generator mora biti u stanju proizvesti NAJMANJE ovu ukupnu energiju.

Bitno je razmišljati o pokretanju motora uređaja. Mislite na to da indukcijske vrste motora, kao oni koji pokreću pumpe, hladnjake i kompresore, u pravilu zahtijevaju 2 do 3 puta toliko Watta za svoje pokretanje kolika je njihova utvrđena snaga pri radu.

Napomena: Alati koji koriste univerzalne motore s ispravljačem ne trebaju dodatnu snagu za pokretanje.

Napomena: Uvijek pročitajte pločicu s podacima za alat ili primjenu za točnu informaciju o elektrici.

Prije pokretanja motora

Dodajte ulje i gorivo

- Postavite generator na ravnu površinu.
- Pogledajte priručnik za korištenje motora i poštujte preporuke za ulje i gorivo i upute.

OPREZ

Svaki pokušaj okretanja ili paljenja motora u koji prethodno nije na odgovarajući način uliveno preporučeno ulje prouzročit će kvar na uređaju.

- Pogledajte priručnik za korištenje motora za obavijesti o ulju i gorivu.
- Oštećenje opreme koje nastane uslijed nepridržavanja ovih uputa poništit će jamstvo.

Generator u radu

OPREZ

Pokretanje i zaustavljanje motora s priključenim potrošaćem POD naponom oštetit će generator.

ZAPOČNITE KORIŠTENJE GENERATORA NA SLJEDEĆI NAČIN:

1. Pokrenite generator.
2. Priključite uređaj koji on pokreće.
3. Uključite priključeni uređaj.
4. Ponovite korake 2 i 3 za svaki dodatni uređaj.

KORIŠTENJE GENERATORA ZAVRŠITE NA SLJEDEĆI NAČIN:

1. Isključite sve priključene uređaje.
2. Odpojite sve uređaje od generatora.
3. Zaustavite motor.

Not for Reproduction

Pokretanje motora

Za pokretanje generatora:

1. Ako je ugrađen, ventil goriva postavite u položaj "On" - otvoreno (Slika 3) kao što je označeno na ventilu.

Napomena: Generatori za dugi rad s velikim spremnicima goriva mogu biti opremljeni ventilom goriva ispod spremnika; stoga taj ventil treba otvoriti, kao i ventil goriva na motoru.

2. Za obavijesti o postupku pokretanja motora, pogledajte korisnički priručni za motor.

Korištenje energije

Prilikom priključivanja električnih uređaja na generator treba pažljivo postupati. Ispravni i sigurni način korištenja energije generatore je redom dodavati uređaje kako slijedi:

1. Pokrenite generator kao što je ranije opisano, dok na njega nije ništa priključeno.
2. Redom priključite i uključite željene električne potrošače. Počnite s najvećim opterećenjem.
3. Pustite da se izlaz generatora stabilizira (motor mirno radi i priključeni potrošač pravilno funkcionira).
4. Priključite i uključite drugi potrošač.
5. Ponovno, dopustite da se generator stabilizira.
6. Za svaki dodatni potrošač ponovite korake 4 i 5.

Nikad ne priključujte više potrošača od kapaciteta generatora. Posebno pazite na potrošače indukcijskog tipa. Pogledajte poglavlje "Nemojte preopteretiti generator", ranije u tekstu.

Priključivanje električnih potrošača

1. Nakon pokretanja motora pustite ga nekoliko minuta da se stabilizira i ugrije.
2. Priključite i uključite željene električne potrošače.

MOLIMO UPAMTITE:

- **Nemojte** na jedno-fazni generator priključivati tro-fazne potrošače.
- **Nemojte** na generator od 50 Hz priključivati potrošače od 60 Hz i obrnuto.
- **NEMOJTE PREOPTERETITI GENERATOR**. Pogledajte poglavlje "Nemojte preopteretiti generator", ranije u tekstu.
- Ako je ukupno opterećenje generatora ispod 10% njegove snage, svjetla mogu treperiti.

Zaustavljanje motora

1. Isključite priključene uređaje i odpojite ih s generatora.
2. Pustite da motor nekoliko minuta radi bez opterećenja kako bi se ustalile unutarnje temperature motora i generatora.
3. Prekidač postavite u položaj "**Off**" (isključeno).
4. Ako je ugrađen, ventil goriva postavite u položaj "**Off**" (zatvoreno).

Korištenje Generatora za varenje

- Motor upalite kako je ranije opisano.
- Pogledajte posebni priručnik o zavarivaču.

Korištenje u hladnom razdoblju

Kod nekih modela generatora s benzinskim motorom u određenim vremenskim uvjetima (temperatura ispod 4° C [40° F] i visoki stupanj rose), na motoru se može zaleditи rasplinjač i/ili odušni sustav kućišta. Ako dođe do zaleđivanja rasplinjača (motor neće raditi na niskim temperaturama), nabavite i ugradite paket za odleđivanje rasplinjača. Obratite se svom prodavaču za potrebne informacije.

Opće preporuke za održavanje

Vlasnik/korisnik uređaja je odgovoran da sva periodička održavanja budu obavljena na vrijeme. On se mora brinuti za to da sve neispravnosti budu otklonjene, te da uređaj bude čist i pravilno uskladišten. **Nikad ne koristite oštećeni ili neispravni generator.**

Održavanje motora

Upute potražite u korisničkom priručniku motora.

Ako trebate servis za vaš motor, utvrdite identifikacijski broj motora, kao što je opisano u njegovom korisničkom priručniku.

Održavanje generatora

Alternator i strujni krugovi ne sadrže nikakve dijelove koje korisnik može sam popraviti, uključujući i ležajeve.

Održavanje generatora sastoji se u čuvanju uređaja čistim i suhim. Koristite i skladištite uređaj u čistom, suhom okolišu gdje on neće biti izložen prekomjernoj prašini, nečistoći, vlazi ili bilo kakvim korozivnim parama.

Prorezi za zračno hlađenje na generatoru i motoru ne smiju se zapuniti snijegom, lišćem ili bilo kakvim drugim stranim tvarima.

⚠ UPOZORENJE

NIKAD ne umećite alat ili bilo kakve predmete kroz proreze za zračno hlađenje, čak ni kad motor ne radi.

- Umetanje predmeta može oštetiti unutrašnje dijelove.
- Umetanje predmeta dok motor radi može prouzročiti ozljede od otpuštenih, oštećenih dijelova.

Čišćenje eneratora

- Upotrijebite vlažnu tkaninu kako biste očistili vanjske površine.
- Koristite četku s mekim dlakama za uklanjanje stvrdnute nečistoće i ulja.
- Usisavačem očistite otpalu nečistoću i pljevu.
- Provjerite proreze i otvore za hlađenje generatora. Oni moraju uvijek biti čisti i slobodni.

OPREZ

Nemojte čistiti generator pomoću crijeva za zalijevanje.

- Voda može ući u sustav goriva i oštetiti dijelove motora.
- Voda može ući u generator kroz proreze za hlađenje i može se zadržati u izolaciji namotaja rotora i statora.
- Voda i nakupine nečistoće mogli bi smanjiti otpor izolacije namotaja.

Skladištenje

Generator treba upaliti najmanje jednom u sedam dana i pustiti ga da radi najmanje 30 minuta. Ako se to ne može učiniti i ako morate uskladištiti uređaj na više od 30 dana, koristite sljedeće smjernice kako biste ga pripremili za uskladištenje.

Skladištenje generatora

- Generator očistite kao što je opisano u poglavlju "Čišćenje generatora."
- Provjerite jesu li prorezi i otvori za zračno hlađenje generatora otvoreni i slobodni.

OPREZ

Pokrovi za skladištenje mogu biti zapaljivi.

- Nemojte stavljati pokrov za skladištenje na vrući generator.
- Prije postavljanja pokrova za skladištenje na generator pustite da se uređaj ohladi.

Skladištenje motora

Za upute pogledajte priručnik za korištenje motora.

Ostali savjeti za skladištenje

- Kako biste spriječili nastanak naslaga u sustavu goriva ili na bitnim dijelovima rasplinjača, u spremnik goriva dodajte stabilizator goriva i napunite ga svježim gorivom. Neka uređaj radi nekoliko minuta kako bi aditiv protekao kroz rasplinjač. Uređaj i gorivo potom možete uskladištiti do 24 mjeseca. Briggs & Stratton stabilizator goriva možete kupiti u svome mjestu.
- Nemojte koristiti gorivo iz prošle sezone, osim ako s njime niste postupili na način kako je gore opisano.
- Ako spremnik goriva počne hrđati, zamijenite ga. Hrđa/ili nečistoća u gorivu može prouzročiti oštećenja ili druge probleme.
- Uređaj čuvajte u čistom i suhom prostoru.

Not for Reproduction

Servisiranje

Posjetite ovlašteni prodajni servis Briggs & Stratton motornih uređaja (BSPP). Svaki servis ima skladište originalnih Briggs & Stratton dijelova i opremljen je posebnim alatima za servis. Stručni mehaničari osiguravaju popravke za sve modele Briggs & Stratton generatora. Samo ovlašteni Briggs & Stratton prodajni servisi mogu zadovoljiti Briggs & Stratton standarde.

Kada kupite neki Briggs & Stratton uređaj, na raspolaganju vam je visoko stručno, sigurno servisiranje u preko 30.000 ovlaštenih servisa širom svijeta, te preko 5.000 majstora servisera. Potražite ove znakove svugdje gdje se nudi ovlašteni servis Briggs & Stratton.

Vama najbliži ovlašteni servis Briggs & Stratton motornih uređaja možete pronaći pomoću našeg lokatora servisa na web stranici www.briggspowerproducts.com.

Inzistirajte na originalnim Briggs & Stratton rezervnim dijelovima s našim znakom na kutiji i/ili dijelu. Neoriginalni dijelovi mogu slabije raditi, a njihovo korištenje može poništiti jamstvo.

Rješavanje problema

Uzroci popisani u ovoj tablici možda neće odgovarati svim modelima generatora.

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor radi, ali nema izlaza izmjenične struje.	1. Prekidač strujnog kruga je otvoren (ako je ugrađen). 2. Slabi spoj ili neispravni kabel. 3. Priključeni uređaj je loš. 4. Greška u generatoru.	1. Pritisnite prekidač kruga (ako je ugrađen). 2. Provjerite, popravite ili zamijenite. 3. Priključite neki drugi uređaj koji je u dobrom stanju. 4. Obratite se serviseru Briggs & Stratton motornih uređaja (BSPP).
Motor dobro radi ali se guši kad se na njega priključi druge uređaje.	1. Kratki spoj u priključenom uređaju. 2. Generator je preopterećen. 3. Premala brzina motora. 4. Kratki spoj u generatoru.	1. Odpojite električni uređaj u kojemu je kratki spoj. 2. Pogledajte “Nemojte preopteretiti generator”. 3. Obratite se serviseru Briggs & Stratton motornih uređaja (BSPP). 4. Obratite se serviseru Briggs & Stratton motornih uređaja (BSPP).
Motor neće upaliti; ili upali i teško radi.	1. Niska razina ulja. 2. Zaprljan prečistač zraka. 3. Nema goriva. 4. Staro/onečišćeno gorivo. 5. Kabel svjećice nije spojen na svjećicu. 6. Prljava ili loša svjećica. 7. Voda u gorivu ili neispravno gorivo. 8. Pretjerano prigušivanje. 9. Prebogata smjesa goriva. 10. Usisni ventil se zaglavio u otvorenom ili zatvorenom položaju. 11. Motor je izgubio kompresiju.	1. Napunite karter motora do propisne razine. 2. Očistite ili zamijenite prečistač zraka. 3. Napunite spremnik goriva odgovarajućim gorivom. 4. Ispraznite spremnik goriva i napunite ga svježim gorivom. 5. Spojite kabel na svjećicu. 6. Očistite/zamijenite svjećicu. 7. Ispraznite spremnik goriva; napunite ga svježim gorivom. 8. Postavite čok u položaj isključeno (“Off”). 9. Obratite se serviseru Briggs & Stratton motornih uređaja (BSPP). 10. Obratite se serviseru Briggs & Stratton motornih uređaja (BSPP). 11. Obratite se serviseru Briggs & Stratton motornih uređaja (BSPP).
Motor se gasi tijekom korištenja.	1. Nema goriva. 2. Niska razina ulja. 3. Greška na motoru.	1. Napunite spremnik goriva. 2. Dodajte ulje do propisne razine. 3. Obratite se serviseru Briggs & Stratton motornih uređaja (BSPP).
Motoru nedostaje snage.	1. Opterećenje je preveliko. 2. Prljavi prečistač zraka. 3. Motor treba servisirati.	1. Pogledajte “Nemojte preopteretiti generator”. 2. Zamijenite filter zraka. 3. Obratite se serviseru Briggs & Stratton motornih uređaja (BSPP).
Motor se neće ugasiti.	1. Dio motora je slomljen.	1. Odpojite sve električne uređaje, zatvorite sve ventile goriva i pustite da motor ostane bez goriva.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC – JAMSTVENA POLITIKA ZA VLASNIKE UREĐAJA

Stupa na snagu 1. siječnja 2003. umjesto svih jamstava bez datuma i svih jamstava s datumom prije 1. siječnja 2003.

OGRANIČENO JAMSTVO

Briggs & Stratton Power Products grupa LLC će besplatno popraviti ili zamijeniti svaki dio ili dijelove uređaja s greškom u materijalu ili izradi ili oboma. Troškove prijevoza dijelova poslanih na popravak ili zamjenu u smislu ovog jamstva mora snositi kupac. Ovo jamstvo vrijedi unutar dolje navedenog vremenskog razdoblja i pod dolje navedenim uvjetima. Za popravak u jamstvenom roku kontaktirajte najbližeg ovlaštenog servisera navedenog u karti za lociranje servisera na stranici www.briggspowerproducts.com.

NE POSTOJE DRUGA IZRIČITA JAMSTVA. IMPLICIRANA JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI ONA O DOPUŠTENOSTI PRODAJE I O ODGOVARANJU ZA POSEBNU NAMJENU OGRANIČENA SU NA RAZOBLJE OD JEDNE GODINE NAKON KUPNJE, ILI AKO TO ZAKON DOPUŠTA, SVAKO I SVA IMPLICIRANA JAMSTVA SU ISKLJUČENA. ODGOVORNOST ZA SLUČAJNU ŠTETU I ŠTETU KOJA IZ TOGA PROIZLAZI ISKLJUČENA JE UKOLIKO JE ZAKONOM DOPUŠTENO. U nekim državama ili zemljama nije dopušteno ograničenje trajanja impliciranog jamstva, a u nekim državama ili zemljama nije dopušteno isključenje ili ograničenje slučajne štete ili štete koja iz toga proizlazi, tako da se možda gore navedena ograničenja i isključenja ne odnose na vas. Ovo jamstvo daje vam specifična zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju od države do države i od zemlje do zemlje.

NAŠI UREĐAJI*

JAMSTVENI PERIOD**

	IZVANBRODSKI MOTOR	VISOKOTLAČNI PERAČ	PUMPA ZA VODU (Nije dostupna u Sjedinjenim Američkim Državama)	PRIJENOSNI GENERATOR / ZAVARIVAČ	KUĆNI GENERATORSKI SUSTAV (uključuje prijelaznu sklopku, ako ju se prodaje s uređajem.)		PRIJELAZNA SKLOPKA
					Manje od 10 KW	10 KW ili više	
Privatno korištenje	2 godine	1 godina	1 godina	2 godine	2 godine	3 godine ili 1500 sati	1 godina
Komercijalno korištenje	Nema	90 dana	90 dana	1 godina	1 godina		

* Za motor i akumulatore za pokretanje jamče isključivo proizvođači tih uređaja.

** 2 godine za sve proizvode za privatno korištenje u Europskoj uniji. Dijelovi samo u 2. godini za privatno korištenje prijenosnog generatora i kućnog generatorskog sustava – manje od 10kW, izvan Europske unije.

Jamstveno razdoblje počinje danom kupnje prvog privatnog kupca ili krajnjeg komercijalnog korisnika, te se nastavlja za razdoblje navedeno u tablici gore. "Privatna uporaba" označava uporabu u osobnom kućanstvu kupca. "Komercijalna uporaba" označava svaku drugu uporabu, uključujući uporabu za komercijalne potrebe, ostvarivanje zarade ili potrebe iznajmljivanja. Kad je jednom uređaj korišten za komercijalnu uporabu, za potrebe jamstva će ga se smatrati komercijalnom uporabom. ***Na uređaje koje se koristi kao početni izvor napajanja energijom ne primjenjuje se ovo jamstvo. Jamstvo ne obuhvaća ni električne visokotlačne perače u komercijalnoj uporabi.***

NIJE POTREBNA NIKAKVA JAMSTVENA EVIDENCIJA DA BI SE DOBILO JAMSTVO ZA BRIGGS & STRATTON PROIZVODE. ČUVAJTE VAŠ RAČUN KOJI DOKAZUJE KUPOVINU. AKO PRILIKOM TRAŽENJA USLUGE POPRAVKA U JAMSTVENOM ROKU NE PREDOČITE DOKAZ O DATUMU PRVE KUPOVINE, UPOTRIJEBIT ĆE SE DATUM PROIZVODNJE DA BI SE ODREDIO JAMSTVENI PERIOD.

O VAŠEM JAMSTVU

Rado ćemo obaviti popravak u okviru jamstva i ispričavamo se za neugodnosti koje ste doživjeli. Svaki ovlašteni prodajni serviser može obaviti popravke u okviru jamstva. Većinu popravaka u okviru jamstva obavlja se rutinski, no ponekad zahtjevi za popravkom u okviru jamstva nisu primjereni. Na primjer, popravak u okviru jamstva neće se primijeniti ako je do oštećenja uređaja došlo zbog neodgovarajućeg korištenja, neobavljanja rutinskih postupaka za održavanje, prijevoza, rukovanja, skladištenja ili nepropisne ugradnje. Jednako tako, jamstvo ne vrijedi ako je s uređaja uklonjen datum proizvodnje ili serijski broj ili ako je uređaj mijenjan ili modificiran. Tijekom razdoblja jamstva, ovlašteni prodajni servis će, prema vlastitoj procjeni, popraviti ili zamijeniti svaki dio za koji se, nakon pregleda, ispostavi da je neispravan u okolnostima normalnog korištenja i servisa. Ovo jamstvo ne obuhvaća sljedeće popravke i uređaje:

- **Normalno korištenje:** Pogonjeni uređaji koje se koristi na otvorenom, kao što su svi mehanički uređaji, povremeno trebaju dijelove i servis kako bi dobro radili. Ovo jamstvo ne pokriva popravke u okolnostima kada su tokom normalne uporaba istrošeni dijelovi ili uređaj.

- **Ugradnja i održavanje:** Ovo jamstvo ne primjenjuje se na uređaje ili dijelove koje se nepravilno ili neovlašteno ugrađivalo ili mijenjalo i modificiralo, pogrešno koristilo, s kojima se nemarno postupalo, koji su bili izloženi nezgodama, preopterećenju, prevelikoj brzini, neodgovarajućem održavanju, popravljanju ili skladištenju, što je, prema našoj prosudbi, negativno utjecalo na njihov rad i pouzdanost. Ovo jamstvo također ne obuhvaća normalno održavanje kao što je podešavanje, čišćenje sustava goriva i uklanjanje nastalih nakupina (zbog kemikalija, nečistoće, gareži, ljepila i tako dalje.).

- **Ostala isključenja:** Ovo jamstvo isključuje potrošne dijelove, kao što su brze spojke, mjerači ulja, remenovi, uljne prstenaste brtve, filteri, servisni setovi pumpe i slično, pumpe koje su radile bez vode, ili oštećenje i nepravilni rad koji je posljedica nezgoda, zlouporabe, modifikacija, mijenjanja ili nepravilnog servisiranja ili smrzavanja ili kemijskih promjena. Dijelovi opreme, kao što puške, cijevi, itd. su isključeni iz jamstva. Također je isključena korištena i mijenjana oprema, pokazna oprema, oprema korištena kao početni izvor napajanja električnog uređaja i opreme u aparatima za održavanje života.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

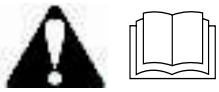
CZ

Jak používat obrázky v příručce

1 - 3 viz čísla u obrázků na vnitřní předsádce. Tato schémata zachycují typické funkce a ovládací prvky malých elektrocentálů.

(1) - (10) odkaz na součásti zachycené na obrázku.

BEZPEČNOST



Před použitím elektrocentrály musíte přečíst tento návod, porozumět mu a v případě nejasností do něj znovu nahlédnout.

Tento návod uschovejte pro budoucí použití.

Tento návod je věnován jen použití elektrocentrály, používejte jej v kombinaci s návodem k použití motoru.

V zájmu bezpečnosti, dobrého výkonu motoru a péče o něj musíte přečíst návod k motoru, porozumět mu a v případě nejasností do něj znovu nahlédnout.

Symbol bezpečnostního upozornění ( ) označuje bezpečnostní informace týkající se rizik, který mohou způsobit úraz. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, UPOZORNĚNÍ, VÝSTRAHA) v kombinaci s výstražným symbolem označuje vážnost hrozícího úrazu. Kromě toho může symbol rizika označovat typ rizika.

NEBEZPEČÍ: vyznačuje ohrožení, které, není-li eliminováno, **způsobí smrt nebo vážný úraz**.

UPOZORNĚNÍ: vyznačuje ohrožení, které, není-li eliminováno, **může způsobit smrt nebo vážný úraz**.

VÝSTRAHA: vyznačuje ohrožení, které, není-li eliminováno, **může způsobit lehký, nebo středně vážný úraz.**

VÝSTRAHA: pokud se použije bez varovného symbolu, označuje situaci, v níž by mohlo dojít k poškození zařízení.

MEZINÁRODNÍ SYMBOLY A JEJICH VÝZNAMY

NEBEZPEČÍ

Elektrocentrála vytváří vysoké napětí.
Při doteku s elektrickými vodiči pod napětím hrozí úmrtí nebo vážný úraz.

- Nedotýkejte se holých vodičů nebo zásuvek.
- Nepoužívejte elektrocentrála, pokud jsou elektrické kabely opotřebené, prodřené nebo jinak poškozené.
- Pozor na nebezpečí zachycení elektrických vodičů nebo kabelů pod rámem elektrocentrály.
- Elektrocentrála nepoužívejte za deště.
- Elektrocentrálu nepoužívejte a nedotýkejte se elektrocentrály nebo kabelů, pokud stojíte ve vodě, chodíte bez bot, nebo máte mokré ruce či nohy.
- Nepoužívejte mokré spotřebiče připojené ke běžící elektrocentrále a nedotýkejte se jich.
- Elektrocentrálu nesmí obsluhovat ani opravovat nekvalifikované osoby nebo děti.
- Pokud elektrocentrálu používáte k zálohování napájení, připojte ji přes vhodný dvoupólový přepínač, jehož kontakty se nejprve rozpojí a pak teprve spojí. Přivedení napájecího přívodu do domácnosti musí provést kvalifikovaný elektrotechnik v souladu s místními předpisy.
- Pokud není elektrocentrála odpojena od elektrorozvodné sítě, hrozí úmrtí nebo poranění pracovníků elektrorozvodného závodu zpětným proudem.

NEBEZPEČÍ

Nedodržení místních předpisů ohledně uzemnění elektrocentrály může vést k úrazu elektrickým proudem.

- Místní předpisy mohou vyžadovat, aby byl rám elektrocentrály připojen k zemnícímu kolíku. S požadavky místních předpisů na zemnění vás seznámí kvalifikovaný elektrikář.

POZOR

Některé elektrocentrálay mají možnost nabíjení akumulátorů.
Při nabíjení vzniká výbušný plyn.

- Akumulátory chraňte před jiskrami a otevřeným ohněm.
- Nikdy nepokládejte kovové předměty přes kolíky akumulátoru Ke kontrole nabití akumulátoru použijte voltmetr nebo hustoměr.
- Skladované akumulátory při nabíjení vydávají výbušný vodík. V okolí akumulátoru NESMÍ být při nabíjení a několik minut po nabíjení otevřený oheň, jiskry, žhavé předměty nebo zapálené cigarety.
- Akumulátory obsahují nebezpečné chemikálie. Vyhněte se styku s chemikáliemi z akumulátorů.

POZOR

- Tato elektrocentrála nesmí být používána na lodích.
- Nedodržení tohoto upozornění může vést k úrazu nebo ke škodám na majetku.

POZOR

Palivo a jeho páry jsou vysoce hořlavé a výbušné.
Požár nebo výbuch může způsobit vážné popáleniny nebo i smrt.

KDYŽ DOPLŇUJETE PALIVO

- Vypněte elektrocentrálu a nechte ji nejméně 2 minuty chladnout, než sejmete víčko palivové nádrže. Víčko povolujte opatrně, aby se mohl vyrovnat tlak v nádrži.
- Nádrž doplňuje venku.
- Případné rozlité palivo otřete hadrem a zbytky nechte odpařit, a až pak znovu nastartujte motor.
- Nádrž nepřeplňujte. Nechte v ní místo pro tepelnou roztažnost paliva.
- Všechna paliva chraňte před jiskrami, otevřeným ohněm, věčným plamínkem, teplem a jinými zdroji vznícení.
- Nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň.

PŘI OBSLUZE ZAŘÍZENÍ

- Nenaklánějte motor ani zařízení tak, aby nedošlo k úniku paliva.

PŘI PŘEMISŤOVÁNÍ NEBO OPRAVĚ ZAŘÍZENÍ

- Přepravujte/opravujte s PRÁZDNOU palivovou nádrží.
- Elektrocentrálu přepravujte ve svislé poloze. Nijak ji během přepravy nenaklánějte.
- Odpojte kabel od zapalovací svíčky.
- Nepoužívejte elektrocentrálu v jedoucím vozidle nebo lodi, protože hrozí rozlití paliva.

PŘI SKLADOVÁNÍ PALIVA NEBO ZAŘÍZENÍ S PALIVEM V NÁDRŽI

- Uložte odděleně od pecí, kamen, ohřívačů vody, sušičů oblečení či jiných zařízení, která mají věčný plamínek nebo od jiných zdrojů zapálení. Mohou zažehnout výpary paliva.
- Skladujte odděleně od hořlavých materiálů.

NEBEZPEČÍ

Běžící elektrocentrála produkuje oxid uhelnatý, což je bezbarvý jedovatý plyn bez zápachu.
Vdechování oxidu uhelnatého může způsobit nevolnost, mdloby až smrt.

- Elektrocentrálu používejte JEN venku.
- Na všechny strany od elektrocentrály musí být 1 metr volného místa zajišťující dostatečné větrání.
- Neupravujte výfukovou soustavu.
- Elektrocentrálu nepoužívejte v místnostech nebo uzavřených prostorách, a to ani pokud jsou otevřena dveře nebo okna, ani v prostoru pro elektrocentrálu vyhrazeném v karavanu nebo kempingovém autě (RV).

POZOR

Běžící motory vytvářejí teplo. Teplota výfuku a okolních dílů může dosáhnout 65°C (150°F) i více. Při doteku s těmito díly hrozí popálení.

- Výfukové plyny jsou HORKÉ.
- Nedotýkejte se horkých ploch.
- Před manipulací nechte zařízení vychladnout.

Not for Reproduction

Součásti elektrocentrály

Všechny elektrocentrálay mají typový štítek s informacemi o produktu, které jsou nutné k zajištění záručního servisu.

Obrázek [1] zachycuje typický typový štítek elektrocentrály.

Zde si zapište označení modelové (1) řady elektrocentrály:

_____

Zde si zapište výrobní číslo (2) elektrocentrály:

_____

Zde si zapište datum zakoupení:

_____

Záruka na motor a informace o emisích viz návod k motoru.

Typické součástí elektrocentrály zachycuje obrázek [2]

(1) Výfuk s lapačem jisker
(2) Zemnící svorka
(3) Navíjecí spouštěč
(4) Umístění typového štítku
(5) Motor
(6) Alternátor
(7) Nádrž na palivo

Popis zařízení

Elektrocentrála

Elektrocentrála slouží k elektrickému napájení kompatibilních zařízení na místech, kde není k dispozici elektrický proud, na staveništích, v lese, na tržnicích nebo za bouřky, v případě výpadku elektrorozvodné sítě.

Elektrocentrály jsou poháněny moderními vzduchem chlazenými benzínovými nebo naftovými motory. Motor pohání alternátor při pevně nastavených otáčkách přibližně 3000 ot./min, takže se vyrábí elektřina s kmitočtem 50 Hz.

Nabízíme širokou řadu elektrocentrál využívajících různé kombinace motorů, alternátorů a rámů, s cílem nabídnout vždy ideální řešení pro nejrůznější aplikace, např. volný čas, průmysl nebo nouzové napájení. Navštivte web www.briggspowerproducts.com a vyberte kategorii a konkrétní použití elektrocentrály.

Svařovací elektrocentála

Svařovací elektrocentály představují kombinaci obloukové svářečky a elektrické elektrocentály v jednom zařízení. Naše svařovací elektrocentály jsou poháněny profesionálními motory a chráněny robustními plnými rámy, takže jsou ideální pro náročné použití. Výstupní proud svářečky lze přizpůsobit používaným elektrodám a svařovaným materiálům.

Před svařováním se podrobně seznamte s obsahem příručky ke svařování.

Montáž

Elektrocentálu je nutno před použitím sestavit.

Vyjmutí elektrocentály z kartonové krabice

1. Postavte kartonovou krabici na rovnou a stabilní plochu tak, aby šipky s nápisem „This Side Up“ mířily nahoru.
2. Opatrně rozevřete horní chlopně kartonové krabice.
3. Rozřízněte směrem shora dolů na jedné straně krabice rohy kartonu a tuto stranu kartonu odklopte a položte.
4. Odstraňte všechny obalové materiály, kartonovou vložku atd.
5. Vyjměte elektrocentálu z kartonové krabice.

VÝSTRAHA: Používejte bezpečné zvedací postupy. Břemena nad 25 kg musí zvedat nejméně dvě osoby.

Výstražné nálepky a jejich umístění

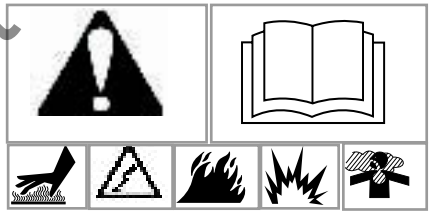
Na elektrocentále jsou pro vaši informaci upevněny následující výstražné nálepky. Zajistěte, aby byly stále čitelné a na svých místech:

Nálepka Horké plochy - Nedotýkejte se

Upevněna poblíž výfuku a horkých částí motoru.

Nálepka Upozornění na riziko a Čtěte návod

Upevněna poblíž ovládacích prvků motoru.



Nálepka Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Upevněna poblíž výstupních zásuvek.

Nepřetěžujte elektrocentálu

Ujistěte se, že elektrocentrála je schopna dodávat dostatečný proud pro všechna zařízení, která chcete pohánět zároveň. Postrupujte podle následujících jednoduchých rad:

1. Identifikujte nářadí a spotřebiče, které chcete napájet elektrocentálou.
2. Zjistěte příkon jednotlivých zařízení (viz typový štítek zařízení - údaj ve Wattech).
3. Sečtěte příkony současně připojených zařízení (s rezervou na rozběh motorů).

Elektrocentála musí mít výstupní výkon NEJMÉNĚ STEJNÝ jako součet příkonů.

Rozběh motorů je důležitým faktorem. Indukční motory, používané např. u kalových čerpadel, chladniček a kompresorů, mají obvykle při rozběhu spotřebu 2 až 3 násobnou, než je jmenovitý příkon ve Wattech.

Poznámka: elektrické nářadí s komutátorovými (kartáčovými) motory nemá při rozběhu vyšší odběr.

Poznámka: přesné elektrické parametry zjistíte z typového štítku zařízení.

Před spuštěním motoru

Doplňte olej a palivo

- Postavte elektrocentálu na rovnou plochu.
- Postupujte podle návodu k motoru a podle pokynů týkajících se paliva a oleje.

VÝSTRAHA

Pokus o protočení nebo nastartování motoru nenaplněného doporučeným olejem způsobí jeho poškození.

- Informace o oleji a jeho doplnění viz návod k motoru.
- Poškození zařízení nedodržením těchto pokynů znamená zánik záruky.

Použití elektrocentrály

VÝSTRAHA

Spuštění nebo zastavení motoru při připojení a poháněnízátěže vede k poškození elektrocentrály.

POSTUP SPUŠTĚNÍ ELEKTROCENTRÁLY:

1. Spusťte elektrocentrálu.
2. Připojte zátěž.
3. Zapněte připojené zařízení.
4. Kroky 2 a 3 opakujte pro každé další připojené zařízení.

POSTUP VYPNUTÍ ELEKTROCENTRÁLY:

1. Vypněte všechna připojená zařízení.
2. Odpojte všechna zařízení od elektrocentrály.
3. Zastavte motor.

Not for Reproduction

Spouštění motoru

Spuštění elektrocentály:

1. Pokud jím je elektrocentála vybaven, dejte palivový kohout do polohy „On“ (obrázek 3 (1)), viz označení na kohoutu.

Poznámka: elektrocentály určené pro dlouhodobý provoz s velkými palivovými nádržemi mohou mít pod nádrží palivový kohout, který je pak také nutno otevřít, stejně jako palivový kohout na motoru.

2. Postup spouštění motoru viz návod k motoru.

Řízení výkonu

Při připojování elektrických zátěží ke elektrocentálu buďte opatrní. Správný a bezpečný postup je postupné přidávání zátěží:

1. Spusťte elektrocentálu bez připojené zátěže, jak je uvedeno výše.
2. Postupně připojujte a zapínejte elektrické spotřebiče, začněte zátěží s největším příkonem.
3. Nechte výstup elektrocentály ustálit (pozná se tak, že motor jde hladce a připojené zařízení funguje správně).
4. Připojte a zapněte druhý spotřebič.
5. Znovu nechte elektrocentálu ustálit.
6. Kroky 4 a 5 opakujte pro každou další zátěž.

Nikdy nepřipojujte zátěže vyšší, než je kapacita elektrocentály. Zvlášť opatrní buďte s indukčními zátěžemi. Viz „Nepřetěžujte elektrocentálu“ v předchozím textu.

Připojení elektrických zátěží

1. Po spuštění nechte motor několik minut ustálit a zahřát.
2. Zapojte a zapněte požadované elektrické spotřebiče.

POZOR:

- **Nepřipojujte** třífázové zátěže k jednofázovým elektrocentálám.
- **Nepřipojujte** zátěže konstruované na 60 Hz k elektrocentálám konstruovaným na 50 Hz, a naopak.
- **NEPŘETĚŽUJTE ELEKTROCENTÁLU**. Viz „Nepřetěžujte elektrocentálu“ v předchozím textu.
- Pokud je celková zátěž připojená k elektrocentále nižší než 10% jejího výkonu, může se výstupní napětí měnit (světla mohou mrkat).

Zastavení motoru

1. Vypněte připojená zařízení a pak je odpojte od elektrocentály.
2. Nechte motor několik minut běžet na volnoběh, aby se ustálily teploty jednotlivých částí motoru a elektrocentály.
3. Přepněte kolébkový přepínač do polohy „**Off**“.
4. Otočte uzavírací ventil paliva do polohy „**Off**“, pokud je jím motor vybaven.

Použití svařovací elektrocentály

- Spusťte motor, jak je uvedeno výše.
- Viz. samostatná příručka ke svářečce.

Používání za chladného počasí

U některých elektrocentál s benzínovými motory a za jistých podmínek (teplota nižší než 4° C [40° F] a vysoký rosný bod) může dojít k zamrznutí karburátoru a/nebo odvzdušnění klikové skříně. V případě zamrzání karburátoru (motor při nízkých teplotách nelze nastartovat) zakupte a namontujte sadu zabraňující zamrzání karburátoru. Informace vám poskytne váš prodejce.

Obecná doporučení ohledně údržby

Vlastník/uživatel elektrocentály je zodpovědný za to, že budou včas provedeny všechny úkony pravidelné údržby, že budou napraveny všechny nedostatky a že bude elektrocentála udržována v čistotě a správně skladována. **Poškozenou nebo vadnou elektrocentálu nikdy nepoužívejte.**

Údržba motoru

Viz návod k použití motoru.

Pokud potřebujete opravu motoru, zjistěte identifikační číslo motoru, jak ke uvedeno v jeho návodu.

Údržba elektrocentály

Alternátor a elektrické obvody neobsahují žádné díly, které by uživatel mohl sám opravit - to platí i pro ložiska.

Údržba elektrocentály spočívá v tom, že ji udržujeme čistou a suchou. Elektrocentálu používejte a skladujte jen v čistém suchém prostředí, kde není vystavena nadměrné prašnosti, nečistotám, vlhkosti nebo korozivním výparům.

Chladící otvory v elektrocentále a motoru nesmí být ucpány sněhem, listím nebo jinými cizími materiály.

⚠ POZOR

NIKDY nezasouvejte nářadí nebo jiné předměty do chladících otvorů, ani pokud motor neběží.

- Vniknutí cizích těles může poškodit vnitřní části motoru.
- Vniknutí cizích těles za chodu motoru může způsobit úraz v důsledku odletujících, poškozených součástí.

Čištění elektrocentály

- Vnější povrchy otřete vlhkým hadrem.
- Přilepené nečistoty nebo olej odstraňte kartáčem s měkkými štětinami.
- Uvolněné nečistoty vysajte vysavačem.
- Zkontrolujte chladící štěrbiny a otvory elektrocentálu. Musí být čisté a nesmí být ucpané.

VÝSTRAHA

Nepoužívejte k čištění elektrocentálu zahradní hadici.

- Hrozí vniknutí vody do paliva a poškození součástí motoru.
- Hrozí vniknutí vody do elektrocentály skrz chladící otvory a navlhnutí izolace vinutí statoru a rotoru.
- Nahromaděná voda a nečistoty mohou vést ke snížení odporu izolace vinutí.

Ukládání

Elektrocentálu startujte nejméně jednou za sedm dní a nechte běžet nejméně 30 minut. Pokud to není možné a musíte elektrocentálu uskladnit na více než 30 dní, postupujte, jak je uvedeno níže.

Skladování elektrocentály

- Očistěte elektrocentálu podle pokynů v textu „Čištění elektrocentály“.
- Zkontrolujte, zda jsou chladící štěrbiny a otvory elektrocentálu čisté a nejsou ucpané.

VÝSTRAHA

Kryty používané při skladování mohou být hořlavé.

- Kryt používaný při skladování nedávejte na horkou elektrocentálu.
- Před nasazením krytu používaného při skladování nechte zařízení vychladnout.

Skladování motoru

Viz návod k motoru.

Další tipy pro skladování

- Abyste předešli vzniku pryskyřičných úsad v palivové soustavě nebo na důležitých součástech karburátoru, přidejte do palivové nádrže stabilizátor paliva a dolijte čerstvým palivem. Nechte motor několik minut běžet, aby se aditivum dostalo do karburátoru. Přístroj i s palivem lze pak skladovat až 24 měsíců. Stabilizátor paliva zakoupíte u nejbližšího prodejce.
- Nenechávejte si palivo z jedné sezóny na další sezónu, pokud nebylo ošetřeno, jak je uvedeno výše.
- Pokud nádoba s palivem začne rezivět, zlikvidujte ji. Nečistoty a rez v palivu mohou způsobit poškození motoru nebo jiné problémy.
- Zařízení skladujte v čistotě a suchu.

Not to Reproduction

Servis

Obraťte se na autorizované servisní středisko Briggs & Stratton Power Products. Každé z nich má na skladě originální díly Briggs & Stratton a je vybaveno speciálním servisním nářadím. Školení technici jsou zárukou odborně prováděného servisu všech elektrocentál Briggs & Stratton Power Products. Dodržování standardů firmy Briggs & Stratton vyžadujeme jen od těch servisních středisek a zástupců, označených jako „Autorizované servisní středisko firmy Briggs & Stratton“.

Nákupem zařízení, poháněného motorem Briggs & Stratton Power Products máte po celém světě zajištěn vysoce kvalifikovaný a spolehlivý servis ve více než 30000 Autorizovaných servisních střediscích, kde působí více než 5000 vedoucích servisních techniků. Kdykoli vám bude nabízen servis Briggs & Stratton, hledejte vždy toto logo.

Vaše nejbližší autorizované servisní středisko Briggs & Stratton Power Products najdete na mapě servisních středisek na naší webové stránce www.briggspowerproducts.com.

Vyžadujte originální náhradní díly Briggs & Stratton s naším logem na obalu nebo dílu. Neoriginální díly nemusí zajistit požadovaný výkon a mohou vést ke ztrátě záruky.

Zjišťování a oprava závad

Příčiny uvedené v tabulce nemusí platit pro všechny modely elektrocentál.

Problém	Příčina	Řešení
Motor běží, ale na výstupu není napětí.	1. Vypadnutí jističe (pokud je montován). 2. Špatné připojení nebo vadný kabel. 3. Porucha připojeného zařízení. 4. Závada elektrocentály.	1. Znovu zapněte jistič (pokud je montován). 2. Zkontrolujte, opravte nebo vyměňte. 3. Připojte jiné zařízení, které není porouchané. 4. Obraťte se na servis Briggs & Stratton Power Products (BSPP).
Motor běží, ale při připojení zátěže zpomalí.	1. Zkrat v připojeném zařízení. 2. Přetížení elektrocentály. 3. Příliš nízké otáčky motoru. 4. Zkrat v elektrocentále.	1. Odpojte zkratovaný spotřebič. 2. Viz text „Nepřetěžujte elektrocentálu“. 3. Obraťte se na servis BSPP. 4. Obraťte se na servis BSPP.
Motor nestartujte, nebo po nastartování běží nerovnoměrně.	1. Nedostatek oleje. 2. Znečištěný vzduchový filtr. 3. Došlo palivo. 4. Staré/znečištěné palivo. 5. Kabelu zapalovací svíčky je odpojený od zapalovací svíčky. 6. Znečištěná nebo vadná zapalovací svíčka. 7. Voda v palivu nebo nesprávné palivo. 8. Přeplavování. 9. Nadbytečná bohatost směsi. 10. Zaseknutí sacího ventilu v zavřené nebo otevřené poloze. 11. Ztráta komprese motoru.	1. Doplňte hladinu oleje v klikové skříni. 2. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr. 3. Naplňte nádrž vhodným palivem. 4. Vypusťte nádrž a pak ji doplňte čerstvým palivem. 5. Připojte kabel k zapalovací svíčce. 6. Očistěte/vyměňte zapalovací svíčku. 7. Vypusťte nádrž a pak ji doplňte čerstvým palivem. 8. Vypněte sytič (přepněte do polohy “Off”). 9. Obraťte se na servis BSPP. 10. Obraťte se na servis BSPP. 11. Obraťte se na servis BSPP.
Motor se za provozu zastaví.	1. Došlo palivo. 2. Nedostatek oleje. 3. Závada motoru.	1. Naplňte palivovou nádrž. 2. Doplňte olej. 3. Obraťte se na servis BSPP.
Motor nemá dostatečný výkon.	1. Přetížení. 2. Znečištění vzduchového filtru. 3. Motor potřebuje opravu.	1. Viz text „Nepřetěžujte elektrocentálu“. 2. Vyměňte vzduchový filtr. 3. Obraťte se na servis BSPP.
Motor nelze vypnout.	1. Porucha součásti motoru.	1. Odpojte elektrická zařízení, zavřete všechny palivové kohouty a počkejte, až se motor zastaví nedostatkem paliva.

Not for reproduction

PODMÍNKY ZÁRUKY NA ZAŘÍZENÍ VYRÁBĚNÁ FIRMOU BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC

Platí od 1. ledna 2003 a nahrazuje všechny časově neurčené záruky a všechny záruky s datem před 1. lednem 2003

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost Briggs & Stratton Power Products Group, LLC bezplatně opraví nebo nahradí jakýkoli díl nebo díly zařízení s vadou materiálu nebo dílenského zpracování nebo obojí. Náklady na dopravu dílů k opravě nebo výměně podle této záruky musí nést kupující. Tato záruka platí na dobu a za podmínek zde stanovených. Pro záruční servis se obracejte na nejbližší autorizované dealery podle naší mapy dealerů na webové stránce www.briggspowerproducts.com.

NEEXISTUJE ŽÁDNÁ DALŠÍ VÝSLOVNÁ ZÁRUKA. PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ NAPŘ. ZÁRUKY PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL, JSOU OMEZENY NA DOBU JEDNOHO ROKU OD ZAKOUPENÍ, NEBO V JINÉM ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM, A VŠECHNY NESPECIFIKOVANÉ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY JSOU VYLOUČENY. ODPOVĚDNOST ZA NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY JE VYLOUČENA V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM. Některé státy nebo země nedovolují omezení délky předpokládané záruky a některé státy nebo země nedovolují vyloučení nebo omezení náhodných nebo následných škod, takže se vás výše uvedená vyloučení a omezení nemusí týkat. Tato záruka vám dává specifická práva, a můžete mít i jiná práva, která se liší v jednotlivých státech a zemích.

NAŠE ZAŘÍZENÍ*

	LODNÍ MOTOR	TLAKOVÁ MYČKA	VODNÍ ČERPADLO (V USA není k dispozici)	PŘENOSNÁ ELEKTRO-CENTÁLA SVÁŘEČKA	DOMÁCÍ ELEKTROCENTÁLA (Včetně přepínače sítě, pokud je prodávána se zařízením.)		PŘEPÍNAČ SÍTĚ
					Do 10 kW	10 kW nebo víc	
ZÁRUČNÍ DOBA**							
Spotřebitelské použití	2 roky	1 rok	1 rok	2 roky	2 roky	3 roky nebo 1500 hodin	1 rok
Komerční použití	žádný	90 dní	90 dní	1 rok	1 rok		

* Na motor a na startovací baterii jsou oddělené záruky dle výrobce příslušného produktu.

** V Evropské unii je 2 letá záruka na všechny spotřebitelské produkty v. U spotřebitelského použití přenosných elektrocentál a domácích elektrocentál do 10 kW používaných mimo Evropskou unii je druhý rok záruky kryta jen dodávka dílů.

Záruční doba začíná běžet okamžikem prvního zakoupení produktu v maloobchodě nebo zakoupení produktu komerčním uživatelem, a její délka je uvedena výše, v tabulce. „Spotřebitelské použití" je definováno jako použití maloobchodním zákazníkem v jeho domácnosti. „Komerční použití" je definováno jako všechna ostatní možná použití, včetně použití ke komerčním účelům, k dosažení zisku nebo k pronajímání. Pokud bylo zařízení použito ke komerčním účelům, je už nadále pro účely této záruky považováno za komerčně používané zařízení. ***Tato záruka se nevztahuje na zařízení použitá k napájení spotřebičů místo proudu z elektrorozvodné sítě. Tato záruka se nevztahuje na elektricky napájené tlakové myčky používané pro komerční účely.***

K OBDRŽENÍ ZÁRUKY NA VÝROBKY BRIGGS & STRATTON NENÍ NUTNÁ REGISTRACE ZÁRUKY. SCHOVEJTE SI ÚČTENKU JAKO DŮKAZ O ZAKOUPENÍ. JESTLIŽE PŘI ŽÁDOSTI O ZÁRUČNÍ SERVIS NEPŘEDLOŽÍTE DŮKAZ O DNI PRVNÍHO ZAKOUPENÍ, PRO URČENÍ ZÁRUČNÍ LHŮTY BUDE POUŽITO DATUM VÝROBY VÝROBKU.

O NAŠÍ ZÁRUCE

Záruční opravu provedeme rádi a omlouváme se za nepříjemnosti, které s ní můžete mít. Záruční opravy provádějí všechna Autorizovaná servisní střediska. Většina záručních oprav proběhne bez jakýchkoli problémů, ale někdy se záruka na opravu nevztahuje - například v případě poškození zařízení nesprávným používáním, neprováděním pravidelné údržby, nesprávnou přepravou, manipulací, skladováním nebo instalací. Podobně také nelze uplatnit záruku v případech, kdy byl ze zařízení odstraněn údaj o datu výroby nebo výrobní číslo, nebo bylo zařízení upraveno. V záruce provede autorizovaný servis dle svého uvážení opravu nebo výměnu všech dílů, které při posouzení vykazují známky vady, která se projevila při normálním používání a provádění pravidelné údržby. Záruku nelze uplatnit na následující opravy a zařízení:

- **Běžné opotřebení:** venku používané motory a zařízení, jako každé jiné mechanické zařízení, potřebují pravidelnou výměnu dílů a další práce, pokud mají dobře fungovat. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení nebo vyčerpání životnosti konkrétního dílu nebo celého zařízení.

- **Instalace a údržba:** tato záruka se nevztahuje na zařízení nebo jejich díly, které byly vystaveny nesprávné nebo neoprávněné instalaci, zásahům a úpravám, popř. zanedbány, poškozeny nehodou, přetížením, přetočením, nesprávnou údržbou, opravou nebo skladováním, které, dle našeho posouzení, způsobily zhoršení výkonu nebo spolehlivosti. Tato záruka se také nevztahuje na běžnou údržbu, např. nutné seřízení, čištění palivové soustavy nebo odstranění úsad (chemikálií, nečistot, karbonu, vápenatých úsad apod.).

- **Další omezení záruky:** Tato záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení, např. rychlospojky, olejové měrky, řemeny, o-kroužky, filtry, těsnění čerpadel atd., dále na čerpadla, která běžela nasucho, a na poškození vzniklá v důsledku nehody, nesprávného použití, úprav nebo nesprávného provádění servisu, v důsledku zamrznutí nebo působení chemikálií. Příslušenství, např. stříkací pistole, hadice, rukojeti a trysky nejsou kryty zárukou hlavního produktu. Záruka se také nevztahuje na použité, repasované a předváděcí zařízení, na zařízení použitá k napájení spotřebičů místo proudu z elektrorozvodné sítě a na zařízení použitá k zachování života.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

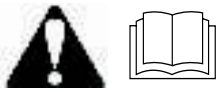
Not for Reproduction

Kasutusjuhendi jooniste lugemine

1 - 3 vaadake jooniseid sisekaanel. Need joonised näitavad väikeste generaatorite tüüpilisi omadusi ja juhtimisseadiseid.

(1) - (10) viitab joonisel näidatud komponentidele.

OHUTUS



Enne generaatori töölerakendamist lugege läbi käesolev juhend, saage sellest aru ja arvestage sellega.

Hoidke see juhend alles edasiseks kasutamiseks.

Selles juhendis käsitletakse ainult generaatori töölerakendamist ja seda tuleb kasutada koos mootori kasutusjuhendiga.

Lugege, mõistke ja uurige mootori kasutusjuhendit, tagamaks mootori ohutust, töökindlust ja õiget hooldust.

Ohusümbolit ( ) kasutatakse, et tähistada ohutusalast teavet nendest ohtudest, mis võivad põhjustada inimestele vigastusi. Koos ohusümboliga kasutatakse hoiatussõna (HÄDAOHT, HOIATUS, ETTEVAATUST) vigastuse potentsiaalsele raskusele viitamiseks. Lisaks võib ohusümbolit kasutada ohu tüübi kirjeldamiseks.

OHT: Viitab ohule, mis juhul, kui seda ei väldita, **põhjustab surma või raske kehavigastuse**.

HOIATUS: Viitab ohule, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib põhjustada surma või raske kehavigastuse**.

ETTEVAATUST: tähistab ohtu, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib põhjustada kerge või keskmise kehavigastuse.**

ETTEVAATUST: Kasutamine ohumärgita tähendab olukorda, mis võib seadmeid kahjustada.

RAHVUSVAHELISED & OHUSÜMBOLID JA NENDE TÄHENDUS

OHT!

Generaator toodab võimsat pinget.
Kontakt isoleerimata elektrijuhtidega võib lõppeda surma või raske vigastusega.

- Ärge puudutage katmata juhtmeid või pistikupesi.
- Ärge kasutage generaatorit koos kulunud, katkiste või muul viisil vigastatud elektrijuhtmetega.
- Ärge sulgege elektrijuhtmeid või kaableid generaatori kere alla.
- Ärge laske generaatoril vihma käes töötada.
- Ärge kasutage või puudutage generaatorit või toitejuhtmeid, kui seisate vees, olete paljajalu või kui teie käed-jalad on märjad.
- Ärge kasutage või puudutage töötava generaatoriga ühendatud märgunud elektriseadmeid.
- Ärge laske vastava kvalifikatsioonita isikuil või lastel generaatorit kasutada või hooldada.
- Generaatori kasutamisel reservvõimsuse tagamiseks ühendage see sobiva 2-pooluselise eelkatkestusega ümberlüliti abil. Juhtmestiku peab paigaldama kvalifitseeritud elektrik vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Eksimused generaatori isoleerimisel elektriettevõttes võivad lõppeda elektriettevõtte töötajate surma või vigastustega voolu alla jäämise tõttu.

OHT!

Generaatori maandamise kohalike eeskirjade eiramine võib lõppeda surmava elektrilöögiga.

- Kohalikud eeskirjad võivad nõuda generaatori kere ühendamist maandusega. Konsulteerige oma piirkonnas kehtivate maandamiseeskirjade osas kohaliku elektriala spetsialistiga.

HOIATUS

Mõned generaatorid on varustatud akulaadijaga.
Akust eralduv gaas võib plahvatada.

- Hoidke akud sädemeist ja leekidest eemal.
- Vältige metallesemete paigutamist aku klemmidele. Aku laetuse kontrollimiseks kasutage kas voltmeetrit või hüdrometrit.
- Akud eraldavad laadimisel plahvatusohtlikku vesinikku. ÄRGE LUBAGE laadimise ajal ega mõne minuti jooksul pärast selle lõppemist nende läheduses lahtist tuld, sädemeid, kütmist või sigareti süütamist.
- Akud sisaldavad ohtlikke kemikaale. Vältige nende puudutamist!

HOIATUS

- Seda generaatorit ei tohi kasutada merelisteks rakendusteks.
- Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada kehavigastusi ja/või varalist kahju.

HOIATUS

Kütus ja selle aurud on väga tule- ning plahvatusohtlikud.
Süttimine või plahvatus võib põhjustada raskeid põletushaavu või surma.

KÜTUSE LISAMISEL

- Lülitage generaator välja (OFF) ja laske sel jahtuda vähemalt 2 minutit enne kütusepaagi korgi eemaldamist. Paagist ülerõhu väljalaskmiseks keerake kork aegamööda lahti.
- Täitke kütusepaak õues.
- Kütuse mahavoolamisel, koristage mahavoolanud osa ja laske jäägil enne mootori taaskäivitamist aurustuda.
- Vältige paagi ületäitmist. Jätke ruumi kütuse paisumiseks.
- Hoidke kõik kütused eemal sädemetest, lahtisest leegist, süüteleegist, kuumusest ning muudest süüteallikatest.
- Ärge süüdake sigaretti ega suitsetage.

SEADME KASUTAMISEL

- Ärge kallutage mootorit või seadet asendisse, mille juures kütus võib välja voolata.

SEADME TRANSPORTIMISELVÕI REMONTIMISEL

- Transportige/remontige seadet TÜHJA kütusepaagiga.
- Transportimisel hoidke generaatorit alati vertikaalasendis.
- Ühendage lahti süüteküünla juhe.
- Ärge kasutage generaatorit liikuval sõidukil või laeval, sest liikumine võib põhjustada kütuse mahavalgumist.

KÜTUSE VÕI TÄIDETUD PAAGIGA SEADME HOIUKOHTA PANEKUL

. Hoidke seade eemal ahjudest, kaminatest, veeboileritest, rõivakuivatitest ja muudest süüteleegiga või süüteseadisega varustatud seadmetest, kuna need võivad süüdata kütuse aurud.
- Hoidke seadet eemal süttivatest materjalidest.

HOIATUS

Töötavast generaatorist eraldub vingugaasi, mis on lõhnatu, värvitu ja mürgine gaas.
Vingugaasi sissehingamine võib põhjustada iiveldust, minestamist või surma.

- Kasutage generaatorit AINULT õues.
- Küllaldase ventilatsiooni tagamiseks peab generaatorit igast küljest ümbritsema vähemalt 1 meetri laiune vaba ruum.
- Ärge modifitseerige väljalaskesüsteemi.
- Vältige generaatori töötamist mis tahes hoones või katte all, kaasa arvatud haagissuvila või puhkesõiduki generaatorisektsioon, isegi kui nende uksed või aknad on avatud.

HOIATUS

Töötavad mootorid eraldavad soojust. Väljalasketoru ja selle ümbruse temperatuur võib saavutada, või ületada 65 °C (150 °F). Nende puudutamine võib põhjustada raskeid põletushaavu.

- Heitgaasid on KUUMAD.
- Ärge puudutage kuumi pindu.
. Enne puudutamist laske seadmeil jahtuda

Not for Reproduction

Generaatori osad

Kõik generaatorid on varustatud andmeplaadiga, millel on garantiiteeninduse saamiseks vajalik tootetuvastusinfo.

Generaatori tüüpiline andmesilt on toodud joonisel 1.

Kirjutage siia generaatori mudeli seeria (1):

_____

Kirjutage siia generaatori seerianumber (2):

_____

Kirjutage siia ostukuupäev:

_____

Mootori garantii ja heitgaaside kohta vaadake mootori kasutusjuhendist.

Generaatori tüüposad on näha joonisel 2:

1. Väljalaskesüsteemi sädemepüüdmis võrk.
2. Maanduse kinniti
3. Tagasitõmbekäiviti/käsistarter
4. Andmeplaadi asukoht
5. Mootor
6. Alternaator
7. Kütusepaak

Seadme kirjeldus

Generaator

Generaatorit kasutatakse ühilduvate elektriseadmete elektrienergiaga varustamiseks seal, kus puudub võrgutoide (metsas, turul) või kui võrgutoide on tormi tõttu ajutiselt katkenud.

Need seadmed pannakse tööle kaasaegsete õhkjahutusega bensiini- või diiselmootorite abil. Mootor käitab generaatorit 50 Hz sagedusega elektrienergia tootmiseks fikseeritud pöörlemiskiirusel ligikaudu 3000 pööret minutis.

Pakume laialdast generaatorivalikut, kasutades mootorite, generaatorite ja raamide kombinatsioone parima energiaallika tagamiseks mitmeteks rakendusteks, nagu näiteks vaba aja, tööstus- või avariivõimsus. Oma generaatori kavandatava kategooria ja rakendamise täpsustamiseks külastage meie kodulehekülge www.briggspowerproducts.com.

Keevitusgeneraator

Keevitusgeneraatorites on ühendatud nii kaarkeevitusagregaadi kui generaatori funktsioonid. Meie keevitusgeneraatoreid käitavad professionaalse kvaliteediga mootorid ja neid kaitsevad tugevad täiskered, mis on konstrueeritud ideaalselt sobivaiks ka rasketes töötingimustes. Keevitusseadme väljundvoolu saab reguleerida vastavaks keevitusvarraste ja -materjalidega.

Enne keevitama hakkamist lugege läbi keevitusjuhend ja saage aru kogu selles sisalduvast infost.

Koost.

Teie generaator vajab enne töölerakendamist mõningast kokkupanekut.

Võtke generaator kastist välja.

1. Asetage kast tugevale siledale pinnale, nii et nooled ja kiri „See külg ülespidi“ oleksid üles suunatud.
2. Avage ettevaatlikult kasti ülemised hõlmad.
3. Lõigake ülalt alla lahti kasti ühe otsa servad ja paigutage kast selle küljega toetuspinnale.
4. Eemaldage kogu pakke- ja täitematerjal jne.
5. Võtke generaator kastist välja.

ETTEVAATUST: Kasutage turvalisi tõstmisvõtteid. Raskemaid kui 25 kg esemeid tuleb tõsta kahekesi või mitmekesi.

Hoiatussildid ja nende asukohad

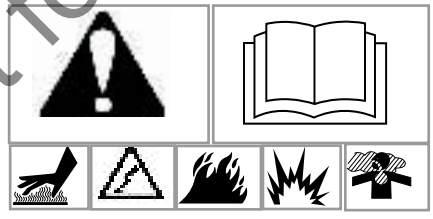
Need hoiatussildid on paigutatud generaatorile teie informeerimiseks. Palume tagada nende loetavus ja kindel kinnitus alltoodud kohtadele:

***Kuum pind – vältige puudutamist* silt**

Kinnitatud väljalaske või mootori kuumade osade lähedale.

Ohuhoiatus ja Loe juhendit silt

Kinnitatud mootori juhtseadiste lähedale.



Elektriohu silt

Kinnitatud väljundpesade lähedale.

Ärge koormake generaatorit üle

Veenduge, et teie generaator suudab varustada piisava energiaga seadmeid, mida kavatsete samaaegselt kasutada. Järgige alltoodud lihtsaid soovitusi:

1. Määratlege tööriistad ja seadmed, mida kavatsete oma generaatori abil käitada.
2. Määrake kindlaks iga seadme jaoks vajalik võimsus (vt seadme andmeplaati – vatid).
3. Liitke kõigi samal ajal sisselülitatavate seadmete võimsused (lubades mootori käivitamist).

Teie generaator peab suutma tagada VÄHEMALT sellise suurusega koguvõimsuse.

Mootori käivitamine on oluline otsus. Pidage meeles, et induktsioontüüpi mootorid, mida kasutatakse ka mudapumpade, külmkappide ja kompressorite käitamiseks, nõuavad käivitamisel harilikult 2 kuni 3 korda suuremat võimsust kui töötamisel.

Märkus: Universaalseid kommutaatormootoreid kasutavad jõuseadmed ei nõua täiendavat käivitusvõimsust.

Märkus: Täpse elektrialase info saamiseks uurige alati tööriista või seadme andmeplaati.

Enne mootori käivitamist

Lisage õli ja kütust

- Asetage generaator tasapinnale.
- Järgige mootori kasutusjuhendis toodud õli ja kütust puudutavaid soovitusi ning juhtnööre.

ETTEVAATUST!

Iga katse vändata või käivitada mootorit enne selle korralikku täitmist soovitatud õliga põhjustab seadme tõrkeid.

- Õli ja kütuse lisamist vaadake mootori kasutusjuhendist.
- Seadme vigastamine käesoleva juhendi nõuete eiramise tõttu tühistab garantii.

Töötav generaator

ETTEVAATUST!

Aktiveeritud koormusega ühendatud mootori käivitamine või seiskamine kahjustab generaatorit.

ALUSTAGE GENERAATORI TÖÖLERAKENDAMIST ALLJÄRGNEVALT:

1. Käivitage generaator.
2. Ühendage koormusseade.
3. Lülitage ühendatud seade sisse.
4. Korrake punkte 2 ja 3 iga lisaseadme puhul.

GENERAATORI TÖÖ LÕPETAMISEKS TALITAGE ALLJÄRGNEVALT:

1. Lülitage kõik ühendatud seadmed välja (OFF).
2. Ühendage kõik seadmed generaatori küljest lahti.
3. Seisake mootor.

Not for Reproduction

Mootori käivitamine

Generaatori käivitamiseks:

1. Kui kütuseklapp on olemas, pöörake see (1) asendisse „On“ (vt joonist [3]), nagu klapile märgitud.

Märkus: Suurte kütusepaakidega kaua töötavad generaatorid võidakse varustada paagi all paikneva kütuseklapiga. Seetõttu tuleb see klapp sisse lülitada, nagu ka mootoril paiknev kütuseklapp.

2. Mootori käivitusprotseduuri uurige mootori kasutusjuhendist.

Võimsuse juhtimine

Elektrilise koormuse ühendamisel generaatoriga tuleb olla ettevaatlik. Õige ja ohutu viis generaatori võimsuse juhtimiseks seisneb koormuste järjestikuses lisamises alljärgnevalt:

1. Käivitage koormuseta generaator vastavalt ülalkirjeldatule.
2. Ühendage ja lülitage järjestikku sisse soovitud elektrilised koormused, alustades suurimast.
3. Laske generaatori väljundil stabiliseeruda (mootor töötab sujuvalt ja ühendatud seade funktsioneerib korralikult).
4. Ühendage ja lülitage sisse teine koormus.
5. Laske generaatoril jälle stabiliseeruda.
6. Korrake samme 4 ja 5 kõigi lisatavate koormustega.

Ärge kunagi ühendage generaatori võimsust ületavat summaarset koormust. Eriti ettevaatlik tuleb olla induktiivsete koormustega. Vt varasemat “Ärge generaatorit üle koormake”.

Elektriliste koormuste ühendamine

1. Pärast käivitamist laske mootoril mõne minuti jooksul stabiliseeruda ja soojeneda.
2. Ühendage ja lülitage sisse soovitavad elektrilised koormused.

PALUN PANGE TÄHELE:

- **Ärge** ühendage 3-faasilist koormust ühefaasilise generaatoriga.
- **Ärge** ühendage 60 Hz koormusi 50 Hz generaatoritega või vastupidi.
- **ÄRGE KOORMAKE GENERAATORIT ÜLE**. Vt varasemat “Ärge koormake generaatorit üle”.
- Tuled võivad vilkuda, kui generaatori summaarne koormus on väiksem kui 10% nominaalsest.

Mootori seiskamine

Enne generaatori küljest lahtiühendamist lülitage ühendatud seadmed välja (OFF).

2. Mootori ja generaatori sisetemperatuuride stabiliseerumiseks laske mootoril mõni minut töötada koormuseta.
3. Seadke klahvlüliti asendisse “**Off**”.
4. Sulgege kütuseklapp asendisse “**Off**”, kui see on olemas.

Keevitusgeneraatori käitamine

- Käivitage mootor vastavalt eespool kirjeldatule.
- Uurige keevitusgeneraatori juhendit.

Töötamine külma ilmaga

Teatud bensiinimootoriga generaatori mudelite puhul ja kindlais ilmastikutingimustes (temperatuur alla 4 °C (40 °F), kõrge kastepunkt) võib mootori karburaator ja/või karteri tuulutussüsteem jäätuda. Juhul, kui jäätub generaatori karburaator (mootor ei tööta külmumistemperatuuril), muretsege ja paigaldage karburaatori jäätõrjekomplekt. Lähema info saamiseks pöörduge edasimüüja poole.

Üldised hooldusalased soovitused

Omanik/kasutaja vastutab perioodilise ülevaatuse ülesannete tähtaegadele vastava täitmise, kõigi vastukäivuste korrigeerimise ning seadme puhtuse ja korraliku hoidmise eest. **Ärge kunagi kasutage vigastatud või defektset generaatorit.**

Mootori hooldus

Juhiste saamiseks uurige mootori kasutusjuhendit.

Kui mootor vajab hooldamist, tehke kindlaks mootori identifitseerimisnumber mootori kasutusjuhendis.

Generaatori hooldus

Generaator ja elektriahelad ei sisalda kasutaja hooldatavaid osi, kaasa arvatud laagrid.

Generaatori hooldus tähendab seadme puhtana ja kuivana hoidmist. Kasutage ja hoidke seadet puhtas, kuivas keskkonnas, kus pole liigset tolmu, muda, niiskust või korrodeerivaid aurusid.

Generaatori ja mootori jahutusõhupilud ei tohi ummistuda lume, lehtede või mis tahes muu võõrmaterjaliga.

⚠ HOIATUS

ÄRGE kunagi sisestage õhupilude kaudu isegi mittetöötavasse mootorisse tööriistu vm esemeid.

- Esemete sisestamine võib vigastada sisemisi osi.
- Mootori töötamise ajal võib esemete sisestamine põhjustada vigastusi, mida tekitavad lahtitulnud, katkised osad.

Generaatori puhastamine

- Välispinna puhastamiseks kasutage niisket lappi.
- Paakunud muda või õli eemaldamiseks kasutage pehmete harjastega harja.
- Lahtise prahi ja muda eemaldamiseks kasutage tolmuimejat.
- Kontrollige generaatori jahutusõhupilusid ja avasid. Need peavad olema puhtad ega tohi olla ummistunud.

ETTEVAATUST!

Ärge kasutage generaatori puhastamiseks aiavoolikut.

- Vesi võib tungida kütusesüsteemi ja kahjustada mootori osi.
- Vesi võib tungida generaatorisse jahutuspilude kaudu ning säilida rootori ja staatori mähise isolatsioonis.
- Vee ja muda kogunemine vähendab lõpuks mähise isolatsiooni vastupidavust.

Ladustamine

Generaator tuleb käivitada vähemalt kord nädalas vähemalt 30 minutiks. Kui see pole võimalik ja seadet tuleb ladustada vähemalt 30 päeva, talitage selle ladustamiseks ettevalmistamiseks alljärgnevalt.

Generaatori ladustamine

- Puhastage generaator vastavalt punktile “Generaatori puhastamine”.
- Kontrollige, kas generaatori jahutusõhupilud ja avad on lahti ega ole ummistunud.

ETTEVAATUST!

Ladustamiskatted võivad olla süttivast materjalist.

- Ärge paigutage ladustamiskatet kuumale generaatorile.
- Enne ladustamiskatte generaatorile paigutamist laske seadmel jahtuda.

Mootori ladustamine

Juhiste saamiseks uurige mootori kasutusjuhendit.

Muud ladustamisalased nõuanded

- Vältimaks vaikude sadestumist kütusesüsteemi või karburaatori põhidetailidele lisage kütusepaaki kütusestabilisaatorit ja täitke paak värske kütusega. Laske mootoril töötada mõni minut, kuni lisand karburaatorisse tsirkuleerub. Seejärel võite seadme ladustada kuni 24 kuuks. Kütusestabilisaatorit saate osta kohapeal.
- Ärge hoidke kütust ühest aastaajast teise, töötlemata seda eelkirjeldatud viisil.
- Kui kütusekanister hakkab roostetama, vahetage see välja. Rooste ja/või muda võivad põhjustada vigastusi või muid probleeme.
- Ladustage seadet puhtas ja kuivas kohas.

Not for Reproduction

Hooldus

Pöörduge Briggs & Strattoni Jõuseadmete volitatud edasimüüja poole. Igaühel neist on varuks Briggs & Strattoni originaalvaruosi ja spetsiaalseid tööriistu. Vilunud mehhaanikud tagavad kõigi Briggs & Strattoni Jõuseadmete generaatorite asjatundliku remondi. Briggs & Stratton'i standarditele vastavad üksnes need edasimüüjad, kelle reklaamis on märge "Autoriseeritud Briggs & Stratton'i edasimüüja".

Kui ostate Briggs & Strattoni Jõuseadmete toote, on teile tagatud oskuslik ja usaldusväärne teenindus rohkem kui 30 000 volitatud edasimüüja juures kogu maailmas, kaasa arvatud rohkem kui 5 000 kvalifitseeritud hooldustehnikut. Briggs & Strattoni teenusepakkumiste puhul uurige asjakohaseid märke.

Briggs & Strattoni Jõuseadmete lähima volitatud edasimüüja asukoha leiate nende paiknemiskaardi abil meie koduleheküljelt www.briggspowerproducts.com

Nõudke Briggs & Strattoni originaalvaruosi, mille karp ja/või osa ise kannab meie logo. Muud varuosad ei pruugi mootorile sobida ning nende kasutamine võib garantii tühistada.

Veaotsing

Käesolevas tabelis toodud **põhjused** ei pruugi kehtida kõigi generaatori mudelite osas.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Mootor töötab, kuid vahelduv väljundpinge puudub.	1. Kaitselüliti on avatud (kui on varustatud). 2. Halb kontakt või defektne kaabel. 3. Ühendatud seade pole korras. 4. Viga generaatoris.	1. Lähtestage kaitselüliti (kui on varustatud). 2. Kontrollige, remontige või vahetage välja. 3. Ühendage teine, korrasolev seade. 4. Pöörduge Briggs & Strattoni Jõuseadmete (BSPP) edasimüüja poole.
Mootor töötab hästi, kuid jääb toppama koormuste ühendamisel.	1. Lühis ühendatud koormuses. 2. Generaator on ülekoormatud. 3. Mootor töötab liiga aeglaselt. 4. Generaatori vooluring on lühises.	1. Ühendage lahti lühistatud elektriline koormus. 2. Vt "Ärge generaatorit üle koormake". 3. Pöörduge BSPP edasimüüja poole. 4. Pöörduge BSPP edasimüüja poole.
Mootor ei käivitu, või käivitub ja töötab konarlikult.	1. Madal õlitase. 2. Saastunud õhupuhasti. 3. Kütus on otsas. 4. Vana/saastunud kütus. 5. Süüteküünla juhe pole süüteküünlaga ühendatud. 6. Sobimatu või vilets süüteküünal. 7. Vesi kütuses või sobimatu kütus. 8. Üle drosseldama. 9. Liigrikas kütusesegu. 10. Sisselaskeklapp on lahtises või kinnises asendis kinnikiilunud. 11. Mootor on kaotanud kompressiooni.	1. Täitke karter nõutava tasemeni. 2. Puhastage või vahetage välja õhupuhasti. 3. Täitke kütusepaak nõuetekohase kütusega. 4. Laske kütusepaak tühjaks ja täitke värske kütusega. 5. Ühendage juhe süüteküünlaga. 6. Puhastage/vahetage välja süüteküünal. 7. Laske kütusepaak tühjaks ja täitke värske kütusega. 8. Seadke õhuklapp asendisse "Off". 9. Pöörduge BSPP edasimüüja poole. 10. Pöörduge BSPP edasimüüja poole. 11. Pöörduge BSPP edasimüüja poole.
Mootor lülitub töö ajal välja.	1. Kütus on otsas. 2. Madal õlitase. 3. Mootor tõrgub.	1. Täitke kütusepaak. 2. Lisage õli vajaliku tasemeni. 3. Pöörduge BSPP edasimüüja poole.
Mootoril jääb võimsusest vajaka.	1. Liiga suur koormus. 2. Saastunud õhufilter. 3. Mootor nõuab hooldust.	1. Vt "Ärge koormake generaatorit üle". 2. Vahetage välja õhufilter. 3. Pöörduge BSPP edasimüüja poole.
Mootor ei seisku.	1. Mootori osa purunenud.	1. Ühendage lahti elektrilised koormused, keerake kinni kõik kütuseklapid ja laske mootoril töötada kütuse lõppemiseni.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTONI JÕUSEADMETE GRUPP, LLC (PIIRATUD VASTUTUSEGA KOMPANII) SEADMETE OMANIKU GARANTIIPOLIIS

Kehtivad alates 1. jaanuarist 2003.a ja asendavad kõiki dateerimata ning enne 1. jaanuari 2003 dateeritud garantiisid.

PIIRATUD GARANTII

Briggs & Strattonj Jõuseadmete Grupp, LLC (piiratud vastutusega kompanii), parandab või asendab tasuta seadme kõik osad, mis on defektsed kasutatud materjali või ebaõige valmistusviisi või mõlema tõttu. Käesoleva garantii alusel remonti või asendamisele saadetud osade veokulud tasub ostja. Garantii kehtib allpool toodud ajavahemikul ja tingimustel. Garantiiteenindust teostab lähim volitatud edasimüüja, kelle leiate meie esindajate kaardilt meie koduleheküljelt www.briggspowerproducts.com.

MUUD ERIGARANTIID PUUDUVAD. EELDATAVAD GARANTIID, KAASA ARVATUD NEED, MIS ON ANTUD LÄBIMÜÜGI SUURENDAMISEKS VÕI ERIEESMÄRKIDEL, ON PIIRATUD ÜHE AASTAGA ALATES OSTU SOORITAMISEST VÕI KEHTIVAD SEADUSEGA MÄÄRATUD PERIOODI VÄLTEL; KÕIK MUUD EELDATAVAD GARANTIID ON VÄLISTATUD. VÄLISTATUD ON VASTUTUS SEOTUD VÕI PÕHJUSLIKE KAHJUDE EEST, VÄLJA ARVATUD SEADUSEGA NÕUTAVATEL JUHTUDEL. Mõned riigid või maad ei luba piiranguid eeldatava garantii kestusele ning mõned riigid või maad ei luba välistada või piirata vastutust seotud või põhjustatud kahjude eest. Sellisel juhul ei pruugi ülaltoodud piirangud ja välistused kehtida teie kohta. Käesolev garantii annab teile teatud seaduslikud õigused, kuid teil võivad olla ka teised õigused, mis varieeruvad riigist riiki ja maalt maale.

MEIE SEADMED*

	PAADIMOOTOR	KÕRGSURVE-PESUR	VEEPUMP (Ühendriikides pole saadaval)	PORTATIIVNE GENERAATOR KEEVITUSAGREGAAT/ KEEVITUSVOOLU ALLIKAS	KODUGENERAATORI SÜSTEEM (hõlmab lülitit, kui müüakse koos seadmetega.)		LÜLITI
					Vähem kui 10 kW	10 KW või rohkem	

GARANTII AEG**

Erakasutus	2 aastat	1 aasta	1 aasta	2 aastat	2 aastat	3 aastat või 1500 tundi	1 aasta
Kommertskasutus	mitte ükski/ühtegi	90 päeva	90 päeva	1 aasta	1 aasta		

* Mootorile ja käivitusakudele annavad garantii ainult nende valmistajad.

** 2 aastat kõigi Euroopa Liidu tarbekaupade puhul. Osad ainult portatiivse generaatori ja kodugeneraatori süsteemi tarbijakasutuse 2. aastal. – vähem kui 10 kW väljapool Euroopa Liitu.

Garantiiperiood algab jaetarbija või kommertslõpptarbija sooritatud esmase ostu kuupäevast ja kestab ülaltoodud tabelis märgitud perioodi jooksul. “Erakasutus” tähendab jaetarbija isiklikku elukondlikku kasutust. “Kommertskasutus” tähendab kõiki muid kasutusi, kaasa arvatud kasutamine kommerts-, sissetulekut toovaks või rendiotstarbeks. Kui seadet on kasutatud kommertsotstarbel, käsitletakse seda käesoleva garantii osas kommertskasutuses olevana. ***Võrgutoite asemel energiaallikana kasutatavad seadmed pole käesoleva garantiiga kaetud. Kommertsotstarbelised elektrilised survepesurid pole garantiiga kaetud.***

BRIGGS’i & STRATTON’i TOODETELE GARANTII SAAMISEKS POLE REGISTREERIMINE VAJALIK. SÄILITAGE OSTMIST TÕENDAV DOKUMENT (OSTUKVIITUNG). KUI TEIL PUUDUB ESMASE OSTMISE KUUPÄEVA NÄITAV DOKUMENT, SIIS RAKENDATAKSE GARANTIITEENINDUSEL GARANTIIPERIOODI PIKKUSE MÄÄRAMISEKS TOOTE VALMISTAMISKUUPÄEVA.

TEIE GARANTIIST

Tere tulemast garantiiremonti ja vabandame teile tekitatud tüli eest. Garantiiremondi võib viia läbi iga volitatud edasimüüja. Enamikuga garantiiremontidest tegeldakse rutiinselt, kuid mõnikord ei pruugi garantiiteeninduse nõuded olla asjakohased. Garantiiteenindus ei kehti näiteks juhul, kui seadme vigastus on tingitud väärkasutusest, korralise hoolduse puudumisest, väärast transportimisest, käsitsemisest, ladustamisest või halvast paigaldusest. Garantii ei kehti samuti juhul, kui seadmelt on kõrvaldatud valmistamise kuupäev või seerianumber või seadet on kas muudetud või modifitseeritud. Garantiiperioodi jooksul volitatud edasimüüja omal valikul kas remondib või asendab mis tahes osa, mis on tuvastatud defektsena normaalsetes kasutus- ja hooldustingimustes. Käesolev garantii ei kata järgmisi remonte ja seadmeid:

- **Normaalne kulumine:** Õues kasutatavad jõuseadmed, nagu kõik mehaanilised seadmed, nõuavad normaalseks funktsioneerimiseks perioodiliselt uusi osi ja hooldamist. Käesolev garantii ei kata remonti juhul, kui normaalne kasutamine on kulutanud läbi kas osa või seadme.

- **Paigaldus ja hooldus:** Käesolev garantii ei laiene seadmeile ja osadele, mida on kas valesti või volituseta paigaldatud või muudetud ja modifitseeritud, valesti või hooletult kasutatud ning mis on teinud läbi avarii, ülekoormuse, liigkiiruse, nõudeile mittevastava hoolduse, remondi või ladustamise, mis on meie arvates halvasti mõjunud selle suutlikkusele ja töökindlusele. Käesolev garantii ei kata ka normaalseid hooldustöid, nagu näiteks seadistusi, kütusesüsteemi puhastamist ja ummistusi (kemikaalide, tolmu, tahma, lubja jne tõttu).

- **Muud välistamised:** Käesolev garantii ei kata kuluvaid osi, näiteks kiirliideseid, manomeetreid, rihmu, rõngastihendeid, filtreid, pumba tihendeid jne, kuivalt töötanud pumpi või õnnetusjuhtumeist, väärkasutusest, modifitseerimistest, muudatustest või nõuetele mittevastavast hooldamisest või külmumisest samuti kemikaalidest põhjustatud kahjustustest tingitud vigastusi või tõrkeid. Tarvikute osad, näiteks pihustid, voolikud, siirdmikud ja otsikud ei ole kaetud seadme garantiiga. Välja jäävad ka kasutatud, taastatud ja demoseadmed, pea-energiaallikana kasutatavad seadmed (kogu hoone pidev elektri varustus) ning muu olmetehnika mida toidab antud seade.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

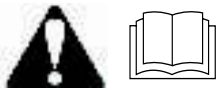
Not for Reproduction

A kézikönyv ábráinak használata

1 - 3 a belső borítókon lévő ábrákrat jelölik. Az ábrákon a kis generátorok jellemzői és szokásos kezelőszervei vannak feltüntetve.

(1) - (10) az ábrákon található alkatrészeket jelölik.

BIZTONSÁG



Üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen, értse meg, és használja a jelen útmutatót.

Őrizze meg az útmutatót, hogy a jövőben is rendelkezésre álljon.

Ez a használati utasítás csak a generátor kezeléséről szól, a motor használati útmutatójával együtt használandó.

A motorra vonatkozó biztonsági előírásokkal, a működtetéssel, és a karbantartással kapcsolatos információkért olvassa el figyelmesen, értse meg, és használja a motor használati utasítását.

A figyelemfelhívó szimbólum ( ) az esetlegesen személyi sérüléssel járó veszélyek elkerülését érintő biztonsági információ jelzésére szolgál. A figyelemfelhívó szavak (VESZÉLY, VIGYÁZAT, FIGYELEM) az esetleges sérülések súlyosságának jelzésére szolgálnak. Az ezen felül feltüntetett veszélyt jelző szimbólumok a veszély jellegének jelzésére szolgálnak.

VESZÉLY: olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, **halállal vagy súlyos sérüléssel járhat**.

VIGYÁZAT: olyan veszélyt jelez, amelyet ha nem kerül el, **halállal vagy súlyos sérüléssel járhat**.

FIGYELEM: olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, **kisebb vagy közepes mértékű sérüléssel járhat.**

FIGYELEM: ha a figyelemfelhívó szimbólum nélkül használjuk, akkor az olyan helyzetet jelöl, mely során megrongálódhat a berendezés.

VESZÉLYRE UTALÓ NEMZETKÖZI SZIMBÓLUMOK ÉS JELENTÉSEIK

VESZÉLY

A generátor magasfeszültségű áramot termel. A feszültség alatt lévő elektromos vezetékek érintése halálos, vagy súlyos sérüléssel jár.

- Ne érintse meg a szigetelés nélküli vezetékeket vagy csatlakozókat.
- Ne használja a generátort ha a tápvezeték elhasználódott, kopott vagy egyéb módon sérült.
- Ügyeljen, hogy az elektromos vezetékek ne szoruljanak a generátor váza alá.
- Ne működtesse a generátort esőben.
- Ne működtesse a generátort, és ne érjen hozzá, vagy az elektromos vezetékekhez, ha vízben áll, mezítláb van, illetve keze vagy lába nedves.
- Ne működtessen és ne érjen nedves, működő generátorhoz kapcsolt készülékhez.
- Ne engedje, hogy hozzá nem értő személyek vagy gyerekek működtessék vagy javítsák a generátort.
- Amennyiben a generátort tartalék-áramforrásként használja, kétpólusú utánzáró kapcsolón keresztül csatlakoztassa. A helyiségek falát áttörő kábelek vezetését szakképzett villanyszerelő végezze a helyi előírásoknak megfelelően.
- Amennyiben nem szigeteli el a generátort az elektromos hálózattól, az elektromos erőmű dolgozói meghalhatnak vagy megsérülhetnek az elektromos áram visszafolyásának következtében.

VESZÉLY

A földelésre vonatkozó hatályos helyi előírások be nem tartásának következménye halálos áramütés lehet.

- A hatályos helyi előírások megkövetelhetik, hogy a generátor vázát földelőtüskéhez csatlakoztassa. A földelésre vonatkozó helyi előírásokkal kapcsolatban érdeklődjön helyi villanyszerelőnél.

VIGYÁZAT

Egyes generátorok akkumulátor töltésére alkalmasak.

Az akkumulátorból származó gázok robbanékonyak.

- Az akkumulátorokat nyílt lángtól és szikrától tartsa távol.
- Ne helyezzen fémtárgyat a telepsarkakra úgy, hogy ezen keresztül érintkezzenek. A töltés ellenőrzéséhez használjon voltmétert vagy folyadéksűrűség-mérőt.
- Az akkumulátorok robbanásra hajlamos hidrogéngázt bocsátanak ki. Töltés alatt és a töltés után néhány percig TILOS nyílt láng, szikra, hő vagy égő cigaretta használata az akkumulátor közelében.
- Az akkumulátorok veszélyes vegyi anyagokat tartalmaznak. Kerülje az akkumulátorból származó vegyi anyagokkal való érintkezést.

VIGYÁZAT

- Tilos a generátor hajózási célú felhasználása.
- A tilalom figyelmen kívül hagyása halált, komoly sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

VIGYÁZAT

Az üzemanyag és gőzei rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes anyagok.

A tűz vagy a robbanás komoly égési sérüléseket vagy halált okozhat.

ÜZEMANYAG FELTÖLTÉSEKOR

- Kapcsolja ki (OFF) a generátort. Mielőtt levenné az üzemanyagtöltő csonk sapkáját, hagyja hűlni legalább 2 percen át. Az üzemanyagtartályban uralkodó nyomás csökkentéséhez lassan lazítsa meg a sapkát.
- Az üzemanyagtartályt szabadtéren töltse.
- Amennyiben töltés közben mellécsorog az üzemanyag, törölje fel, majd a motor indítása előtt hagyja, hogy az esetlegesen fennmaradó üzemanyag elpárologjon.
- Az üzemanyagtartályt ne töltse túl. Hagyjon elég helyet, hogy az üzemanyag kitágulhasson.
- Az üzemanyagot szikrától, nyílt lángtól, gyújtólángtól, hőtől és más gyújtóforrásoktól tartsa távol.
- Ne gyújtson rá, valamint ne dohányozzon.

A BERENDEZÉS MŰKÖDTETÉSEKOR

- Ne döntse meg a motort vagy a berendezést akkora szögben, hogy az üzemanyag kilöttyenjen.

A BERENDEZÉS ÜZEMELTETÉSE VAGY JAVÍTÁSAKOR

- Az üzemanyagtartálynak szállításkor/javításkor ÜRESNEK kell lennie.
- Szállításkor a generátornak mindig álló helyzetben kell lennie.
- Húzza le a gyújtógyertya vezetékét.
- Ne működtesse a generátort mozgó járműben vagy vízi járműben, mert a mozgás következtében kilöttyenhet az üzemanyag.

ÜZEMANYAG AGY A TANKBAN ÜZEMANYAGOT TARTALMAZÓ BERENDEZÉS TÁROLÁSAKOR

- Kazánoktól, tűzhelyektől, vízmelegítőtől, ruhaszárítótól vagy más őrlánggal vagy gyújtóforrással rendelkező berendezésektől távol tárolja, mert meggyulladhatnak az üzemanyag gőzei. **ÖHT!**
- Éghető anyagoktól elkülönítve tárolja.

VESZÉLY

A működő generátor szénmonoxidot bocsát ki, ez szagtalan, színtelen, mérgező gáz.

A szénmonoxid belélegzése hányingert, ájulást vagy halált okozhat.

- A generátort KIZÁRÓLAG szabadtéren működtesse.
- A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon a generátor körül legalább 1 m nagyságú szabad teret.
- Ne végezzen változtatásokat a kipufogórendszeren.
- Ne működtesse a generátort zárt helyiségben vagy zárt térben, illetve lakókocsi (RV) vagy kombi generátorházában még akkor sem, ha az ablakok és az ajtók nyitva vannak.

VIGYÁZAT

A járó motorok hőt bocsátanak ki. A kipufogógázok és a környező tér hőmérséklete elérheti, vagy meghaladhatja a 65 °C (150 °F)-ot. Érintésük súlyos égési sérüléseket okozhat.

- A kipufogógázok FORRÓAK.
- Ne érintse meg a forró felületeket.
- Hagyja, hogy a motor lehűljön, mielőtt hozzáérne.

Not for Reproduction

A generátor alkatrészei

Minden generátoron a motor garanciális javításához szükséges információkat tartalmazó típustábla található.

Az 1 ábrán egy szokásos generátor adattábla látható.

A generátor típuscsaládját (1) vezesse fel ide:

_____

A generátor sorozatszámát (2) vezesse fel ide:

_____

A vásárlás dátumát vezesse fel ide:

_____

A motor garanciával és kibocsátási értékeivel kapcsolatos információk a motor felhasználói kézikönyvében találhatók.

A generátor szokásos alkatrészei a 2 ábrán láthatók:

1. Szikrafogó kipufogója
2. Földelés rögzítője
3. Hátrasikló indító
4. Típustábla helye
5. Motor
6. Generátor
7. Üzemanyagtartály

Berendezés leírása

Generátor

A generátor elektromos áram fejlesztésére szolgál, amikor nem áll rendelkezésre elektromos hálózat, erre megfelelő elektromos berendezések számára a következő esetekben: építési területen, erdőben, piacon és ha vihar után ideiglenesen szünetel az áramellátás.

A berendezést korszerű léghűtéses benzin- vagy dízelmotor működteti. A motor váltóáramú generátort hajt meg percenként 3000 fordulat sebességgel, amely 50 Hz-es áramot termel.

Cégünk a generátorok széles választékát kínálja különböző motorokkal, váltóáramú generátorokkal, vázzal annak érdekében, hogy a legkülönbözőbb felhasználási területeken úgy, mint a szabadidős, az ipari felhasználás, valamint szükség-áramellátás, a legjobb áramfejlesztőket nyújtsa. A generátor osztályával és felhasználásával kapcsolatos információkért látogassa meg a www.briggspowerproducts.com honlapot.

Hegesztő generátor

A hegesztő generátorok ívhegesztő és a generátor feladatát látják el egyszerre. Az általunk kínált hegesztő generátorok professzionális minőségű motorral működnek, és erős váz védi őket, hogy kiválóan elláthassák a nagy megterheléssel járó feladatokat is. Az ívhegesztő kimeneti teljesítménye állítható annak érdekében, hogy megfeleljen a különböző hegesztőpálcáknak és a hegesztőanyagoknak.

Hegesztés előtt figyelmesen olvassa el és értse meg a hegesztési kézikönyvet.

Összeszerelés

Használat előtt el kell végezni a felszereléssel kapcsolatos teendőket.

A generátor kivétele a kartondobozból

1. A hullámpapírdobozt állítsa szilárd, egyenletes felületre úgy, hogy a “This Side Up” (a doboz fedelét jelző) nyilak felfelé mutassanak.
2. Óvatosan nyissa fel a kartondoboz fedelét.
3. A doboz egyik oldallapjának két oldalánál vágja le a sarkakat, majd fektesse az említett oldallapot a földre.
4. Távolítson el minden csomagolóanyagot, védőtölteléket, stb.
5. Vegye ki a generátort a dobozból, amelyben szállították.

FIGYELEM: Biztonságos emelési módszereket alkalmazzon. A 25 kilogrammnál nagyobb súly emelését két ember végezze.

Figyelmeztető jelzések és elhelyezkedésük

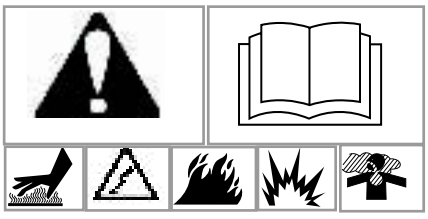
A következő figyelmeztető jelzések találhatók a generátoron a tájékoztatás érdekében. Bizonyosodjon meg arról, hogy olvashatóak legyenek és biztosan rögzüljenek a következő helyeken:

***Forró felület – Érintése tilos* címke**

A kipufogócső és egyéb forró motoralkatrészek közelében van felerősítve.

A veszélyekre figyelmeztető és a használati utasítás elolvasására felszólító címke

A motor kezelőszervei közelében van felerősítve.



Áramütés veszélye címke

A kimenő csatlakozók közelében van elhelyezve.

Ne terhelje túl a generátort

Meg kell bizonyosodnia arról, hogy a generátor képes megfelelő mennyiségű árammal ellátni működtetni a kívánt berendezéseket. Kövesse következő egyszerű lépéseket:

1. Állítsa össze azon szerszámok és berendezések listáját, amelyeket a generátor segítségével működtetni kíván.
2. Határozza meg a működtetéshez szükséges teljesítményt minden készülékre (lásd a készülék típustábláját – Watt).
3. Adja össze az egyszerre használni kívánt készülékek működtetéséhez szükséges teljesítményt – wattok számát (amellyel elindítható a motor).

A generátornak LEGALÁBB ezt az összterhelést elő kell tudnia állítani.

A motor elindítását megfontoltan végezze. Az indukciós motorok indításához, mint ahogy azon motorok indításához is, amelyek zagyszivattyút, hűtőszekrényt és kompresszort működtetnek, a feltüntetett működési teljesítmény két-háromszorosára van szükség.

Megjegyzés: Az univerzális kommutátoros motorral rendelkező nagyteljesítményű szerszámok nem igényelnek pótlólagos teljesítményt az indításhoz.

Megjegyzés: A pontos elektromos adatokat a kérdéses készülék típustábláján találja.

A motor indítása előtt

Olaj és üzemanyag feltöltése

- Helyezze a generátort vízszintes felületre.
- Tartsa be a motor kezelési kézikönyvében található ajánlott olaj- és üzemanyag-minőségeket, valamint a kapcsolódó utasításokat.

FIGYELEM!

A motor elindítására vagy indítózásra tett kísérlet a motornak az ajánlott minőségű olajjal való feltöltése előtt a berendezés meghibásodásához vezet.

- Az olaj- és üzemanyag-feltöltésre vonatkozó információkkal kapcsolatban olvassa el a motor használati utasítását.
- A berendezésnek a fenti utasítás be nem tartásából eredő meghibásodása esetén a garancia nem érvényes.

A generátor működtetése

FIGYELEM!

Amennyiben terheléssel ÉS feszültség alatt lévő berendezés van csatlakoztatva hozzá, a generátort nem szabad elindítani vagy leállítani.

A GENERÁTOR ÜZEMBE HELYEZÉSÉHEZ KÖVESSE AZ ALÁBBI LÉPÉSEKET:

1. Indítsa el a generátort.
2. Csatlakoztassa a terhelést.
3. Kapcsolja BE (ON) a terhelést.
4. Újabb berendezés csatlakoztatása esetén ismételje meg a 2. és a 3. lépést.

A GENERÁTOR MŰKÖDTETÉSÉHEZ KÖVESSE AZ ALÁBBI LÉPÉSEKET:

1. Kapcsoljon ki (OFF) minden csatlakoztatott berendezést.
2. Minden berendezést válasszon le a generátorról.
3. Állítsa meg a motort.

Not for Reproduction

Indítómotor

A generátor indításához:

1. Amennyiben a berendezés rendelkezik ilyennel, fordítsa az üzemanyag-elzáró (1) szelepet "On" (Be) állásba (3 ábra) a szelepen feltüntetett módon.

Megjegyzés: A nagy üzemanyagtartállyal rendelkező, hosszú ideig működő generátorok rendelkezhetnek az üzemanyagtartály alá felszerelt üzemanyag-csappal, ezért ezt a csapot és a motoron található üzemanyag-elzáró csapot meg kell nyitni.

2. A motor indításával kapcsolatos információkért olvassa el a használati útmutatót.

Teljesítménykezelés

Gondosan kell eljárni amikor a generátorra terhelést kapcsol. A generátor leadott teljesítményének helyes és biztonságos kezeléséhez a terheléseket sorrendben kell a generátorra kapcsolni:

1. A generátor indítását a fentiekben leírtak szerint végezze úgy, hogy semmi ne csatlakozzon a generátorra.
2. A kívánt elektromos terheléseket egymás után, sorrendben csatlakoztassa a generátorra, a legnagyobb terheléssel kezdve.
3. Hagyja, hogy a generátor kimeneti teljesítménye stabilizálódjon (a motor egyenletesen járjon és a rákapcsolt berendezés megfelelően működjön).
4. Csatlakoztassa és kapcsolja be a második terhelést.
5. Ismét hagyja, hogy stabilizálódjon a generátor működése.
6. Az újabb terhelések csatlakoztatása esetén ismételje meg a 4. és az 5. lépést.

Tilos a generátor kapacitásánál több terhelést a generátorra kapcsolni. Különös óvatossággal járjon el indukciós terhelések csatlakoztatásánál. Lásd a "Ne terhelje túl a generátort" c. részt fent.

Elektromos terhelések csatlakoztatása

1. Indítás után várjon néhány percig, amíg a motor bemelegszik, és működése stabilizálódik.
2. Csatlakoztassa, majd kapcsolja be a kívánt terheléseket.

ÜGYELJEN A KÖVETKEZŐKRE:

- **Ne** csatlakoztasson háromfázisú terhelést egyfázisú generátorhoz.
- **Ne** csatlakoztasson 60 Hz-en működő terhelést 50 Hz-en működő generátorhoz és fordítva.
- **NE TERHELJE TÚL A GENERÁTORT**. Lásd a "Ne terhelje túl a generátort" c. részt fent.
- Amennyiben a generátor összterhelése nem éri el a generátor névleges terhelésének 10%-át, a fények villódzhatnak.

A motor leállítása

1. Kapcsolja ki (OFF) a csatlakoztatott berendezéseket, majd válassza le őket a generátorról.
2. Hagyja a motort rákapcsolt terhelés nélkül járni néhány percig, amíg a motor és a generátor belső hőmérséklete nem stabilizálódik.
3. Állítsa a billenőkapcsolót "**Off**" (Ki) állásba.
4. Állítsa az üzemanyag-elzáró szelepet "**Off**" (Ki) állásba.

Hegesztő generátor működtetése

- A motort a fent leírt módon indítsa el.
- Olvassa el a különálló hegesztési kézikönyvet.

Működtetés hideg időben

Egyes benzinüzemű generátoroknál és bizonyos időjárási körülmények esetén (4° C [40° F] alatt magas harmatpontnál), előfordulhat, hogy a motorban a porlasztó és/vagy a forgattyúház szellőztetőrendszere jegesedik. Amennyiben a generátorban jegesedik a porlasztó (azaz a motor nem működik a fagypont alatt), szerezzen be, majd szereljen fel jegesedésgátlót. További információkkal kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz.

Általános tanácsok karbantartáshoz

A tulajdonos/kezelő felelőssége gondoskodni a rendszeres karbantartási munkálatok időben történő elvégzéséről, minden meghibásodás kijavításáról, valamint a berendezés tisztántartásáról és megfelelő tárolásáról. **A sérült vagy meghibásodott generátor működtetése tilos.**

A motor karbantartása

Lásd a használati utasítást.

Amennyiben a motorral kapcsolatban szakszervizhez fordul, állapítsa meg a motor sorozatszámát, a használati utasításban leírtak szerint.

A generátor karbantartása

A váltóáramú generátorok és az áramkörök nem rendelkeznek a kezelő által karbantartható alkatrészekkel. Ez vonatkozik a csapágyazásra is.

A generátor karbantartása a tisztán- és szárazon tartásra korlátozódik. A berendezést száraz környezetben működtesse és tárolja, ahol nincs nagy mennyiségű pornak, szennyezőanyagnak, nedvességnek vagy korrodáló párának kitéve.

Gondoskodjon arról, hogy a generátor és a motor szellőzőnyílásait ne tömje el hó, levelek vagy más idegen test.

⚠ VIGYÁZAT

A léghűtés nyílásain keresztül még a motor állása esetén is TILOS szerszámot vagy más tárgyat bedugni.

- A tárgyak behelyezése a belső alkatrészek sérülésével járhat.
- Tárgyak behelyezése a motor működése közben a kilazult, sérült alkatrészektől eredő sérülésekkel járhat.

A generátor tisztítása

- A külső felületeket nedves ruhával törölje tisztára.
- A rásült olajat és szennyeződést finom sörteecsettel lazítsa fel.
- A fellazított port és szennyeződést porszívóval távolítsa el.
- Ellenőrizze a generátor hűtőnyílásait. A nyílásoknak tisztának és szabadnak kell lenniük.

FIGYELEM!

A generátor tisztítását ne kerti locsolótömlővel végezze.

- A víz bekerülhet az üzemanyag-ellátó rendszerbe és károsíthatja a motor alkatrészeit.
- A víz a hűtőnyílásokon keresztül könnyen a generátorba juthat és megülhet a rotoron vagy a sztátor tekercselésének szigetelésén.
- A víz és a felhalmozódott szennyeződés így gyengíteni fogja a szigetelés hatásfokát.

Tárolás

A generátort legalább hét naponta egyszer be kell kapcsolni, és 30 percig járatni. Amennyiben ez nem kivitelezhető, és a berendezést 30 napnál tovább kell tárolnia, úgy kövesse a tárolás esetére előírt utasításokat.

A generátor tárolása

- A generátort a "A generátor tisztítása" c. részben leírtakban megfelelően tisztítsa.
- Gondoskodjon róla, hogy a generátor hűtőnyílásai tiszták és szabadok legyenek.

FIGYELEM!

A tartályok fedele gyúlékony lehet.

- Ne tegyen tartálysapkát a forró generátorra.
- Várja meg amíg kihűl a generátor, mielőtt tartályfedelet helyezne rá.

A motor tárolása

Lásd a motorhoz mellékelt kézikönyvet.

Hasznos tanácsok tároláshoz

- Annak megakadályozása érdekében, hogy gumiréteg képződjön az üzemanyag-ellátó rendszerben vagy a porlasztó fontosabb alkatrészein, öntsön üzemanyag-stabilizátort az üzemanyagtartályba, és friss üzemanyaggal töltse fel. Járassa a motort néhány percig, hogy az adalék megfelelően átjárja a porlasztót. A berendezés az üzemanyaggal együtt így 24 hónapig tárolható. Üzemanyagstabilizátort a helyi szaküzletben szerezhet be.
- Ne tárolja az üzemanyagot több idényen keresztül, hacsak nem kezelte a fent leírt módon.
- Amennyiben rozsdásodni kezd, cserélje le az üzemanyagtartályt. A rozsda és/vagy az egyéb szennyeződések meghibásodást és egyéb gondokat okozhatnak.
- A berendezést tiszta, száraz helyen tárolja.

Not for Reproduction

Szerviz

Forduljon hivatalos Briggs & Stratton Power Products márkaszervizhez. Minden márkaszerviz eredeti Briggs & Stratton alkatrészkészlettel rendelkezik, és fel van szerelve speciális szervizszerszámokkal. Itt gyakorlott szerelők hozzáértő javítási szolgáltatást biztosítanak minden Briggs & Stratton Power Products motor esetében. Csak a "hivatalos Briggs & Stratton" kereskedők kötelesek megfelelni a Briggs & Stratton szabványoknak.

Amikor Briggs & Stratton Power Product terméket vásárol, magasan képzett, megbízható szervizhálózatra támaszkodhat, mert világszerte több, mint 30 000 hivatalos márkaszerviz működik, melyek több, mint 5000 mesterfokú szervizszakembert alkalmaznak. Ahol Briggs & Stratton szervizt kínálnak, keresse ezeket a jeleket.

A legközelebbi hivatalos Briggs & Stratton Power Products márkaszervizt márkakereskedő-kereső térképünkön a www.briggspowerproducts.com honlapon, vagy találja.

Csakis eredeti Briggs & Stratton cserealkatrészt fogadjon el, ahol a dobozon vagy az alkatrészen szerepel a logónk. Lehetséges, hogy a nem eredeti alkatrész nem működik ugyanolyan jól, illetve elveszhet a garancia.

Hibakeresés

Előfordulhat, hogy a következő táblázatban feltüntetett **hibaokok** egyes generátortípusokra nem érvényesek.

Gond	Hibaok	Elhárítás
A motor jár, de nincs kimenőfeszültség.	1. A megszakító nyitva van (ha a berendezés rendelkezik ilyennel). 2. Elégtelen csatlakozás vagy sérült vezeték. 3. A csatlakoztatott berendezés üzemképtelen. 4. Hiba a generátorban.	1. Állítsa vissza a megszakítót (ha a berendezés rendelkezik ilyennel). 2. Ellenőrizze, javítsa, vagy cserélje le. 3. Csatlakoztasson olyan berendezést, amely üzemképes állapotban van. 4. Forduljon a Briggs & Stratton Power Products (BSPP) szakszervizhez.
A motor rendesen jár, de lefullad, ha terhelést kapcsolunk rá.	1. Rövidzárlat az egyik csatlakoztatott terhelésben. 2. A generátor túl van terhelve. 3. A motor sebessége túl alacsony. 4. Rövidre zárt generátor áramkör.	1. Válassza le a zárlatos terhelést. 2. Lásd a "Ne terhelje túl a generátort" c. részt. 3. Forduljon BSPP szakszervizhez. 4. Forduljon BSPP szakszervizhez.
A motor nem indul el, vagy elindul, de nem egyenletesen jár.	1. Alacsony olajszint. 2. Szennyezett légszűrő. 3. Elfogyott az üzemanyag. 4. Állott/szennyezett üzemanyag. 5. A gyújtógyertya vezetéke nem érintkezik a gyertyával. 6. Szennyezett vagy rossz gyújtógyertya. 7. Vizes vagy nem megfelelő üzemanyag. 8. Túlszívatás történt. 9. Túlságosan sűrű keverék. 10. A szívószelep beragadt nyitott vagy zárt állásban. 11. A motorban leesett a kompresszió.	1. Töltse fel a forgattyúházat a megfelelő szintig. 2. Tisztítsa meg, vagy cserélje le a légszűrőt. 3. Töltse fel az üzemanyagtartályt megfelelő üzemanyaggal. 4. Engedje le az üzemanyagot a tartályból és töltse fel friss üzemanyaggal. 5. Csatlakoztassa a vezetéket a gyújtógyertyára. 6. Tisztítsa meg/cserélje le a gyújtógyertyát. 7. Engedje le az üzemanyagot a tartályból és töltse fel friss üzemanyaggal. 8. Állítsa a szívatót "Off" (ki) állásba. 9. Forduljon BSPP szakszervizhez. 10. Forduljon BSPP szakszervizhez. 11. Forduljon BSPP szakszervizhez.
A motor üzemelés közben leáll.	1. Elfogyott az üzemanyag. 2. Alacsony olajszint. 3. Motorhiba.	1. Töltse fel az üzemanyagtartályt. 2. Töltse fel az olajat megfelelő szintig. 3. Forduljon BSPP szakszervizhez.
A motornak nincs ereje.	1. A terhelés túl nagy. 2. Szennyezett légszűrő. 3. A motort javíttatni kell.	1. Lásd a "Ne terhelje túl a generátort" c. részt. 2. Cserélje le a légszűrőt. 3. Forduljon BSPP szakszervizhez.
A motor nem áll le.	1. A motor egyik alkatrésze meghibásodott.	1. Válassza le az elektromos terheléseket, zárjon el minden üzemanyag-elzáró csapot, és hagyja, hogy a motor kifogyjon az üzemanyagból.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC A BERENDEZÉSRE VONATKOZÓ GARANCIÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Érvényes 2003. január 1-től valamennyi keltezés nélküli garancia és valamennyi 2003. január 1. előtti keltezésű garancia helyett

KORLÁTOZOTT GARANCIA

A Briggs & Stratton Power Products Group LLC díjmentesen megjavítja, vagy kicseréli a berendezés bármely olyan alkatrészét vagy alkatrészeit, amelyek az anyag- vagy gyártási hiba, esetleg mindkettő miatt meghibásodtak. A jelen Garancia értelmében a javításra vagy cserére beküldött alkatrészek szállítási költségeit a vevőnek kell viselnie. Jelen garancia az itt megjelölt időtartamra és az itt megadott feltételek mellett érvényes. A garanciális javítással kapcsolatban forduljon a www.briggspowerproducts.com honlapon található, szakszervizeink telephelyeit megadó térképen felsorolt legközelebbi hivatalos szakszervizünkhöz.

MÁS KIFEJEZETT GARANCIA NEM LÉTEZIK. A VÉLELMEZETT GARANCIA, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGRA ÉS AZ EGY BIZONYOS CÉLNAK VALÓ MEGFELELŐSÉGRE VONATKOZÓ GARANCIÁT, A VÁSÁRLÁS NAPJÁTÓL SZÁMÍTOTT EGY ÉVRE VAGY A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGÁLLAPÍTOTT MÉRTÉKRE KORLÁTOZÓDIK. MINDEN EGYÉB VÉLELMEZETT GARANCIA KIZÁRVA. AZ EGYÉB GARANCIA ALÁ ESŐ FELELŐSSÉG A KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉRT KIZÁRVA OLY MÉRTÉKBEN, AMELY KIZÁRÁST A TÖRVÉNY MEGENGEDI. Egyes országokban vagy tartományokban nem engedélyeznek olyan korlátozást, hogy mennyi ideig tart valamely vélelmezett garancia és bizonyos országokban vagy tartományokban nem engedik meg a véletlen vagy következményes károk kizárását vagy korlátozását, így lehetséges, hogy a fenti korlátozás és kizárás Önre nem vonatkozik. Jelen garancia meghatározott jogokat biztosít Önnek, és elképzelhető, hogy egyéb jogai is vannak, ezek azonban országról országra és tartományról tartományra változnak.

A BERENDEZÉS*

	KÜLSŐ MOTOR	NAGY NYOMÁSSAL MŰKÖDŐ MOSÓBEREN-DEZÉS	VÍZPUMPA (Az Egyesült Államokban nem áll rendelkezésre)	HORDOZHATÓ GENERÁTOR HEGESZTŐ	HÁZI GENERÁTOR (Megszakítás nélküli átkapcsolóval rendelkezik, amennyiben a terméket ezzel együtt értékesítik.)		MEGSZAKÍTÁS NÉLKÜLI ÁTKAPCSOLÓ
					Kevesebb, mint 10 KW	10 KW vagy nagyobb	

GARANCIÁLIS IDŐSZAK*

Fogyasztói felhasználás	2 év	1 év	1 év	2 év	2 év	3 év vagy 1500 üzemóra	1 év
Kereskedelmi felhasználás	semmi	90 nap	90 nap	1 év	1 év		

* A motor akkumulátoraira, valamint az indító-akkumulátorokra kizárólag a gyártójuk által nyújtott garancia érvényes.

** Az Európai Unióban 2 éves időtartam minden fogyasztói termékre. A hordozható generátor és a házi generátor rendszerek esetében az alkatrészekre kizárólag a 2. évben érvényes – az Európai Unión kívül a 10 KW-nál kisebb teljesítményre.

A garanciális időszak az első kiskereskedelmi fogyasztó vagy kereskedelmi végfogyasztó általi vásárlás dátumával kezdődik, és az a fenti táblázatban megadott időszakra szól. A "fogyasztói felhasználás" az eredeti kiskereskedelmi fogyasztó személyes lakóhelyi háztartási felhasználását jelenti. A "kereskedelmi felhasználás" minden egyéb felhasználást jelent, beleértve a kereskedelmi, jövedelemtermelő és bérleti célú felhasználást. Ha egy motor egyszer már kereskedelmi használatba került, akkor ezt követően a jelen garancia szempontjából kereskedelmi felhasználású motornak kell tekinteni. ***A garancia nem terjed ki olyan berendezésre, amelyet a főhálózat helyett elsődleges áramforrásként használnak. A garancia nem terjed ki a kereskedelmi célokra használt elektromos nagy nyomással működő mosóberendezésekre.***

GARANCIA BEJEGYZÉSRE NINCS SZÜKSÉG AHHOZ, HOGY A BRIGGS & STRATTON TERMÉKEKRE GARANCIÁT KAPJANAK. ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁST IGAZOLÓ NYUGTÁT. HA NEM IGAZOLJA AZ EREDETI BESZERZÉS DÁTUMÁT A GARANCIÁLIS SZERVIZ IGÉNYLÉSÉNEK IDŐPONTJÁBAN, AKKOR A GARANCIÁLIS IDŐSZAK MEGHATÁROZÁSÁHOZ A TERMÉK GYÁRTÁSI IDŐPONTJÁT VESZIK FIGYELEMBE.

A GARANCIÁRÓL

Cégünk szívesen elvégez minden garanciális javítást és elnézést kér Öntől az okozott kellemetlenségekért. Bármely kijelölt szervizállomás végezhet garanciális javítást. A legtöbb garanciális javítást rutinszerűen kezelik, azonban néha előfordulhat, hogy a garanciális szolgáltatás iránti kérelem nem helyénvaló. A garancia például nem érvényes olyankor, ha a motor károsodása helytelen használat következtében, a napi karbantartás elmulasztása miatt, szállítási, anyagmozgatási, raktározási vagy helytelen felszerelési okokból következett be. Hasonlóképpen érvénytelen a garancia akkor, ha a motor gyári számát vagy a gyártás dátumát eltávolították, illetve a motort megváltoztatták vagy módosították. A garanciális időszak alatt a hivatalos szakszerviz saját döntése alapján vagy megjavít vagy lecserél minden olyan alkatrészt, amelyről a vizsgálat során bebizonyosodik, hogy rendeltetésszerű használat és működtetés közben hibásodott meg. A garancia nem terjed ki a következőkben felsorolt javításokra és berendezésekre:

- **Normál elhasználódás:** A kültéri berendezéseknek – ugyanúgy, mint az összes mechanikus szerkezetnek – időszakonként szervizre van szükségük és alkatrészeiket cserélni kell azért, hogy megfelelően működjenek. A garancia nem nyújt fedezetet a javításra akkor, ha egy alkatrész vagy a berendezés élettartamát normál használat merítette ki.
- **Felszerelés és karbantartás:** A garancia nem terjed ki olyan berendezésre, vagy alkatrészre, amelyet helytelen módon szereltek fel, vagy nem a hivatalos szakszerviz szakembere szerelte fel, módosította, változtatta meg, valamint ha a károsodás helytelen használat, hanyagság, baleset, túlterhelés, a megengedettnél nagyobb fordulatszámon való járatás, vagy olyan javítás vagy tárolás miatt következett be, amely megítélésünk szerint hátrányosan befolyásolja a teljesítményt és a megbízhatóságot. A garancia nem terjed ki a rendes karbantartásra, úgy mint a beállítások, az üzemanyag-ellátó rendszer tisztítása, valamint ennek eltömődése (vegyi anyagok, por, szén, mész, stb. miatt).
- **Egyéb kizáró tényezők:** A garancia nem terjed ki az olyan elhasználódó alkatrészekre, mint a gyors kapcsolású csőkötés, olajállás-mutatók, szíjak, tömítőgyűrűk, szűrők, szivattyútömítés, stb., olyan szivattyúk, amelyeket víz nélkül működtettek. A garancia nem terjed ki továbbá a balesetből, nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, nem szakszerű javításból, jegesedésből, vagy vegyi lebomlásból eredő károsodásokra és meghibásodásokra. A garancia nem terjed ki az olyan tartozékokra sem, mint a pisztolyok, tömlők, pálcák, fúvókák. A garancia nem terjed ki továbbá a használt, felújított, és a bemutató célokat szolgáló berendezésre, valamint a főhálózat helyett elődleges áramforrásként használt berendezés, valamint az életfenntartó eszközöket használt berendezés

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Kaip naudotis instrukcijos paveikslėliais

1 - 3 nurodo paveikslėlio numerį vidiniuose viršeliuose. Šie paveikslėliai parodo mažų generatorių būdingas charakteristikas ir jų valdymą.

(1) - (10) nurodo dalis, parodytas paveikslėlyje.

SAUGUMAS

Perskaitykite, supraskite ir aptarkite šią naudojimo instrukciją prieš generatoriaus naudojimą.

Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

Ši instrukcija aprašo tik generatoriaus veikimą ir ji turi būti naudojama kartu su variklio naudojimo instrukcija.

Perskaitykite, supraskite ir aptarkite variklio naudojimo instrukciją kaip saugiai naudoti ir prižiūrėti variklį.

Saugumo ženklas ( ) yra naudojamas apibūdinti saugumo informaciją apie pavojus, kurių pasekmė gali būti trauma. Žodžiai (DĖMESIO, ĮSPĖJIMAS, PAVOJUS) naudojami su ženklais apibūdinti galimybę gauti kelias traumas. Taip pat, pavojaus ženklas gali būti naudojamas pavojaus tipui apibūdinti.

PAVOJAUS: ženklas nusako pavojų, kurio pasekmė **gali būti mirtis arba rimta trauma**.

DĖMESIO: ženklas nusako pavojų, kurio, jo nepaisymo atveju, pasekmė **gali būti mirtis arba rimta trauma**.

SPĖJIMAS: nusako pavojų, kurio nepaisant, **gali kilti mažesnė arba didesnė trauma.**

ĮSPĖJIMO: ženklas kai yra naudojamas be įspėjamojo simbolio, nurodo situaciją, kai gali būti sugadinta įranga.

TARPTAUTINIAI IR PAVOJAUS SIMBOLIAI IR JŲ REIKŠMĖS.

PAVOJUS

Generatorius sukuria didelę įtampą.
Prisilietimas prie elektros laidininkų gali baigtis mirtimi arba rimta trauma.

- Nelieskite neizoliuotų laidų arba lizdų.
- Nenaudokite generatorių su dėvėtais arba pažeistais elektros laidais.
- Neprispauskite elektros laidų arba kabelių generatoriaus rėmu.
- Nenaudokite generatoriaus lyjant.
- Nenaudokite ir nelieskite generatoriaus arba laidų stovėdami vandenyje be batų arba kai rankos ar kojos yra šlapios.
- Nenaudokite ir nelieskite šlapių pretaisų, prijungtų prie veikiančio generatoriaus.
- Neleiskite nekvalifikuotiems asmenims ir vaikams naudotis arba remontuoti generatorių.
- Naudojant generatorių kaip pagalbinį energijos šaltinį, prijunkite generatorių 2 polių persikeitimo jungilkio. Jungimas turi būti atliktas kvalifikuoto elektriko ir atitikti vietines taisykles.
- Generatoriaus neizoliavimo nuo pagrindinio elektros energijos šaltinio pasekmė gali būti mirtis arba rimta trauma nuo elektros smūgio.

PAVOJUS

Generatoriaus įžeminimo taisyklių nepaisymas gali baigtis mirtimi nuo elektros srovės.

- Tam tikros vietinės taisyklės gali reikalauti įžeminti generatoriaus korpusą. Pasikonsultuokite su elektriku dėl įžeminimo taisyklių.

DĖMESIO

Kai kurie generatoriai turi galimybę krauti akumuliatorių.
Akumuliatoriaus dujos gali sprogti.

- Laikykite akumuliatorius kuo toliau nuo kibirkščių ir ugnies.
- Niekada nedėkite metalinių daiktų ant akumuliatoriaus gnybtų. Naudokite voltmetrą arba hidrometrą įkrovai patikrinti.
- Kraunant akumuliatorių išsiskleidža pavojingos sprogstamosios dujos. Nerūkykite, nelaikykite akumuliatoriaus prie ugnies, kai jis kraunasi.
- Akumuliatoriuose yra pavojingų cheminių medžiagų. Nelieskite jų.

DĖMESIO

- Šis generatorius negali būti naudojamas jūriniame transporte.
- Šio įspėjimo nepaisymo pasekmė gali būti trauma arba turto sugadinimas.

DĖMESIO

Kuras ir jo garai yra labai degūs ir gali sprogti.
Ugnis arba sprogimas gali jus nudeginti arba užmušti.

PILANT KURĄ

- Išjunkite generatorių ir leiskite jam atvėsti apie 2 minutes prieš nuimdami kuro bako dangtį. Lėtai atsukite dangtį.
- Pilkite kurą į baką lauke.
- Jeigu kuras išsipylė, išvalykite jį ir leiskite likučiams išgaruoti prieš vesdami variklį.
- Neperpilkite bako. Įpilkite kuro tiek, kad dar liktų vietos jam plėstis.
- Laikykite kurą kuo toliau nuo kibirkščių, atviros ugnies, karščio ir kitų ugnies šaltinių.
- Nerūkykite šalia bako.

DIRBANT SU ĮRANGA

- Neverskite variklio arba įrangos ant šono, nes gali išsilieti kuras.

TRANSPORTUOJANT ARBA REMONTUOJANT ĮRANGĄ

- Transportuoti/remontuoti generatorių galima tik su tuščiu kuro baku.
- Transportuodami generatorių jį visada laikykite vertikaliai.
- Atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Nenaudokite generatoriaus judančiojoje transporto priemonėje arba laive nes nuo judėjimo gali išsilieti kuras.

KURO ARBA ĮRANGOS SU KURU LAIKYMAS

- Laikykite kuo toliau nuo krosnių, viryklių, vandens šildytuvų arba kitos įrangos, kuri veikia esant atvirai liepsnai, nes gali užsiliepsnoti kuro garai.
- Laikykite kuo toliau nuo lengvai užsiliepsnojančių medžiagų.

PAVOJUS

Veikiantis generatorius skleidžia anglies monoksidą – bekvapes, bespalves, nuodingas dujas.
Įkvėptos anglies monoksido dujos gali sukelti pykinimą, nualpimą arba mirtį.

- Naudokite generatorių TIK lauke.
- Naudojant generatorių palikite po 1 metrą laisvo ploto aplink jį pakankamam vėdinimui.
- Nemodifikuokite išmetimo sistemos.
- Nenaudokite generatoriaus patalpoje arba aptvare, net jeigu durys ir langai yra atidaryti.

DĖMESIO

Veikiantys varikliai skleidžia šilumą. Išmetimo sistemos temperatūra gali siekti arba viršyti 65°C (150°F). Neatsargiai prisilietę, galite nudegti.

- Išmetimo dujos yra KARŠTOS.
- Nelieskite karštų paviršių.
- Leiskite įrangai atvėsti prieš ją liesdami.

Not for Reproduction

Generatoriaus sudedamosios dalys

Kiekvienas generatorius turi duomenų plokštelę, kurioje yra įrašyti generatoriaus duomenys, reikalingi gauti garantinį aptarnavimą.

Paveikslėlis 1 parodo tipišką generatoriaus identifikacijos numerį.

Čia užsirašykite generatoriaus serijos modelį (1):

_____

Čia užsirašykite generatoriaus serijinį numerį (2):

_____

Čia užsirašykite generatoriaus įsigijimo datą:

_____

Informacijos dėl variklio garantijos bei išmetimo sistemos ieškokite variklio aptarnavimo instrukcijoje.

Tipiškas generatoriaus sudedamasis dalis jūs galite pamatyti paveikslelyje 2:

1. Kibirkšties gaudiklis duslintuve
2. Generatoriaus rėmas
3. Rankinis starteris
4. Duomenų plokštelės vieta
5. Variklis
6. Alternatorius (generatorius)
7. Kuro bakas

Įrangos aprašymas

Generatorius

Generatorius yra skirtas tiekti elektros srovę tam tikrai elektrinei įrangai tokiais atvejais: nėra prieinamas bendras maitinimo tinklas, statybose, miške, prekyvietėje arba kai matinimo tinklas yra laikinai sugadintas audros.

Šie prietaisai yra komplektuoti šiuolaikiniais oru aušinamais benzininiais arba dyzeliniais varikliais. Variklis varo alternatorių pastoviu greičiu apie 3000 aps/min., kuris gamina 50 Hz elektros srovę.

Mes siūlome platų generatorių asortimentą, kombinuojant variklius, alternatorius ir rėmus, leidžiančius sukurti geriausius energijos šaltinius, skirtus įvairiems tikslams, tokiems kaip: pramogos, pramonė ir avariniai atvėjai. Prašome aplankyti www.briggspowerproducts.com ir surasti reikiamą kategoriją bei jūsų generatoriaus naudojimo sritį.

Suvirinimo agregatas (generatorius)

Suvirinimo agregatas (generatorius) atlieka dvi funkcijas: veikia kaip lankinis suvirinimo agregatas ir generatorius viename prietaise. Mūsų suvirinimo agregatai (generatoriai) yra aprūpinti profesionaliais varikliais ir yra apsaugoti stipriais rėmais, jie yra skirti sunkiems darbams. Suvirinimo srovė reguliuojama, kad atitiktų suvirinimo elektrodams bei medžiagoms.

Prieš suvirinimą perskaitykite ir supraskite visą informaciją brošiuroje apie suvirinmą.

Surinkimas

Kai kurias generatoriaus dalis reikia surinkti prieš jo naudojimą.

Išimkite generatorių iš dėžės.

1. Pastatykite dėžę ant lygaus paviršio "This Side Up" strėlytėmis į viršų.
2. Atsargiai atidarykite dėžę.
3. Nupjaukite kampus iš vieno dėžės šono nuo viršaus iki apačios ir nuleiskite nupjautą šoną.
4. Išimkite visą pakavimo medžiagą, dėžės užpildą ir t.t.
5. Išimkite generatorių iš dėžės.

ĮSPĖJIMAS: Pasirinkite saugaus kėlimo techniką. Svorius virš 25 kg kelkite dviese.

Įspėjimo ženklai ir jų išdėstymo vietos

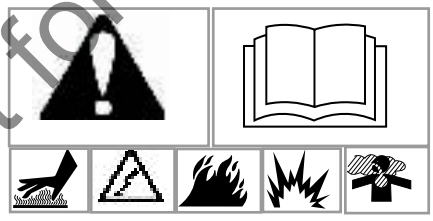
Sekantys įspėjimo ženklai yra išdėstyti ant generatoriaus jūsų informacijai. Prašome valyti juos ir saugoti savo vietose:

Karštas paviršius - Neliesti ženklas

Yra priklijuotas šalia išmetimo sistemos ir karštų variklio dalių.

Pavojaus ir Skaityti naudojimo instrukciją ženklas

Priklijuotas prie variklio valdymo dalių.



Elektros pavojaus ženklas

Priklijuotas prie elektros lizdų.

Neperkraukite generatoriaus

Jūs turite įsitikinti, kad generatorius pagamins tiek reikiamos energijos, kiek užtektų maitinti tam tikrus prietaisus. Sekite šiuos paparastus nurodymus:

1. Apžiurėkite prietaisus, kuriuos norite maitinti nuo generatoriaus.
2. Nustatykite reikalingą elektros įtampą kiekvienam prietaisui (ieškokite šios informacijos duomenų plokštelėse - Vatais (W)).
3. Paskaičiuokite sumą Vatų visų prietasų, jeigu jie veiktų vienu metu (leidžiant užsivesti varikliui).

Jūsų generatorius turi gaminti energios mažiausiai šiai bendrai apkrovų sumai.

Variklio užvedimas yra labai svarbus momentas. Turėkite omeny, kad indukcinio tipo varikliai, tokie kaip šaldytuvai ir kompresoriai, užvedimui naudoja 2-3 kartais energijos daugiau negu parašyta.

Pastaba: Elektros įrankiai, kuriuose yra varikliai su komutatoriais, nereikalauja papildomos energijos užsivedimui.

Pastaba: Įrankiuose arba prietaisuose visada ieškokite duomenų plokštelės teisingai informacijai gauti.

Prieš variklio vedimą

Įpilkite kuro ir alyvos

- Pastatykite generatorių ant lygaus paviršiaus.
- Skaitykite variklio naudojimo instrukciją ir sekite alyvos bei kuro rekomendacijas.

ĮSPĖJIMAS:

Variklio užvedimas, neužpildžius jo rekomenduojama alyva, sugadins įrangą.

- Skaitykite variklio naudojimo instrukcijos alyvos ir kuro įpilimo informaciją.
- Garantija nėra taikoma žalai, padarytai įrangai dėl šios instrukcijos nepaisymo.

Dirbant su generatoriumi

ĮSPĖJIMAS:

Variklio paledimas ir išjungimas su prijungtais apkrovos laidais sugadins generatorių.

PRADĖKITE GENERATORIAUS DARBĄ TAIP:

1. Užveskite generatorių.
2. Prijunkite prietaisą.
3. Įjunkite prietaisą.
4. Pakartokite 2 ir 3 žingsnius kiekvienam papildomam prietaisui.

BAIKITE GENERATORIAUS DARBĄ TAIP:

1. Išjunkite visus prijungtus prietaisus.
2. Atjunkite visus prietaisus nuo generatoriaus.
3. Sustabdykite variklį.

Not for Reproduction

Variklio Paleidimas

Užvesti generatorių:

1. Pasukite kuro sklendę, jeigu tokia yra (1), į "On" poziciją (Paveikslėlis [3]) kaip yra pažymėta ant sklendės.

Pastaba: Ilgo naudojimo generatoriuose su dideliais kuro bakais kuro sklendė gali būti įrengta bako apačioje, todėl ši sklendė turi būti taip pat įjungta, kaip ir kuro sklendė variklyje.

2. Skaitykite variklio naudojimo instrukciją - variklio paleidimo procedūrą.

Energijos šaltinių valdymas

Yra labai svarbu atsargiai prijungti apkrovos laidus prie generatoriaus. Teisingas ir saugus būdas yra nuosekliai prijungti laidus taip:

1. Užveskite neapkrautą generatorių, kaip buvo aprašyta aukščiau.
2. Nuosekliai prijunkite laidus, pradedant nuo didžiausios apkrovos.
3. Leiskite gaminamai generatoriaus energijai išsilyginti (variklis tolygiai įsibėgėja ir prijungti prietaisai tinkamai veikia).
4. Prijunkite ir įjunkite antrą apkrovą.
5. Vėl leiskite generatoriui išsilyginti.
6. Pakartokite žingsnius 4 ir 5 kiekvienai papildomai apkrovai.

Niekada nejunkite daugiau apkrovų, negu yra generatoriaus pajėgumas. Atkreipkite dėmesį į indukcinio tipo variklius. Žiūrėkite "Neperkraukite generatoriaus" skyrių.

Elektrinių apkrovų jungimas

1. Leiskite varikliui išsilyginti ir sušilti po užvedimo.
2. Prijungite ir įjunkite norimas elektines apkrovas.

PRAŠOME ATKREIPTI DEMĖSĮ:

- **Nejunkite** trifazių apkrovų prie vienfazio generatoriaus.
- **Nejunkite** 60 Hz apkrovų prie 50 Hz generatorių arba atvirkščiai.
- **NEPERKRAUKITE GENERATORIAUS**. Žiūrėkite "Neperkraukite generatoriaus" skyrių.
- Gali mirksėti lemputės, jeigu bendras generatoriaus apkrovimas yra mažiau negu 10% generatoriaus pajėgumo.

Variklio išjungimas

1. Išjunkite prijungtus prietaisus ir atjunkite juos nuo generatoriaus.
2. Leiskite varikliui padirbti be apkrovos kelias minutes, kad išsilygintų vidinė temperatūra variklyje ir generatoriuje.
   Nustatykite jungiklį į "**Off**" poziciją.
   Nustatykite kuro sklendę, jeigu tokia yra, į "**Off**" poziciją.

Dirbant su suvirinimo agregatu (generatoriumi)

- Užveskite variklį kaip buvo aprašyta ankščiau.
- Žiūrėkite į atskirą suvirinimo brošiurą.

Darbas esant šaltam orui

Kai kuriuose benzininiuose generatorių modeliuose gali apšalti karbiuratorius ir/arba alsuoklis, esant temperatūrai žemiau 4° C [40° F]. Jeigu jie apšalo (variklis neužsiveda, esant žemai temperatūrai) nusipirkite ir įdėkite karbiuratoriaus atitirpimo įrenginį. Teiraukites serviso atstovo.

Bendros aptarnavimo rekomendacijos

Savininkas yra visiškai atsakingas už savalaikį generatoriaus aptarnavimą; už visų gedimų ir trūkumų pašalinimą, įrangos švaros palaikymą ir atitinkamą saugojimą. **Niekada nesinaudokite sugadintu arba blogai veikinačiu generatoriumi.**

Variklio aptarnavimas

Žiūrėkite variklio aptarnavimo instrukciją.

Jeigu jūs norite remontuoti/aptarnauti savo variklį, nustatykite variklio identifikacijos numerį, kaip yra aprašyta instrukcijoje.

Generatoriaus aptarnavimas

Alternatoriuje ir elektros grandinėse nėra dalių, kurios reikalauja vartotojo priežiūros. Tas pats galioja ir guoliams.

Generatoriaus aptarnavimas yra palaikyti jo švarą bei laikyti jį sausai. Naudokitės ir sandeliuokite įrangą švarioje, sausoje aplinkoje kur jos neveiks dulkės, purvas, drėgmė arba garai.

Generatoriaus ir variklio aušinimo angos neturi būti užkimštos sniegu, lapais arba kitais daiktais.

⚠ DĖMESIO

NIEKADA nekiškite įrankių arba daiktų į oro vėdinimo ertmes, net jeigu variklis neveikia.

- Pašalinių daiktų įdėjimas gali sugadinti variklio vidines dalis.
- Pašalinių daiktų įdėjimas, varikliui veikiant, gali jus traumoti.

Generatoriaus valymas

- Naudokite sausą audeklą išoriniams paviršiams išvalyti.
- Naudokite minkštą šepetį nuvalyti prisvilusį purvą arba alyvą.
- Surinkite dulkių siurbliu nuvalytą purvą ir žolę.
- Apžiūrėkite aušinimo briaunas ir angas generatoriuje. Šios angos turi būti švarios, be jokių užkimšimų.

ĮSPĖJIMAS:

Neplaukite generatoriaus vandeniu.

- Vanduo gali patekti į kuro sistemą ir sugadinti variklio dalis.
- Vanduo gali patekti į generatorių per aušinimo griovelius ir užsilaikyti tarp rotoriaus ir statoriaus vijų.
- Vanduo ir purvas sumažins apvijų izoliacijos atsparumą.

Sandėliavimas

Generatorius turi būti užvedamas rečiausiai vieną kartą per septynias dienas ir turi padirbti apie 30 minučių. Jeigu to neįmanoma padaryti ir jūs norite sandeliuoti įrangą daugiau negu 30 dienų, sekite tokiais nurodymais kaip paruošti generatorių saugojimui.

Generatoriaus sandeliavimas

- Nuvalykite generatorių kaip yra aprašyta skyriuje "Generatoriaus valymas".
- patikrinkite ar generatoriaus aušinimo briaunos ir angos yra švarios ir neužkimštos.

ĮSPĖJIMAS:

Sandėliavimo dangtis gali užsidegti.

- Nedėkite dangčio ant karšto generatoriaus.
- Leiskite įrangai atvėsti prieš dedant ant generatoriaus dangtį.

Variklio sandeliavimas

Žiūrėkite variklio aptarnavimo instrukciją.

Kiti patarimai dėl sandėliavimo.

- Kad apsaugoti gumos arba kitų karbiuratoriaus daliųdėvėjimąsi kuro sistemoje, įpilkite kuro stabilizatorių į baką ir įpilkite naujo kuro. Užveskite variklį ir leiskite jam padirbti, kad stabilizatorius patektų į kuro sistemą ir karbiuratorių. Dabar įranga ir kuras gali būti sandėliuojami iki 24 mėnesių. Jūs galite nusipirkiti kuro stabilizatorių iš vietinį serviso atstovą.
- Nesandėliuokite kuro nuo vieno iki kito sezono, nebent jis buvo paruoštas kaip yra aprašyta aukščiau.
- Pakeiskite kuro talpą, jeigu ji pradėjo rūdyti. Rūdys ir/arba purvas kure gali sugadinti variklį.
- Sandeėliuokite įrangą švarioje ir sausoje aplinkoje.

Not for Reproduction

Aptarnavimas

Ieškokite Įgalioto Briggs & Stratton PP serviso atstovo. Kiekvienas atstovas turi savo sandėliuose pakankamai originalių Briggs & Stratton dalių bei turi specialią aptarnavimo įrangą. Apmokyti meistrai gali profesionaliai aptarnauti visus Briggs & Stratton Elektros generatorius. Tiktai atstovai, pristatomi kaip "Įgalioti Briggs & Stratton", turi atitikti Briggs & Stratton standartus.

Pirkdami Briggs & Stratton elektros generatorių, jūs gaunate teisę į profesionalų ir patikimą aptarnavimą pas daugiau negu 30000 Įgaliotų Serviso Atstovų visame pasaulyje, įskaitant daugiau negu 5000 aptarnavimo meistrus. Ieškokite šių ženklų kur yra siūlomas Briggs & Stratton aptarnavimas.

Jūs galite surasti jums artimiausią Įgaliotą Briggs & Stratton galios produktų Serviso Atstovą mūsų internetiniame puslapyje, skyriuje "Dealer Locator" www.briggsandstratton.com.

Reikalaukite keisti senas dalis tik originaliomis Briggs & Stratton dalimis su mūsų logotipu ant dėžutės ir/arba ant dalies. Neoriginalios dalys gali prastai veikti ir jūs neteksite teisės į garantinį aptarnavimą.

Gedimas

Priežastys, išvardintos žemiau šioje lentelėje, gali negalioti visiems generatoriaus modeliams.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Variklis veikia, bet generatorius negamina elektros srovės.	1. Srovės pertraukiklis yra atidarytas (jeigu toks yra). 2. Silpna jungtis arba apgadintas laidas. 3. Prijungtas prietaisas yra sugadintas. 4. Generatoriaus gedimas.	1. Atstatykite srovės pertraukiklį (jeigu toks yra). 2. Patikrinkite, pataisykite arba pakeiskite. 3. Prijunkite kitą gerą prietaisą. 4. Teiraukitės Briggs & Stratton galios produktų (BSPP) aptarnavimo atstovo.
Variklis veikia, bet sustoja, kai yra prijungiamos apkrovos.	1. Trumpas jungimas prijungtoje apkrovoje. 2. Generatorius yra perkrautas. 3. Variklio greitis yra nepakankamas. 4. Trumpas jungimas generatoriuje.	1. Atjunkite užtrumpintą elektros apkrovą. 2. Žiūrėkite "Neperkraukite generatoriaus" skyrių. 3. Teiraukitės BSPP aptarnavimo atstovo. 4. Teiraukitės BSPP aptarnavimo atstovo.
Variklis neužsiveda arba užsiveda ir veikia netolygiai.	1. Nepakankamas alyvos lygis. 2. Nešvarus oro filtras. 3. Baigėsi kuras. 4. Senas/nešvarus kuras. 5. Uždegimo žvakės laidas nėra prijungtas prie uždegimo žvakės. 6. Sugedusi arba sena uždegimo žvakė. 7. Vanduo kure arba netinkamas kuras. 8. Kuro perteklius karbiuratoriuje 9. Per didelė kuro mišinio koncentracija. 10. Įsiurbimo vožtuvas užstrigo atidarytas arba uždarytas. 11. Variklyje nėra kompresijos.	1. Užpildykite karterį iki atitinkamo lygio. 2. Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą. 3. Įpilkite tinkamo kuro į baką. 4. Išpilkite kurą iš bako ir įpilkite naujo kuro. 5. Prijunkite laidą prie uždegimo žvakės. 6. Išvalykite /pakeiskite uždegimo žvakę. 7. Išpilkite kurą iš bako; įpilkite naujo kuro. 8. Nustatykite droselį į "OFF" padėtį. 9. Teiraukitės BSPP aptarnavimo atstovo. 10. Teiraukitės BSPP aptarnavimo atstovo. 11. Teiraukitės BSPP aptarnavimo atstovo.
Variklis sustoja.	1. Baigėsi kuras. 2. Nepakankamas kuro kiekis. 3. Variklio gedimas.	1. Įpilkite kuro į baką. 2. Įpilkite alyvos iki atitinkamo lygio. 3. Teiraukitės BSPP aptarnavimo atstovo.
Varikliui neužtenka galios.	1. Per didelis krūvis. 2. Nešvarus oro filtras. 3. Variklį reikia apžiūrėti.	1. Žiūrėkite "Neperkraukite generatoriaus" skyrių. 2. Pakeiskite oro filtrą. 3. Teiraukitės BSPP aptarnavimo atstovo.
Variklis nesustoja.	1. Variklio dalis yra sugadinta.	1. Atjunkite elektros apkrovas, išjunkite visas kuro sklendes ir išleiskite visą kurą.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON GALIOS PRODUKTŲ GRUPĖS ĮRANGOS VARTOTOJO GARANTIJA

Galioja nuo 2003 metų sausio 1 dienos, pakeičia visas nedatuotas garantijas ir garantijas iki 2003 metų sausio 1 dienos.

RIBOTA GARANTIJA

Briggs & Stratton Galios produktų Grupė nemokamai suremontuos ar pakeis bet kurią įrangos detalę ar detales, kurios pagamintos iš nekokybiškų medžiagų, nekokybiškai pagamintos ar abu šie atvejai viename. Transporto išlaidas už detalių, skirtų remontui ar pakeitimui, pristatymą, vadovaujantis šia garantija, apmoka pirkėjas. Ši garantija yra taikoma atitinkamam laikotarpiui ir galioja pagal sąlygas, išvardintas šiame polise. Norėdami atlikti garantinį remontą, kreipkitės į artimiausią įgaliotą Aptarnavimo centrą, nurodytą kompanijos internetiniame puslapyje www.briggsandstratton.com arba į Produkto importuotoją jūsų šalyje.

NĖRA JOKIŲ KITŲ TIESIOGINIŲ GARANTIJŲ. NUMANOMOS GARANTIJOS, ĮSKAITANT TINKAMUMO PREKYBAI ARBA ATITIKIMO KONKREČIOMS PANAUDOJIMO SRITIMS GARANTIJĄ, APRIBOTOS VIENERIŲ METŲ NUO PIRKIMO DIENOS LAIKOTARPIU ARBA LEISTINAIS ĮSTATYMŲ RĖMAIS. ATSAKOMYBĖ UŽ NETIESIOGIINUS PAŽEIDIMUS PAGAL VISAS GARANTIJAS YRA ATMETAMA TIEK, KIEK TAI LEIDŽIA ĮSTATYMAI. Kai kurios valstybės neriboja numanomos garantijos galiojimo laiko, kitose neleidžiama eliminuoti arba riboti atsakomybę už atsitiktinę arba logiškai išplaukiančią žalą. Tokiu būdu, aukščiau pateiktos išimtys ir apribojimai gali Jūsų nepaliesti. Ši garantija suteikia Jums išskirtines juridines teises. Jūs taip pat galite pasinaudoti kitomis teisėmis, kurias Jums suteikia Jūsų šalies įstatymai.

MŪSŲ ĮRANGA*

	VALTIES VARIKLIS	AUKŠTO SLĖGIO PLOVYKLĖ	VANDENS SIURBLYS (Neparduodamas JAV)	KILNOJAMAS GENERATORIUS SUVIRINIMO AGREGATAS (GENERATORIUS)	NAMŲ GENERATORIŲ SISTEMOS (Įskaitant energijos perjungiklį, jeigu toks buvo parduotas kartu su įranga.)		ENERGIJOS PERJUNGIKLIS
					Mažesni negu 10 kW	10 kW arba galingesni	
GARANTINIS LAIKOTARPIS**							
Privatus naudojimas	2 metai	1 metai	1 metai	2 metai	2 metai	3 metai arba 1500 valandų	1 metai
Komercinis naudojimas	Nėra	90 dienų	90 dienų	1 metai	1 metai		

* Varikliui ir akumuliatoriams yra taikoma tik gamyklinė garantija.

** 2 metai - visiems privataus naudojimo produktams Europos Sąjungoje. Tik dalims antrais metais - privačiais tikslais kilnojamosiuose generatoriuose ir namų generatorių sistemose – silpnesnių negu 10 kW, už Europos Sąjungos ribų.

Garantinis periodas prasideda nuo prekės įsigijimo datos privačių vartotojų arba komercinių naudotojų, ir galioja terminą, kuris yra nurodytas lentelėje aukščiau. “Privatus naudojimas” reiškia individualų naudojimą pirmo mažmeninio pirkėjo savajame asmeniniame plote. “Komercinis naudojimas” reiškia visus kitus naudojimo būdus, įskaitant naudojimą nuomai, pelnui gauti ir pan. Jeigu variklis buvo nors vieną kartą panaudotas komerciniais tikslais, jis bus priskirtas prie komercijos tikslams naudojamų variklių kategorijos ir jam bus taikoma atitinkama garantija. ***Įrangai, naudotai kaip pagrindinis energijos šaltinis, ši garantija nėra taikoma. Elektriniams a/s plovyklėms, naudotoms komerciniais tikslais, taip nėra taikoma ši garantija.***

“BRIGGS & STRATTON” VARIKLIŲ GARANTIJOS ĮGYVENDINIMUI GARANTINIS TALONAS NEREIKALAUJAMAS. JŪS PRIVALOTE IŠSAUGOTI TIK PIRKIMO ČEKĮ. PATEIKIANT GARANTINĮ REIKALAVIMĄ, REIKALAUJAMAS PIRKIMO DATOS ĮRODYMAS.

DĖL JŪSŲ GARANTIJOS

Briggs & Stratton yra pasiruošę remontuoti jūsų variklį pagal garantiją ir atsiprašo už nepatogumus. Bet kuris įgaliotas Aptarnavimo centras gali atlikti garantinį remontą. Daugumoje atvejų mes priimame variklius garantiniam remontui, bet kartais reikalavimai garantiniam remontui yra nepagrįsti. Pavyzdžiui, garantija netaikoma, jeigu variklio pažeidimas atsirado dėl netinkamo naudojimo, nesant reikiamo aptarnavimo, transportavimo, saugojimo arba neteisingo sumontavimo ant įrangos. Paprastai garantija nėra taikoma, jeigu variklio serijinis numeris buvo nuimtas nuo variklio arba variklis buvo pakeistas ar modifikuotas. Garantiniu laikotarpiu įgaliotas serviso atstovas savo nuožiūra gali suremontuoti arba pakeisti bet kurią dalį, kuri yra su defektu, esant normaliam naudojimui. Garantija nėra taikoma tokiam remontui ir įrangai:

- **Natūralus nusidėvėjimas:** Elektrinei įrangai, kaip ir visiems mechaniniams įrenginiams, reikalingas periodiškas aptarnavimas bei detalių keitimas, kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas. Garantija netaikoma, jei dalis sugedo dėl jos natūralaus susidėvėjimo.

- **Įrengimas ir aptarnavimas:** Ši garantija nėra taikoma įrangai arba dalims, kurios buvo neteisingai arba nekvalifikuotai įrengtos, modifikuotos, panaudotos, aptarnautos, suremontuotos, panaudotos ne pagal tikslą, sandėliuotos ir pasekmėje paveikusios variklio veikimą ir patvarumą. Ši garantija taip pat nėra taikoma reguliavimui, kuro sistemos valymui (nuo cheminių medžiagų, purvo, nuosėdų ir t.t.).

- **Kitos išimtys:** Ši garantija nėra taikoma tokioms susidėvėjusioms dalims: jungiamosioms movoms, alyvos davikliams, diržams, žiedams, siurblio tarpinėms, siurbliams, kurie buvo panaudoti be vandens, apgadintiems avarijos metu, po modifikacijos arba po netinkamo aptarnavimo, užšalimo, cheminio poveikio. Papildomoms dalims, tokioms kaip „pistoletas“ (a/s plovyklėms), žarna, perjungiklis, purkštukas garantija taip pat nėra taikoma. Ši garantija nėra taikoma naudotai, atnaujintai, demonstracinei įrangai ir įrangai, kuri buvo naudojama kaip pagrindinis elektros generavimo šaltinis arba panaudotai gyvybės palaikymo atveju.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for reproduction

Kā lietot rokasgrāmatas zīmējumus

1 - 3 attiecas uz iekārtas zīmējumiem. Šajās shēmās ir parādīta mazu ģeneratoru tipiska uzbūve un vadība.

1 - 10 attiecas uz zīmējumā parādītajām iekārtas daļām.

DROŠĪBA

Izlasiet, izprotiet un konsultējieties ar šo rokasgrāmatu pirms ģeneratora izmantošanas.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai lietošanai.

Šajā rokasgrāmatā ir aplūkota tikai ģeneratora lietošana, un tā ir jāizmanto kopā ar dzinēja lietošanas rokasgrāmatu.

Izlasiet, izprotiet un konsultējieties ar dzinēja rokasgrāmatu par dzinēja drošību, darbību un kopšanu.

Drošības trauksmes simbols ( ) tiek izmantots, lai norādītu uz drošības informāciju par riska faktoriem, kas var izraisīt ievainojumu. Signālvārds (DRAUDI, BĪSTAMĪBA, BRĪDINĀJUMS) tiek izmantots kopā ar trauksmes simbolu potenciālā ievainojuma smaguma norādīšanai. Riska simbols var tikt papildus izmantots riska veida norādīšanai.

DRAUDI: Norāda uz risku, kas nenovēršanas gadījumā **izraisīs nāvi vai nopietnu ievainojumu**.

BĪSTAMĪBA: Norāda uz risku, kas nenovēršanas gadījumā **var izraisīt nāvi vai nopietnu ievainojumu**.

BRĪDINĀJUMS: Norāda uz risku, kas nenovēršanas gadījumā **varētu izraisīt nelielu vai vidēju ievainojumu.**

BRĪDINĀJUMS: Ja tiek izmantots bez trauksmes simboliem, norāda uz situāciju, kas var izraisīt iekārtas bojājumu.

STARPTAUTISKI BĪSTAMĪBAS APZĪMĒJUMI UN TO NOZĪME

DRAUDI

Ģenerators ražo jaudīgu spriegumu.
Saskare ar neizolētiem strāvas vadītājiem izraisīs nāvi vai nopietnu ievainojumu.

- Neaiztieciet neizolētus vadus vai kontaktligzdas.
- Neizmantojiet ģeneratoru ar nodilušiem, nolietotiem vai citādi bojātiem elektrības vadiem.
- Nenovietojiet elektrības vadus vai kabeļus zem ģeneratora karkasa.
- Nedarbiniet ģeneratoru lietū.
- Nedarbiniet ģeneratoru un nepieskarieties tam vai elektrības vadiem, stāvot ūdenī, esot basām kājām vai, ja rokas vai pēdas ir mitras.
- Nedarbiniet un nepieskarieties mitrām ierīcēm, kas pievienotas iedarbinātam ģeneratoram.
- Neļaujiet nekvalificētām personām vai bērniem darbināt ģeneratoru vai veikt tā apkopi.
- Izmantojot ģeneratoru kā rezerves strāvas avotu, pievienojiet ģeneratoru ar piemērotu divpolu, atslēdzošu pārslēgšanas slēdzi. Iekšējais pieslēgums ir jāveic kvalificētam elektriķim un jāatbilst vietējām prasībām.
- Ģeneratora neizolēšana no strāvas iekārtas var izraisīt elektroiekārtas lietotāju nāvi vai ievainojumu pretstrāvas rezultātā.

DRAUDI

Vietējo ģeneratora iezemēšanas prasību neievērošana var izraisīt nāvējošu elektrošoku.

- Vietējie noteikumi var prasīt ģeneratora karkasa pievienošanu iezemējumam. Konsultējieties ar vietējo elektriķi par iezemēšanas prasībām jūsu apvidū.

BĪSTAMĪBA

Daži ģeneratori ir aprīkoti ar akumulatoru uzlādēšanas iespēju.
Akumulatora gāze var uzsprāgt.

- Akumulatorus turiet atstatus no dzirkstelēm un liesmām.
- Nekad nesavienojiet akumulatora polus ar metāla priekšmetiem. Lādiņa pārbaudei izmantojiet voltmetru vai hidrometru.
- Akumulatori uzlādēšanas laikā izdala sprādzienbīstamu ūdeņradi. NEPIEĻAUJIET jebkādu atklātu liesmu, dzirksteļu vai iedegtu cigarešu atrašanos akumulatora tuvumā uzlādēšanas laikā un vairākas minūtes pēc tam.
- Akumulatori satur bīstamas ķimikālijas. Izvairieties no saskares ar tām.

BĪSTAMĪBA

- Šo ģeneratoru nedrīkst izmantot uz ūdens transportlīdzekļiem.
- Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt fizisku ievainojumu un/vai īpašuma bojājumu.

BĪSTAMĪBA

Degviela un tā garaiņi ir ārkārtīgi viegli uzliesmojoši un sprādzienbīstami.
Uguns vai sprādziens var izraisīt smagus apdegumus vai nāvi.

UZPILDOT DEGVIELU

- Izslēdziet ģeneratoru stāvoklī OFF un pirms degvielas tvertnes vāciņa noņemšanas ļaujiet tam atdzist vismaz 2 minūtes. Atskrūvējiet vāciņu, lēnām izlīdzinot spiedienu.
- Degvielas tvertni uzpildiet ārpus telpām.
- Ja degviela ir izlijusi, pirms dzinēja iedarbināšanas satīriet to un nogaidiet, kamēr atlikusī degviela izgaro.
- Nepārpildiet tvertni. Atstājiet brīvu vietu, kur degvielai izplesties.
- Uzglabājiet degvielu atstatus no dzirkstelēm, atklātām liesmām, degļiem, karstuma un citiem aizdegšanās avotiem.
- Neaizdedziniet cigareti un nesmēķējiet.

DARBINOT IEKĀRTU

- Nesagāziet dzinēju vai iekārtu tādā leņķī, kas izraisa degvielas izlīšanu.

TRANSPORTĒJOT VAI REMONTĒJOT IEKĀRTU

- Transportējiet/remontējiet, kad degvielas tvertne ir TUKŠA.
- Vienmēr transportējiet ģeneratoru stāvus stāvoklī.
- Atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Nedarbiniet ģeneratoru kustīgā transportlīdzeklī vai laivā, jo kustība var izraisīt degvielas izšļakstīšanos.

UZGLABĀJOT DEGVIELU VAI IEKĀRTU AR DEGVIELU TVERTNĒ

- Uzglabājiet atstatus no kurtuvēm, plītīm, ūdenssildītājiem, apģērba žāvētājiem vai citām ierīcēm, kurām ir deglis vai cits aizdegšanās avots, jo tas var izraisīt degvielas garaiņu uzliesmošanu.
- Uzglabājiet atstatus no ugunsnedrošiem materiāliem.

DRAUDI

Iedarbināts ģenerators izdala tvana gāzi, kas ir indīga gāze bez smaržas un krāsas.
Tvana gāzes ieelpošana var izraisīt nelabumu, samaņas zaudēšanu vai nāvi.

- Darbiniet ģeneratoru TIKAI ārpus telpām.
- Lai nodrošinātu pareizu ventilāciju, ap ģeneratoru atstājiet tukšu vietu vismaz 1 metru uz visām pusēm.
- Neizmainiet izplūdes sistēmu.
- Nedarbiniet ģeneratoru jebkādās ēkās vai ierobežotās vietās, pat ja durvis vai logi ir atvērti, tai skaitā autofurgona vai treilera ģeneratoru nodalījumā.

BĪSTAMĪBA

Ieslēgti dzinēji izdala siltumu. Izplūdes gāzu un tuvumā esošu vietu temperatūra var sasniegt un pārsniegt 65°C (150°F). Saskare var izraisīt smagus apdegumus.

- Izplūdes gāzes ir KARSTAS.
- Nepieskarieties karstām virsmām.
- Ļaujiet iekārtai atdzist pirms pieskaršanās.

Not for Reproduction

Ģeneratora sastāvdaļas

Katrs ģenerators ir aprīkots ar datu plāksni, kurā ir norādīta garantijas apkopes saņemšanai nepieciešamā izstrādājuma identifikācijas informācija.

Zīmējumā [1] ir parādīta tipiska ģeneratora datu plāksne.

Ģeneratora modeļa sēriju ierakstiet (1) šeit:

_____

Ģeneratoru sērijas numuru ierakstiet (2) šeit:

_____

Iegādes datumu ierakstiet šeit:

_____

Informācija par dzinēja garantiju un emisiju ir norādīta dzinēja īpašnieka rokasgrāmatā.

Tipiskas ģeneratora sastāvdaļas ir parādītas zīmējumā [2]:

(1) Dzirksteļuztvērēja izplūde
(2) Iezemējuma stiprinājums
(3) Atsitiena starteris
(4) Datu plāksnes atrašanās vieta
(5) Dzinējs
(6) Maiņstrāvas ģenerators
(7) Degvielas tvertne

Iekārtas apraksts

Ģenerators

Ģeneratorus izmanto elektriskās strāvas iegūšanai saderīgu elektrisku iekārtu darbināšanai, ja nav pieejama elektrotīkla strāva, piemēram, būvlaukumā, mežā, tirgū, vai elektrotīkla īslaicīga bojājuma gadījumā vētras rezultātā.

Šīs iekārtas darbina moderni benzīna vai dīzeļa dzinēji ar gaisa dzesinātāju. Dzinējs maiņstrāvas ģeneratoru darbina ar konstantu ātrumu aptuveni 3000 apgriezieni minūtē un ražo 50 Hz elektrisko strāvu.

Mēs piedāvājam plašu ģeneratoru izvēli, izmantojot dzinēju, maiņstrāvas ģeneratoru un paliktņu kombinācijas, lai sniegtu vislabākos strāvas avotus dažādiem pielietojumiem, piemēram, izklaidei, ražošanai vai ārkārtas gadījumiem. Jūsu ģeneratoram paredzētās kategorijas un pielietojuma noskaidrošanai lūdzam apmeklēt www.briggspowerproducts.com.

Metināšanas ģenerators

Metināšanas ģeneratori apvieno vienā iekārtā loka metināšanas funkcijas un ģeneratoru. Mūsu metināšanas ģeneratorus darbina profesionālas kvalitātes dzinēji un aizsargā izturīgi karkasi, kas ir ideāli piemēroti izmantošanai grūtos apstākļos. Metinātāja izejošā strāva ir regulējama atbilstoši metināšanas stieņiem un materiāliem.

Pirms metināšanas izlasiet un izprotiet visu metināšanas bukletā sniegto informāciju.

Montāža

Jūsu ģeneratoram pirms izmantošanas ir nepieciešama neliela montāža.

Izņemiet ģeneratoru no kartona kastes

1. Novietojiet kartona kasti uz stingras, plakanas virsmas tā, lai bultas un uzraksts "This Side Up" norādītu uz augšu.
2. Uzmanīgi atveriet vākus kastes augšpusē.
3. Atgrieziet vaļā kastes stūrus no augšas līdz lejai un nolociet sānus uz pamatnes.
4. Izņemiet visu iepakošanas materiālu, kastes pildījumu utt.
5. Izņemiet ģeneratoru no piegādes kastes.

BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet drošas pacelšanas paņēmienus. Vairāk nekā 25 kilogramu pacelšanai izmantojiet divus vai vairākus cilvēkus.

Brīdinājumu uzraksti un vietas

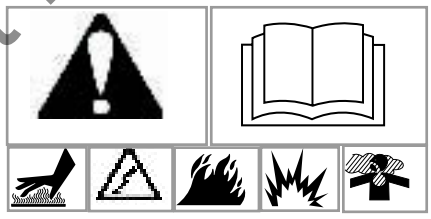
Jūsu informēšanas nolūkā uz ģeneratora ir šādi brīdinājuma uzraksti. Lūdzam nodrošināt to salasāmības saglabāšanu un atrašanos šādās vietās:

Karsta virsma – neaiztikt uzraksts

Piestiprināts izplūdes un dzinēja karsto daļu tuvumā.

Bīstamības brīdinājums un Izlasiet rokasgrāmatu uzraksts

Piestiprināts dzinēja vadības ierīču tuvumā.



Elektrības bīstamības uzraksts

Piestiprināts izejošo kontaktligzdu tuvumā.

Nepārslogojiet ģeneratoru

Pārliecinieties, ka jūsu ģenerators spēj saražot pietiekamu strāvas daudzumu visām vienlaicīgi darbināmajām iekārtām. Sekojiet šādiem vienkāršiem soļiem:

1. Noskaidrojiet instrumentus un iekārtas, kuras vēlaties darbināt ar ģeneratoru.
2. Noskaidrojiet katrai ierīcei nepieciešamo jaudu (skatīt vatus ierīču datu plāksnēs).
3. Saskaitiet visām vienlaicīgi darbināmajām ierīcēm nepieciešamo vatu daudzumu (ņemot vērā motoru iedarbināšanu).

Ģeneratoram ir jābūt spējīgam sniegt VISMAZ šādu jaudu.

Motoru iedarbināšana ir svarīgs faktors. Ņemiet vērā, ka indukcijas tipa motoru, piemēram, nosēdtilpņu sūkņu, ledusskapju un kompresoru, iedarbināšanai parasti ir nepieciešams 2 līdz 3 reizes vairāk vatu nekā norādīts.

Piezīme: Universālus komutatoru motorus izmantojošu ierīču iedarbināšanai nav nepieciešama papildu jauda.

Piezīme: Precīzas elektrības informācijas noskaidrošanai vienmēr apskatiet instrumenta vai iekārtas datu plāksni.

Pirms dzinēja iedarbināšanas

Uzpildiet eļļu un degvielu

- Novietojiet ģeneratoru uz horizontālas virsmas.
- Apskatiet dzinēja īpašnieka rokasgrāmatu un ievērojiet eļļas un degvielas rekomendācijas un instrukcijas.

BRĪDINĀJUMS:

Jebkurš mēģinājums iedarbināt dzinēju pirms tas ir atbilstoši uzpildīts ar ieteikto eļļu izraisīs iekārtas bojājumu.

- Eļļas un degvielas uzpildes informācija ir sniegta dzinēja rokasgrāmatā.
- Šīs instrukcijas neievērošanas izraisīts iekārtas bojājums anulē garantiju.

Ģeneratora darbināšana

BRĪDINĀJUMS:

Dzinēja iedarbināšana un apturēšana ar pievienotu UN aktivizētu slodzi sabojās ģeneratoru.

UZSĀCIET ĢENERATORA DARBINĀŠANU ŠĀDĀ VEIDĀ:

1. Iedarbiniet ģeneratoru.
2. Pievienojiet slodzes iekārtu.
3. Ieslēdziet slodzes iekārtu.
4. Atkārtojiet 2 un 3 katrai papildu iekārtai.

PABEIDZIET ĢENERATORA DARBINĀŠANU ŠĀDĀ VEIDĀ:

1. IZSLĒDZIET visas pievienotās iekārtas.
2. Atvienojiet visas iekārtas no ģeneratora.
3. Apstādiniet dzinēju.

Not for Reproduction

Dzinēja iedarbināšana

Lai iedarbinātu ģeneratoru:

1. Ja ir aprīkojumā, pagrieziet degvielas vārstu (1) stāvoklī "On" (zīmējums [3]), kā norādīts uz vārsta.

Piezīme: Ilgstoši darbināmi ģeneratori ar lielām degvielas tvertnēm var būt aprīkoti ar degvielas vārstu zem tvertnes, tādēļ ir jāatver gan šis vārsts, gan dzinēja degvielas vārsts.

2. Dzinēja iedarbināšanas procedūra ir aprakstīta dzinēja rokasgrāmatā.

Jaudas vadība

Ir svarīgi ģeneratora elektriskās slodzes palielināšanu veikt uzmanīgi. Pareizs un drošs veids ģeneratora jaudas vadībai ir secīgi palielināt slodzi šādā veidā:

1. Iepriekš aprakstītajā veidā iedarbināt ģeneratoru, kamēr tam nekas nav pievienots.
2. Secīgi pieslēgt un ieslēgt vajadzīgās elektriskās slodzes, sākot ar lielāko slodzi.
3. Ļaut ģeneratora darbībai nostabilizēties (līdz dzinējs darbojas rāmi un pievienotā ierīce darbojas atbilstoši).
4. Pieslēgt un ieslēgt otro slodzi.
5. Atkal ļaut ģeneratoram nostabilizēties.
6. Atkārtot soļus 4 un 5 katrai papildu slodzei.

Nekad nepievienojiet slodzi, kas pārsniedz ģeneratora jaudu. Īpaši jāņem vērā indukcijas tipa slodzes. Skatīt iepriekš "Nepārslogojiet ģeneratoru".

Elektrisko slodžu pieslēgšana

1. Pēc iedarbināšanas ļaujiet dzinējam dažas minūtes nostabilizēties un iesilt.
2. Pieslēdziet un ieslēdziet vajadzīgās elektriskās slodzes.

LŪDZAM IEVĒROT:

- **Nepieslēdziet** trīsfāzu slodzes vienfāzes ģeneratoram.
- **Nepieslēdziet** 60 Hz slodzes 50 Hz ģeneratoriem un otrādi.
- **NEPĀRSLOGOJIET ĢENERATORU**. Skatīt iepriekš "Nepārslogojiet ģeneratoru".
- Spuldzes var mirgot, ja ģeneratora kopējā slodze ir mazāka nekā 10% no ģeneratora novērtējuma.

Dzinēja apstādināšana

1. IZSLĒDZIET pieslēgtās ierīces, un pēc tam atvienojiet tās no ģeneratora.
2. Ļaujiet dzinējam vairākas minūtes darboties bez slodzes, lai stabilizētu dzinēja un ģeneratora iekšējās temperatūras.
3. Izslēdziet slēdzi stāvoklī "**Off**".
4. Ja tas ir aprīkojumā, pārvietojiet degvielas vārstu stāvoklī "**Off**".

Metināšanas ģeneratora darbināšana

- Iedarbiniet dzinēju iepriekš aprakstītajā veidā.
- Izlasiet atsevišķu metināšanas bukletu.

Darbība aukstā laikā

Atsevišķiem benzīna ģeneratoru modeļiem noteiktos laika apstākļos (temperatūras zem 4° C [40° F] un pie augsta gaisa mitruma) dzinējam var notikt karburatora un/vai kartera spiediena izlīdzināšanas sistēmas iesalšana. Ja ģeneratora karburators iesalst (dzinējs nedarbojas negatīvās temperatūrās), iegādājieties un pielietojiet karburatora atkausēšanas komplektu. Nepieciešamības gadījumā informāciju varat saņemt pie apkopes pārstāvja.

Vispārīgas apkopes rekomendācijas

Īpašnieks/lietotājs ir atbildīgs par visu periodisko apkopes pasākumu savlaicīgu veikšanu, neatbilstību novēršanu, iekārtas uzturēšanu tīrībā un pareizu uzglabāšanu.
Nekad nedarbiniet bojātu ģeneratoru.

Dzinēja apkope

Instrukcijas skatīt dzinēja īpašnieka rokasgrāmatā.

Ja nepieciešams veikt dzinēja apkopi, nosakiet dzinēja identifikācijas numuru, kā aprakstīts dzinēja īpašnieka rokasgrāmata.

Ģeneratora apkope

Maiņstrāvas ģeneratoram un elektriskajām shēmām nav daļu, kuru apkope jāveic lietotājam, tas attiecas arī uz gultņiem.

Ģeneratora apkope aprobežojas ar tā uzturēšanu tīrībā un sausumā. Darbiniet un uzglabājiet iekārtu tīrā un sausā vidē, kur to neiespaido pārmērīgi putekļi, netīrumi, mitrums vai korodējoši izgarojumi.

Ģeneratora un dzinēja gaisa dzesēšanas spraugas nedrīkst nosprostot sniegs, lapas vai citi svešķermeņi.

⚠ BĪSTAMĪBA

NEKAD neievietojiet instrumentus vai priekšmetus caur gaisa dzesēšanas spraugām, pat ja dzinējs nav iedarbināts.

- Priekšmetu ievietošana var sabojāt iekšējās daļas.
- Priekšmetu ievietošana iedarbinātā dzinējā var izraisīt ievainojumu no vaļējām, bojātām daļām.

Ģeneratora tīrīšana

- Ārējo virsmu noslaucīšanai izmantojiet mitru lupatu.
- Piekaltušu netīrumu vai eļļas notīrīšanai izmantojiet mīkstu birsti.
- Irdenu netīrumu savākšanai izmantojiet putekļsūcēju.
- Apskatiet dzesēšanas gaisa spraugas un ģeneratora atveres. Šīm atverēm ir jābūt tīrām un neaizsprostotām.

BRĪDINĀJUMS:

Ģeneratora tīrīšanai neizmantojiet dārza šļūteni.

- Ūdens var iekļūt degvielas sistēmā un izraisīt dzinēja daļu bojājumu.
- Ūdens var iekļūt ģeneratorā pa dzesēšanas spraugām un palikt rotora un statora tinuma izolācijā.
- Ūdens un uzkrājušies netīrumi potenciāli var samazināt tinumu pretestību.

Uzglabāšana

Vismaz reizi septiņās dienās ģenerators ir jāiedarbina uz vismaz 30 minūtēm. Ja tas nav iespējams un iekārta ir jāuzglabā ilgāk nekā 30 dienas, izmantojiet sekojošos norādījumus, lai sagatavotu to uzglabāšanai.

Ģeneratora uzglabāšana

- Notīriet ģeneratoru, kā norādīts nodaļā "Ģeneratora tīrīšana."
- Pārbaudiet, lai dzesēšanas gaisa spraugas un ģeneratora atveres būtu vaļā un neaizsprostotas.

BRĪDINĀJUMS:

Uzglabāšanas pārsegi var būt ugunsnedroši.

- Neuzlieciet uzglabāšanas pārsegu uz karsta ģeneratora.
- Pirms uzglabāšanas pārsega uzlikšanas ģeneratoram ļaujiet iekārtai atdzist.

Dzinēja uzglabāšana

Instrukcijas skatīt dzinēja rokasgrāmatā.

Citi uzglabāšanas padomi

- Lai novērstu gumijas veidošanos degvielas sistēmā vai uz būtiskām karburatora daļām, pievienojiet degvielas stabilizatoru degvielas tvertnē un uzpildiet svaigu degvielu. Vairākas minūtes darbiniet iekārtu, lai piedeva nonāktu karburatorā. Pēc tam iekārtu un degvielu var uzglabāt līdz 24 mēnešiem. Degvielas stabilizatoru var nopirkt B&S dīleru veikalos.
- Neuzglabājiet degvielu no vienas sezonas līdz nākamajai, ja vien tā nav apstrādāta iepriekšaprakstītajā veidā.
- Nomainiet degvielas tvertni, ja tā sāk rūsēt. Rūsa un/vai netīrumi degvielā var izraisīt bojājumu vai citas problēmas.
- Uzglabājiet iekārtu tīrā un sausā vietā.

Not for Reproduction

Apkope

Apmeklējiet autorizētu Briggs & Stratton Power Products apkopes pārstāvi. Katram no tiem krājumā ir oriģinālās Briggs & Stratton daļas, un tie ir apgādāti ar speciāliem apkopes darbarīkiem. Apmācīti mehāniķi nodrošina speciālistu remonta pakalpojumus visiem Briggs & Stratton Power Products ģeneratoriem. Tikai pārstāvjiem, kas reklamējas kā "Briggs & Stratton autorizēts", ir prasība par atbilstību Briggs & Stratton standartiem.

Ja jūs nopērkat Briggs & Stratton Power Products iekārtu, varat būt drošs par augsti kvalificētu, uzticamu apkopi pie vairāk nekā 30000 autorizētiem apkopes pārstāvjiem visā pasaulē, ieskaitot vairāk nekā 5000 Master Service tehniķus. Meklējiet šīs zīmes visur, kur tiek piedāvāta Briggs & Stratton apkope.

Jums tuvāko autorizēto Briggs & Stratton Power Products apkopes pārstāvi varat atrast mūsu pārstāvju meklēšanas kartē tīmekļa lapā www.briggspowerproducts.com.

Pieprasiet oriģinālās Briggs & Stratton rezerves daļas ar mūsu firmas zīmi uz kastes un/vai daļas. Neoriģinālās daļas var nedarboties labi un var anulēt jūsu garantiju.

Traucējumu novēršana

Tabulā norādītie **iemesli** var neattiekties uz visiem ģeneratoru modeļiem.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Dzinējs darbojas, bet maiņstrāvas nav.	1. Svirslēdzis ir atvērts (ja tas ir aprīkojumā). 2. Slikts savienojums vai bojāts kabelis. 3. Pievienotā iekārta ir bojāta. 4. Problēma ģeneratorā.	1. Ataisiet svirslēdzi (ja tas ir aprīkojumā). 2. Pārbaudiet, salabojiet vai nomainiet. 3. Pievienojiet citu, nebojātu iekārtu. 4. Sazinieties ar Briggs & Stratton Power Products (BSPP) apkopes pārstāvi.
Dzinējs darbojas labi, bet iestrēgst, kad tiek pievienotas slodzes.	1. Īssavienojums pievienotajā slodzē. 2. Ģenerators ir pārslogots. 3. Dzinēja ātrums ir par lēnu. 4. Ģeneratora īssavienojums.	1. Atvienojiet elektrisko slodzi, kurā ir īsslēgums. 2. Skatīt "Nepārslogojiet ģeneratoru". 3. Sazinieties ar BSPP apkopes pārstāvi. 4. Sazinieties ar BSPP apkopes pārstāvi.
Dzinējs neieslēdzas, vai ieslēdzas un darbojas smagi.	1. Zems eļļas līmenis. 2. Netīrs gaisa filtrs. 3. Izbeigusies degviela. 4. Veca/piesārņota degviela. 5. Aizdedzes sveces vads nav pievienots aizdedzes svecei. 6. Netīra vai bojāta aizdedzes svece. 7. Ūdens degvielā vai nepareiza degvielas. 8. Pārāk atvērts gaisa vārsts. 9. Pārāk bagāts degvielas maisījums. 10. Ieplūdes vārsts iesprūdis atvērtā vai noslēgtā stāvoklī. 11. Dzinējs zaudējis kompresiju.	1. Uzpildiet eļļu karterī līdz pareizajam līmenim. 2. Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru. 3. Uzpildiet degvielas tvertnē atbilstošu degvielu. 4. Iztukšojiet degvielas tvertni un uzpildiet svaigu degvielu. 5. Pievienojiet vadu aizdedzes svecei. 6. Notīriet/nomainiet aizdedzes sveci. 7. Iztukšojiet degvielas tvertni; uzpildiet svaigu degvielu. 8. Uzstādiet gaisa vārstu stāvoklī "Off". 9. Sazinieties ar BSPP apkopes pārstāvi. 10. Sazinieties ar BSPP apkopes pārstāvi. 11. Sazinieties ar BSPP apkopes pārstāvi.
Dzinējs apstājas darbības laikā.	1. Izbeigusies degviela. 2. Zems eļļas līmenis. 3. Dzinēja bojājums.	1. Uzpildiet degvielas tvertni. 2. Pievienojiet eļļu līdz pareizajam līmenim. 3. Sazinieties ar BSPP apkopes pārstāvi.
Dzinējam trūkst jaudas.	1. Pārāk liela slodze. 2. Netīrs gaisa filtrs. 3. Jāveic dzinēja apkope.	1. Skatīt "Nepārslogojiet ģeneratoru". 2. Nomainiet gaisa filtru. 3. Sazinieties ar BSPP apkopes pārstāvi.
Dzinējs neapstājas.	1. Salūzusi dzinēja sastāvdaļa.	1. Atvienojiet elektriskās slodzes, aizveriet visus degvielas vārstus un ļaujiet dzinējam izlietot atlikušo degvielu.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC IEKĀRTAS ĪPAŠNIEKA GARANTIJAS POLISE

Spēkā no 2003. gada 1. janvāra, aizvieto visas nedatētās garantijas un visas garantijas, kas datētas pirms 2003. gada 1. janvāra

IEROBEŽOTA GARANTIJA

Briggs & Stratton Power Products Group, LLC bez maksas salabos vai aizvietos jebkuru iekārtas daļu (as), kurai ir defektīvs materiāls un/vai apdare. Transporta izdevumi par daļām, kas iesniegtas labošanai vai nomaiņai saskaņā ar šo garantiju, ir jāsedz pircējam. Šī garantija ir spēkā laika periodos un pie nosacījumiem, kas norādīti zemāk. Garantijas apkopes veikšanai atrodiet tuvāko autorizēto apkopes pārstāvi mūsu pārstāvju meklēšanas kartē www.briggspowerproducts.com.

NAV CITAS TIEŠAS GARANTIJAS. NETIEŠAS GARANTIJAS, IESKAITOT TIRDZNIECĪBAI UN PIEMĒROTĪBAI ĪPAŠIEM NOLŪKIEM, IR IEROBEŽOTAS LĪDZ VIENAM GADAM NO PIRKŠANAS VAI LĪDZ LIKUMĀ ATĻAUTAJAM APJOMAM JEBKĀDAS UN VISAS NETIEŠĀS GARANTIJAS IR IZSLĒGTAS. ATBILDĪBA PAR NEJAUŠIEM VAI SEKOJOŠIEM KAITĒJUMIEM IR IZSLĒGTA LĪDZ APJOMAM, KĀDĀ IZSLĒGŠANA IR ATĻAUTA LIKUMĀ. Dažos štatos vai valstīs nav atļauti ierobežojumi netiešas garantijas ilgumam un dažos štatos vai valstīs nav atļauti izņēmumi vai ierobežojumi nejaušiem vai sekojošiem kaitējumiem, tādēļ augšminētais ierobežojums un izņēmums var uz jums neattiekties. Šī garantija dod jums noteiktas juridiskas tiesības, un jums var būt arī citas tiesības, kas dažādos štatos un valstīs ir atšķirīgas.

MŪSU IEKĀRTA*

	LAIVU MOTORS	SPIEDIENA MAZGĀTĀJS	ŪDENS SŪKNIS (Nav pieejams ASV)	PORTATĪVS ĢENERATORS METINĀTĀJS	MĀJAS ĢENERATORA SISTĒMA (ietver pārslēdzēju, ja tas tiek pārdots kopā ar iekārtu.)		PĀRSLĒDZĒJS
					Mazāk nekā 10 kW	10 kW vai vairāk	
GARANTIJAS PERIODS**							
Patērētāja lietošana	2 gadi	1 gads	1 gads	2 gadi	2 gadi	3 gadi vai 1500 stundas	1 gads
Komerciāla lietošana	neviens	90 dienas	90 dienas	1 gads	1 gads		

* Garantiju dzinējam un iedarbināšanas akumulatoriem sniedz tikai šo izstrādājumu ražotāji.

** 2 gadi visiem patērētāju izstrādājumiem Eiropas Savienībā. Daļas tikai patērētāja lietošanas otrajā gadā portatīvam ģeneratoram un mājas ģeneratora sistēmai – mazāk nekā 10 kW, ārpus Eiropas Savienības.

Garantijas periods sākas pirmā mazumtirdzniecības patērētāja vai komerciālā galalietotāja pirkuma dienā un turpinās augstāk sniegtajā tabulā norādītola ika periodu. "Patērētāja lietošana" nozīmē mazumtirdzniecības patērētāja personīgu lietošanu mājsaimniecībā. "Komerciāla lietošana" nozīmē jebkuru citu pielietojumu, tai skaitā komerciāliem, peļņas gūšanas vai iznomāšanas mērķiem. Ja iekārta ir lietota komerciāli, turpmāk tā attiecībā uz šo garantiju tiek uzskatīta par komerciāli lietotu. ***šī garantija neattiecas uz iekārtu, kas izmantota kā galvenais strāvas avots papildu strāvas avota vietā. Komerciāli lietotiem elektriskiem spiediena mazgātājiem nav garantijas.***

NEKĀDA GARANTIJAS REĢISTRĀCIJA NAV NEPIECIEŠAMA, LAI IEGŪTU BRIGGS & STRATTON PRODUKTU GARANTIJU. SAGLABĀJIET SAVU PIRKUMU APLIECINOŠO ČEKU. JA JŪS NEIESNIEDZAT APLIECINĀJUMU SĀKOTNĒJĀ PIRKUMA DATUMAM, KAD IR NEPIECIEŠAMA GARANTIJAS REMONTS, TAD GARANTIJAS PERIODA NOTEIKŠANAI TIEK IZMANTOTS IZSTRĀDĀJUMA RAŽOŠANAS DATUMS.

PAR JŪSU GARANTIJU

Mēs labprāt veicam garantijas remontu un atvainojamies par sagādātajām neērtībām. Garantijas remontus var veikt jebkurš autorizēts apkopes pārstāvis. Vairums garantijas remontu tiek veikti, tomēr dažreiz garantijas apkopes pieprasījumi var būt neatbilstoši. Piemēram, garantijas remonts netiek veikts, ja iekārtas bojājumu izraisījusi nepareiza lietošana, kārtējās apkopes neveikšana, transportēšana, apiešanās, uzglabāšana vai nepareiza uzstādīšana. Tāpat garantija tiek anulēta, ja iekārtai ir noņemts ražošanas datums vai sērijas numurs, vai iekārta ir pārveidota vai modificēta. Garantijas perioda laikā autorizēts apkopes pārstāvis pēc saviem ieskatiem saremontē vai nomaina jebkuru daļu, kas pēc pārbaudes tiek atzīta par bojātu normālas lietošanas un apkopes rezultātā. Šī garantijas neattiecas uz šādu remontu un iekārtām:

- **Normāls nolietojums:** Lai ārpustelpu jaudas iekārta darbotos labi, tāpat kā jebkurai citai mehāniskai ierīcei, tai periodiski ir nepieciešamas rezerves daļas un apkope. Šī garantija nesedz remontu, ja daļas vai iekārtas darbmūžs ir izsmelts normālā lietošanā.

- **Uzstādīšana un apkope:** Šī garantija neattiecas uz iekārtu vai daļām, kuras tikušas pakļautas nepareizai vai neautorizētai uzstādīšanai vai izmainīšanai un modificēšanai, nepareizai lietošanai, nevērībai, negadījumiem, pārslodzei, pārmērīgam ātrumam, nepareizai apkopei, remontam vai uzglabāšanai, kas pēc mūsu domām nelabvēlīgi iespaido tās sniegumu un drošumu. Šī garantija neattiecas arī uz normālu apkopi, piemēram, noregulēšanu, degvielas sistēmas tīrīšanu un aizsprostošanos (ko izraisījušas ķimikālijas, netīrumi, ogles, kaļķakmens utt.).

- **Citi izņēmumi:** Šī garantija neattiecas uz tādiem nodilušiem priekšmetiem kā apskavas, eļļas mērītāji, siksnas, gredzeni, filtri, sūkņa blīvējums utt., bez ūdens darbinātiem sūkņiem, kā arī uz bojājumiem vai nepareizu darbību, ko izraisījuši negadījumi, ļaunprātīga izmantošana, modificēšana, pārveidošana, nepareiza apkope, sasaldēšana vai ķīmisks bojājums. Palīgierīces, piemēram, pistoles, šļūtenes, caurules un sprauslas nav ietvertas izstrādājuma garantijā, tāpat nav ietvertas lietotas, atjaunotas un demonstrēšanas iekārtas, iekārtas, kas izmantotas kā galvenais strāvas avots papildu strāvas avota vietā un iekārtas, kas izmantotas dzīvības uzturēšanai.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

PL

Jak korzystać z rysunków zamieszczonych w instrukcji obsługi

1 - 3 oznacza rysunki umieszczone na wewnętrznej stronie okładki. Pokazano na nich typowe funkcje i elementy sterowania małych generatorów.

(1) - (10) oznacza elementy pokazane na rysunku.

BEZPIECZEŃSTWO

Przeczytać, zrozumieć i zaglądać do niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem obsługi generatora.

Zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Niniejsza instrukcja obejmuje tylko obsługę generatora i powinna być używana razem z instrukcją obsługi silnika.

W zakresie spraw dotyczących bezpieczeństwa, pracy, obsługi oraz troski o silnik przeczytać, zrozumieć i zaglądać do instrukcji obsługi silnika.

Symbol ostrzeżenia ( ) stosowany jest do wskazania informacji dotyczących zagrożeń bezpieczeństwa, które mogą prowadzić do uszkodzenia ciała. Słowo ostrzegawcze (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, UWAGA) stosowane jest razem z symbolem ostrzegawczym w celu wskazania potencjalnej możliwości uszkodzenia ciała. Dodatkowo symbol zagrożenia może być stosowany do wskazania rodzaju zagrożenia.

Słowo **NIEBEZPIECZEŃSTWO** wskazuje na niebezpieczeństwo, które w razie jego nieuniknięcia, **doprowadzi do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała**.

Słowo **OSTRZEŻENIE** wskazuje na niebezpieczeństwo, które w razie jego nieuniknięcia, **może doprowadzić do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała**.

Słowo **UWAGA** wskazuje na niebezpieczeństwo, które w razie jego nieuniknięcia, **może doprowadzić do drobnego lub średniego uszkodzenia ciała.**

Słowo **UWAGA**, używane z bez symbolu alarmu, wskazuje sytuację, która może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

SYMBOLE MIĘDZYNARODOWE I SYMBOLE ZAGROŻEŃ ORAZ ICH ZNACZENIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Generator wytwarza napięcie dużej mocy. Zetknięcie z przewodami elektrycznymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała.

- Nie dotykać nie izolowanych przewodów lub gniazd.
- Nie używać generatora z przetartymi, wystrzępionymi lub w inny sposób uszkodzonymi przewodami.
- Nie przyciskać przewodów elektrycznych ramą generatora.
- Nie użytkować generatora w czasie deszczu.
- Nie użytkować lub nie dotykać generatora lub przewodów elektrycznych w czasie stania w wodzie, na bosaka lub, kiedy ma się mokre ręce lub stopy.
- Nie użytkować lub nie dotykać mokrych urządzeń podłączonych do pracującego generatora.
- Nie dopuszczać do obsługi lub serwisowania generatora przez osoby niewykwalifikowane lub dzieci.
- W przypadku użytkowania generatora jako zasilania awaryjnego, podłączyć generator z wykorzystaniem odpowiedniego wyłącznika dwubiegunowego zamontowanego przed przełącznikiem. Podłączenie do sieci obiektu musi zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i musi odpowiadać obowiązującym przepisom.
- Nieskuteczne odizolowanie generatora od sieci publicznej może spowodować śmierć lub uszkodzenie ciała pracowników sieci publicznej wywołane wstecznym zasilaniem prądem elektrycznym.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących uziemienia generatora może spowodować porażenie prądem.

- Obowiązujące przepisy mogą wymagać podłączenia ramy generatora do ostrza odgromowego. Odnośnie obowiązujących wymagań dotyczących uziemienia skonsultować się z elektrykiem.

OSTRZEŻENIE

Niektóre generatory wyposażone są w funkcję ładowania akumulatora.
Gazy wydobywające się z akumulatora mogą wybuchnąć.

- Chronić akumulatory przez iskrami i płomieniami.
- Nigdy nie zwierać biegunów akumulatora za pomocą metalowych przedmiotów. W celu sprawdzenia stopnia naładowania użyć woltomierza lub hydrometru.
- W czasie ładowania z akumulatorów wydziela się wybuchowy wodór gazowy. W czasie ładowania akumulatora i kilkanaście minut po zakończeniu ładowania NIE WOLNO zbliżać się do niego z otwartym ogniem, iskrami, ciepłem lub zapalać w pobliżu papierosów.
- Akumulatory zawierają niebezpieczne chemikalia. Nie dotykać żadnych substancji chemicznych pochodzących z akumulatora.

OSTRZEŻENIE

- Generatora nie można używać w zastosowaniach morskich.
- Zlekceważenie tych ostrzeżeń może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub strat majątkowych.

OSTRZEŻENIE

Paliwo i jego opary stanowią duże zagrożenie ze względu na łatwopalność i wybuchowość. Pożar lub wybuch mogą przyczynić się do poważnych poparzeń lub doprowadzić do śmierci.

PODCZAS UZUPEŁNIANIA PALIWA

- WYŁĄCZYĆ generator i pozwolić mu ostygnąć przez co najmniej 2 minuty przed zdjęciem korka wlewu paliwa. W celu zredukowania ciśnienie w zbiorniku paliwa, korek wlewowy odkręcać powoli.
- Paliwo w zbiorniku uzupełniać na dworze.
- W przypadku rozlania się paliwa, wytrzeć plamę i przed uruchomieniem silnika pozwolić pozostałemu paliwu odparować.
- Nie przepełniać zbiornika. Uwzględnić rozszerzalność paliwa.
- Paliwo należy przechowywać z dala od iskier, otwartych płomieni, lampek kontrolnych, ciepła i innych źródeł zapłonu.
- Nie zapalać papierosów i nie palić tytoniu.

PODCZAS PRACY URZĄDZENIA

- Silnika lub urządzenia nie należy przechylać pod kątem, gdyż może to spowodować rozlanie paliwa.

W CZASIE TRANSPORTOWANIA LUB NAPRAWY URZĄDZENIA

- Transportować/naprawiać z PUSTYM zbiornikiem paliwa.
- W czasie transportu generator powinien zawsze stać w pozycji pionowej.
- Odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Nie eksploatować generatora na poruszającym się pojeździe lub jednostce pływającej, ponieważ ruch może powodować wylewanie się paliwa.

PODCZAS PRZECHOWYWANIA PALIWA LUB URZĄDZENIA Z PALIWEM W ZBIORNIKU

- Przechowywać z dala od pieców, grzejników wody, suszarek do odzieży lub innych urządzeń z lampkami kontrolnymi lub innych źródeł zapłonu, ponieważ mogą one spowodować zapalenie oparów paliwa.
- Przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Pracujące generatory wydzielają tlenek węgla, trujący gaz bez barwy i zapachu.
Wdychanie tlenku węgla może być przyczyną nudności, zasłabnięcia lub śmierci.

- Generator używać TYLKO na dworze.
- Wokół generatora pozostawić co najmniej 1 metr wolnej przestrzeni, w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji.
- Nie modyfikować układu wydechowego.
- Nie eksploatować generatora wewnątrz budynków lub w pomieszczeniach nawet, jeśli drzwi lub okna są otwarte; dotyczy to również przedziałów generatorowych pojazdów kempingowych lub rekreacyjnych (RV).

OSTRZEŻENIE

Pracujące silniki wytwarzają ciepło. Temperatura rury wydechowej i jej otoczenia może osiągać lub przekraczać 65°C. W wyniku kontaktu może dojść do poważnych poparzeń.

- Spaliny są GORĄCE.
- Nie dotykać gorących powierzchni.
- Przed dotknięciem urządzenia odczekać aż ostygnie.

Not for Reproduction

Elementy generatora

Każdy generator wyposażony jest w tabliczkę identyfikacyjną, na której znajdują się dane identyfikacyjne produktu konieczne do uzyskania usług w ramach gwarancji.

Na rysunku 1 pokazano typową tabliczkę identyfikacyjną generatora.

Tutaj wpisać numer modelu generatora (1):

_____

Tutaj wpisać numer seryjny generatora (2):

_____

Tutaj wpisać datę zakupu:

_____

Informacje odnośnie gwarancji silnika oraz emisji zanieczyszczeń znajdują się w instrukcji silnika.

Typowe elementy składowe generatora można zobaczyć na rysunku 2:

1. Rura wydechowa z chwytaczem iskier
2. Zaczep uziemienia
3. Rozrusznik ręczny
4. Położenie tabliczki identyfikacyjnej
5. Silnik
6. Alternator
7. Zbiornik paliwa

Opis urządzenia

Generator

Generator wykorzystywany jest do zapewnienia zasilania elektrycznego do zasilania kompatybilnych urządzeń elektrycznych, w sytuacjach, gdy: brak jest zasilania elektrycznego; na placach budowy; w lasach; na rynkach lub w sytuacjach, w których doszło do tymczasowego przerwania dopływu energii elektrycznej po burzy.

Urządzenia napędzane są nowoczesnymi, chłodzonymi powietrzem silnikami zasilanymi benzyną lub olejem napędowym. Silnik napędza ze stałą prędkością około 3000 obrotów na minutę alternator w celu uzyskania prądu o częstotliwości 50 Hz.

Oferujemy szeroką gamę generatorów, wykorzystujących kombinacje różnych silników, alternatorów i łóż, zapewniających najlepsze źródło zasilania do różnych zastosowań takich jak wypoczynek, czy zasilanie przemysłowe lub awaryjne. Informacje o kategorii i zastosowaniu generatora można znaleźć na stronie internetowej www.briggspowerproducts.com.

Generator spawalniczy

Generatory spawalnicze łączą w jednym urządzeniu funkcję spawarki elektrycznej i generatora energii elektrycznej. Oferowane przez nas generatory napędzane najwyższej jakości silnikami i chronione trwałą, pełną ramą zaprojektowane zostały jako idealnie nadające się do pracy przy dużym obciążeniu eksploatacyjnym. Prąd wyjściowy spawarki można regulować zależnie od grubości elektrody i jej materiału.

Przed rozpoczęciem spawania przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje zawarte w podręczniku spawania.

Montaż

Przed rozpoczęciem użytkowania generator wymaga wykonania pewnych prac montażowych.

Wyjmowanie generatora z opakowania kartonowego

1. Ustawić opakowanie kartonowe na twardej płaskiej powierzchni ze strzałkami “This side up” skierowanymi do góry.
2. Ostrożnie otworzyć górne skrzydełka opakowania kartonowego.
3. Z jednej strony opakowania przeciąć narożniki od góry do dołu i odgiąć ściankę kładąc ją poziomo na podłożu.
4. Usunąć cały materiał opakowaniowy, wypełnienie itp.
5. Wyjąć generator z opakowania kartonowego.

UWAGA: Zastosować bezpieczną technikę podnoszenia. Obiekty o masie ponad 25 kilogramów powinny podnosić dwie lub więcej osób.

Położenie naklejek ostrzegawczych

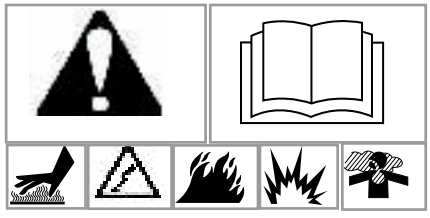
W celach informacyjnych na generatorze znajdują się następujące naklejki ostrzegawcze. Upewnić się, że są one w wymaganych miejscach i są czytelne oraz dobrze przymocowane:

Naklejka Gorąca powierzchnia – nie dotykać

Przymocowana w pobliżu tłumika lub gorących elementów silnika.

Naklejka Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem i przeczytać instrukcję

Przymocowana w pobliżu elementów sterowania silnikiem.



Naklejka Zagrożenie porażeniem prądem

Przymocowana w pobliżu gniazd wyjściowych.

Nie przeciążać generatora

Należy upewnić się, że generator będzie w stanie dostarczać moc wystarczającą do jednoczesnego zasilania wszystkich podłączonych urządzeń. Trzymać się poniższych zaleceń:

1. Ustalić, jakie narzędzia i urządzenia mają zostać podłączone do generatora.
2. Określić moc wymaganą do zasilania każdego z urządzeń (patrz tabliczka znamionowa – wartość w watach).
3. Podsumować wymaganą ilość watów dla urządzeń, które będą podłączone jednocześnie (umożliwiające rozruch silnika).

Generator musi być w stanie dostarczać CO NAJMNIEJ moc równą temu obciążeniu.

Uruchamianie silnika wymaga namysłu. Należy pamiętać o tym, że silniki indukcyjne np. jak te, które napędzają pompy ściekowe, lodówki i sprężarki, zwykle wymagają do uruchomienia mocy 2 do 3 razy większej, niż ich moc znamionowa.

Uwaga: Narzędzia elektryczne wykorzystujące uniwersalne silniki komutatorowe nie wymagają dodatkowej mocy startowej.

Uwaga: Dokładne informacje odnośnie parametrów elektrycznych można znaleźć na tabliczce znamionowej narzędzia lub urządzenia.

Przed uruchomieniem silnika

Nalać olej i paliwo

- Ustawić generator na poziomej powierzchni.
- Zalecenia i instrukcje dotyczące napełniania olejem i paliwem znajdują się w instrukcji silnika; należy się do nich stosować.

UWAGA

Wszelkie próby obracania wałem silnika lub uruchomienia silnika zanim zostanie on właściwe wypełniony zalecanym olejem spowodują uszkodzenie urządzenia.

- Informacje odnośnie napełniania olejem i paliwem znajdują się w instrukcji silnika.
- Uszkodzenia urządzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji powodują unieważnienie gwarancji.

Obsługa generatora

UWAGA

Uruchamianie i zatrzymywanie silnika przy podłączonym ORAZ zasilanym obciążeniu spowoduje uszkodzenie generatora.

PRACĘ GENERATORA INICJOWAĆ W SPOSÓB NASTĘPUJĄCY:

1. Uruchomić generator.
2. Podłączyć urządzenie obciążające.
3. WŁĄCZYĆ podłączone urządzenie.
4. Powtórzyć punkty 2 i 3 dla każdego dodatkowego urządzenia.

PRACĘ GENERATORA ZAKOŃCZYĆ JAK NASTĘPUJE:

1. WYŁĄCZYĆ wszystkie podłączone urządzenia.
2. Odłączyć wszystkie urządzenia od generatora.
3. Zatrzymać silnik.

Not for Reproduction

Uruchamianie silnika

W celu uruchomienia generatora:

1. Zawór odcinający paliwa (jeśli jest na wyposażeniu), przestawić (1) w położenie "Otwarty" ("On") (rysunek [3]), oznaczone na zaworze.

Uwaga: Generatory przeznaczone do pracy długotrwałej, wyposażone w duże zbiorniki paliwa mogą być wyposażone w zawór paliwa znajdujący się pod zbiornikiem; dlatego oprócz zaworu odcinającego paliwo na silniku należy otworzyć także ten zawór.

2. Procedura rozruchu silnika opisana jest w instrukcji silnika.

Zarządzanie mocą

Ważne jest zachowanie ostrożności w czasie podłączania obciążenia elektrycznego do generatora. Właściwym i bezpiecznym sposobem zarządzania mocą generatora jest kolejne dodawanie obciążenia w następujący sposób:

1. Jeśli do generatora nie jest podłączone żadne urządzenie uruchomić generator w sposób opisany wcześniej.
2. Podłączać i załączać wymagane obciążenia elektryczne kolejno, począwszy od największego.
3. Pozwolić na ustabilizowanie się prądu wytwarzanego przez generator (silnik pracuje równo, a podłączone urządzenie działa poprawnie).
4. Podłączyć i załączyć drugie obciążenie.
5. Ponownie pozwolić na ustabilizowanie pracy generatora.
6. Powtórzyć kroki 4 i 5 dla każdego dodatkowego urządzenia.

W żadnym przypadku nie podłączać więcej obciążenia niż wynosi moc generatora. Szczególną ostrożność zachować w przypadku obciążeń indukcyjnych. Wcześniej zapoznać się z rozdziałem "Nie przeciążać generatora".

Podłączanie obciążeń elektrycznych

1. Po uruchomieniu pozwolić przez klika minut na rozgrzanie się silnika i ustabilizowanie jego pracy.
2. Podłączyć i załączyć wymagane obciążenia elektryczne.

UWAGA:

- **Nie** podłączać obciążenia trójfazowego do generatora jednofazowego.
- **Nie** podłączać obciążenia 60 Hz do generatora 50 Hz i odwrotnie.
- **NIE PRZECIĄŻAĆ GENERATORA**. Wcześniej zapoznać się z rozdziałem "Nie przeciążać generatora".
- Światła mogą migać, jeśli łączne obciążenie generatora jest mniejsze od 10% mocy znamionowej generatora.

Zatrzymywanie silnika

1. WYŁĄCZYĆ podłączone urządzenia, a następnie odłączyć je od generatora.
2. Pozwolić silnikowi pracować przez kilka minut bez obciążenia, w celu ustabilizowania wewnętrznych temperatur silnika i generatora.
3. Przełącznik dźwigniowy przestawić w położenie "**Wyłączony (Off)**".
4. Przekręcić zawór paliwa w położenie "**Zamknięty (Off)**".

Obsługa generatora spawalniczego

- Uruchomić silnik w sposób opisany poprzednio.
- Dodatkowe informacje w oddzielnej instrukcji spawarki.

Praca przy niskich temperaturach otoczenia

W przypadku niektórych modeli generatorów zasilanych benzyną, w niektórych warunkach pogodowych (temperatura poniżej 4° C), w silniku może dojść do oblodzenia gaźnika i/lub układu odpowietrzenia skrzyni korbowej. Jeśli w generatorze dojdzie do oblodzenia gaźnika (silnik nie daje się uruchomić w niskich temperaturach), uzyskać i zamontować zestaw do odladzania gaźnika. Dodatkowe informacje można uzyskać u lokalnego dealera.

Ogólne zalecenia konserwacji

Za zagwarantowanie, że okresowe konserwacje będą wykonywane w ustalonych odstępach czasu, wszystkie niezgodności korygowane i urządzenie utrzymywane w czystości i właściwe przechowywane odpowiedzialny jest właściciel/użytkownik. **Nigdy nie eksploatować uszkodzonego lub źle działającego generatora.**

Konserwacja silnika

Zalecenia można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

W razie zapotrzebowania na usługi serwisowe silnika określić numer seryjny silnika zgodnie z podanym w instrukcji obsługi.

Konserwacja generatora

Alternator oraz obwody elektryczne nie zawierają elementów (w tym łożyska), które może wymieniać użytkownik.

Konserwacja generatora polega na utrzymywaniu urządzenie w stanie czystym i suchym. Eksploatować i magazynować urządzenie w czystym, suchym środowisku, w którym nie będzie narażone na nadmierny kurz, zanieczyszczenia, wilgoć oraz agresywne korozyjne opary.

Szczeliny wlotowe powietrza chłodzącego w generatorze i silniku nie mogą zostać zapchane śniegiem, liśćmi lub innymi ciałami obcymi.

⚠ OSTRZEŻENIE

NIGDY, nawet jeśli silnik nie pracuje, nie wkładać narzędzi lub przedmiotów poprzez szczeliny wlotu chłodzenia powietrzem.

- Wkładanie przedmiotów może spowodować uszkodzenie części wewnętrznych.
- Wkładanie przedmiotów w czasie pracy silnika może spowodować zranienie wywołane luźnymi, uszkodzonymi częściami.

Czyszczenie generatora

- Za pomocą wilgotnej szmatki przetrzeć do czysta zewnętrzne powierzchnie.
- Do usunięcia zbrylonych zanieczyszczeń lub oleju użyć miękkiej szczotki ze szczeciny.
- Do zebrania luźnych zanieczyszczeń i śmieci zastosować odkurzacz.
- Skontrolować szczeliny wlotowe powietrza chłodzącego oraz otwory na generatorze. Otwory te muszą pozostać czyste i nie mogą być zapchane.

UWAGA

Do czyszczenia generatora nie stosować węża ogrodniczego.

- Woda może dostać się do układu paliwowego i spowodować uszkodzenie części silnika.
- Woda może dostać się do generatora poprzez szczeliny układu chłodzenia i może pozostać w izolacji uzwojenia stojana i wirnika.
- Woda i gromadzące się zanieczyszczenia mogą doprowadzić do pogorszenia działania izolacji uzwojenia.

Przechowywanie

Generator powinien być uruchamiany, co najmniej raz na siedem dni i powinien wówczas pracować przez przynajmniej 30 minut. Jeśli nie można tego zrobić i generator musi być przechowywany przez ponad 30 dni, przygotować go do magazynowania zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Przechowywanie generatora

- Oczyścić generator w sposób opisany w rozdziale "Czyszczenie generatora".
- Sprawdzić, czy szczeliny wlotowe powietrza chłodzącego oraz otwory na generatorze nie są zapchane.

UWAGA

Pokrowiec magazynowy może być łatwopalny.

- Nie nakładać pokrowca magazynowego na gorący generator.
- Przed nałożeniem pokrowca magazynowego na generator odczekać, aż urządzenie wystygnie.

Przechowywanie silnika

Zalecenia można znaleźć w instrukcji silnika.

Pozostałe wskazówki odnośnie magazynowania

- Aby uniknąć tworzenia się żywic w układzie paliwowym lub na najważniejszych elementach gaźnika, do zbiornika paliwa należy dodać stabilizator paliwa i napełnić zbiornik świeżym paliwem. Uruchomić urządzenie na klika minut tak, aby dodatki mogły przejść przez gaźnik. Teraz urządzenie i paliwo mogą być składowane przez okres do 24 miesięcy. Stabilizator paliwa można zakupić lokalnie.
- Nie przechowywać paliwa od jednego sezonu do drugiego, jeśli nie zostało uzdatnione w wyżej opisany sposób.
- Wymienić zbiornik paliwa, jeśli zaczyna rdzewieć. Rdza i/lub zabrudzenia w paliwie mogą spowodować uszkodzenie lub inne problemy.
- Urządzenie przechowywać w czystym i suchym miejscu.

Not for Reproduction

Obsługa

Poszukać autoryzowanego dealera serwisowego firmy Briggs & Stratton Power Products. Każdy z nich posiada zapas oryginalnych części firmy Briggs & Stratton i ma na wyposażeniu specjalne narzędzia niezbędne przy obsłudze. Wyszkoleni mechanicy zapewnią specjalistyczną naprawę wszystkich generatorów Briggs & Stratton Power Products. Tylko dealerzy reklamujący się jako “Autoryzowani przez firmę Briggs & Stratton” (“Authorized Briggs & Stratton”) są w stanie sprostać standardom tej firmy.

Kupując produkt Briggs & Stratton Power Product możesz być pewny, że wspomaga cię niezawodny serwis ponad 30000 autoryzowanych dealerów na całym świecie, włączając w to ponad 5000 Mistrzów Mechaników. Szukaj tego oznakowania tam, gdzie oferowany jest serwis firmy Briggs & Stratton.

Najbliższy punkt autoryzowanego dealera serwisowego firmy Briggs & Stratton Power Products można znaleźć na mapie lokalizacyjnej dealerów znajdującej się na naszej stronie internetowej www.briggspowerproducts.com.

Domagaj się oryginalnych części zamiennych Briggs &Stratton posiadających odpowiednie logo umieszczone na opakowaniu i/lub na samej części. Nieoryginalne części mogą nie pasować, mogą też spowodować utratę posiadanej przez Ciebie gwarancji.

Wykrywanie usterek

Przyczyny wymienione w tej tabeli mogą nie dotyczyć wszystkich modeli generatorów.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik pracuje, ale brak jest zasilania prądem przemiennym.	1. Wyłącznik jest otwarty (jeżeli jest na wyposażeniu). 2. Słabe połączenie lub uszkodzony przewód. 3. Podłączone urządzenie jest zepsute. 4. Uszkodzony generator.	1. Wyzerować wyłącznik (jeżeli jest na wyposażeniu). 2. Sprawdzić, naprawić lub wymienić. 3. Podłączyć inne urządzenie, które jest w dobrym stanie. 4. Skontaktować się z agentem serwisowym Briggs & Stratton Power Products (BSPP).
Silnik pracuje dobrze, ale utyka po podłączeniu obciążenia.	1. Zwarcie w podłączonym obciążeniu. 2. Generator jest przeciążony. 3. Zbyt małe obroty silnika. 4. Zwarcie obwodu generatora.	1. Odłączyć zwarte obciążenie elektryczne. 2. Patrz rozdział “Nie przeciążać generatora”. 3. Skontaktować się z agentem serwisowym BSPP. 4. Skontaktować się z agentem serwisowym BSPP.
Silnik nie chce się uruchomić lub uruchamia się i pracuje nierówno.	1. Niski poziom oleju. 2. Brudny filtr powietrza. 3. Brak paliwa. 4. Zestarzałe/zanieczyszczone paliwo. 5. Przewód świecy zapłonowej nie podłączony do świecy zapłonowej. 6. Zanieczyszczona lub zła świeca zapłonowa. 7. Woda w paliwie lub niewłaściwe paliwo. 8. Nadmiar ssania. 9. Zbyt bogata mieszanka paliwowa. 10. Zawór ssący zakleszczony w pozycji otwartej lub zamkniętej. 11. Utrata sprężania w silniku.	1. Wypełnić skrzynię korbową do właściwego poziomu. 2. Oczyścić lub wymienić filtr powietrza. 3. Napełnić zbiornik paliwa właściwym paliwem. 4. Opróżnić zbiornik paliwa i napełnić właściwym paliwem. 5. Podłączyć przewód do świecy zapłonowej. 6. Oczyścić/wymienić świecę zapłonową. 7. Opróżnić zbiornik paliwa i napełnić świeżym paliwem. 8. Przestawić ssanie w położenie “Zamknięte” (“Off”). 9. Skontaktować się z agentem serwisowym BSPP. 10. Skontaktować się z agentem serwisowym BSPP. 11. Skontaktować się z agentem serwisowym BSPP.
Silnik wyłącza się w czasie pracy.	1. Brak paliwa. 2. Niski poziom oleju. 3. Uszkodzony silnik.	1. Napełnić zbiornik paliwa. 2. Uzupełnić olej do właściwego poziomu. 3. Skontaktować się z agentem serwisowym BSPP.
Silnik nie ma mocy.	1. Zbyt duże obciążenie. 2. Brudny filtr powietrza. 3. Silnik wymaga serwisowania.	1. Patrz rozdział “Nie przeciążać generatora”. 2. Wymienić filtr powietrza. 3. Skontaktować się z agentem serwisowym BSPP.
Silnik nie zatrzymuje się.	1. Uszkodzony element silnika.	1. Odłączyć obciążenia elektryczne, zamknąć wszystkie zawory paliwa i pozwolić na pracę silnika do chwili zatrzymania z braku paliwa.

Not for Reproduction

POLITYKA GWARANCYJNA FIRMY BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC WOBEC WŁAŚCICIELI URZĄDZEŃ

Obowiązuje od 1 lipca 2003, Zastępuje wszystkie niedatowane gwarancje i wszystkie gwarancje datowane sprzed 1 lipca 2003

OGRANICZENIA GWARANCYJNE

Firma Briggs & Stratton Power Products Group, LLC naprawi lub wymieni bezpłatnie każdą część lub części urządzenia, które zostały wykonane wadliwie lub z wadliwego materiału względnie z obydwu tych przyczyn. Koszty transportu części dostarczanych do naprawy lub wymiany w ramach niniejszej Gwarancji ponosi nabywca. Gwarancja ta jest ważna przez wymienione w świadectwie okresy czasu i podlega jego warunkom niżej wymienionym. W celu uzyskania usługi gwarancyjnej należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym dealerem serwisowym zgodnie z mapą autoryzowanych dealerów na stronie internetowej www.briggspowerproducts.com.

NIE ISTNIEJE ŻADNA INNA WYRAŹNA GWARANCJA. GWARANCJE DOMNIEMANE, WŁĄCZNIE ZE SPECJALNYMI GWARANCJAMI UDZIELANYMI PRZEZ HANDLOWCÓW, SĄ OGRANICZONE DO JEDNEGO ROKU OD CHWILI DOKONANIA ZAKUPU LUB OBOWIĄZUJĄ W OKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ PRAWO; WYKLUCZA SIĘ WSZELKIE GWARANCJE DOMNIEMANE. WYKLUCZA SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY POŚREDNIE NA PODSTAWIE JAKIEJKOLWIEK GWARANCJI W TAKIM ZAKRESIE, W JAKIM JEST TO DOPUSZCZALNE PRZEZ PRAWO. W niektórych krajach lub stanach nie zezwala się na ograniczenia co do długości trwania gwarancji domniemanej, zaś w innych krajach lub stanach nie zezwala się na wykluczenie lub ograniczenie szkód przypadkowych lub pośrednich, tak więc wyżej wymienione ograniczenie lub wykluczenie może Państwa nie dotyczyć. Gwarancja ta zapewnia Państwu określone ustawowe prawa oprócz innych praw obowiązujących w różnych krajach lub stanach.

NASZE URZĄDZENIA*

	SILNIK ZEWNĘTRZNY	MYJKA CIŚNIENIOWA	POMPA WODY (Nie dostępne na terenie USA)	GENERATOR PRZENOŚNY / SPAWARKA	SYSTEM GENERATORA DOMOWEGO (Obejmuje przełącznik przekazujący, jeśli jest sprzedawany wraz z urządzeniem.)		PRZEŁĄCZNIK PRZEKAZUJĄCY
					Mniej niż 10 kW	10 kW lub więcej	
Zastosowanie konsumenckie	2 lata	1 rok	1 rok	2 lata	2 lata	3 lata lub 1500 godzin	1 rok
Zastosowanie komercyjne	brak	90 dni	90 dni	1 rok	1 rok		

OKRES GWARANCYJNY**

* Silnik i akumulator rozruchowy objęte są wyłącznie gwarancją swoich producentów.

** W Unii Europejskiej dwa (2) lata dla wszystkich produktów o zastosowaniu konsumenckim. Poza krajami Unii Europejskiej - wybrane elementy w drugim roku użytkowania konsumenckiego generatora przenośnego oraz generatora domowego - o mocy poniżej 10 kW.

Okres gwarancyjny rozpoczyna się w dniu zakupu przez pierwszego konsumenta detalicznego lub komercyjnego użytkownika końcowego, oraz trwa przez okres czasu wymieniony w powyższej tabeli. “Zastosowanie konsumenckie” oznacza osobiste używanie (sprzętu) w gospodarstwie domowym przez konsumenta detalicznego. “Zastosowanie komercyjne” oznacza innych użytkowników, włącznie z użyciem dla celów komercyjnych, produkcją zarobkową lub wynajmem. Jeżeli wyposażenie zostało, choć raz zastosowane w celach komercyjnych, to w rozumieniu tej gwarancji traktowane będzie jako wyposażenie o zastosowaniu komercyjnym. ***Niniejsza gwarancja nie dotyczy wyposażenia stosowanego jako pierwsze źródło zasilania zamiast publicznej sieci zasilania. Gwarancją nie są objęte myjki ciśnieniowe zasilane elektrycznie stosowane do celów komercyjnych.***

W CELU UZYSKANIA GWARANCJI NA PRODUKTY FIRMY BRIGGS & STRATTON NIE TRZEBA DOKONYWAĆ REJESTRACJI GWARANCJI. NALEŻY JEDYNIE ZACHOWAĆ DOWÓD ZAKUPU. W PRZYPADKU, GDY KLIENT NIE PRZEDSTAWI DOWODU ZAKUPU Z PIERWSZĄ DATĄ ZAKUPU W MOMENCIE ZGŁOSZENIA USŁUGI GWARANCYJNEJ, OKRES GWARANCYJNY ZOSTANIE OKREŚLONY NA PODSTAWIE DATY PRODUKCJI PRODUKTU.

INFORMACJA O GWARANCJI

Przyjmujemy naprawę gwarancyjną i przepraszamy Państwa za kłopoty. Naprawę gwarancyjną może wykonać każdy autoryzowany dealer serwisowy. Większość napraw gwarancyjnych to naprawy rutynowe, jednak czasem wezwanie serwisu gwarancyjnego może być nieuzasadnione. Na przykład gwarancją nie są objęte przypadki uszkodzenia urządzenia na skutek jego niewłaściwego użycia, braku rutynowej konserwacji, uszkodzenia podczas transportu, manipulowania przy nim, niewłaściwego przechowywania lub instalacji. Podobnie, gwarancją nie jest objęty silnik, z którego usunięto datę produkcji lub numer seryjny lub dokonano w nim zmian lub modyfikacji. W okresie gwarancji, autoryzowany dealer serwisowy, według swojego uznania, naprawi lub wymieni cześć, która po sprawdzeniu okaże się uszkodzona w normalnych warunkach pracy. Niniejsza gwarancje nie obejmuje następujących napraw i wyposażenia:

- **Normalne zużycie:** urządzenia zasilające do pracy na otwartym powietrzu, jak wszystkie urządzenia mechaniczne wymagają, w celu poprawnego działania, okresowej wymiany części i serwisowania. Niniejsza gwarancja nie obejmuje napraw elementów w przypadkach, kiedy normalne zużycie ograniczyło żywotność części i wyposażenia.

  Montaż i konserwacja: Niniejsza gwarancja nie dotyczy urządzeń oraz części, które były używane w niewłaściwy sposób lub bez upoważnienia montowane, zmieniane lub modyfikowane, niewłaściwie zastosowane, zaniedbane, uległy wypadkowi, przeciążeniu, przekroczeniu prędkości obrotowej, niewłaściwie konserwowane, naprawiane lub magazynowane, tak, że wedle naszej oceny miało to negatywny wpływ na ich działanie i niezawodność. Gwarancja nie obejmuje także zwykłych czynności utrzymania ruchu takich jak regulacje, czyszczenie układu paliwowego, zapchanie układu paliwowego (z powodu działania środków chemicznych, zabrudzeń, węgla, wapna itp.).

- **Pozostałe wyłączenia:** Niniejsza gwarancja wyłącza części podlegające zużyciu takie jak szybkozłączki, mierniki ciśnienia oleju, paski, o-ringi, filtry, uszczelnienia pomp itp., pompy, które pracują bez zasilania wodą lub uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie spowodowane wypadkiem, nadużyciem, modyfikacjami, zmianami lub niewłaściwym serwisowaniem lub zamrożeniem lub degradacją chemiczną. Wyposażenie takie jak pistolety, węże, wskaźniki śledzące lub dysze nie są objęte niniejszą gwarancją. Wyłączone z pod gwarancji jest także wyposażenie używane, odnawiane oraz demonstracyjne; wyposażenie stosowane jako pierwsze źródło zasilania zamiast publicznej sieci zasilania oraz wyposażenie używane w zastosowaniach do podtrzymywania życia.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Cum se utilizează figurile din manual

1 - 3 se referă la figurile de pe coperta interioară. Aceste diagrame ilustrează caracteristici şi comenzi tipice pentru generatoarele mici.

(1) - (10) se referă la componentele indicate în figură.

SIGURANȚA

Citiți, înțelegeți şi consultați acest manual înainte de a folosi generatorul.

Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

Acest manual se referă numai la funcționarea generatorului şi trebuie folosit împreună cu manualul de utilizare al motorului.

Citiți, înțelegeți şi consultați manualul motorului pentru siguranța, funcționarea şi întreținerea motorului.

Simbolul de atenționare ( ) este folosit pentru a identifica informațiile de siguranță privind pericolele care se pot solda cu răniri. Un cuvânt semnal (PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE) este folosit împreună cu simbolul de atenționare pentru a indica gradul potențial de gravitate a rănirii. În plus, poate fi folosit un simbol de pericol pentru a reprezenta tipul de pericol.

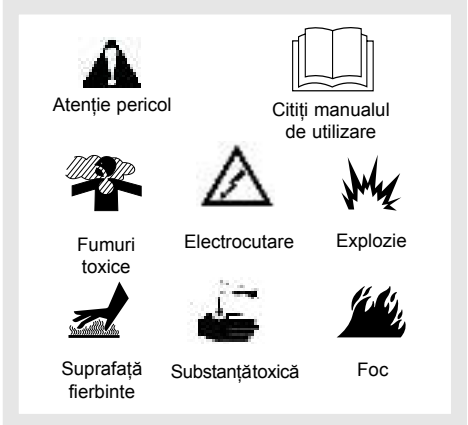
PERICOL Indică un pericol care, dacă nu este evitat, **se va solda cu moartea sau cu accidentarea gravă**.

AVERTISMENT Indică un pericol care, dacă nu este evitat, **se poate solda cu moartea sau cu accidentarea gravă**.

ATENȚIE Indică un pericol care, dacă nu este evitat, **s-ar putea solda cu accidente minore sau moderate.**

ATENȚIE Atunci când este utilizat fără simbolul de atenționare, indică o situație care ar putea duce la deteriorarea echipamentului.

SIMBOLURI INTERNAȚIONALE DE PERICOL ŞI SEMNIFICAȚIA LOR



PERICOL

Generatorul produce un voltaj puternic.
Contactul cu conductori electrici activi se va solda cu moartea sau cu răniri grave.

- Nu atingeți firele neizolate sau prizele.
- Nu folosiți generatorul cu cabluri electrice uzate, fără izolație sau deteriorate în alt fel.
- Nu prindeți firele sau cablurile electrice sub cadrul generatorului.
- Nu folosiți generatorul în ploaie.
- Nu folosiți sau atingeți generatorul sau cablurile electrice când stați cu picioarele desculțe în apă, sau dacă aveți mâinile sau picioarele ude.
- Nu folosiți sau atingeți aparate ude conectate la generatorul în funcțiune.
- Nu lăsați persoane necalificate sau copii să folosească sau să repare generatorul.
- Când folosiți generatorul ca sursă de alimentare de rezervă, conectați generatorul folosind un întrerupător adecvat cu 2 poli cu întrerupere înainte de transfer. Conectarea la cablurile încastrate în perete trebuie făcută de un electrician calificat şi să respecte normele locale.
- Neizolarea generatorului față de rețeaua de electricitate se poate solda cu moartea sau cu rănirea muncitorilor electricieni datorită scurgerii de electricitate.

PERICOL

Nerespectarea normelor locale de pământare a generatorului se poate solda cu electrocutare.

- Normele locale pot prevedea conectarea cadrului generatorului la un cablu cu pământare. Consultați un electrician local pentru cerințele de pământare din zonă.

AVERTISMENT

Unele generatoare sunt echipate cu o funcție de încărcare a bateriilor.
Gazul din baterii poate exploda.

- Țineți bateriile la distanță de scântei şi flăcări.
- Nu aşezați niciodată un obiect de metal peste bornele bateriei. Pentru a verifica sarcina folosiți un voltmetru sau un hidrometru.
- Bateriile acumulatoare degajă gaz de hidrogen exploziv în timpul reîncărcării. NU lăsați nici o flacără deschisă, scânteie, căldură sau țigară aprinsă în apropierea bateriei în timpul, şi câteva minute după încărcare.
- Bateriile conțin substanțe chimice periculoase. Evitați contactul cu orice substanță chimică din baterii.

AVERTISMENT

- Acest generator nu trebuie folosit pentru aplicații marine.
- Nerespectarea acestui avertisment se poate solda cu vătămări corporale şi/sau pagube materiale.

AVERTISMENT

Benzina şi vaporii ei sunt foarte inflamabili şi explozivi.
Incendiul sau explozia se pot solda cu arsuri severe sau cu moartea.

CÂND ALIMENTAȚI CU COMBUSTIBIL

- OPRIȚI generatorul şi lăsați-l să se răcească timp de minim 2 minute înainte de a scoate buşonul rezervorului. Deşurubați încet buşonul pentru a elibera presiunea din rezervor.
- Alimentati cu combustibil în aer liber.
- Dacă vărsați combustibil, curățați combustibilul vărsat şi lăsați restul de combustibil să se evapore înainte de a porni din nou motorul.
- Nu supraalimentati. Lăsați loc pentru dilatarea combustibilului.
- Păstrați combustibilul la distanță de scântei, flăcări deschise, flăcări de veghe, căldură şi de alte surse de aprindere.
- Nu aprindeți o țigară şi nu fumați.

ATUNCI CÂND UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL

- Nu înclinați motorul sau echipamentul la un unghi care poate cauza vărsarea benzinei.

ATUNCI CÂND TRANSPORTAȚI SAU REPARAȚI ECHIPAMENTUL

- Transportați sau reparați echipamentul cu rezervorul GOL.
- Mențineți generatorul tot timpul în poziție verticală în timpul transportului.
- Deconectați fişa bujiei.
- Nu folosiți generatorul într-un vehicul sau ambarcațiune în mişcare, deoarece mişcarea poate provoca scurgeri de combustibil.

ATUNCI CÂND DEPOZITAȚI BENZINA SAU ECHIPAMENTUL CU COMBUSTIBIL ÎN REZERVOR

- Depozitați-le la distanță de cuptoare, sobe, boilere, uscătoare de haine sau alte echipamente care au flacără de veghe sau altă sursă de aprindere deoarece acestea ar putea aprinde vaporii de benzină.
- Depozitați-le la distanță de materiale combustibile.

PERICOL

Folosirea generatorului degajă monoxid de carbon, un gaz toxic inodor şi incolor.
Inhalarea monoxidului de carbon poate produce amețeli, leşin sau moartea.

- Folosiți generatorul NUMAI în aer liber.
- Mențineți cel puțin 1 m de spațiu liber în toate părțile în jurul generatorului pentru o ventilare corespunzătoare.
- Nu modificați sistemul de eşapament.
- Nu folosiți generatorul în interiorul nici unei clădiri sau în spații închise, chiar dacă uşile sau ferestrele sunt deschise, inclusiv compartimentul pentru generator al unei rulote sau al unui vehicul de agrement (RV).

AVERTISMENT

Motoarele în timpul funcționării produc căldură. Temperatura eşapamentului şi a zonelor învecinate poate atinge sau depăşi 65°C (150°F). Pericol de arsuri grave în caz de atingere.

- Gazele de eşapament sunt FIERBINȚI.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Lăsați echipamentul să se răcească înainte de a-l atinge.

Not for Reproduction

Componentele generatorului

Fiecare generator este echipat cu o plăcuță de identificare care include seria de identificare a produsului necesară pentru obținerea service-ului în garanție.

Figura 1 indică o plăcuță de identificare tipică pentru un generator.

Scrieți numărul modelului (1) aici:

_____

Scrieți numărul de serie al generatorului (2) aici:

_____

Scrieți data cumpărării aici:

_____

Pentru garanția motorului şi informații despre emisie consultați manualul de utilizare al motorului.

Componentele tipice ale unui generator sunt ilustrate în figura 2:

1. Paravanul de scântei al eşapamentului
2. Şurub pentru pământare
3. Demaror cu arc
4. Poziția plăcuței descriptive
5. Motor
6. Alternator
7. Rezervor de combustibil

Descrierea echipamentului

Generator

Un generator este folosit pentru a furniza energie electrică pentru funcționarea echipamentelor electrice compatibile atunci când: nu există curent de la rețeaua de alimentare; pe un şantier de construcții; în pădure; într-o piață; sau când rețeaua de alimentare este întreruptă temporar după o furtună.

Aceste aparate sunt acționate de motoare avansate cu răcire cu aer pe benzină sau pe motorină. Motorul antrenează un alternator la o viteză fixă de circa 3000 rotații pe minut pentru a produce curent electric de 50 Hz.

Noi oferim o gamă largă de generatoare folosind combinații de motoare, alternatoare şi cadre pentru a oferi cele mai bune surse de energie pentru o varietate de aplicații cum ar fi de agrement, industriale sau de urgență. Vizitați www.briggspowerproducts.com pentru a alege categoria şi utilizarea prevăzută a generatorului dvs.

Generator pentru sudură

Generatoarele pentru sudură combină funcțiile unui aparat de sudură cu arc şi ale unui generator într-un singur aparat. Generatoarele noastre pentru sudură sunt antrenate de motoare de calitate profesională şi sunt protejate de cadre robuste integrale, proiectate să fie alegerea ideală pentru aplicații intensive. Curentul de ieşire pentru sudură poate fi reglat pentru a se potrivi cu electrozii şi materialele de sudură.

Înainte de a suda, citiți şi înțelegeți toate informațiile din broşura despre sudură.

Asamblare

Generatorul necesită câteva operațiuni de asamblare pentru a-l pregăti de folosire.

Scoaterea generatorului din cutie

1. Aşezați cutia pe o suprafață rigidă plată cu săgețile "This Side Up" îndreptate în sus.
2. Deschideți cu grijă capacul cutiei.
3. Tăiați colțurile de la un capăt al cutiei de sus până jos şi aşezați acea latură a cutiei pe sol.
4. Scoateți toate materialele de ambalare, căptuşeala cutiei, etc.
5. Scoateți generatorul din cutia de transport.

ATENȚIE: Folosiți tehnici de ridicare sigure. Folosiți două sau mai multe persoane pentru a ridica mai mult de 25 kilograme.

Etichete de atenționare şi poziția lor

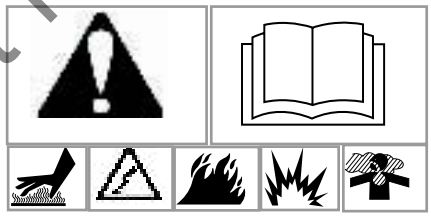
Următoarele etichete de atenționare sunt aplicate pe generator pentru informarea dumneavoastră. Asigurați-vă că ele rămân lizibile şi bine lipite în următoarele poziții:

Eticheta Suprafață fierbinte - Nu atingeți

Lipită lângă eşapament sau piesele fierbinți ale motorului.

Eticheta Atenție pericol şi Citiți manualul

Lipită lângă comenzile motorului.



Eticheta Pericol de electrocutare

Lipită lângă prizele de ieşire.

Nu suprasolicitați generatorul

Trebuie să vă asigurați că generatorul poate furniza energie suficientă pentru aparatele pe care le va alimenta simultan. Urmați aceşti paşi simpli:

1. Identificați uneltele şi aparatele pe care doriți să le alimentați de la generator.
2. Determinați puterea necesară pentru fiecare aparat (vezi plăcuța de identificare a aparatului - Watt).
3. Adunați Wații aparatelor care vor fi alimentate simultan (permițând şi pornirea motorului).

Generatorul dumneavoastră trebuie să poată furniza CEL PUȚIN această sarcină totală.

Pornirea motorului este un factor important. Rețineți că motoarele cu inducție, cum sunt cele care acționează pompele de aspirare, frigiderele şi compresoarele, au nevoie în general de 2 sau 3 ori mai mulți Wați pentru pornire decât puterea absorbită în funcționare.

Notă: Sculele electrice folosind motoare cu comutator universal nu au nevoie de putere suplimentară la pornire.

Notă: Consultați întotdeauna plăcuța de identificare a aparatului pentru informații electrice corecte.

Înainte de pornirea motorului

Adăugați ulei şi combustibil

- Aşezați generatorul pe o suprafață orizontală.
- Consultați manualul de utilizare al motorului şi respectați recomandările şi instrucțiunile pentru ulei şi combustibil.

ATENȚIE

Orice încercare de a porni motorul înainte de a fi umplut corespunzător cu uleiul recomandat va duce la deteriorarea echipamentului.

- Consultați manualul motorului pentru informații privind alimentarea cu ulei şi combustibil.
- Deteriorarea echipamentului din cauza nerespectării acestei instrucțiuni va anula garanția.

Utilizarea generatorului

ATENȚIE

Pornirea sau oprirea motorului cu sarcinile conectate ŞI energizate va deteriora generatorul.

ORDINEA OPERAȚIILOR DE PORNIRE A GENERATORULUI ESTE:

1. Porniți generatorul.
2. Conectați aparatul sarcină.
3. PORNIȚI aparatul conectat.
4. Repetați paşii 2 şi 3 pentru fiecare aparat suplimentar.

ORDINEA OPERAȚIILOR DE OPRIRE A GENERATORULUI ESTE:

1. OPRIȚI toate aparatele conectate.
2. Deconectați toate aparatele de la generator.
3. Opriți motorul.

Not for Reproduction

Pornirea motorului

Pentru pornirea generatorul:

1. Dacă este prevăzut, rotiți robinetul de oprire a combustibilului (1) în poziția “Deschis (On)” (Figura 3) care este marcată pe robinet.

Notă: Generatoarele cu autonomie mare care au rezervoare mari de combustibil pot fi echipate cu un robinet de combustibil sub rezervor; acest robinet trebuie să fie deschis, la fel ca şi robinetul de combustibil de pe motor.

2. Consultați manualul motorului pentru procedura de pornire a motorului.

Gestiunea puterii

Este important să aveți grijă când aplicați sarcini electrice la generator. Metoda corectă şi sigură de gestionare a puterii generatorului este de a adăuga sarcinile pe rând, după cum urmează:

1. Când nu este conectat nimic la generator, porniți generatorul aşa cum a fost descris mai sus.
2. Conectați şi porniți pe rând sarcinile electrice dorite, începând cu sarcina cea mai mare.
3. Lăsați ca puterea produsă de generator să se stabilizeze (motorul merge uniform şi aparatul conectat funcționează corect).
4. Conectați şi porniți a doua sarcină.
5. Din nou, lăsați generatorul să se stabilizeze.
6. Repetați paşii 4 şi 5 pentru fiecare sarcină suplimentară.

Nu adăugați niciodată mai multe sarcini decât capacitatea generatorului. Aveți grijă să țineți cont de sarcinile de tip inductiv. Vezi “Nu supraîncărcați generatorul”, de mai sus.

Conectarea sarcinilor electrice

1. Lăsați motorul să se stabilizeze şi să se încălzească câteva minute după pornire.
2. Conectați şi porniți sarcinile electrice dorite.

REȚINEȚI:

- **Nu** conectați sarcini trifazice la un generator monofazic.
- **Nu** conectați sarcini de 60 Hz la un generator de 50 Hz şi invers.
- **NU SUPRAÎNCĂRCAȚI GENERATORUL**. Vezi “Nu supraîncărcați generatorul”, de mai sus.
- Luminile pot pâlpâi dacă sarcina totală a generatorului este mai puțin de 10% din puterea nominală a generatorului.

Oprirea motorului

1. OPRIȚI aparatele conectate şi deconectați-le de la generator.
2. Lăsați motorul să meargă fără sarcină câteva minute pentru a se stabiliza temperaturile interne ale motorului şi generatorului.
3. Mutați întrerupătorul în poziția “**Off**” (oprit).
4. Dacă este prevăzut, mutați robinetul de combustibil în poziția “**Off**” (închis).

Funcționarea generatorului pentru sudură

- Porniți motorul aşa cum este descris mai sus.
- Consultați broşura separată pentru sudură.

Folosirea pe timp rece

La anumite modele de generator cu benzină şi în anumite condiții de vreme (temperaturi sub 4° C [40° F] şi o umiditate mare), motorul poate avea gheață pe carburator şi/sau pe sistemul de aerisire al carterului. Dacă generatorul are probleme cu înghețarea carburatorului (motorul nu porneşte la temperaturi de îngheț), puteți obține şi instala un set de dezghețare a carburatorului. Contactați un distribuitor pentru informații suplimentare.

Recomandări de întreținere generale

Proprietarul/operatorul este responsabil pentru asigurarea efectuării tuturor sarcinilor de întreținere periodice la timp; pentru corectarea tuturor discrepanțelor şi pentru curățarea şi depozitarea corespunzătoare a echipamentului. **Nu folosiți niciodată un generator defect sau deteriorat.**

Întreținerea motorului

Consultați manualul de utilizare al motorului pentru instrucțiuni.

Dacă aveți nevoie de reparații pentru motor, determinați numărul de identificare a motorului, aşa cum este descris în manualul de utilizare al motorului.

Întreținerea generatorului

Alternatorul şi circuitele electrice nu conțin piese care se pot repara de către utilizator, inclusiv lagărele.

Întreținerea generatorului constă în păstrarea echipamentului curat şi uscat. Folosiți şi depozitați echipamentul într-un mediu curat si uscat în care nu este expus la praf în exces, impurități, umezeală sau vapori corozivi.

Fantele de răcire cu aer ale generatorului şi ale motorului nu trebuie să se înfunde cu zăpadă, frunze sau orice alte corpuri străine.

⚠ AVERTISMENT

Nu introduceți NICIODATĂ o unealtă sau un obiect prin fantele de răcire cu aer, chiar dacă motorul este oprit.

- Introducerea de obiecte poate deteriora piesele interne.
- Introducerea de obiecte în timpul funcționării motorului se poate solda cu vătămări corporale din cauza pieselor slăbite, deteriorate.

Curățarea generatorului

- Folosiți o cârpă umedă pentru a şterge suprafețele exterioare.
- Folosiți o perie moale pentru a îndepărta noroiul sau uleiul uscat.
- Folosiți un aspirator pentru a îndepărta impuritățile şi resturile.
- Inspectați fantele de răcire cu aer şi deschizăturile generatorului. Aceste deschizături trebuie menținute curate şi neînfundate.

ATENȚIE

Nu folosiți un furtun de grădină pentru a curăța generatorul.

- Apa poate intra în sistemul de alimentare şi poate deteriora piesele motorului.
- Apa poate intra în generator prin fantele de răcire şi să rămână în izolația rotorului şi a statorului.
- Apa şi acumulările de impurități vor reduce cu timpul rezistența izolației.

Depozitare

Generatorul trebuie pornit cel puțin o dată la şapte zile şi lăsat să meargă cel puțin 30 de minute. Dacă acest lucru nu este posibil şi trebuie să depozitați echipamentul pentru o perioadă mai mare de 30 zile, urmați indicațiile următoare pentru a-l pregăti pentru depozitare.

Depozitarea generatorului

- Curățați generatorul conform instrucțiunilor din secțiunea “Curățarea generatorului.”
- Verificați dacă fantele de răcire cu aer şi deschizăturile generatorului sunt libere şi neînfundate.

ATENȚIE

Husele de depozitare pot fi inflamabile.

- Nu aşezați husele de depozitare peste generatorul fierbinte.
- Lăsați echipamentul să se răcească înainte de a aşeza husa de depozitare peste generator.

Depozitarea motorului

Vezi manualul motorului pentru instrucțiuni.

Alte sfaturi pentru depozitare

- Pentru a împiedica formarea depunerilor în sistemul de alimentare cu combustibil sau pe piesele esențiale ale carburatorului, adăugați stabilizator pentru combustibil în rezervor şi umpleți rezervorul cu combustibil proaspăt. Porniți generatorul câteva minute pentru a circula aditivul prin carburator. Echipamentul şi combustibilul pot fi depozitate până la 24 luni. Stabilizatorul pentru combustibil poate fi cumpărat pe plan local.
- Nu păstrați combustibil de la un sezon la altul decât dacă a fost tratat aşa cum s-a descris mai sus.
- Înlocuiți canistra de combustibil dacă începe să ruginească. Rugina şi/sau impuritățile în combustibil pot produce defecțiuni şi alte probleme.
- Depozitați echipamentul într-un loc curat şi uscat.

Not for Reproduction

Service

Apelați la un distribuitor de service autorizat de către Briggs & Stratton Power Products. Fiecare dintre ei are pe stoc piese de schimb Briggs & Stratton originale şi unelte speciale pentru service. Toate intervențiile asupra generatoarelor Briggs & Stratton Power Products se fac de către mecanici calificați. Doar distribuitorii "autorizați Briggs & Stratton" întrunesc condițiile impuse de standardele Briggs & Stratton.

Când achiziționați un echipament Briggs & Stratton Power Products, aveți posibilitatea de a apela în toată lumea la mai mult de 30.000 de agenți autorizați cu înaltă calificare, inclusiv la peste 5.000 de tehnicieni Master Service, care vă pun la dispoziție servicii de calitate. Căutați aceste embleme oriunde sunt oferite servicii Briggs & Stratton.

Puteți localiza cel mai apropiat distribuitor de produse electrice Briggs & Stratton pe harta de localizare a agenților de pe situl nostru web www.briggspowerproducts.com.

Insistați ca înlocuirea părților componente să se facă cu piese care au sigla noastră Genuine Briggs & Stratton pe cutie sau/şi pe piesă. Piesele care nu sunt originale ar putea să nu funcționeze la fel de bine şi ar putea anula garanția.

Defecțiuni

Cauzele prezentate în acest tabel pot să nu se aplice la toate modelele de generatoare.

Problemă	Cauză	Soluție
Motorul funcționează, dar nu este disponibil nici un curent de ieşire CA.	1. Întrerupătorul este deschis (dacă este prevăzut). 2. Conexiune slabă sau cablu defect. 3. Aparatul conectat este defect. 4. Defecțiune în generator.	1. Resetați întrerupătorul (dacă este prevăzut). 2. Verificați, reparați sau înlocuiți. 3. Conectați un alt aparat care funcționează corect. 4. Contactați un distribuitor de service Briggs & Stratton Power Products (BSPP).
Motorul funcționează bine dar se înfundă când sunt conectate sarcinile.	1. Scurtcircuit în sarcina conectată. 2. Generatorul este supraîncărcat. 3. Viteza motorului este prea mică. 4. Circuitul generator are un scurtcircuit.	1. Deconectați sarcina electrică scurtcircuitată. 2. Vezi "Nu supraîncărcați generatorul". 3. Contactați un distribuitor BSPP. 4. Contactați un distribuitor BSPP.
Motorul nu porneşte, sau porneşte dar merge neregulat.	1. Nivel scăzut de ulei. 2. Filtrul de aer este murdar. 3. Combustibilul s-a terminat. 4. Combustibil vechi/contaminat. 5. Fişa bujiei nu este conectată la bujie. 6. Bujie murdară sau defectă. 7. Apă în combustibil sau combustibil incorect. 8. Colmatarea excesivă. 9. Combustibil cu amestec excesiv de bogat. 10. Supapa de admisie înțepenită deschisă sau închisă. 11. Motorul şi-a pierdut compresia.	1. Umpleți carterul la nivelul corespunzător. 2. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer. 3. Umpleți rezervorul cu combustibilul corespunzător. 4. Goliți rezervorul de combustibil şi umpleți-l cu combustibil proaspăt. 5. Conectați fişa bujiei. 6. Curățați/înlocuiți bujia. 7. Goliți rezervorul de combustibil şi umpleți-l cu combustibil proaspăt. 8. Puneți levierul şocului în poziția "Off". 9. Contactați un distribuitor BSPP. 10. Contactați un distribuitor BSPP. 11. Contactați un distribuitor BSPP.
Motorul se opreşte în timpul funcționării.	1. Combustibilul s-a terminat. 2. Nivel scăzut de ulei. 3. Defect la motor.	1. Alimentați cu combustibil. 2. Adăugați ulei până la nivelul corespunzător. 3. Contactați un distribuitor BSPP.
Motorul nu are suficientă putere.	1. Sarcina este prea mare. 2. Filtrul de aer este murdar. 3. Motorul trebuie reparat.	1. Vezi "Nu supraîncărcați generatorul". 2. Înlocuiți filtrul de aer. 3. Contactați un distribuitor BSPP.
Motorul nu se opreşte.	1. Piesă a motorului defectă.	1. Deconectați sarcinile electrice, închideți toate robinetele de combustibil şi lăsați motorul să consume combustibilul rămas.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC POLIȚĂ DE GARANȚIE A PROPRIETARULUI ECHIPAMENTULUI

Valabilă din data de 1 ianuarie 2003, înlocuieşte toate celelalte Garanții şi toate Garanțiile valabile înainte de 1 ianuarie 2003

GARANȚIE LIMITATĂ

Briggs & Stratton Power Products Group LLC va repara sau înlocui gratuit orice piesă sau piese ale echipamentului care prezintă deficiențe de material şi/sau manoperă. Cumpărătorul va suporta cheltuielile de transport ale pieselor care trebuie reparate sau înlocuite. Această garanție este valabilă pe perioada şi în condițiile stipulate mai jos. Pentru acordarea de service în garanție, găsiți cel mai apropriat service al unui distribuitor autorizat utilizând harta distribuitorilor de la www.briggspowerproducts.com.

NU EXISTĂ NICI O ALTĂ GARANȚIE SPECIFICĂ. GARANȚIILE IMPLICITE, CUM AR FI GARANȚIA DE VANDABILITATE ŞI GARANȚIA FUNCȚIONĂRII PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU UN ANUMIT DOMENIU DE APLICABILITATE SUNT LIMITATE LA UN AN DE LA DATA CUMPĂRĂRII SAU LA O PERIOADĂ DE TIMP IMPUSĂ DE LEGE. TOATE GARANȚIILE IMPLICITE SUNT EXCLUSE. ÎN LIMITELE PREVĂZUTE DE LEGE, PRODUCĂTORUL ESTE EXONERAT DE ORICE RĂSPUNDERE ÎN CEEA CE PRIVEŞTE DAUNELE CARE NU FAC OBIECTUL GARANȚIILOR. Este posibil ca această prevedere să nu fie valabilă pentru Dvs., deoarece legile privitoare la garanția acordată pentru aceste daune sunt diferite în țări şi în state diferite. Această garanție vă conferă anumite drepturi legale, în plus puteți beneficia şi de alte drepturi legale, care diferă de la o țară la alta şi de la un stat la altul.

ECHIPAMENTELE NOASTRE*

	MOTOR DE BARCĂ	APARAT DE SPĂLAT CU JET SUB PRESIUNE	MOTOPOMPĂ (Nu este disponibilă în SUA)	GENERATOR PORTABIL APARAT DE SUDURĂ	SISTEM GENERATOR CASNIC (Include un comutator de transfer, dacă este vândut cu echipamentul.)		COMUTATOR DE TRANSFER
					Mai puțin de 10 KW	10 KW sau mai mult	
PERIOADA DE GARANȚIE*							
Uz Personal	2 ani	1 an	1 an	2 ani	2 ani	3 ani sau 1500 ore	1 an
Uz Comercial	nu există	90 zile	90 zile	1 an	1 an		

* Motorul şi bateriile de pornire sunt garantate numai de către producătorii acestora.

** 2 ani pentru toate produsele de uz personal din Uniunea Europeană. Garanție numai pentru piese începând din al doilea an pentru uz personal al Generatorului portabil şi al Sistemului generator casnic - mai puțin de 10 KW, în afara Uniunii Europene.

Perioada de garanție începe de la data cumpărării de către primul cumpărător cu amănuntul sau utilizator final, şi continuă pe perioada de timp menționată în tabelul de mai sus. "Uz Personal" înseamnă utilizarea personală în gospodărie de către un cumpărător cu amănuntul. "Uz Comercial" înseamnă toate celelalte utilizări, inclusiv folosirea pentru scopuri comerciale, lucrative sau închiriere. După ce echipamentul a fost utilizat comercial, va fi considerat de atunci ca folosit pentru uz comercial în cadrul acestei garanții. ***Echipamentul folosit pentru putere primară în loc de putere auxiliară nu este inclus în această garanție. Spălătoarele cu presiune electrice folosite pentru uz comercial nu au garanție.***

NU ESTE NECESARĂ NICI O ÎNREGISTRARE A GARANȚIEI PENTRU A OBȚINE GARANȚIA PENTRU PRODUSELE BRIGGS & STRATTON. PĂSTRAȚI CHITANȚA PRIMITĂ LA CUMPĂRARE. DACĂ NU PUTEȚI DOVEDI DATA CUMPĂRĂRII INIȚIALE ATUNCI CÂND SOLICITAȚI SERVICE ÎN GARANȚIE, VA FI UTILIZATĂ DATA FABRICAȚIEI PRODUSULUI PENTRU A DETERMINA PERIOADA DE GARANȚIE.

DESPRE GARANȚIA DUMNEAVOASTRĂ

Acceptăm bucuroşi reparațiile în garanție şi ne cerem scuze pentru neplăcerea cauzată de defecțiunea echipamentului. Orice Distribuitor de service autorizat poate efectua reparații în garanție. Majoritatea reparațiilor în garanție sunt asigurate în mod curent, dar uneori cererile pentru reparații în garanție pot fi nefondate. De exemplu, reparația în garanție nu se aplică dacă defecțiunea echipamentului a fost produsă din cauza utilizării necorespunzătoare, a lipsei de întreținere periodică, a transportului, a manipulării, a depozitării sau a instalării incorecte. În mod similar, garanția este anulată dacă data fabricației sau numărul de serie al echipamentului au fost şterse sau dacă echipamentul a fost modificat. În timpul perioadei de garanție, distribuitorul de service autorizat, poate, la discreție, să repare sau să înlocuiască orice piesă care în urma examinării este găsită defectă în condiții normale de utilizare şi întreținere. Această garanție nu acoperă următoarele reparații sau echipamente:

- **Uzură normală:** Generatoarele de curent, la fel ca orice dispozitiv mecanic, are nevoie periodic de piese şi de întreținere pentru a funcționa bine. Această garanție nu acoperă reparația atunci când utilizarea normală a consumat durata de viață a unei piese sau a echipamentului.

- **Instalare şi întreținere:** Această garanție nu se aplică la echipamentele sau piesele care au fost supuse unei instalări necorespunzătoare sau neautorizate, sau unei modificări, unei folosiri incorecte, neglijenței, accidentelor, supraîncărcării, supraturării, întreținerii, reparării sau depozitării necorespunzătoare, astfel încât, după părerea noastră, au fost afectate negativ performanța şi fiabilitatea lor. Această garanție nu acoperă, de asemenea, întreținerea normală cum ar fi reglajele, curățarea sistemului de alimentare cu combustibil sau a obstrucțiilor (datorate substanțelor chimice, impurităților, carbonului, calcarului etc.).

- **Alte excluderi:** Această garanție exclude articolele de uzură cum ar fi cuplajele, jojele de ulei, curelele, şaibele, filtrele, ambalajul pompei etc., pompele care au fost folosite fără apă sau defecțiunile şi deteriorările provocate de accidente, abuzuri, modificări, schimbări, sau întreținerea necorespunzătoare sau înghețarea sau deteriorarea chimică. Piesele accesorii cum ar fi pistoalele, furtunurile, vergelele şi duzele sunt excluse din garanția produsului. Sunt excluse, de asemenea, echipamentele uzate, recondiționate şi cele demonstrative; echipamentele folosite pentru putere primară în loc de putere auxiliară şi echipamentele folosite în aplicații medicale.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

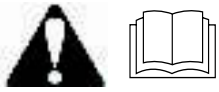
Not for Reproduction

Как использовать рисунки

1 - 3 см. рисунки на внутренней обложке. На этих схемах показаны типичные детали и органы управления малогабаритных электростанций.

1 - 10 см. компоненты на рисунке.

БЕЗОПАСНОСТЬ



Внимательно прочитайте это руководство перед эксплуатацией Вашей электростанции.

Сохраните это руководство для последующего использования.

Это руководство касается только эксплуатации электростанции и должно использоваться вместе с руководством по эксплуатации двигателя.

Внимательно прочитайте указания руководства двигателя в отношении техники безопасности, эксплуатации и технического обслуживания.

Предупредительный знак ( ) используется для обозначения информации об опасных ситуациях, которые могут привести к травме. С этим знаком используются слова ОПАСНО, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНО, указывающие возможную серьезность травм. В дополнение может использоваться обозначение опасности для указания вида опасности.

ОПАСНО: указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **приведет к смертельному исходу или серьезной травме**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **может привести к смертельному исходу или серьезной травме**.

ОСТОРОЖНО: указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **может привести к травме средней тяжести или легкой травме.**

ОСТОРОЖНО: отсутствие предупредительных знаков может привести к повреждению оборудования.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И ОБОЗНАЧЕНИЯ ОПАСНОСТИ

ОПАСНО

Электростанция вырабатывает высокое напряжение.
Контакт с проводниками под напряжением приведет к серьезной травме.

- Не прикасайтесь к неизолированным проводам или гнездам.
- Не используйте электростанцию с изношенными или поврежденными электрическими шнурами.
- Не проводите электрические провода или кабели под рамой электростанции.
- Не заводите электростанцию под дождем.
- Не заводите и не трогайте электростанцию или электрические шнуры, стоя в воде, босиком, с мокрыми руками или ногами.
- Не используйте и не трогайте влажные устройства, подсоединенные к работающей электростанции.
- Не разрешайте неквалифицированным лицам или детям заводить или производить обслуживание электростанции.
- При использовании электростанции в качестве резервного источника питания подсоедините электростанцию с помощью соответствующего двухполюсного переключателя с разрывом до включения. Проводка должна производиться квалифицированным электриком и соответствовать местным правилам.
- Отсутствие изоляции между электростанцией и энергетической системой может привести к смертельному исходу или травмам обслуживающего персонала электрической сети вследствие обратной подачи электричества.

ОПАСНО

Несоблюдение местных правил в отношении заземления электростанции может привести к поражению электрическим током.

- Местные правила могут потребовать подсоединения рамы электростанции к штырю заземления. Узнайте требования для заземления на Вашей территории у местного электрика.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На некоторых электростанциях установлена аккумуляторная батарея.
Газ аккумуляторной батареи взрывоопасен.

- Держите аккумуляторные батареи вдали от источников искр и огня.
- Ни в коем случае не кладите металлические предметы на зажимы аккумуляторной батареи. Для проверки заряда используйте вольтметр или гидрометр.
- Аккумуляторные батареи выделяют взрывоопасный газообразный водород. НЕ приближайте батарею к источникам открытого пламени, искр, тепла и не зажигайте сигарету в течение нескольких минут после зарядки.
- Аккумуляторные батареи содержат опасные химические продукты. Не прикасайтесь к каким-либо выходящим из батареи химическим веществам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Эта электростанция не должна использоваться на морских судах.
- Несоблюдение этих предупреждений может привести к травмам и/или повреждению собственности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Топливо и его пары чрезвычайно огнеопасны и взрывоопасны.
Воспламенение или взрыв могут привести к сильным ожогам или смертельному исходу.

ПРИ ЗАПРАВКЕ ТОПЛИВОМ

- Выключите электростанцию и дайте ей охладиться в течение по крайней мере 2 минут, прежде чем снимать пробку топливозаправочной горловины. Медленно отвинтите пробку для сброса давления в баке.
- Заполняйте топливный бак на открытом воздухе.
- В случае утечки, соберите пролитое топливо и дайте оставшемуся топливу испариться, прежде чем снова запускать двигатель.
- Не переполняйте бак. Оставьте место для расширения топлива.
- Храните топливо вдали от искр, открытого пламени, горелок, нагревательных приборов и прочих источников воспламенения.
- Не зажигайте сигарету и не курите.

ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Не наклоняйте двигатель или оборудование на угол, при котором может пролиться топливо.

ВО ВРЕМЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ И РЕМОНТА ОБОРУДОВАНИЯ

- Транспортируйте/ремонтируйте электростанцию с ПУСТЫМ топливным баком.
- Во время транспортировки всегда держите электростанцию в вертикальном положении.
- Отсоедините провод свечи зажигания.
- Не запускайте электростанцию в движущейся машине или на судне, так как это может привести к утечке топлива.

ПРИ ХРАНЕНИИ ТОПЛИВА ИЛИ АГРЕГАТА С ТОПЛИВОМ В БАКЕ

- Во избежание воспламенения паров топлива храните его вдали от котлов, печей, водонагревателей, сушилок для белья и прочих приборов, в которых используется горелка или иной источник воспламенения.
- Хранить вдали от горючих материалов.

ОПАСНО

Во время работы электростанции выделяется окись углерода - бесцветный и не имеющий запаха ядовитый газ.
Вдыхание окиси углерода (угарного газа) может вызвать рвоту, потерю сознания или смерть.

- Заводите электростанцию ТОЛЬКО на открытом воздухе.
- Оставьте по крайней мере 1 метр свободного пространства с каждой стороны электростанции для обеспечения соответствующей вентиляции.
- Не вносите изменения в выхлопную систему.
- Не заводите электростанцию в здании или в огороженном пространстве, даже с открытыми дверьми и окнами, в том числе в генераторном отделении жилого автоприцепа/фургона или рекреационного транспортного средства (RV).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время работы двигателя выделяется тепло. Температура выходящих газов и близлежащих зон может достигать или превышать 65°C (150°F). Контакт с ними может вызвать сильные ожоги.

- Выхлопные газы ГОРЯЧИЕ.
- Не трогайте горячие поверхности.
- Дайте оборудованию охладиться, прежде чем дотрагиваться до него.

Not for Reproduction

Компоненты электростанции

Каждая электростанция снабжена табличкой с данными, необходимыми для гарантийного обслуживания изделия.

На рисунке 1 показана типичная бирка с данными электростанции.

Запишите здесь номер модели (1) электростанции:

_____

Запишите здесь серийный номер (2) электростанции:

_____

Запишите здесь дату покупки:

_____

Сведения о выбросе и гарантии на двигатель см. в руководстве владельца двигателя.

Типичные компоненты электростанции см. на рисунке 2:

1. Выхлопная труба с искрогасителем
2. Зажим заземления
3. Ручной стартер
4. Расположение таблички данных
5. Двигатель
6. Альтернатор
7. Топливный бак

Описание оборудования

Электростанция

Электростанция используется для подачи электропитания на совместимое рабочее электрооборудование: в случае отсутствия сети электроснабжения; на строительном участке; в лесу; на рынке; или в случае временного нарушения электроснабжения после бури.

Эти устройства приводятся в движение современными бензиновыми или дизельными двигателями с воздушным охлаждением. Двигатель вращает альтернатор с постоянной скоростью около 3000 оборотов в минуту для вырабатывания электричества 50 Гц.

Мы предлагаем широкий ассортимент электростанций с использованием различных комбинаций двигателей, альтернаторов и опорных конструкций для обеспечения надежных источников питания для многочисленных применений, в том числе для промышленного или резервного питания или для отдыха. Посмотрите сайт www.briggspowerproducts.com для предполагаемой категории и области применения Вашей электростанции.

Сварочный генератор

Сварочные генераторы объединяют в одном устройстве функции аппарата дуговой сварки и электростанции. Наши сварочные генераторы приводятся в движение высококачественными профессиональными двигателями и защищены прочными рамами, идеальными для работы в тяжелом режиме. Выходной сварочный ток может быть отрегулирован в зависимости от используемых сварочных электродов и материалов.

Перед сваркой внимательно прочитайте все указания

Сборка

Для подготовки электростанции к эксплуатации необходимо выполнить несколько сборочных операций.

Выньте электростанцию из картонной коробки

1. Поставьте картонную коробку на твердую плоскую поверхность стрелками “Верх” в верхнюю сторону.
2. Осторожно откройте верхние клапаны транспортной картонной коробки.
3. Разрежьте углы с одной стороны коробки сверху донизу и опустите эту сторону коробки в горизонтальное положение.
4. Удалите весь упаковочный материал, наполнитель коробки и т.п.
5. Выньте электростанцию из транспортной коробки.

ОСТОРОЖНО: Используйте безопасные способы подъема. Поднимать оборудование весом более 25 килограмм должны по крайней мере два человека.

Предупредительные этикетки и их расположение

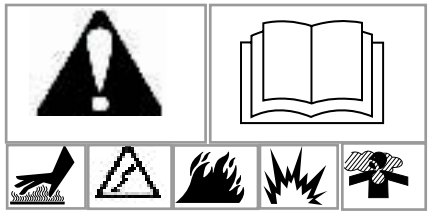
На электростанции имеются следующие предупредительные этикетки для Вашего сведения. Следите за тем, чтобы они были надежно прикреплены:

Этикетка Горячая поверхность – Не трогать

Прикреплена рядом с выхлопной трубой и горячими частями двигателя.

Этикетка Предупреждение об опасности и Прочитать руководство

Прикреплена рядом с органами управления двигателем.



Этикетка Электрическая опасность

Прикреплена рядом с выходными гнездами.

Не перегружать электростанцию

Вы должны убедиться, что Ваша электростанция может обеспечить достаточную мощность для питания всех подключенных устройств одновременно. Выполните следующие простые операции:

1. Выберите устройства, которые Вы хотите подключить к Вашей электростанции.
2. Определите потребляемую мощность каждого из устройств (см. табличку данных устройства) в ваттах.
3. Рассчитайте общую потребляемую мощность в ваттах тех устройств, которые будут работать одновременно (с учетом запуска двигателя).

Ваша электростанция должна быть способна вырабатывать, ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ, эту общую мощность.

Важно принять во внимание запуск двигателя. Имейте ввиду, что для запуска асинхронных электродвигателей (например, приводных двигателей водоотливных насосов, холодильников и компрессоров) обычно требуется мощность в 2 – 3 раза больше указанного рабочего значения.

Примечание: Устройства с универсальными коллекторными электродвигателями не требуют дополнительной пусковой мощности.

Примечание: Всегда проверяйте электрические характеристики по табличке данных устройства или прибора.

Перед запуском двигателя

Заполните маслом и топливом

- Установите электростанцию на горизонтальную поверхность.
- См. рекомендации и инструкции руководства владельца двигателя в отношении заполнения маслом и топливом.

ОСТОРОЖНО

Любая попытка запуска двигателя, не заполненного соответствующим образом рекомендуемым маслом, приведет к выходу из строя оборудования.

- См. указания руководства двигателя в отношении заполнения маслом и топливом.
- Повреждение оборудования по причине несоблюдения этих инструкций приведет к недействительности гарантии.

Эксплуатация электростанции

ОСТОРОЖНО

Запуск или останов двигателя с подсоединенным И включенным электрооборудованием приведет к повреждению генератора.

ПРИ ВВОДЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ:

1. Запустите электростанцию.
2. Подсоедините потребляющее электроэнергию устройство.
3. Включите подсоединенное устройство.
4. Повторите операции 2 и 3 для каждого дополнительного устройства.

ПО ОКОНЧАНИИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ:

1. Выключите все подсоединенные устройства.
2. Отсоедините все устройства от электростанции.
3. Остановите двигатель.

Not for Reproduction

Запуск двигателя

Для запуска электростанции:

1. Установите кран подачи топлива (если установлен) (1) в положение “On” (рисунок 3) как показано на кране.

Примечание: Рассчитанные на длительную работу электростанции с большими топливными баками могут быть оснащены краном подачи топлива внизу бака; необходимо открыть этот кран, а также кран подачи топлива на двигателе.

2. См. процедуру запуска в руководстве двигателя.

Распределение мощности

Важно соблюдать осторожность при подключении электрооборудования к электростанции. Надежным и безопасным способом распределения мощности электростанции является последовательное добавление нагрузок следующим образом:

1. Запустите электростанцию как описано выше без подключенных устройств.
2. Подсоедините и включите требуемые устройства одно за другим, начиная с устройства большей нагрузки.
3. Дождитесь стабилизации выходной мощности электростанции (двигатель работает ровно, и подключенное устройство функционирует нормально).
4. Подсоедините и включите второе устройство.
5. Снова дождитесь стабилизации работы электростанции.
6. Повторите операции 4 и 5 для каждого дополнительного устройства.

Ни в коем случае не добавляйте нагрузки больше установленной мощности электростанции. Не забудьте учесть нагрузки асинхронных электродвигателей. См. раздел “Не перегружайте электростанцию” выше.

Подключение электрических нагрузок

1. После запуска дайте двигателю стабилизироваться и прогреться в течение нескольких минут.
2. Подсоедините и включите требуемое электрооборудование.

ЗАМЕЧАНИЕ:

- **Не** подсоединяйте трехфазные устройства к однофазному генератору.
- **Не** подсоединяйте устройства 60 Гц к генераторам 50 Гц и наоборот.
- **НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЮ**. См. раздел “Не перегружайте электростанцию” выше.
- Лампы могут мигать, если общая нагрузка электростанции составляет меньше 10% от номинального значения.

Останов двигателя

1. Выключите подключенные устройства и отсоедините их от электростанции.
2. Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут для прогрева двигателя и обмоток альтернатора.
3. Установите кулисный выключатель в положение “**Off**”.
4. Установите кран подачи топлива (если установлен) в положение “**Off**”.

Эксплуатация сварочного генератора

- Запустите двигатель как указано выше.
- См. отдельное руководство по сварке.

Эксплуатация в холодную погоду

На некоторых моделях бензиновых электростанций и в определенных погодных условиях (температура ниже 4° C [40° F] и высокая точка росы) может произойти обледенение карбюратора и/или сапуна картера. В случае обледенения карбюратора (двигатель не заводится при температуре ниже точки замерзания), закажите и установите противообледенительный комплект. Обратитесь к Вашему дилеру.

Общие рекомендации по техническому обслуживанию

Владелец/оператор несет ответственность за своевременное выполнение операций технического обслуживания, устранение неисправностей, содержание в чистоте и соответствующее хранение агрегата. **Ни в коем случае не используйте неисправную электростанцию.**

Техническое обслуживание двигателя

См. инструкции руководства владельца двигателя.

Если Ваш двигатель нуждается в техническом обслуживании, установите его идентификационный номер, как указано в руководстве владельца двигателя.

Техническое обслуживание электростанции

Альтернатор и электрические цепи не содержат обслуживаемые пользователем части, в том числе подшипники.

Техническое обслуживание электростанции состоит в содержании ее в чистом и сухом состоянии. Запускайте и храните агрегат в чистом месте, защищенном от пыли, грязи, влаги и агрессивных паров.

Необходимо защитить каналы системы воздушного охлаждения электростанции и двигателя от забивания снегом, листьями или другими посторонними веществами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не вставляйте какие-либо инструменты или предметы в каналы воздушного охлаждения, даже если двигатель остановлен.

- Размещение каких-либо предметов внутри может привести к повреждению внутренних частей.
- Размещение каких-либо предметов внутри во время работы двигателя может привести к травмам незакрепленными или поврежденными деталями.

Очистка электростанции

- Протирайте наружные поверхности влажной тканью.
- Очищайте от затвердевшей грязи или масла мягкой щетинной щеткой.
- Удаляйте грязь и мусор пылесосом.
- Проверяйте и при необходимости очищайте каналы и отверстия охлаждающего воздуха электростанции.

ОСТОРОЖНО

Не используйте садовый шланг для очистки электростанции.

- Вода может попасть в топливную систему и повредить детали двигателя.
- Вода может проникнуть в альтернатор через каналы охлаждения и попасть в изоляцию обмотки ротора и статора.
- Скопление воды и грязи может понизить сопротивление изоляции обмотки.

Хранение

Следует запускать электростанцию по крайней мере один раз в неделю на 30 минут. Если это невозможно, то в случае хранения электростанции в течение более 30 дней, подготовьте ее как указано ниже.

Хранение электростанции

- Очистите электростанцию как указано в разделе “Очистка электростанции.”
- Проверьте, что каналы и отверстия охлаждающего воздуха очищены и не закрыты.

ОСТОРОЖНО

Чехлы для хранения могут быть огнеопасными.

- Не надевайте чехол для хранения на горячую электростанцию.
- Дайте оборудованию охладиться перед установкой на электростанцию чехла для хранения.

Хранение двигателя

См. инструкции руководства двигателя.

Прочие советы для хранения

- Во избежание образования осадка в топливной системе или на основных частях карбюратора, добавьте в топливный бак стабилизатор топлива и заполните свежим топливом. Запустите агрегат на несколько минут для циркуляции стабилизатора через карбюратор. После этого можно хранить агрегат с топливом до 24 месяцев. Стабилизатор топлива можно приобрести в специализированном магазине.
- Не храните топливо от одного сезона к другому без предварительной подготовки как указано выше.
- Замените топливный резервуар, если он начал покрываться ржавчиной. Попавшая в топливо ржавчина и/или грязь может привести к повреждению или прочим неисправностям.
- Храните агрегат в чистом и сухом месте.

Not for Reproduction

Техобслуживание

Обращайтесь к Уполномоченным Сервисным Дилерам “Briggs & Stratton Power Products”. Каждый из них имеет на складе подлинные детали “Briggs & Stratton” и соответствующие инструменты. Специально подготовленные механики обеспечат профессиональный ремонт любых генераторов “Briggs & Stratton Power Products”. Только дилеры, имеющие статус “Уполномоченных дилеров Briggs & Stratton” обязаны соответствовать стандартам “Briggs & Stratton”.

Когда Вы приобретаете оборудование с двигателем “Briggs & Stratton Power Products”, Вам обеспечивается квалифицированное обслуживание более, чем 30000 Уполномоченными Сервисными Дилерами во всем мире, где работает более 5000 сервисных механиков-мастеров высшей квалификации. Смотрите эти знаки, где предлагаются услуги “Briggs & Stratton”.

Вы можете найти ближайшего Уполномоченного Сервисного Дилера “Briggs & Stratton Power Products” на карте в Интернете (см. сайт www.briggspowerproducts.com).

Требуйте подлинные запасные детали “Briggs & Stratton” с нашим логотипом на коробке или детали. Использование неподлинных деталей может привести к нарушению работы и недействительности Вашей гарантии.

Обнаружение неисправностей

Причины, перечисленные в этой таблице, возможно, не касаются всех моделей электростанций.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Двигатель работает, но отсутствует выходное напряжение переменного тока.	1. Размыкание прерывателя (если установлен).	1. Вернуть прерыватель в исходное положение (если установлен).
	2. Ненадежное соединение или поврежденный кабель.	2. Проверить, отремонтировать или заменить.
	3. Неисправность подключенного устройства.	3. Подсоединить другое устройство в исправном состоянии.
	4. Неисправность электростанции.	4. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию Briggs & Stratton Power Products (BSPP).
Двигатель работает нормально, но останавливается при подключении электрооборудования.	1. Короткое замыкание подключенного устройства.	1. Отсоединить короткозамкнутое устройство.
	2. Перегрузка электростанции.	2. См. раздел “Не перегружайте электростанцию”.
	3. Недостаточная скорость двигателя.	3. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию BSPP.
	4. Короткое замыкание цепи электростанции.	4. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию BSPP.
Двигатель не запускается или запускается и работает неровно.	1. Низкий уровень масла.	1. Заполнить картер маслом до соответствующего уровня.
	2. Загрязнение воздушного фильтра.	2. Очистить или заменить воздушный фильтр.
	3. Нехватка топлива.	3. Заполнить бак подходящим топливом.
	4. Несвежее/загрязненное топливо.	4. Слить топливный бак и заполнить его свежим топливом.
	5. Провод свечи зажигания не подсоединен к свече.	5. Подсоединить провод свечи зажигания.
	6. Загрязнение или повреждение свечи зажигания.	6. Очистить/заменить свечу зажигания.
	7. Попадание в топливо воды или неподходящее топливо.	7. Опорожнить топливный бак и заполнить его свежим топливом.
	8. Перелив двигателя.	8. Установить воздушную заслонку в положение “Off”.
	9. Чрезмерно насыщенная горючая смесь.	9. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию BSPP.
	10. Заедание впускного клапана в открытом или закрытом положении.	10. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию BSPP.
	11. Нарушение уплотнения двигателя.	11. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию BSPP.
Двигатель останавливается во время работы.	1. Нехватка топлива.	1. Заполнить топливный бак.
	2. Низкий уровень масла.	2. Добавить масло до нужного уровня.
	3. Неисправность двигателя.	3. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию BSPP.
Недостаточная мощность двигателя.	1. Слишком высокая нагрузка.	1. См. раздел “Не перегружайте электростанцию”.
	2. Загрязнение воздушного фильтра.	2. Заменить воздушный фильтр.
	3. Двигатель нуждается в техническом обслуживании.	3. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию BSPP.
Двигатель не останавливается.	1. Поломка компонента двигателя.	1. Отсоединить электрооборудование, закрыть подачу топлива и оставить двигатель работать до остановки по причине нехватки топлива.

Not for Reproduction

ГАРАНТИЯ ВЛАДЕЛЬЦА ОБОРУДОВАНИЯ BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC

Действительна с 1 января 2003 года, заменяет все предыдущие гарантии без указания даты, а также гарантии, датированные до 1 января 2003 года.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Корпорация “Briggs & Stratton” Power Products Group, LLC произведет бесплатный ремонт или замену любой детали или любых деталей двигателя, которые являются дефектными из-за дефекта материала или производства, или того и другого. Транспортные расходы, связанные с доставкой изделий, предъявляемых для ремонта или замены по настоящей гарантии, должен нести покупатель. Гарантия действительна для сроков и условий, которые указаны ниже. Для проведения гарантийного обслуживания найдите ближайшего Уполномоченного Сервисного Дилера на нашей карте дилеров (см. сайт www. briggspowerproducts.com).

НИКАКИХ ИНЫХ ОТКРЫТО ЗАЯВЛЕННЫХ ГАРАНТИЙ НЕ СУЩЕСТВУЕТ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ТОРГОВЛИ И СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНЫМ ПРИМЕНЕНИЯМ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ В ОДИН ГОД С ДАТЫ ПОКУПКИ; ИЛИ ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, КАК И ЛЮБАЯ ИЗ НИХ, ИСКЛЮЧАЮТСЯ В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ИСКЛЮЧАЕТСЯ В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ. Некоторые штаты или государства не разрешают ограничивать период действия подразумеваемой гарантии, а некоторые штаты или государства не разрешают исключать или ограничивать ответственность за случайный или косвенный ущерб. Таким образом, приведенные выше исключения и ограничения, возможно, не будут распространяться на Вас. Данная гарантия дает Вам определенные юридические права. Вы также можете пользоваться иными правами, которые в разных штатах или государствах могут быть различными.

НАШЕ ОБОРУДОВАНИЕ*

	ЛОДОЧНЫЙ МОТОР	МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	МОТОПОМПА (не для продажи в США)	ПОРТАТИВНАЯ ЭЛЕКТРО-СТАНЦИЯ СВАРОЧНЫЙ ГЕНЕРАТОР	ДОМАШНЯЯ ГЕНЕРАТОРНАЯ СИСТЕМА (включает силовой переключатель, если продается с оборудованием)		СИЛОВОЙ ПЕРЕКЛЮ-ЧАТЕЛЬ
					Меньше 10 кВт	10 кВт или больше	
Личное использование	2 года	1 год	1 год	2 года	2 года	3 года или 1500 часов	1 год
Коммерческое использование	нет	90 дней	90 дней	1 год	1 год		

* Гарантия на двигатель и аккумуляторные батареи предоставляется только их изготовителем.

** 2 года для всех личных изделий в странах Европейского Союза. За пределами Европейского Союза второй год гарантируются только части портативной электростанции и домашней генераторной системы мощностью меньше 10 кВт.

Гарантийный период начинается с даты покупки оборудования первым розничным покупателем или конечным коммерческим пользователем и продолжается в течение периода времени, указанного в приведенной выше таблице. “Личное использование” означает персональное бытовое использование розничным покупателем. “Коммерческое использование” означает все прочие виды использования, включая использование в коммерческих целях, для аренды или получения прибыли. Если оборудование побывало в коммерческом использовании, то после этого для гарантии оно считается оборудованием коммерческого использования. ***Гарантия не распространяется на оборудование, использованное в качестве главного источника питания вместо сети электроснабжения. Электрические моющие аппараты под давлением, используемые для коммерческих целей, не гарантируются.***

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЗДЕЛИЙ “BRIGGS & STRATTON” НЕТ НЕОБХОДИМОСТИ В ГАРАНТИЙНОМ ТАЛОНЕ. СОХРАНИТЕ ВАШУ КВИТАНЦИЮ, ПОДТВЕРЖДАЮЩУЮ ПОКУПКУ. ЕСЛИ ПРИ ЗАПРОСЕ НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЫ НЕ ПОДТВЕРДИТЕ ДОКУМЕНТАЛЬНО ДАТУ ПЕРВОЙ ПОКУПКИ, ТО ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ПЕРИОДА БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАНА ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ.

В ОТНОШЕНИИ ВАШЕЙ ГАРАНТИИ

Мы всегда готовы произвести гарантийный ремонт и приносим наши извинения за беспокойство. Любой Уполномоченный Сервисный Дилер может производить гарантийное обслуживание. Большинство работ по гарантийному ремонту выполняется в обычном порядке. Однако, иногда требования на гарантийное обслуживание могут быть не обоснованы. Например, гарантийное обслуживание не производится в случае повреждения оборудования по причине неправильной эксплуатации, недостаточного текущего обслуживания, а также во время транспортировки, погрузочно-разгрузочных операций или в случае неправильной установки. Гарантия также не применяется, если с оборудования были удалены дата изготовления или серийный номер, или если оборудование было модифицировано или видоизменено. В течение гарантийного периода Уполномоченный Сервисный Дилер по своему усмотрению отремонтирует или заменит любую деталь, признанную после осмотра дефектной при нормальных условиях эксплуатации и соответствующем обслуживании. Эта гарантия не покрывает следующие ремонтные работы и оборудование:

- **Нормальный износ:** Как все механические устройства, силовое оборудование требует периодического технического обслуживания для обеспечения его нормальной работы. Эта гарантия не покрывает ремонт в случае выхода из строя детали или оборудования вследствие нормального износа.

- **Установка и техническое обслуживание:** Эта гарантия не применяется в случае неправильной или неразрешенной установки, видоизменения или модификации, несоответствующей эксплуатации, небрежного обращения, аварии, перегрузки, превышения допустимой скорости, недостаточного технического обслуживания, а также в случае ремонта или хранения оборудования, которые по нашему мнению наносят ущерб его работоспособности и надежности. Эта гарантия также не покрывает нормальное техническое обслуживание, в том числе регулировки, очистку и засорение топливной системы (химическими веществами, грязью, нагаром, известью и т.д.).

- **Прочие исключения:** Эта гарантия не распространяется на изнашиваемые детали, в том числе быстродействующие муфты, масломерные щупы, ремни, кольцевые уплотнения, фильтры, прокладки насосов и т.д., насосы, которые работали без подачи воды, повреждения или нарушения работы в результате аварий, неправильного обращения, модификаций, видоизменений, недостаточного обслуживания, замерзания или химического разрушения. Вспомогательные части, в том числе шланги, щупы и форсунки не обеспечиваются гарантией. Из гарантии исключается подержанное, переделанное и демонстрационное оборудование, а также оборудование, использованное в качестве главного источника питания вместо сети энергоснабжения или в системах жизнеобеспечения.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction

Pomen simbolov v priročniku

1 - 3 se nanaša na simbole na notranji strani platnic. Diagrami prikazujejo tipične funkcije in krmilja malih generatorjev.

(1) - (10) se nanaša na komponente na sliki.

VARNOST

Pred uporabo generatorja morate prebrati in razumeti ta priročnik.

Shranite ta priročnik za bodočo uporabo.

Priročnik obravnava samo delovanje generatorja in ga je treba uporabljati skupaj s priročnikom o delovanju motorja.

Da bi zagotovili varno delovanje in oskrbo motorja, morate prebrati in razumeti priročnik za motor.

Varnostni alarmni simbol ( ) se uporablja za identifikacijo varnostnih informacij o nevarnostih, ki bi lahko povzročile osebne poškodbe. Signalna beseda (NEVARNOST, OPOZORILO, PREVIDNO) se uporablja z alarmnim simbolom za opozarjanje na potencialno resnost poškodbe. Poleg tega se lahko uporablja simbol nevarnosti za označevanje vrste nevarnosti.

NEVARNOST Opozarja na tveganje, ki bo, če se mu ne izognemo, **povzročilo smrt ali težko poškodbo**.

OPOZORILO Opozarja na nevarnost, ki bi, če se ji ne izognemo, **lahko povzročila smrt ali težko poškodbo**.

PREVIDNO Opozarja na tveganje, ki bi, če se mu ne izognemo, **lahko povzročilo lahko ali srednje težko poškodbo.**

PREVIDNO Če se uporablja brez alarmnega simbola, opozarja na situacijo, ki bi lahko povzročila poškodbo naprave.

MEDNARODNI SIMBOLI NEVARNOSTI IN NJIHOVI POMENI

NEVARNOST

Generator proizvaja visoko napetost.
Stik z električnimi vodniki pod napetostjo povzroči smrt ali težko poškodbo.

- Ne dotikajte se golih žic ali vtičnic.
- Ne uporabljajte generatorja z obrabljenimi, razcefranimi ali drugače poškodovanimi električnimi kabli.
- Pazite, da se električne žice ali kabli ne ujamejo pod okvir generatorja.
- Ne zaganjajte generatorja po dežju.
- Ne zaganjajte in ne dotikajte se generatorja ali električnih kablov, medtem ko stojite v vodi, če ste bosi, ali če imate mokre roke ali noge.
- Ne zaganjajte in ne dotikajte se mokrih gospodinjskih aparatov, priključenih na delujoč generator.
- Ne dovolite, da bi nekvalificirane osebe ali otroci zaganjale ali servisirale generator.
- Če generator uporabljate za rezervno napajanje, priključite generator s pomočjo ustreznega 2-polnega odpiralno zapornega preklopnika. Uvod kablov v poslopje mora izvesti kvalificiran električar ob upoštevanju krajevnih predpisov.
- Če generator ni izoliran od omrežnega napajanja, lahko zaradi povratnega električnega toka pride do smrti oz. poškodbe delavcev v distribucijski postaji.

NEVARNOST

Neupoštevanje krajevnih predpisov za ozemljitev generatorja lahko povzroči smrt zaradi električnega udara.

- Lokalni predpisi lahko zahtevajo priključitev okvira generatorja na ozemljilni vijak. Posvetujte se s lokalnim električarjem glede zahtev v zvezi z ozemljitvijo v vašem območju.

OPOZORILO

Nekateri generatorji so opremljeni s polnilnikom baterije.
Baterijski plin lahko eksplodira.

- Hranite baterije pred iskrenjem in plameni.
- Nikoli ne postavite kovinskega predmeta preko podnožja baterije. Za preverjanje napolnjenosti uporabljajte voltmeter ali hidrometer.
- Med ponovnim polnjenjem baterije v skladišču oddajajo eksplozivni vodikov plin. NE dovolite, da bi bili med polnjenjem in nekaj minut potem v bližini baterije prisotni odprt plamen, iskre, toplota ali prižgana cigareta.
- Baterije vsebujejo nevarne kemikalije. Ne dotikajte se nobene kemikalije iz baterije.

OPOZORILO

- Ta generator se ne sme uporabljati za pomorske aplikacije.
- Če ne upoštevate tega opozorila, so posledice lahko telesne poškodbe in/ali materialna škoda.

OPOZORILO

Gorivo in njegovi hlapi so izjemno vnetljivi in eksplozivni.
Ogenj ali eksplozija lahko povzročita težke opekline ali smrt.

MED DODAJANJEM GORIVA

- Izključite generator in pustite, da se hladi vsaj 2 minuti, preden odstranite pokrovček za gorivo. Počasi sprostite pokrovček, da se zmanjša tlak v posodi.
- Posodo za gorivo polnite zunaj.
- Če se gorivo razlije, očistite razlitje in pustite, da preostanek izhlapi, preden ponovno zaženete motor.
- Ne prenapolnite posode. Pustite prostor za širjenje goriva.
- Vsako gorivo hranite stran od iskrenja, odprtega plamena, kontrolnih lučk, toplote in drugih vnetljivih virov.
- Ne prižigajte cigarete oz. kadite.

MED DELOVANJEM NAPRAVE

- Ne nagnite motorja ali naprave pod kotom, ki bi povzročil razlitje goriva.

PRI PREVOZU ALI POPRAVILU NAPRAVE

- Prevažajte/popravljajte s PRAZNO posodo za gorivo.
- Med prevozom naj bo generator vedno v pokončnem položaju.
- Izklopite kabel svečke.
- Ne zaganjajte generatorja v premikajočem se vozilu ali plovilu, ker premikanje lahko povzroči razlitje goriva.

PRI SKLADIŠČENJU GORIVA ALI ENOTE Z GORIVOM V POSODI

- Izogibajte se hranjenju v bližini odprtega ognja, peči, grelcev za vodo, sušilnih strojev za perilo ali drugih naprav, ki imajo kontrolno lučko oz. drugi izvor iskrenja, ker se lahko vžgejo hlapi goriva.
- Hranite stran od gorljivih materialov.

NEVARNOST

Delujoči generator oddaja ogljikov monoksid, strupen plin brez barve in vonja.
Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči slabost, omedlevico ali smrt.

- Generator zaganjajte SAMO zunaj.
- Na vseh straneh generatorja naj bo vsaj 1 meter razmaka zaradi prezračevanja.
- Ne spreminjajte izpušnega sistema.
- Ne zaganjajte generatorja v notranjosti poslopja ali zagrajenega prostora, tudi pri odprtih vratih ali oknih, vključno z generatorskim prostorom v turistični prikolici ali avtodomu (RV).

OPOZORILO

Delujoči motorji povzročajo toploto. Temperatura izpuha in njegovega okolja lahko doseže ali preseže 65°C (150°F). Ob stiku lahko pride do težkih opeklin.

- Izpušni plini so VROČI.
- Ne dotikajte se vročih površin.
- Pustite, da se naprava ohladi, preden se je dotaknete.

Not for Reproduction

Sestavni deli generatorja

Vsak generator je opremljen z napisno tablico, ki vsebuje identifikacijske podatke izdelka, ki so potrebni za odobritev garancijske storitve.

Slika 1 prikazuje tipično oznako z datumom generatorja.

Sem vpišite serijo modela generatorja (1):

_____

Sem vpišite serijsko številko generatorja (2):

_____

Sem vpišite datum nakupa:

_____

Glede garancije za motor in informacij o emisiji poglejte v priročnik za uporabo motorja.

Tipične sestavne dele generatorja lahko vidite na sliki 2:

1. Izpuh z lovilcem isker
2. Ozemljilna sponka
3. Povratni zaganjalnik
4. Položaj napisne tablice
5. Motor
6. Alternator
7. Posoda za gorivo

Opis naprave

Generator

Generator se uporablja za napajanje z električno energijo, potrebno za obratovanje ustrezne električne naprave, kadar: ni omrežnega napajanja, na gradbišču, v gozdu, na tržnici ali če je po nevihti prišlo do začasnega izpada električnega napajanja.

Te naprave se napajajo z vnaprej zračno hlajenim bencinom ali dizelskimi motorji. Motor poganja alternator s fiksno hitrostjo približno 3000 vrtljajev na minuto, ki proizvaja električno 50 Hz.

Ponujamo velik izbor generatorjev, z uporabo kombinacij motorjev, alternatorjev in stojal, ki omogočajo najboljše vire napajanja za najrazličnejše aplikacije za prosti čas, v industrijske namene ali kot rezervni vir napajanja. Glede podatkov o želeni uporabi in kategoriji generatorja vas vabimo, da obiščete www.briggspowerproducts.com.

Varilni generator

Varilni generatorji kombinirajo funkcije varilnika za električno obločno varjenje in generatorja v eno samo napravo. Naše varilne generatorje napajajo motorji profesionalne kakovosti, zaščiteni so z močnimi polnimi okvirji in zasnovani kot idealna izbira za zmogljive naprave. Izhodni tok varilne naprave se lahko nastavi tako, da ustreza varilnim palicam in materialom.

Pred varjenjem morate prebrati in razumeti vse informacije v prospektu o varjenju.

Sestavljanje

Pred uporabo je treba vaš generator sestaviti.

Odstranite generator iz škatle

1. Škatlo postavite na trdno ploščato površino, z navzgor usmerjenimi puščicami “Ta stran zgoraj”.
2. Previdno odprite gornje zavihke embalažne škatle.
3. Na enem koncu škatle odrežite kota od zgoraj do dna in spustite to stran škatle do tal.
4. Odstranite ves embalažni material, polnilo za škatlo itd.
5. Odstranite generator iz embalažne škatle.

PREVIDNO: Uporabite pravilne tehnike dviganja. Dviganja več kot 25 kilogramov se mora lotiti dve ali več oseb.

Opozorilne nalepke in njihovi položaji

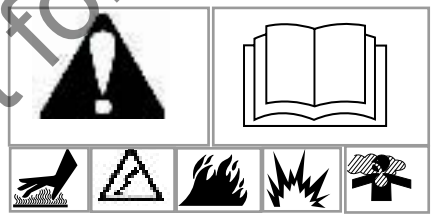
Na generator so v vašo informacijo nalepljene naslednje opozorilne nalepke. Prosimo, da zagotovite, da ostanejo čitljive in trdno pritrjene na naslednjih položajih:

Vroča površina – Ne dotikajte se nalepka

Pritrjena blizu izpuha ali vročih delov motorja.

Opozorilo na nevarnost in nalepka Preberite priročnik

Pritrjena poleg krmilij motorja.



Nalepka Nevarnost električnega udara

Pritrjena blizu izhodnih vtičnic.

Ne preobremenjujte generatorja

Zagotoviti morate, da bo vaš generator lahko dovajal dovolj energije za postavke, ki jih želite napajati ob istem času. Izvedite naslednje enostavne korake:

1. Določite orodja in naprave, ki jih želite napajati s svojim generatorjem.
2. Določite potrebno energijo za vsako postavko (glejte napisno tablico naprave - vati).
3. Seštejte vate, potrebne za postavke, ki bodo obratovale istočasno (in omogočale vžig motorja).

Vaš generator mora biti sposoben za napajanje VSAJ tega skupnega bremena.

Zaganjanje motorja je zelo pomembno. Zavedajte se, da indukcijski motorji, kot npr. tisti, ki poganjajo oljne črpalke, hladilnike in kompresorje, običajno zahtevajo za zagon 2 do 3 krat večje število vatov, kot je navedeno za njihovo obratovanje.

Opomba: Pogonska orodja, ki uporabljajo univerzalne komutatorske motorje, ne zahtevajo dodatne zagonske energije.

Opomba: Glede točnih električnih podatkov vedno poglejte napisno tablico, ki se nahaja na orodju ali napravi.

Pred zaganjanjem motorja

Dodajte olje in gorivo

- Generator postavite na ravno podlago.
- Poglejte v priročnik za delovanje motorja in upoštevajte priporočila za olje in gorivo.

PREVIDNO:

Vsak poskus zaganjanja ali vžiganja motorja, preden ga ustrezno napolnimo s priporočenim oljem, bo povzročil okvaro naprave.

- Glede informacij o polnjenju olja in goriva glejte priročnik o motorju.
- Če bi prišlo do poškodbe naprave zaradi neupoštevanja teh navodil, bo garancija razveljavljena.

Obratovanje generatorja

PREVIDNO:

Če motor zaganjate ali zaustavljate s priključenimi IN napajanimi bremeni, se bo generator poškodoval.

POSTOPEK ZAGONA GENERATORJA :

1. Zaženite generator.
2. Priključite bremensko napravo.
3. Vključite priključeno napravo.
4. Ponovite 2 in 3 za vsako dodatno napravo.

DELOVANJE GENERATORJA KONČAJTE KOT SLEDI:

1. Izključite vse priključene naprave.
2. Odklopite vse naprave z generatorja.
3. Zaustavite motor.

Not for Reproduction

Zagon stroja

Za zagon generatorja:

1. Ventil za gorivo, če obstaja, obrnite (1) v položaj "On" (slika 3), označen na ventilu.

Opomba: Generatorji, ki delujejo dolgo časa, z velikimi posodami za gorivo, so lahko opremljeni z ventilom za gorivo pod posodo; zato mora biti tudi ta ventil vključen, tako kot ventil za gorivo na motorju.

2. Glejte priročnik za motor glede postopka zaganjanja motorja.

Upravljanje moči

Pomembno je, da pazimo pri priključevanju električnih bremen na generator. Pravilen in varen način za upravljanje moči generatorja je, da dodajamo bremena postopno, kot sledi:

1. Ko ni nič priključeno na generator, zaženite generator, kot je opisano zgoraj.
2. Zaporedno priključite in vključite želena električna bremena, tako da začnete z največjim bremenom.
3. Pustite, da se stabilizira moč generatorja (motor deluje enakomerno in priključena naprava deluje pravilno).
4. Priključite in vključite drugo breme.
5. Ponovno pustite, da se generator stabilizira.
6. Ponovite koraka 4 in 5 za vsako dodatno breme.

Nikoli ne dodajte več bremen od zmogljivosti generatorja. Posebej pazite pri bremenih indukcijskega tipa. Glejte zgoraj "Ne preobremenjujte generatorja".

Priključevanje električnih bremen

1. Pustite, da se motor stabilizira in ogreva nekaj minut po zagonu.
2. Priključite in vključite želena električna bremena.

POZOR:

- **Ne** povezujte 3-faznih bremen z enofaznim generatorjem.
- **Ne** povezujte 60 Hz bremen s 50 Hz generatorji ali obratno.
- **NE PREOBREMENJUJTE GENERATORJA**. Glejte zgoraj: "Ne preobremenjujte generatorja".
- Če je skupno breme generatorja manjše od 10% zmogljivosti generatorja, lahko utripajo luči.

Zaustavljanje motorja

1. Izključite priključene naprave, nato pa jih odklopite od generatorja.
2. Motor naj deluje nekaj minut brez obremenitve, da se stabilizirajo notranje temperature motorja in generatorja.
3. Klecno stikalo pomaknite v položaj "**Off**".
4. Ventil za gorivo, če obstaja, pomaknite v položaj "**Off**".

Obratovanje varilnega generatorja

- Zaženite motor, kot je predhodno opisano.
- Glejte posebno brošuro o varjenju.

Delovanje v hladnem vremenu

Pri nekaterih modelih generatorjev na bencinski pogon in pod določenimi vremenskimi pogoji (temperature izpod 4° C [40° F] ter pri visokem rosišču), lahko pri motorju pride do zamrznjenja uplinjača in/ali odzračevalnika ohišja motorja. Če pride pri generatorju do zamrznjenja uplinjača (motor ne vžge pri temperaturah zmrzovanja), nabavite in namestite pribor za odleditev uplinjača. Če potrebujete informacije, se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca.

Splošna priporočila za vzdrževanje

Lastnik/operater je odgovoren za zagotavljanje pravočasnega občasnega vzdrževanja, za popravilo vseh pomanjkljivosti ter za vzdrževanje čistoče in pravilno skladiščenje naprave. **Nikoli ne uporabljajte poškodovanega ali pokvarjenega generatorja.**

Vzdrževanje motorja

Glejte priročnik o delovanju motorja za navodila.

Če potrebujete servisiranje motorja, ugotovite identifikacijsko številko motorja, kot je opisano v priročniku o delovanju motorja.

Vzdrževanje generatorja

Alternator in električni tokokrogi ne vsebujejo delov, ki jih lahko servisira uporabnik, vključno z ležaji.

Vzdrževanje generatorja pomeni skrb za čistočo in suho stanje enote. Enoto uporabljajte in skladiščite v čistem in suhem okolju, kjer ne bo izpostavljena prevelikemu prahu, umazaniji, vlagi in korozivnim hlapom.

Hladilne zračne reže generatorja in motorja ne smejo biti zamašene s snegom, listjem ali drugimi tujki.

⚠ OPOZORILO

NIKOLI ne vstavljajte orodja ali predmeta skozi reže za zračno hlajenje, tudi če motor ne deluje.

- Vstavljanje predmetov lahko poškoduje notranje dele.
- Vstavljanje predmetov med delovanjem motorja lahko povzroči telesne poškodbe zaradi nepričvrščenih oz. poškodovanih delov.

Čiščenje generatorja

- Uporabite vlažno krpo za brisanje zunanjh površin.
- Uporabite ščetko z mehkimi ščetinami, da odstranite zatrdelo umazanijo in olje.
- Uporabite sesalec, da poberete raztreseno umazanijo in odpadke.
- Preglejte reže in odprtine za hladilni zrak na generatorju. Te odprtine morajo biti vedno čiste in nezamašene.

PREVIDNO:

Ne uporabljajte vrtne cevi za čiščenje generatorja.

- V sistem za gorivo lahko pride voda in poškoduje motorne dele.
- Voda lahko prodre v generator skozi hladilne reže in se zadrži v izolaciji navitja rotorja in statorja.
- Voda in obloge umazanije bodo sčasoma zmanjšale izolacijsko upornost navitja.

Skladiščenje

Generator je treba zagnati vsaj vsakih sedem dni in ga pustiti, da deluje vsaj 30 minut. Če to ni mogoče in morate napravo vskladiščiti za več kot 30 dni, sledite naslednjim priporočilom za pripravo naprave na skladiščenje.

Skladiščenje generatorja

- Očistite generator, kot je opisano v "Čiščenje generatorja."
- Preverite ali so odprte in nezamašene reže in odprtine za hladilni zrak na generatorju.

PREVIDNO:

Prekrivala za skladiščenje so lahko vnetljiva.

- Ne polagajte prekrivala za skladiščenje na vroč generator.
- Pustite, da se naprava ohladi, preden na generator položite prekrivalo za skladiščenje.

Skladiščenje motorja

Za navodila glejte priročnik za motor.

Drugi nasveti za skladiščenje

- Da bi preprečili nabiranje usedlin v sistemu za dovod goriva ali na bistvenih delih uplinjača, dodajte v posodo stabilizator za gorivo in jo napolnite s svežim gorivom. Naprava naj deluje nekaj minut, da stabilizator steče skozi uplinjač. Napravo in gorivo lahko zatem skladiščite do 24 mesecev. Stabilizator za gorivo lahko kupite v svojem kraju.
- Ne skladiščite goriva iz ene sezone v drugo, če ni bilo obdelano po gornjem postopku.
- Zamenjajte posodo za gorivo, če začne rjaveti. Rja in/ali umazanija v gorivu lahko povzroči okvaro ali druge težave.
- Napravo skladiščite v čistem in suhem prostoru.

Not for Reproduction

Servisiranje

Obiščite pooblaščenega serviserja firme Briggs & Stratton Power Products. Sleherni je založen z izvirnimi deli Briggs & Stratton ter opremljen z originalnim orodjem. Izurjeni mehaniki zagotavljajo strokovno popravilo, oziroma servisiranje vseh generatorjev, ki so jih proizvedli pri Briggs & Stratton Power Products. Samo trgovci, ki so avtorizirani s strani Briggs & Stratton, imajo raven storitev v skladu z zahtevami standardov Briggs & Stratton.

Kadar kupujete izdelek firme Briggs & Stratton Power Products, imate zagotovljeno zelo strokovno in zanesljivo servisiranje v več kot 30.000 pooblaščenih servisih po celem svetu, v katerih je več kot 5.000 servisnih tehnikov. Poiščite te znake povsod tam, kjer nudijo storitve Briggs & Stratton.

Najbližjega pooblaščenega serviserja Briggs & Stratton Power Products lahko najdete na zemljevidu z lokacijami naših prodajalcev na spletni strani www.briggspowerproducts.com.

Zahtevajte originalne Briggs &Stratton nadomestne dele z našim logotipom na škatli in/ali delu. Neoriginalni deli morda ne bodo delovali tako dobro in če jih uporabite, vam morda ne bomo upoštevali vaše garancije.

Odpravljanje napak

Vzroki, navedeni v tej tabeli, morda ne bodo veljali za vse modele generatorja.

Težava	Vzrok	Rešitev
Motor deluje, vendar ni na voljo AC izhod.	1. Odklopnik je odprt (če obstaja). 2. Slaba povezava ali poškodovan kabel. 3. Priključena naprava je slaba. 4. Napaka generatorja.	1. Ponastavite odklopnik (če obstaja). 2. Preverite, popravite ali zamenjajte. 3. Priključite drugo napravo, ki je v dobrem stanju. 4. Obrnite se na pooblaščenega serviserja firme Briggs & Stratton Power Products (BSPP).
Motor deluje v redu, vendar zablokira, ko priključimo bremena.	1. Kratek stik v priključenem bremenu. 2. Generator je preobremenjen. 3. Prenizka hitrost motorja. 4. Kratek spoj tokokroga generatorja.	1. Odklopite kratko spojeno električno breme. 2. Poglejte: “Ne preobremenjujte generatorja”. 3. Obrnite se na pooblaščenega serviserja BSPP. 4. Obrnite se na pooblaščenega serviserja BSPP.
Motor ne vžge, ali pa vžge in ne deluje enakomerno.	1. Nizek nivo olja. 2. Umazan zračni filter. 3. Brez goriva. 4. Postano/kontaminirano gorivo. 5. Kabel svečke ni povezan s svečko. 6. Umazana ali poškodovana svečka. 7. Voda v gorivu ali neustrezno gorivo. 8. Premočno dušenje. 9. Preveč bogata mešanica goriva. 10. Sesalni ventil blokiran v odprtem ali zaprtem stanju. 11. Motor je izgubil kompresijo.	1. Okrov ročične gredi napolnite do ustreznega nivoja. 2. Očistite ali zamenjajte zračni filter. 3. Posodo za gorivo napolnite z ustreznim gorivom. 4. Izpraznite posodo za gorivo in jo napolnite s svežim gorivom. 5. Priključite kabel na svečko. 6. Očistite/zamenjajte svečko. 7. Izpraznite posodo za gorivo; napolnite jo s svežim gorivom. 8. Loputo za hladni zagon nastavite v položaj “Off”. 9. Obrnite se na pooblaščenega serviserja BSPP. 10. Obrnite se na pooblaščenega serviserja BSPP. 11. Obrnite se na pooblaščenega serviserja BSPP.
Motor se zaustavi med delovanjem.	1. Brez goriva. 2. Nizek nivo olja. 3. Okvara motorja.	1. Napolnite posodo z gorivom. 2. Dolijte olja do ustreznega nivoja. 3. Obrnite se na pooblaščenega serviserja BSPP.
Motorju primanjkuje energije.	1. Previsoko breme. 2. Umazan zračni filter. 3. Motor je treba servisirati.	1. Poglejte “Ne preobremenjujte generatorja”. 2. Zamenjajte zračni filter. 3. Obrnite se na pooblaščenega serviserja BSPP.
Motor se ne zaustavi.	1. Okvara motorne komponente.	1. Odklopite električna bremena, izključite vse ventile za gorivo in pustite, da motor teče, dokler mu ne zmanjka goriva.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC, GARANCIJSKA POLICA LASTNIKA NAPRAVE

V veljavo stopi 1. januarja 2003 in zamenja vse garancijske liste brez datuma in vse garancijske liste, izdane pred 1. januarjem 2003.

OMEJENA GARANCIJA

Briggs & Stratton Power Products Group, LLC bo brezplačno popravila ali nadomestila vsak del ali dele naprave s pomanjkljivostmi v materialu ali izdelavi ali obojim. Stroške za transport sestavnih delov, ki so bili posredovani v popravilo ali zamenjani pod to garancijo, mora nositi kupec. Ta garancija velja za časovno obdobje in pod pogoji, ki so navedeni v nadaljevanju. Za popravilo v garancijskem roku poiščite najbližjo pooblaščeno servisno delavnico na zemljevidu licenčnih partnerjev na www.briggspowerproducts.com.

NE OBSTAJA NOBENA DRUGA IZRECNA GARANCIJA. NAKAZANE GARANCIJE, VKLJUČNO Z GARANCIJO TRŽNOSTI IN UPORABNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, SO OMEJENE NA ČAS ENEGA LETA OD NAKUPA, OZIROMA DO ROKA, KI JE ZAKONSKO DOLOČEN. VSE DRUGE NAKAZANE GARANCIJE SO IZKLJUČENE. ODGOVORNOST ZA NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO JE IZKLJUČENA DO MEJE, KI JO DOVOLJUJE ZAKON. Nekatere države ne dovoljujejo omejitve trajanja nakazane garancije, druge pa ne dovoljujejo omejitve ali izključitve naključnih in posledičnih poškodb, zato ni nujno, da se zgoraj omenjene omejitve in izključitve nanašajo na vas. Ta garancija vam zagotavlja posebne pravne pravice, lahko pa imate še druge pravice, ki se razlikujejo od države do države.

NAŠA NAPRAVA*

	IZVENKRMNI MOTOR	NAPRAVA ZA VISOKOTLAČNO PRANJE	VODNA ČRPALKA (Ni na voljo v ZDA)	PRENOSNI GENERATOR VARILNI	HIŠNI GENERATORSKI SISTEM (vključuje preklopno stikalo, če je prodano z napravo.)		PREKLOPNO STIKALO
					Manj kot 10 KW	10 KW ali več	
GARANCIJSKI ROK*							
Uporaba s strani kupca	2 leti	1 leto	1 leto	2 leti	2 leti	3 leta ali 1500 ur	1 leto
Komercialna uporaba	nič	90 dni	90 dni	1 leto	1 leto		

* Za motor in zagonske baterije dajejo garancijo samo proizvajalci teh izdelkov.

** 2 leti za vse potrošne izdelke v Evropski uniji. Deli samo v 2. letu za uporabo s strani kupca prenosnega generatorja ali hišnega generatorskega sistema - manj kot 10 KW, izven Evropske unije.

Garancijsko obdobje se začne z dnevom, ko napravo kupi prvi kupec v prodaji na drobno oz. komercialni končni uporabnik, ter se nadaljuje za obdobje, navedeno v gornji tabeli. “Uporaba s strani kupca” pomeni osebno uporabo v gospodinjstvu, s strani kupca v prodaji na drobno. “Komercialna uporaba” pomeni vse druge uporabe, vključno z uporabo za pridobivanje komercialnih prihodkov ali za izdajanje v najem. Potem ko je bila naprava že v komercialni uporabi, se bo v namene te garancije vedno obravnavala kot naprava za komercialno uporabo. ***Naprava, ki je bila uporabljena za primarno napajanje namesto omrežnega napajanja, ni primerna za to garancijo. Ne dajemo garancije za naprave za visokotlačno pranje na električni pogon, ki se uporabljajo v komercialne namene.***

ZA PRIDOBITEV GARANCIJE ZA IZDELKE BRIGGS & STRATTON NI POTREBNA REGISTRACIJA GARANCIJE. SHRANITE POTRDILO O NAKUPU. ČE TEDAJ, KO POTREBUJETE GARANCIJSKO STORITEV, NE PREDLOŽITE DOKAZILA O DATUMU PRVOTNEGA NAKUPA, SE BO ZA DOLOČANJE GARANCIJSKE DOBE UPORABLJAL DATUM PROIZVODNJE IZDELKA.

O VAŠI GARANCIJI

Z veseljem vam bomo opravili popravilo v garanciji in se vam opravičujemo za neprijetnosti. Popravila v garanciji lahko izvajajo vsi pooblaščeni servisi. Večino popravil v garanciji izvedemo rutinsko, včasih pa so zahtevki za servisiranje v garanciji neupravičeni. Na primer: servisiranje v garanciji ne pride v poštev, če je prišlo do poškodbe naprave zaradi napačne uporabe, pomanjkanja rednega vzdrževanja, prevoza, rokovanja, skladiščenja ali neustrezne postavitve. Prav tako garancija ni veljavna, če je odstranjen datum proizvodnje ali serijska številka na napravi, ali če je bila naprava spremenjena ali modificirana. Med garancijskim obdobjem pooblaščeni serviser po svoji izbiri popravi ali zamenja vsak del, za katerega ob pregledu ugotovi, da se je pokvaril pri normalni uporabi in delovanju. Ta garancija ne pokriva naslednjih popravil in opreme:

- **Normalna obraba:** Tako kot vse mehanične naprave tudi zunanje električne naprave potrebujejo občasno zamenjavo delov in servisiranje, da bi dobro delovale. Ta garancija ne pokriva popravila, če se je ob normalni uporabi iztrošil posamezen del ali naprava.

- **Montaža in vzdrževanje:** Ta garancija ne velja za naprave ali dele, ki so bili podvrženi neustrezni oz. nedovoljeni montaži ali spremembi oz. dopolnitvi, napačni uporabi, zanemarjanju, nesrečam, preobremenitvi, preveliki hitrosti, neustreznem vzdrževanju, popravilu ali skladiščenju, kar je po naši presoji negativno vplivalo na njeno storilnost in zanesljivost. Ta garancija tudi ne pokriva normalnega vzdrževanja, kot so nastavitve, čiščenje zamašenega sistema za gorivo (zaradi kemikalij, umazanije, saj, apna itd.).

- **Druge izključitve:** Ta garancija izključuje potrošne dele, kot so hitre sklopke, merilniki oljnega nivoja, jermeni, o-obroči, filtri, tesnilo črpalke itd., črpalke, ki so delovale brez napajanja vode, ali poškodbe oz. napačno delovanje kot posledica nesreč, zlorabe, sprememb oz. dopolnil ali zaradi nepravilnega servisiranja ali zmrzovanja ali zaradi kemičnega razpada. Deli pribora kot so pištole, cevi, palice in šobe so izključeni iz garancije za izdelke. Izključena je tudi vsa rabljena, zopet usposobljena in demonstracijska oprema, oprema rabljena za primarno napajanje namesto omrežnega napajanja in oprema, rabljena v aplikacijah za intenzivno nego.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

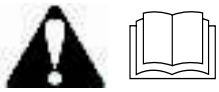
Not for Reproduction

Како користити слике из упутства

1 - 3 се односе на слике на унутрашњем поклопцу. Слике приказују карактеристичне особине и контролне функције малих генератора.

(1) - (10) се односи на делове приказане на Слици.

БЕЗБЕДНОСНЕ МЕРЕ



Прочитајте, проучите и користите ово упутство пре пуштања вашег генератора у рад.

Сачувајте ово упутство за каснију употребу.

Упутство се односи само за руковање генератором и треба га користити уз упутство за руковање мотором.

Прочитајте, проучите и користите упутство за руковање мотором ради безбедносног коришћења и одржавања мотора.

Знак за опасност ( ) се користи да укаже на безбедносне информације о опасностима које могу довести до телесних повреда. Истакнута реч (ОПАСНОСТ, УПОЗОРЕЊЕ, ПАЖЊА) се користи са знаком за опасност да укаже на степен могуће повреде. Осим тога, знак за опасност се користи да укаже на врсту опасности.

ОПАСНОСТ: Указује на опасност која, ако се не избегне, **може довести до смртног исхода или озбиљних повреда**.

УПОЗОРЕЊЕ: Указује на опасност која, ако се не избегне, **може проузроковати смрт или озбиљне повреде**.

ПАЖЊА: Указује на опасност која, ако се не избегне, **може довести до лакших или умерених повреда.**

ПАЖЊА: Уколико се користи без знака упозорења, указује на могућност квара на уређају.

МЕЂУНАРОДНИ ЗНАЦИ ЗА ОПАСНОСТ И ЗНАЧЕЊА

ОПАСНОСТ

Генератор производи јак напон.
Додиривање електричних жица под напоном ће проузроковати смрт или озбиљне повреде.

- Немојте додиривати неизоловане жице или утикаче.
- Немојте користити генератор са похабаним, истрошеним или оштећеним електричним кабловима.
- Немојте дозволити да се електричне жице или каблови заглаве испод рама генератора.
- Немојте користити генератор по киши.
- Немојте користити нити додиривати генератор ни електричне каблове ако стојите у води, док сте боси или мокрим рукама и ногама.
- Немојте користити или додиривати влажне апарате који су прикључени на генератор док је у погону.
- Немојте дозволити нестручним лицима или деци да користе или одржавају генератор.
- Када се генератор користи као резервни извор енергије, повежите га помоћу одговарајућих двополних сигурносних преклопника. Жице са постојећом мрежом мора повезати овлашћени електричар у складу са локалним прописима.
- Уколико се генератор не изолује од прикљученог уређаја, услед повратног напона струје, може доћи до смрти или повреде корисника.

ОПАСНОСТ

Игнорисање локалних прописа о уземљењу генератора, може проузроковати струјни удар.

- Локални прописи могу налагати да се рам генератора повеже са шиљком у земљи. Консултујте вашег електричара о потребама уземљења на вашој локацији.

УПОЗОРЕЊЕ

Неки генератори имају могућност пуњења акумулатора.
Гас из акумулатора може да експлодира.

- Не приносити варнице и пламен у близини акумулатора.
- Никада не стављајте предмете од метала преко клема акумулатора. Пре пуњења клеме проверите помоћу волтметра или хидрометра.
- Акумулатори испуштају експлозивни гас хидроген приликом пуњења.НЕМОЈТЕ дозволити приношење било каквог отвореног пламена, варнице, топлоте или запаљене цигарете око акумулатора за време пуњења и неколико минута после тога.
- Акумулатори садрже опасне хемикалије. Немојте додиривати хемикалије из акумулатора.

УПОЗОРЕЊЕ

- Овај генератор се не сме користити у пловним објектима.
- Уколико се не поштује ово упозорење може доћи до телесних повреда или материјалне штете.

УПОЗОРЕЊЕ

Гориво и испарења од горива су изузетно запаљиви и експлозивни.
Ватра или експлозија могу да проузрокују озбиљне опекотине или смрт.

ПРИ СИПАЊУ ГОРИВА

- Искључите генератор OFF и оставите га да се охлади најмање 2 минута пре него што скинете поклопац за гориво. Поклопац отварајте полако како би изашао притисак из резервоара.
- Резервоар пуните напољу.
- Ако се гориво проспе, очистите дотично место и сачекајте да гориво испари пре него што поново укључите мотор.
- Немојте препунити резервоар. Оставите простор због ширења запремине горива.
- Гориво држите даље од варница, отвореног пламена, контролних лампица, топлоте и осталих запаљивих извора.
- Немојте палити цигарету или пушити.

ПРИ РУКОВАЊУ УРЕЂАЈЕМ

- Немојте превише нагињати уређај да не би дошло до просипања горива.

ПРИ ТРАНСПОРТУ ИЛИ ПОПРАВЦИ УРЕЂАЈА

- Транспорт и поправку обављајте док је резервоар ПРАЗАН.
- Генератор увек држите у усправном положају приликом транспорта.
- Извуците кабл са свећице.
- Немојте употребљавати генератор у возилу или пловном објекту у покрету, пошто може доћи до просипања горива.

ПРИ ОДЛАГАЊУ ГОРИВА ИЛИ УРЕЂАЈА СА ГОРИВОМ У РЕЗЕРВОАРУ

- Држите даље од пећи, штедњака, бојлера, машине за сушење веша или других уређаја који имају контролну лампицу и других запаљивих извора пошто они могу да запале испарења од горива.
- Држати даље од запаљивих материјала.

ОПАСНОСТ

Генератор за време рада испушта отрован гас угљенмоноксида који је без боје и мириса.
Удисање угљенмоноксида може проузроковати мучнину, несвестицу или смрт.

- Генератор употребљавати ИСКЉУЧИВО напољу.
- Због одговарајуће вентилације оставите најмање 1 метар слободног простора око генератора.
- Немојте модификовати издувни систем.
- Немојте користити генератор у затвореном простору, чак и са отвореним вратима и прозорима, укључујући ту и просторије за генератор у камп приколицама или комбијима за камповање.

УПОЗОРЕЊЕ

Мотори приликом рада производе топлоту. Температура издувног отвора и његове околине достиже преко 65°C (150°F). Може доћи до озбиљних опекотина приликом додира.

- Издувни гасови су ВРЕЛИ.
- Немојте додиривати загрејане површине.
- Пре додиривања оставити уређај да се охлади.

Not for Reproduction

Саставни делови генератора

На сваком генератору постоји плочица са неопходним подацима о производу да би се обавио гаранцијски сервис.

Слика [1] приказује карактеристичну плочицу генератора са подацима.

Овде упишите серијски модел (1) генератора:

_____

Овде упишите серијски број (2) генератора:

_____

Овде упишите датум куповине:

_____

У корисничком упутству за мотор можете наћи информације о гаранцији и раду мотора.

Карактеристични саставни делови генератора се могу видети на Слици [2]:

(1) Издувни отвор
(2) Рам за уземљење
(3) Стартер
(4) Место где се налази плочица са подацима
(5) Мотор
(6) Алтернатор
(7) Резервоар за гориво

Опис уређаја

Генератор

Генератор се користи да обезбеди електричну енергију за рад електричних уређаја у ситуацији када нема мрежног напајања електричне енергије, на грађевини, у шуми, на пијаци или када је прекинуто мрежно напајање електричном енергијом услед невремена.

Ове уређаје покрећу усавршени бензински или дизел мотори са ваздушним хлађењем. Мотор покреће алтернатор који има константну брзину од око 3000 обртаја у минути и производи струју од 50 Hz.

У понуди имамо широк спектар генератора са разним комбинацијама мотора, алтернатора и постоља, који су најбољи извор електричне енергије за примене у условима одмора, непогоде или у индустрији. Молимо вас да посетите интернет страницу www.briggspowerproducts.com да би сте видели примену вашег генератора и којој категорији припада.

Генератор-заваривач

Генератори-заваривачи функционишу као апарат за заваривање и генератор у једном уређају. Наше генераторе-завариваче покрећу мотори изузетног квалитета, заштићени чврстим рамовима и пројектовани тако да буду идеалан избор у многим применама. Напон струје у заваривачу се може подесити тако да одговара особинама жица за заваривање и осталих материјала.

Прочитајте и проучите све информације из брошуре пре заваривања.

Монтажа

Потребно је извршити извесне припремне радње како би генератор био спреман за употребу.

Извадите генератор из картонске кутије

1. Ставите кутију на чврсту, равну површину тако да стрелица на кутији буде окренута на горе.
2. Пажљиво отворите странице транспортне картонске кутије.
3. Исеците ивице на једној од страна кутије од врха до дна и ту страницу положите равно на под.
4. Извадите сав материјал за паковање, подметаче итд.
5. Извадите генератор из транспортне кутије.

ПАЖЊА: Користите технике безбедног дизања. За више од 25 килограма потребно је најмање двоје људи.

Етикете са упозорењима и места где се постављају

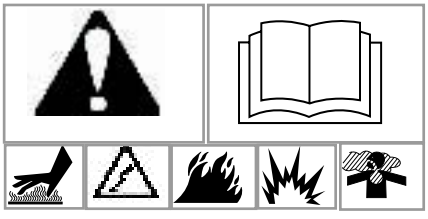
Ове етикете се стављају на генератор ради ваше информације. Молимо вас обезбедите да остану читљиве и чврсто постављене на следећим местима:

Загрејана површина – немојте додиривати

Ставља се у близини издувног отвора или загрејаних делова мотора.

Етикета упозорење о опасности, прочитајте упутство

Ставља се у близини контролних делова мотора.



Етикета о опасности од струјног удара

Ставља се у близини излазних утикача.

Немојте преоптеретити генератор

Морате проверити да ли ваш генератор може да обезбеди довољно електричне енергије за уређаје које ћете користити истовремено. Следите ова једноставна упутства:

1. Одаберите алате и апарате које ћете прикључити на ваш генератор.
2. Одредите неопходни напон електричне енергије за сваки апарат (погледајте плочицу са подацима за апарате - Вати).
3. Израчунајте колико је укупно Вати неопходно за све апарате који ће радити истовремено (водите рачуна да морате да укључите и мотор).

Ваш генератор би морао да обезбеди НАЈМАЊЕ ово укупно оптерећење.

Морате узети у обзир да је стартовање мотора веома важно. Обратите пажњу да индуктивним типовима мотора, попут оних које имају пумпе за канализацију, фрижидери и компресори, треба 2 до 3 пута више Вати него што је предвиђено да би стартовали.

Белешка: Електричним апаратима који користе универзалне комутативне моторе не треба та додатна снага приликом стартовања.

Белешка: Увек погледајте плочицу са подацима на алату или апарату да би сте видели тачне податке о електричном напајању.

Пре стартовања мотора

Сипајте уље и гориво

- Поставите генератор на равну површину.
- Погледајте упутство за коришћење мотора и следите упутства и препоруке везане за уље и гориво.

ПАЖЊА

До квара на уређају може доћи уколико се упали или покрене мотор пре него што му је прописно доливено одговарајуће уље.

- Погледајте упутство за рад са мотором да би сте видели како да сипате уље и гориво.
- Гаранција неће важити уколико настане квар на уређају због непридржавања ових упустава.

Коришћење генератора

ПАЖЊА

Генератор ће се оштетити уколико је мотор оптерећен И под напоном приликом укључења или искључења.

ПУСТИТЕ ГЕНЕРАТОР У РАД НА СЛЕДЕЋИ НАЧИН:

1. Укључите генератор.
2. Прикључите уређај који се напаја.
3. Прикључени уређај ставите у положај ON.
4. Поновите 2 и 3 за сваки додатни уређај.

ПРЕКИНИТЕ РАД СА ГЕНЕРАТОРОМ НА СЛЕДЕЋИ НАЧИН:

1. Прикључене уређаје ставите у положај OFF.
2. Искључите све уређаје из генератора.
3. Угасите мотор.

Not for Reproduction

Стартовање мотора

Како укључити генератор:

1. Ако постоји вентил за гориво окрените га (1) на положај “On” (Слика 3) као што је на њему обележено.

Белешка: Испод резервоара оних генератора који имају велики резервоар и који су предвиђени за дуги рад се може наћи још један вентил за гориво. Због тога би осим главног вентила за гориво требало отворити и овај вентил.

2. Погледајте упутство за мотор да би сте сазнали како да га стартујете.

Одређивање напона електричне енергије

Веома је важно водити рачуна о оптерећењу генератора електричном енергијом. Правилан и безбедан начин да употребите напон генератора је да га постепено оптерећујете:

1. Проверите да ништа није прикључено на генератор и укључите га на претходно назначени начин.
2. Прикључите и упалите жељене уређаје један за другим, почевши од оног са најјачим оптерећењем.
3. Сачекајте да генератор устали рад (мотор ради једнолично а прикључени уређај правилно).
4. Прикључите и упалите други уређај.
5. Поново сачекајте да генератор устали рад.
6. Поновите кораке 4 и 5 за сваки прикључени уређај.

Никад немојте оптеретити генератор више од његовог капацитета. Обратите посебну пажњу на оптерећења индуктивног типа. Погледајте претходни одељак “Немојте преоптеретити генератор”.

Прикључивање електричних уређаја

1. После стартовања пустите да се мотор стабилизује и угреје неколико минута.
2. Прикључите и упалите електрични апарат по избору.

МОЛИМО ВАС ОБРАТИТЕ ПАЖЊУ:

- **Немојте** прикључивати трофазне уређаје на једнофазни генератор.
- **Немојте** прикључивати уређаје са 60 Hz на генераторе са 50 Hz или обрнуто.
- **НЕМОЈТЕ ПРЕОПТЕРЕТИТИ ГЕНЕРАТОР**. Погледајте претходни одељак “Немојте преоптеретити генератор”.
- Сијалице ће можда почети да трепере уколико укупна номинална вредност оптерећења генератора буде мања од 10 %.

Искључивање мотора

1. Искључите уређаје који су прикључени на генератор OFF и извуците каблове.
2. Сачекајте да мотор ради неколико минута без оптерећења, како би се усталила унутрашња температура мотора и генератора.
3. Окрените микропрекидач у положај “**Off**”.
4. Ако постоји вентил за гориво ставите га у положај “**Off**”.

Употреба генератор-заваривача

- Стартујте мотор као што је раније назначено.
- Погледајте посебан приручник за заваривач.

Рад при хладном времену

На појединим моделима генератора са бензинским погоном, по одређеним временским приликама (температурама испод 4° C [40° F] и по влажном времену), у карбуратору мотора или у кућишту вентилационог система може да се појави лед. Ако се у карбуратору генератора појави лед (мотор не ради испод тачке мржњења), набавите и ставите средство које ће одледити карбуратор. Контактирајте вашег продавца за више информација.

Опште препоруке за одржавање

Власник/корисник је одговоран да се сви периодични сервиси редовно обављају, да се уклоне сви недостаци, да уређај буде чист и да се чува на одговарајућем месту. **Никада немојте користити оштећен или дефектан генератор.**

Одржавање мотора

Погледајте упутство за кориснике мотора.

Уколико је вашем мотору неопходан сервис, установите идентификациони број мотора, као што је описано у упутствима за коришћење мотора.

Одржавање генератора

Алтернатор, електрични спојеви и лежишта немају делове које треба да одржава корисник.

Одржавање генератора се састоји у томе да он мора да буде чист и сув. Користите и чувајте уређај на чистом и сувом месту где неће бити претерано изложен прашини, прљавштини, влаги или корозивним испарењима.

Вентилациони отвори на генератору и мотору не смеју бити загушени снегом, лишћем или било каквим страним предметом.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

НИКАДА немојте стављати алат или предмете кроз отворе за вентилацију, чак и онда када је мотор угашен.

- Уметање предмета може да оштети унутрашње делове.
- Уметање предмета док мотор ради може довести до повреде од непричвршћених, оштећених делова.

Чишћење генератора

- Користите влажну крпу да би сте обрисали спољне површине.
- Користите меку, чекињасту четку да би сте очистили места запрљана блатом и уљем.
- Усисивачем покупите остатке од блата и наноса.
- Проверавајте вентилационе отворе на генератору. Ови отвори морају да буду чисти и проходни.

ПАЖЊА

Немојте користити водено црево за чишћење генератора.

- Вода може да уђе у систем за гориво и оштети делове мотора.
- Вода може да уђе у генератор кроз отворе за хлађење и да се задржи у изолационом намотају ротора и статора.
- Вода и заостала прљавштина ће временом ослабити отпорност изолационог намотаја.

Одлагање

Генератор би требало укључити најмање једном у седам дана и оставити га да ради минимум 30 минута. Ако нисте у могућности да то урадите а уређај одлажете на више од 30 дана, учините то на следећи начин.

Одлагање генератора

- Очистите генератор као што је објашњено у одељку “Чишћење генератора”.
- Проверите да ли су вентилациони отвори на генератору чисти и проходни.

ПАЖЊА

Неки покривачи за одлагање уређаја могу бити запаљиви.

- Немојте стављати покриваче преко загрејаних површина.
- Пустите да се уређаји охладе пре покривања и одлагања генератора.

Одлагање мотора

Погледајте упуства за кориснике мотора

Остала упутства за одлагање

- Ставите адитив за гориво у резервоар и сипајте ново уље да би сте спречили формирање смоле у систему за гориво и на битним деловима карбуратора. Пустите уређај да ради неколико минута како би адитив прошао кроз карбуратор. Уређај и гориво се после тога могу одложити до 24 месеца. Адитив за гориво можете купити и у месту боравка.
- Немојте одлагати гориво из једног годишњег доба у друго ако нисте поступили као што је претходно назначено.
- Замените посуду за гориво ако почне да рђа. Рђа и прљавштина могу да проузрокују оштећење или друге проблеме.
- Уређај држати на чистом и сувом месту.

Not for Reproduction

Сервис

Посетите овлашћеног сервисног представника фирме Briggs & Stratton. Сви представници имају у залихама оригиналне резервне делове фирме Briggs & Stratton и опремљени су специјалним алатом за сервисирање. Обучени механичари вам гарантују стручан сервис свих генератора фирме Briggs & Stratton. Само они представници који се оглашавају као ¨Овлашћени представници фирме Briggs & Stratton¨ могу да задовоље стандарде фирме Briggs & Stratton.

Када купите производ фирме Briggs & Stratton, вама је широм света загарантован квалитетан и поуздан сервис у више од 30,000 овлашћених сервисних представништава, укључујући 5,000 стручних сервисних техничара. Потражите их на свим местима на којима се нуди сервис фирме Briggs & Stratton.

Пронађите најближег овлашћеног сервисног представника фирме Briggs & Stratton на мапи на којој се налазе наши представници у оквиру интернет странице www.briggspowerproducts.com.

Купите искључиво оригиналне делове фирме Briggs & Stratton са нашим логотипом на кутији или резервном делу. Постоји могућност да делови који нису оригинални неће добро радити а можете изгубити и право на гаранцију.

Лоцирање и уклањање неисправности

Узроци наведени у овој табели се можда не односе на све моделе генератора.

Проблем	Узрок	Решење
Мотор ради али нема наизменичне струје.	1. Струјни прекидач (ако постоји) је отворен. 2. Лош контакт или оштећен кабл. 3. Прикључени уређај је неисправан. 4. Грешка у генератору.	1. Заменити струјни прекидач (ако постоји). 2. Проверите, поправите или замените. 3. Прикључите други уређај који је у функцији. 4. Контактирајте сервисног представника фирме Briggs & Stratton.
Мотор добро ради али се загушује када се прикључе уређаји.	1. Кратак спој у прикљученом уређају. 2. Генератор је преоптерећен. 3. Брзина мотора је исувише мала. 4. Кратак спој у генератору.	1. Искључите уређај са кратким спојем. 2. Погледати одељак “ Немојте преоптеретити генератор ”. 3. Контактирајте сервисног представника фирме Briggs & Stratton. 4. Контактирајте сервисног представника фирме. Briggs & Stratton.
Мотор неће да упали или стартује па ради неравномерно.	1. Низак ниво уља. 2. Прљав ваздушни филтер. 3. Недостатак горива. 4. Устајало и запрљано гориво. 5. Кабл нема контакт са свећицом. 6. Запрљана или слаба свећица. 7. Вода у гориву или неодговарајуће гориво. 8. Загушење. 9. Прејака мешавина горива. 10. Улазни вентил зачепљен или затворен. 11. Притисак у мотору је ослабио.	1. Напуните кућиште до одговарајућег нивоа. 2. Очистите или замените филтер за ваздух. 3. Сипајте одговарајуће гориво у резервоар. 4. Испразните гориво из резервоара и сипајте ново гориво. 5. Ставите кабл на свећицу. 6. Очистите/замените свећицу. 7. Испразните гориво из резервоара и сипајте ново гориво. 8. Ставите саух у положај “Off”. 9. Контактирајте сервисног представника фирме Briggs & Stratton. 10. Контактирајте сервисног представника фирме Briggs & Stratton. 11. Контактирајте сервисног представника фирме Briggs & Stratton.
Мотор се гаси за време рада.	1. Недостатак горива. 2. Низак ниво уља. 3. Квар на мотору.	1. Сипајте гориво у резервоар. 2. Додајте уље до одговарајућег нивоа. 3. Контактирајте сервисног представника фирме Briggs & Stratton.
Мотору недостаје снага.	1. Превелико оптерећење. 2. Запрљан филтер за ваздух. 3. Мотору је потребан сервис.	1. Погледајте одељак “Немојте преоптеретити генератор”. 2. Замените филтер за ваздух. 3. Контактирајте сервисног представника фирме Briggs & Stratton.
Мотор неће да се угаси.	1. Део мотора у квару.	1. Искључите све електричне уређаје, завртне све вентиле за гориво и пустите да мотор потроши сво преостало гориво.

Not for Reproduction

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP LLC, ГАРАНЦИЈСКИ ЛИСТ ВЛАСНИКА УРЕЂАЈА

Сви делови биће замењени до 1.јануара, 2003. уколико на гаранцији није назначен датум или је датум пре 1. јануара, 2003.

ОГРАНИЧЕЊА ГАРАНЦИЈЕ

Briggs & Stratton Power Products Group,LLC ће бесплатно поправити или заменити било који део или делове уређаја који имају недостатак у материјалу, изради или у оба. Купац ће сносити транспортне трошкове за делове које је послао ради поправке или замене по овој гаранцији. Ова гаранција важи за доле-назначене временске периоде и услове. За сервис у гаранцијском року пронађите најближег овлашћеног сервисног представника на нашој мапи са представницима, на интернет страници www.briggspowerproducts.com.

НЕМА ДРУГЕ ИСКЉУЧИВЕ ГАРАНЦИЈЕ. ОБУХВАЋЕНЕ ГАРАНЦИЈЕ, УКЉУЧУЈУЋИ И ОНЕ О ПРОДАЈИ И ПРИКЛАДНОСТИ ЗА ОДРЕЂЕНЕ ПОТРЕБЕ, СУ ОГРАНИЧЕНЕ НА ЈЕДНУ ГОДИНУ ОД КУПОВИНЕ, ИЛИ ЈЕ ПО ЗАКОНУ ДОЗВОЉЕНО ИЗУЗЕЋЕ ЈЕДНЕ ИЛИ СВИХ ОБУХВАЋЕНИХ ГАРАНЦИЈА. ОДГОВОРНОСТ ЗА СЛУЧАЈНЕ ИЛИ ИНДИРЕКТНЕ КВАРОВЕ ЈЕ ИЗУЗЕТА УКОЛИКО ТО ЗАКОН ДОЗВОЉАВА. Неке државе или земље не дозвољавају ограничења у трајању гаранција док друге не дозвољавају изузеће или ограничење за случајне или индиректне кварове, тако да се можда горе-поменуто ограничење и изузеће не односи на вас. Ова гаранција вам даје одређена законска права а могуће је да ви имате и друга права која зависе од државе до државе или од земље до земље.

НАШ УРЕЂАЈ*

СПОЉНИ МОТОР	МАШИНА ЗА ПРАЊЕ ПОД ПРИТИСКОМ	ПУМПА ЗА ВОДУ (Не продаје се у САД)	ПРЕНОСИВИ ГЕНЕРАТОР АПАРАТ ЗА ЗАВАРИВАЊЕ	ГЕНЕРАТОР ЗА КУЋНУ УПОТРЕБУ (Укључује преносни прекидач ако се продаје са уређајем.)		ПРЕНОСНИ ПРЕКИДАЧ
				Мање од 10 KW	10 KW или више	

ГАРАНТНИ РОК**

	СПОЉНИ МОТОР	МАШИНА ЗА ПРАЊЕ ПОД ПРИТИСКОМ	ПУМПА ЗА ВОДУ	ПРЕНОСИВИ ГЕНЕРАТОР АПАРАТ ЗА ЗАВАРИВАЊЕ	ГЕНЕРАТОР ЗА КУЋНУ УПОТРЕБУ		ПРЕНОСНИ ПРЕКИДАЧ
Лична употреба	2 године	1 година	1 година	2 године	2 године	3 године или 1500 сати	1 година
Комерцијална употреба	нема	90 дана	90 дана	1 година	1 година		

* Гаранцију на мотор и акумулаторе искључиво дају произвођачи тих производа.

** 2 године за сву робу широке потрошње у Европској Унији. Делови само за 2. годину за лично коришћење преносивог генератора и генераторског уређаја за кућну употребу- мање од 10 KW, изван Европске Уније.

Гарантни рок почиње даном куповине од стране првог купца на мало или крајњег комерцијалног потрошача и важи за временски период у горе-назначеној табели. “Лична употреба” означава личну, кућну употребу од стране купца на мало. “Комерцијална употреба” означава сваку другу употребу, укључујући употребу у комерцијалне сврхе, остваривање прихода или изнајмљивања. Када се уређај једном користи у комерцијалне сврхе, он ће се за сврхе ове гаранције сматрати да је у комерцијалној употреби. ***Уређаји који су употребљени за пробни рад не потпадају у ову гаранцију. Електричне машине за прање под притиском које се користе у комерцијалне сврхе нису под гаранцијом.***

НИЈЕ НЕОПХОДНА НИКАКВА РЕГИСТРАЦИЈА ДА БИСТЕ ДОБИЛИ ГАРАНЦИЈУ НА ПРОИЗВОД ФИРМЕ BRIGGS & STRATTON. САЧУВАЈТЕ КАО ДОКАЗ ВАШ РАЧУН ПРИ КУПОВИНИ. АКО НЕ ПОДНЕСЕТЕ ДОКАЗ О ДАТУМУ КУПОВИНЕ ПРИЛИКОМ ЗАХТЕВА ЗА ОБАВЉАЊЕМ СЕРВИСА ИЗ ГАРАНЦИЈЕ, ИСКОРИСТИЋЕ СЕ ДАТУМ ПРОИЗВОДЊЕ ПРОИЗВОДА ДА БИ СЕ ОДРЕДИО ГАРАНТНИ ПЕРИОД.

ВИШЕ О ГАРАНЦИЈИ

Без проблема ћемо обавити све гаранцијске поправке и извињавамо вам се због насталих нелагодности. Било који овлашћени сервисни представници могу да изврше поправке из гаранције. Већина поправки из гаранције се обавља рутински али има случајева да је захтев за гаранцијски сервис неприхватљив. Гаранцијски сервис се, на пример, неће обавити ако је квар настао услед погрешног руковања, изостанка рутинског одржавања, неодговарајућег превоза или употребе, неправилног складиштења или монтаже. Исто тако, гаранција неће важити ако се са уређаја скине датум производње и серијски број или се уређај измени или модификује. За време гаранцијског рока, овлашћени сервисни представник, ће по својој процени, поправити или заменити део за који се утврди да се покварио при нормалној употреби и одржавању. Ова гаранција не покрива следеће поправке и опрему:

- **Хабање од употребе:** Електричним уређајима за спољну употребу је неопходно периодично заменити делове и одржавати их да би добро радили, уосталом као и код свих механичких апарата. Ова гаранција не покрива поправке када нормалном употребом престане рок трајања неког дела или уређаја.

- **Инсталација и одржавање:** Ова гаранција се не односи на уређаје или делове који су неправилно или неовлашћено инсталирани промењени или модификовни, неправилно употребљени, неодржавани, услед незгоде, преоптерећења, превелике брзине, неправилног одржавања, поправке и одлагања, а који по нашем мишљењу утичу на њихов рад и поузданост. Ова гаранција такође не покрива уобичајено одржавање као што су подешавања, чишћење загушења система за гориво (због хемикалија, прљавштине, угљеника, масноће, итд.).

- **Остали изузеци:** Ова гаранција не обухвата потрошне делове као што су спојнице, мераче за уље, каишеве, о-прстенове, филтере, заптивке пумпе, итд., као ни пумпе које су радиле без дотока воде или квар и неисправност узроковани незгодама, неправилним руковањем, модификацијама, изменама, неприкладним одржавањем, смрзавањем или хемијским трошењем. Помоћни прибор као што су цеви, црева, уређаји за центрирање и млазнице су изузети од гаранције за производ. Такође нису обухваћени половни, прерађени и уређаји за демонстрирање, као ни уређаји који су коришћени за пробни рад и испитивање радног века.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
WI, USA

Not for Reproduction